

# Para la agricultura, la construcción, la minería, el transporte, la industria y el comercio \$ 11.500.000.000 para créditos especiales

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, anunció ayer que ha dispuesto la apertura de una línea especial de créditos, por la suma de 11 mil 500 millones de pesos, aproximadamente 250 millones de dólares, destinados a la agricultura, la construcción, la industria, la minería, el transporte y el comercio.

Al dar a conocer la noticia, el Jefe del Estado señaló que los créditos se

canalizarán a través de los bancos comerciales y el Banco del Estado, con baja tasa de interés, con el objeto que cumplan la finalidad a que están destinados.

Señaló el Jefe del Estado que las líneas de crédito comenzarán a operar de inmediato, a partir de hoy viernes, para lo cual ya se han dado las instrucciones correspondientes a las instituciones bancarias, o sea, manifestó el Pre-

sidente, que a contar de mañana (hoy) los interesados podrán concurrir a los bancos a requerir los préstamos que necesiten.

Destacó Pinochet que la cantidad de 11 mil 500 millones de pesos está distribuida en tres mil quinientos millones de pesos para la agricultura, igual cantidad para la construcción y la misma para la industria, la minería, el transporte y el comercio.

## EL TIEMPO

Nubosidad parcial, nieblas matinales en los sectores bajos y temperaturas extremas probables de 3° y 17° anuncia para la capital la Oficina Meteorológica de la FACH. La mínima de ayer fue de 0,6° a las 7 horas y la máxima de 21,4° a las 15 horas.

# La Nación

SANTIAGO DE CHILE  
Viernes 30 de Julio de 1982  
N° 21.233-Año-LXVI

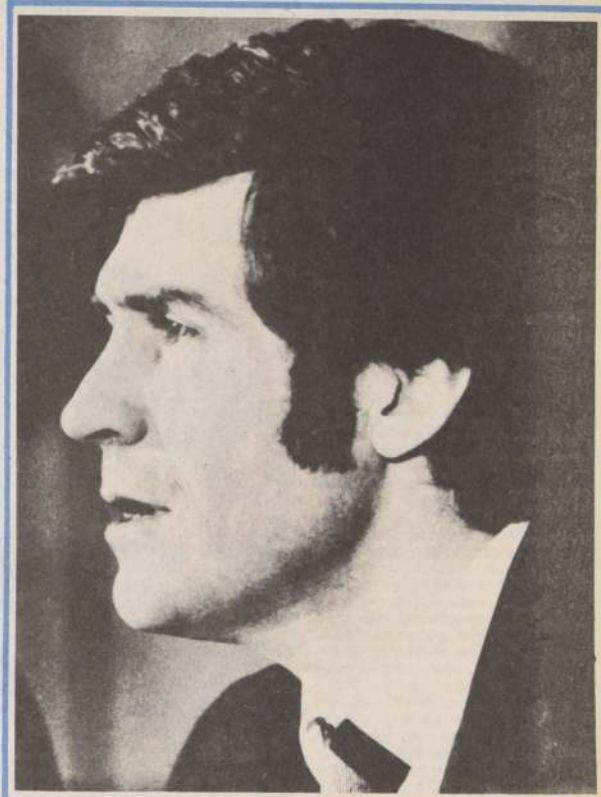
15 pesos Cuerpo A

## Se mantendrá modelo chileno de desarrollo

# BAJARAN IMPUESTOS DE PRIMERA CATEGORIA

- Ministro de Hacienda reiteró bases doctrinarias de la estrategia de crecimiento económico
- Se fundamenta en "un sector privado desarrollado y sólido"
- No hay dudas sobre el éxito de la política económica del país
- No habrá alza de aranceles, ni ninguna otra forma de protección especial a ningún sector
- Firme decisión de eliminar crédito a empresas relacionadas con propietarios de bancos
- En agosto se producirá significativa baja de tasa de interés
- Nueva previsión es principal fuente de ahorro interno para inversión
- Gobierno no es un "insensible social". La sensibilidad social no es patrimonio de un determinado grupo
- Autoridad aceptará proposiciones factibles que no signifiquen privilegio para algunos sectores

(Amplias informaciones en Pág. 7-A)



Sergio de la Cuadra, Ministro de Hacienda.

## Efectiva reactivación

El anuncio de S.E. sobre la nueva línea de crédito que se ofrecerá a la producción y el comercio, permitirá una recuperación en términos efectivos de la economía nacional, ya que hará aumentar la oferta de dinero reduciendo así la tasa de interés, provocando una rápida reactivación de la construcción y a continuación del resto de los sectores productivos

Despacho especial para LA NACION desde Brasilia

## Gran interés en Brasil por visita del Canciller Rojas

(Información en Pág. 12-A)

Será entregado la próxima semana

## Concluyen los trabajos en el puente colgante Maipo-Chocalán

- Expertos del Departamento de Puentes de Vialidad lo someterán a una severa revisión luego de observaciones hechas a la obra

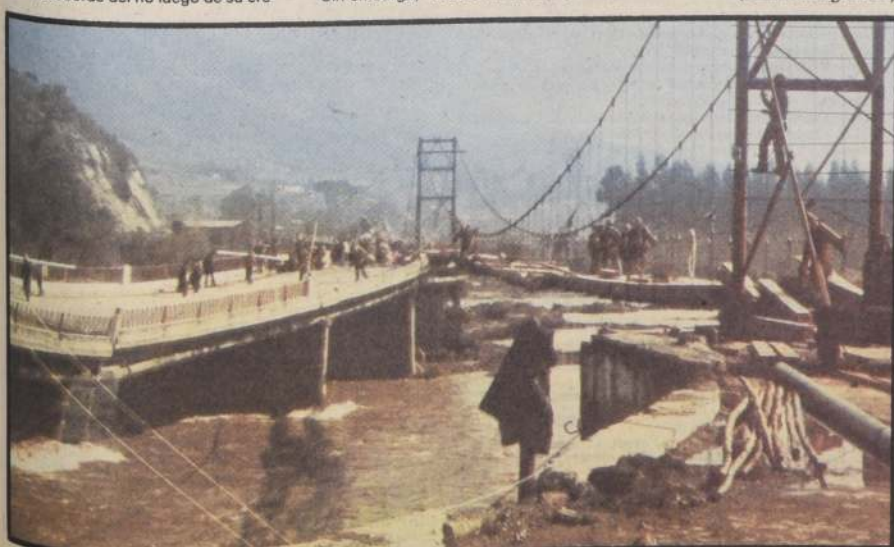
En horas de esta tarde deben concluir los trabajos de construcción de la pasarela colgante erigida en reemplazo del puente Maipo-Chocalán, ex Marambio, de la Provincia de Melipilla, que resultó seriamente dañado por el desborde del río luego de su cre-

cida como consecuencia del último temporal que afectó a la zona y que dejó totalmente aislada a las comunas de San Pedro y Alhué, entre otras, de los principales centros de abastecimiento.

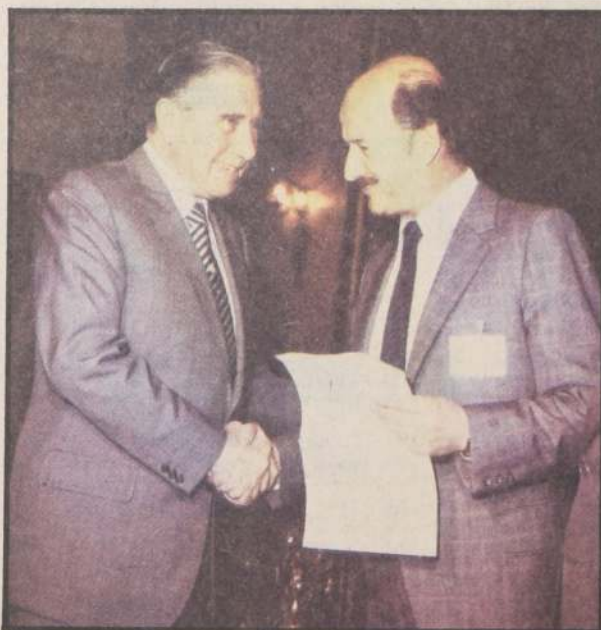
Sin embargo, de acuerdo a lo infor-

mado en el Ministerio de Obras Públicas, esto no significa que el puente colgante entre en funcionamiento de inmediato sino, por el contrario, será sometido a una severa revisión por

(Pasa a la Pág. 12-A)



El funcionamiento del puente colgante Maipo-Chocalán permitirá unir a miles de habitantes de comunas aisladas por el último temporal y los principales centros de abastecimiento. Los trabajos de construcción concluyen esta tarde.



## S.E. ENTREGA APOORTE A BOMBEROS

El Jefe del Estado, General Augusto Pinochet Ugarte, entregó al presidente de la Junta Coordinadora Nacional de Cuerpos de Bomberos, Octavio Hinzpeter Blumsak, un cheque por veinte millones de pesos, como aporte especial para ayudar a superar los problemas económicos por los que atraviesan las instituciones bomberiles del país. (Inf. Pág. 4-A).

## El Presidente determinará el rango académico de pedagogías

- Consejo de Rectores enviará al Primer Mandatario un informe con sugerencias en torno al tema

El Consejo de Rectores enviará en los próximos días al Presidente de la República, General Augusto Pinochet, un documento conteniendo las sugerencias dadas por los integrantes del organismo en torno a la futura situación académica de las carreras de pedagogía. El Jefe de Estado deberá determinar posteriormente el rango de estas profesiones en el ámbito de la educación superior.

La información la proporcionó el Ministro de Educación, contralmirante Rigoberto Cruz, a la salida de la reunión del Consejo, desarrollada en la Biblioteca Nacional. A la sesión plenaria asistieron 22 de los 24 rectores de universidades e institutos profesionales que lo integran. Los ausentes, el rector de la Universidad de Santiago, Jorge O'Ryan, y de la U. del Norte, Jorge Alarcón, presentaron sus excusas oportunamente al Secretario de Estado.

(Pasa a la Pág. 12-A)

## Nueva ley asignará derechos de pesca

Fundamentos y detalles de legislación del sector que será enviada a Comisiones Legislativas.

(Inf. Pág. 6-A)

## Séptima Vuelta a Chile

Con el apoyo definitivo de la DIGEDER, que aportará una importante subvención, la tradicional competencia del pedal mundial se disputará desde el 31 de octubre.

(Inf. Pág. 1-B)

## Suscrito convenio entre Banco Central y el Banco de Chile

Nuevo presidente del Banco de Chile, Manuel Vinagre, suscribió contrato de venta de cartera vencida que alcanza a los 6.000 millones de pesos. Es la primera entidad que traspaasa sus préstamos incobrables al Banco Central.

(Inf. Pág. 12-A)

## La guía del buen comer

(Pág. 9-A)

PROXIMO LUNES  
SUPLEMENTO  
DE SUBSIDIOS

Aura Castro

# Una escultora chilena que se abre paso en Madrid

- Lo oxidable con lo inoxidable
- Premio de adquisición en la Bial del Deporte
- Energía y dedicación

Aura Castro nació en Santiago, en 1946. Es poco conocida en Chile, en parte debido a su personalidad poco afianzada a los grupos o corrientes determinadas. Sin embargo, su trayectoria es importante y en franca línea ascendente: estudios en la Escuela de Arte de la Universidad de Chile; profesora en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile, sede Valparaíso; becada en 1979 y 1981 a España por la Fundación Gregorio Gervás y Cabrera; primera mención en escultura en el Concurso Centenario del Museo Nacional de Bellas Artes y Primer Premio en escultura en el Concurso Fundación de Valores 1981; exposición de Mini Escultura en la Galería Circular Dos de Madrid en 1979 y exposición individual en octubre de 1981 en Galería Manuela de Málaga.

Aún más, el distinguido jurado internacional de la VIII Bial Internacional del Deporte en las Bellas Artes, que se inaugurará en Madrid el 23 de junio y que aún permanece a la vista en los palacios de Velázquez y Cristal del Parque del Retiro, al no poder conceder más de un premio en el campo de la escultura, se vio en serios aprietos respecto a las obras de Alexandre Campos y de Aura Castro. José Abad obtuvo ese primer premio y Alexandre el Premio Especial de Fútbol, pero, no pudiendo desconocer el mérito de las dos esculturas de Aura Castro, se le concedió un premio de adquisición. Ello porque de recibir uno de los ocho premios especiales, la suma de 100.000 pesetas no habría alcanzado a cubrir ni de cerca el costo de cada una de sus esculturas.

Aura Castro floreció en España. Ella como persona y, por cierto, en relación a su creatividad. Sus anteriores esculturas en piedra, dos de las cuales se exhiben en el Museo Nacional de Bellas Artes, quedaron muy por atrás de su serie de valijas de acero inoxidable, y las de ahora último en corten. Es decir, hierro que se oxida con el correr de unos tres años. Aura lo oxida, artificialmente con rapidez a través de un tratamiento especial que conduce a su tonalidad café en sólo 15 días. "Me gusta esa mezcla orgánica cálida del corten oxidado con el acero inoxidable..." dice refiriéndose a su nueva línea en la escultura, dos de las cuales le merecieron el premio en el concurso de la Funda-

ción del Pacífico el año pasado en Santiago.

El par que envió a la VIII Bial Internacional del deporte son de mayor dimensión y de mucho más fuerza, especialmente la que obtuvo el premio de adquisición, de más o menos 1mt x 50 cm. Ambas, como también el conjunto que tiene en su departamento, indican, sin exagerar, que en Aura Castro nuestro país tiene uno de los más altos valores de la escultura chilena. Ello, unido a la energía y dedicación con que Aura trabaja, sin alejarse nunca de su meta como artista, presagian un futuro valiosísimo. Pensemos que lleva ya más de tres años en Madrid, de los cuales a viajar por otros países ha dedicado sólo un mínimo de tiempo, y eso cuando



El Luchador, de Aura Castro, de 88x70 cm. Mereció premio de Adquisición en la VIII Bial Internacional del deporte en las Bellas Artes, que se inauguró el 23 de junio recién pasado.

## REPORTAJE AL ARTE

Por Nena Ossa



Aura Castro

la invitó su familia. Sus esfuerzos y su dinero los invierte exclusivamente en crear esculturas, que requieren una inversión contundente. La excepción es su permanencia actual en California, a donde ha viajado invitada para asistir a la Doceava Conferencia Internacional de Escultura que se está realizando en San Francisco y cuya duración es de treinta días, que incluyen diversos cursos.



EL REPOSO DEL CAMPEON, de Aura Castro, de 98x50 cm. Se exhibe también en la VIII Bial del Deporte.

## Novedades literarias

PARIS (ANSA). — "Nous l'aimons tant, Glenda et autres recits" del escritor argentino Julio Cortázar, acaba de publicarse en ediciones Gallimard, colección Du Monde Entier. La traducción del español se debió a Laure Guillevat-Bataillon y Françoise Campo. Pese a los casi más de treinta años que hace que Cortázar abandonó la Argentina, la capital, su ciudad natal, las imágenes y el clima de esa planicie urbana, la vida y el clima emotivo se mantienen fijos en sus recuerdos.

En los diez cuentos que presentó Gallimard juega con la acostumbrada habilidad del manejo de una realidad tangible, mezcla de hechos ocurridos o inventados y la nebulosa de cuanto de inexplicable e irreal pudiera suceder en una gran metrópoli como Buenos Aires.

Con respecto a este último volumen, la editorial sostiene que "pasado a ser maestro del arte de lo fantástico, una vez más Julio Cortázar modifica el orden establecido del tiempo y el espacio".

Es así que en "Coups de presse", una mujer participa en una escena de violencia y de la que ella hallará información en el diario del día siguiente a algunos miles de kilómetros.

De Benigno Cáceres, la editorial Maspero puso en librerías dos volúmenes titulados "Allons au devant de la vie", subtítulo "La naissance de temps de loisirs en 1936", y "Les deux rivages" - "Souvenirs d'un animateur de education populaire".

La misma editorial también publicó de Manuel de Conceição "Cette terre est à nous" y trata sobre la vida de un campesino del noroeste brasileño. "Allons au..." apareció en la colección de Notre Société, en tanto el segundo pertenece a "Actes et Memoires de peuple" del mismo modo que el volumen de De Conceição.

Es de interés hacer saber que esta casa, en su colección Litteratures, publicó por vez primera en Francia la porción más importante de la obra de la escritora rusa Anna Akhmatova "Poemes sans heros et autres oeuvres". La poesía de Akhmatova se considera una de las mayores glorias de la literatura rusa al mismo nivel casi que la de Maïskovsky, Pasternak y otros. Los poemas fueron traducidos por Jeanne y Fernand Ruse.

## ¿Cuántos documentales de arte se han visto este año 1982?

BARI. — ¿Cuántos han visto alguna vez algún documental de arte? ¿Y dónde, puesto que en el cine estas películas nunca son proyectadas? ¿Por qué su producción ha disminuido en los últimos tiempos?

Las respuestas a estas preguntas podrán seguramente ser dadas a la brevedad, después que se analicen datos recogidos en Bari, a fines del mes de mayo, durante las jornadas de la reseña "35 milímetros de arte", medio siglo de documentales italianos sobre el arte, veinte filmes, quince directores. La reseña nació sobre la iniciativa de la Administración Provincial de Bari, con la colaboración de la Cinemateca Nacional, del Centro Experimental de Cinematografía y de la Región Puglia. Proyecciones y debates en el cine Esedra.

Algunas de las obras presentadas, dijeron los organizadores, fueron halladas después de largas búsquedas entre productores, entes, cinematecas. De algunas de ellas existe sólo una copia. Durante la reseña se distribuyó gratuitamente un catálogo: 48 páginas con ilustraciones de los documentos dados a conocer junto a tres ensayos, de Ludovico Ragghianti, de Prieto Marino y de Edgardo Pellegrini, este último periodista y organizador de la reseña.

Un grupo de directores explicó a los espectadores, durante las proyecciones, las diversas etapas de cada documental, la evolución de las técnicas y de las problemáticas. También se ilustró un trabajo realizado por el Centro en el último año.

Algunos títulos: "Miguel Angel", de Ragghianti, "Assisi" (Blasetti), Giotto y la capilla de los Scrovegni" (Pellegrini).

## SERVICIOS

**SANTORAL DE HOY: Santos Pedro Crisólogo, Abdón, Senén y Rufino**  
**MAÑANA: Santos Ignacio de Loyola, Dionisio y Germán de Auxerre**



### LINEAS AEREAS

#### VUELOS NACIONALES

##### SALIDAS

LAN CHILE: LA 118 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas (Aeropuerto Merino).  
LADECO: LAD 003 a las 08.15 a Concepción. LAD 064 a las 08.20 a Iquique y Arica. LAD 071 a las 09.00 a Puerto Montt y Punta Arenas. LAD 015 a las 09.30 a Temuco, Valdivia y Osorno. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 011 a las 18.00 a Temuco. LAD 005 a las 18.45 a Concepción.  
AERONOR: AN 306 a las 09.30 a Valparaíso y Copiapó. AN 308 a las 09.45 a La Serena. AN 400 a las 19.45 a La Serena. AN 042 a las 23.30 a Antofagasta, Iquique y Arica. AN 080 a las 23.55 a Antofagasta (Cerrillos).  
AEROCUAYA: 09.00 a La Serena 16.00 a La Serena (Cerrillos).  
FLOAT: 08.00 a Temuco (Cerrillos).  
ICARO: 09.00 a Chillán y Los Angeles (Tobalaba).  
TAXPA: 08.00 a La Serena, Valparaíso y Copiapó (Cerrillos).

##### LLEGADAS

LAN CHILE: LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt. LA 119 a las 18.25 de Arica e Iquique (Aeropuerto Merino).  
LADECO: LAD 002 a las 10.20 de Concepción. LAD 015 a las 14.40 de Osorno, Valdivia y Temuco. LAD 065 a las 15.10 de Arica e Iquique. LAD 070 a las 17.55 de Punta Arenas y Puerto Montt. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta. LAD 010 a las 21.35 de Temuco y Concepción.  
AERONOR: AN 309 a las 12.30 de La Serena. AN 081 a las 12.50 de Antofagasta. AN 041 a las 14.00 de Arica e Iquique. AN 307 a las 19.45 de Copiapó y Valparaíso. AN 401 a las 20.45 de La Serena (Cerrillos).  
FLOAT: 10.30 de Temuco (Cerrillos).  
ICARO: 10.15 de Los Angeles y Chillán (Tobalaba).  
TAXPA: 20.00 de Copiapó, Valparaíso y La Serena (Cerrillos).

#### VUELOS INTERNACIONALES

##### LLEGADAS

LAN CHILE: LA 171 a las 13.00 de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro y Sao Paulo. LA 119 a las 18.25 de La Paz, Arica e Iquique. LA 117 a las 21.00 de Caracas y Panamá. LA 126 a las 21.30 de Montevideo y Buenos Aires (Aeropuerto Merino).  
LADECO: LAD 101 a las 21.30 de Río de Janeiro y Sao Paulo. LAD 203 a las 22.00 de Mendoza.  
AEROLINEAS ARGENTINAS: AA 226 a las 16.10 de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.  
AEROPERU: PL 603 a las 13.00 de Miami y Lima.  
BRITISH CALEDONIAN: BR 661 a las 10.50 de Londres, Recife y Río de Janeiro.  
EASTERN AIRLINES: EA-1 llega a las 11.37 de Nueva York, Miami y Lima.  
ECUATORIANA: LAE 041 a las 15.00 de Nueva York, Miami, México, Panamá, Quito y Guayaquil.  
LUFTHANSA: LH 502 a las 12.25 de Frankfurt, Río de Janeiro y Sao Paulo.  
PARAGUAYA: 502 a las 07.20 de Río de Janeiro y Asunción.  
VARIG: 922 a las 12.40 de Frankfurt, Madrid, París, Lisboa, Río de Janeiro y Sao Paulo.

##### SALIDAS

LAN CHILE: LA 118 a las 08.00 a Iquique, Arica y La Paz. LA 127 a las 12.15 a Buenos Aires y Montevideo. LA 148 a las 22.30 a Miami y Nueva York (Aeropuerto Merino).  
LADECO: LAD 100 a las 10.00 a Sao Paulo y Río de Janeiro. LAD 202 a las 20.00 a Mendoza.  
AEROLINEAS ARGENTINAS: AA 227 a las 16.50 a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.  
BRITISH CALEDONIAN: BR 662 a las 13.10 a Sao Paulo, Río de Janeiro, Recife y Londres.  
AEROPERU: PL 604 a las 10.45 a Lima, Guayaquil y Miami. PL 603 a las 13.45 a Buenos Aires.  
EASTERN AIRLINES: EA-1 sale a las 20.55 a Lima, Miami y Nueva York.  
ECUATORIANA: LAE 041 a las 16.00 a Buenos Aires.  
LINEA AEREA PARAGUAYA: 503 a las 09.00 a Asunción.  
LUFTHANSA: LH 503 a las 16.00 a Sao Paulo, Río de Janeiro y Frankfurt.



### TRENES

#### HORARIO DE INVIERNO

##### SALIDAS ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
14.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
16.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.25	Valparaíso	A. Expreso	Diario

##### LLEGADAS A ESTACION MAPOCHO

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
8.55	Limache	A. Expreso	Días de Trabajo
10.18	Valparaíso	A. Expreso	Diario
14.23	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario

##### SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Curicó	T. Local	Diario (1)
8.00	Rancagua	A. Expreso	Diario
8.30	Concepción	T. Ordinario	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Local	Diario
13.30	Linares	A. Expreso	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario
15.00	Pichilemu	T. Local	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Chillán	A. Salón	D. Exc. Sáb.
18.30	Puerto Montt	T. Rápido	Diario (2)
19.00	Linares	A. Expreso	Diario
19.30	Curicó	A. Local	Diario
20.15	Rancagua	A. Local	D. Exc. Sáb.
21.00	Puerto Montt	T. Expreso	Diario (2)
22.00	Concepción	T. Expreso	Diario
23.00	Concepción	A. Salón	Diario

##### LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón	Diario
7.45	Rancagua	A. Local	D. Exc. Dgo.
8.15	Concepción	T. Expreso	Diario
8.30	Puerto Montt	T. Expreso	Diario
9.40	Curicó	A. Local	Diario
9.55	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
11.10	Linares	A. Expreso	Diario
12.30	Chillán	A. Salón	D. Exc. Dgo.
13.05	Pichilemu	T. Local	Diario
13.40	Chillán	T. Expreso	Diario
15.50	Concepción	A. Salón	Diario
18.00	Curicó	T. Local	Diario
18.10	Concepción	A. Expreso	Diario
20.25	Talca	A. Local	Diario
21.25	Chillán	T. Ordinario	Diario
22.00	Concepción	A. Salón	Diario
22.35	Linares	A. Expreso	Diario

##### NOTA:

Los trenes rápidos llevan dormitorios, comedor, salón y primera numerada. Los trenes expresos nocturnos llevan dormitorios, comedor, primera y segunda. Servicio permanente Auto-tren a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt. (1) Viernes, sábado y domingo prolonga recorrido a Talca. (2) Combinación a Valdivia.

##### Información y Ventas de Pasajes:

Estación Central: Fono 92157. Estación Mapocho: Fono 60923. Av. Libertador B. O'Higgins 853 (Galería El Libertador) Fono 301818 y 30746. Metro Estación Escuela Militar, Local 3 (Galería Sur) Fono 2282983. Servicio Auto-tren, Fono 31814.

### ARCHIVO DE LA HISTORIA

#### EFEMERIDES NACIONALES

1789. — Sale de puerto de Cádiz la expedición científica de Alejandro Malaspina, que realizó un viaje de ida y vuelta al Océano Pacífico. Al pasar frente a Chile desembarcó en el puerto de San Carlos de Chiloé, donde el explorador José de Moraleda recogió interesantes datos geográficos, de la fauna, flora e hidrografía. Después arribó a Talcahuano y siguió hasta Santiago, donde los expedicionarios fueron objeto de atenciones por parte del gobernador Ambrosio O'Higgins. Malaspina y sus colaboradores prepararon una carta general de la costa de Chile, levantaron planos de Ancud, de la bahía de Concepción, de la de Valparaíso y de todo el valle del Mapocho, recogiendo muestras de la botánica y de la historia natural de la región. En cuanto al mapa de Chile, consignaron todo lo que vieron entre los ríos Choapa por el norte y Maule por el sur. Ese trabajo, de gran exactitud, fue el primer mapa geodésico del sector central del territorio nacional. El botánico Née formó el primer herbario de la flora chilena, que entregó al jardín botánico de Madrid. Más tarde escribió una memoria sobre la geografía y condiciones industriales del nuevo territorio.  
1824. — Se substituye la palabra "Patria" por la de "Chile" para designar a nuestro país.  
1830. — Diego Portales establece una censura para la importación de libros.  
1890. — Muere Juan Pablo Urzúa, fundador del diario "El Ferrocarril".  
1908. — Se entrega a la explotación el ferrocarril de Temuco a Carahue.  
1920. — Se aprueba un proyecto presentado a la Cámara por el diputado Alejandro Rengifo, que ordenaba izar el pabellón nacional todos los días de clases en las escuelas primarias.  
1927. — Se inaugura el Instituto Biológico.

#### EFEMERIDES EXTRANJERAS

1709. — Fuerzas británicas comandadas por el duque de Marlborough y el Príncipe Eugenio de Saboya derrotan a los franceses en Tournai, Bélgica.  
1870. — Austria revoca el concordato con el papado después del decreto de la infalibilidad papal.  
1907. — Rusia y Japón llegan a un acuerdo respecto a China.  
1907. — Se efectúan elecciones en Filipinas para su primera Asamblea.  
1916. — Saboteadores alemanes vuelan una planta de municiones en Nueva Jersey antes que Estados Unidos entre a la guerra.  
1948. — El líder húngaro Zoltan Tildy es obligado a renunciar.  
1971. — Los astronautas de la nave apolo 15, David Scott y James Irwin, llegan a la luna.  
1972. — La Marina de la Unión Soviética alardea de que puede detectar y destruir cualquier barco enemigo en el mundo.

## EMERGENCIAS

POSTAS	AREA NORTE
Posta Central 393451	Hospital San José 370011
Ambulancias 394871	Hospital Roberto 370111
La Cisterna 2224422	Hospital Psiquiátrico 370311
Nuñoa 499004	
Providencia 2257216	CARABINEROS
Las Condes 91011	Prefectura General 60151
Quinta Normal 2224422	Radiopatrulla 133
San Miguel 591534	BOMBEROS 132
AREA ORIENTE	Hospital Salvador 2256441
Hospital Calvo 41011	Area Metropolitana 581122
Mackenna 495091	La Cisterna 82211
Instituto del Tórax 495091	INVESTIGACIONES 723025
Hospital Pedro Aguirre Cerda 2271251	Radiopatrulla 64764

### FARMACIAS

#### SEMANA DEL 24 AL 30 DE JULIO DE 1982

1er. SECTOR: BALMACEDA — CARDENAL JOSE MARIA CARO — VICUÑA MACKENNA — LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION — AVDA. NORTE-SUR — GRUPO "B". FARRU, San Antonio 158; SANTA INES, Santo Domingo 1018; CAMPLA, Carmen 445; INDIANA, Franklin 486; SANTA GEMITA CENTRO, Libertador Bdo. O'Higgins 1396; VICTORIA, Lord Cochran 1396; BIO BDO, San Diego 2216; SANTA MARIA, San Diego 437.

2º SECTOR: AVDA. NORTE-SUR — BALMACEDA — LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL — GRUPO "A". WINDSOR, José Joaquín Pérez 7064. — GRUPO "B". LO ESPINOZA, Lo Espinoza 2854; BREMEN, José Joaquín Pérez 5271; FIGUEROA, San Pablo 6296; CUETO, Cueto 1179; FRANCESA, San Pablo 2002; CHACABUCO, Matucana 53-A.

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — AVDA. NORTE-SUR — ISABEL RIQUELME — CAMINO A MELIPILLA — COMUNA: MAIPÚ — GRUPO "A". MELENDEZ, Buzeta 4250. — GRUPO "B". RICHARD'S, Vargas Salcedo 1421; NACIONAL, Los Pajaritos 1212; BRAND N° 3, Libertador Bdo. O'Higgins 2837; BELGO CHILENA, Nicasio Retamales 202.

4º SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO — GRUPO "B". APOQUINDO, Apoquindo 3357; GIL, Apoquindo 6089; BERNEY, Vitacura 5812; LOS DOMINICOS, Los Dominicos 8138; LAS LILAS, José Manuel Infante 273; ALCANTARA, Alcantara 901; SAN JUAN, Colón 5083; ANDRADE KENNEDY, Gilberto Fuenzalida 227; ENO N° 3, General del Canto 42; UNIVERSAL, Vitacura 5480; EL SOL, Vitacura 8937.

5º SECTOR: IRARRAZAVAL — BILBAO — BUSTAMANTE — LA REINA — MACUL — GRUPO "B". VILLA LA REINA, Nueva Larrain 9047; ERGILLA, Irarrázaval 2135; PLAZA NUÑO, Irarrázaval 3486; MIYOL, Grecia 3251; MONTEGRO, Montenegro 1746-A; REX, Príncipe de Gales 7251; LOS INDUSTRIALES, Los Industriales 2645; LYNCH, Lynch Norte 202; BABEL, Simón Bolívar 3751.

6º SECTOR: VICUÑA MACKENNA — LINEA FERROCARRIL DE CIRCUNVALACION — COMUNAS: LA FLORIDA — LA GRANJA — SAN MIGUEL — LA CISTERNA — GRUPO "A". EL DORADO, Manuel Rodríguez 920 Esg. Santa Rosa. — GRUPO "B". PANEL N° 2, Coartito Centro. PORTALES, Monseñor Edwards 1170; GIL N° 2, Las Condes 999; AHUMADA ESTADIO ITALIANO, Las Condes 6737; FARRU, Pedro de Valdivia 87; ANDRADE, Libertador Bdo. O'Higgins 2902 y AHUMADA, Vitacura 4224.

7º SECTOR: SANTA MARIA — COMUNAS: RENCA — CONCHALI — QUILICURA — GRUPO "A". ACADÉMIA, Recoleta 575. — GRUPO "B". PANEL N° 2, Independencia 3998; LA PALMILLA, Pedro Fontova 5102; VAISMAN, Recoleta 2110; MOLINA, Domingo Santa María 3733; LAR, Independencia 1175.

#### FARMACIAS DE URGENCIA:

AHUMADA, Portugal 155; CONCEPCION, San Diego 1120; AHUMADA VICUÑA MACKENNA, Vicuña Mackenna 708; DIECISIETE Y MEDIO, Vicuña Mackenna 8430; SUÍZA, José Miguel Carrera 3052; COVENTRY, Irarrázaval 4818; LOS PORTALES, Monseñor Edwards 1170; GIL N° 2, Las Condes 999; AHUMADA ESTADIO ITALIANO, Las Condes 6737; FARRU, Pedro de Valdivia 87; ANDRADE, Libertador Bdo. O'Higgins 2902 y AHUMADA, Vitacura 4224.

# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal  
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal  
Agustinas 1269, teléfono 82222

## Aumento del Gasto Social

El Subdirector de la Oficina de Planificación Nacional, Julio Dittborn, al término de una reunión del Consejo Social de Ministros, informó que el gasto de carácter social aumentó en el presente año a 192 mil 33 millones de pesos, lo cual viene a representar un 59,5 por ciento del presupuesto fiscal.

La cifra constituye la más alta que, históricamente, se haya destinado en Chile a la acción social y muestra la preocupación que el Gobierno militar tiene por eliminar las desigualdades extremas.

Desde 1973 a la fecha, el objetivo fundamental del actual Gobierno en lo que se refiere al aspecto social, ha sido erradicar la extrema pobreza, que hace nueve años se estableció afectaba a un 22 por ciento de la población nacional.

Como lo ha señalado recientemente ODEPLAN en el "Informe Social 1981", el Gobierno ha definido una estrategia nacional de desarrollo que contiene dos metas: el logro de un desarrollo económico alto y sostenido en el tiempo, y un desarrollo social concordante con el desarrollo económico. Ambos objetivos son absolutamente complementarios e interdependientes. No se puede alcanzar un mayor nivel de bienestar social si no se cuenta con los recursos económicos para lograrlo. En tanto que, por otro lado, es imposible alcanzar un elevado crecimiento económico si no se cuenta con los recursos humanos adecuadamente capacitados para la función productiva.

Como el proceso de desarrollo social es gradual y el Estado no puede descuidar las funciones que le son propias, ha implementado una Red Social de prestaciones estatales que adquiere especial relevancia en coyunturas como las que está enfrentando actualmente nuestra economía. A través de ella se asegura a las familias en extrema pobreza la asistencia en caso de cesantía (subsidio de cesantía, programa de empleo mínimo), asignación familiar a los niños menores de 8 años, servicios básicos de educación, salud y nutrición y pensión asistencial de vejez, entre otros, y respecto de los cuales este diario en las últimas 6 semanas ha entregado pormenorizada información.

En otras palabras, a todos aquellos chilenos que no son capaces por sus propios medios de satisfacer sus necesidades mínimas, los auxilia el Estado en tanto no logran incorporarse a los beneficios del desarrollo.

Los resultados de esta acción tienen su mejor reflejo en todos los indicadores de desarrollo social, entre los cuales los de mayor significación son el descenso de la mortalidad infantil de un nivel de 79 por mil en 1970 a 27 por mil en 1981 y el de la desnutrición de un 15,5 en 1970 a un 11,5 en 1980.

Para llegar a tales resultados se ha incrementado la atención a menores en situación irregular y a los niños bajo control de salud con la entrega de leche y de alimentos proteicos. En educación se ha reorientado el gasto hacia la enseñanza básica, lo que tiene un fuerte impacto redistributivo, duplicándose el gasto fiscal entre 1975 y 1981.

Estas cifras y estos hechos concretos hablan por sí solos. Son ellos la mejor prueba de las proyecciones del actual Gobierno y su significación histórica, la misma que le niegan detractores dogmáticos, que de la demagogia han hecho su principal instrumento opositor.

## Energía

Las enormes inversiones requeridas para el futuro desarrollo energético de América Latina dependerán en gran medida de políticas de precios más realistas y de un mayor financiamiento privado para el sector. Dichas conclusiones surgieron de un seminario regional que tuvo lugar en Bridgetown, Barbados.

El primer Seminario Regional sobre el financiamiento del desarrollo energético fue organizado por la Organización Latinoamericana de Energía (OLADE) y financiado por el BID. Participaron representantes de 29 países latinoamericanos, además de observadores de organismos internacionales y del sector privado.

Las discusiones y grupos de trabajo analizaron los mecanismos para obtener los niveles de financiamiento necesarios para mantener el desarrollo del sector.

Además de ser mayores sus necesidades de recursos, el desarrollo energético deberá competir con las necesidades de otros sectores, señaló el jefe de la sección de Economía Industrial e Infraestructura del Banco, Leonardo Silva, quien asistió al seminario en representación del Banco. Esa competencia presentará serias disyuntivas a los gobiernos.

Según los participantes en el seminario, una política de precios más realista promovería el desarrollo de fuentes de financiamiento, como la derivada de la generación de ahorro interno para inversiones. Asimismo estimularía la sustitución de fuentes de energía, al eliminar la competitividad artificial de que muchas veces

disfrutaban las fuentes convencionales, tales como el petróleo.

Los participantes también plantearon la necesidad de ampliar el papel del sector privado en la inversión energética, como medio de reducir la dependencia de los fondos públicos. Los gobiernos —se expuso— deberían favorecer inversiones privadas de acuerdo con los objetivos nacionales y respetando los aspectos de soberanía.

Da Silva, quien participó en una mesa redonda sobre financiamiento de nuevas fuentes renovables de energía y como relator del seminario indicó que el desarrollo de nuevas fuentes está restringido por diversos factores extra-técnicos, incluidos los económicos, institucionales y carencia de mecanismos que se adapten a nuevas fuentes de energía.

Por ejemplo, los altos costos iniciales de capital se duplican en razón de los altos riesgos originados en restricciones derivadas de la carencia de antecedentes.

Razones institucionales también restringen el desarrollo de nuevas fuentes, pues no existen los organismos o grupos técnicos y financieros específicos. "Si usted desea hablar de hidroelectricidad —dice Da Silva— usted puede hablar con la empresa de electricidad. Pero cuando usted quiere hablar sobre biogas, generalmente no encuentra la institución con quien hacerlo".

También los hábitos locales influyen en el desarrollo de nuevas fuentes de energía. Por ejemplo, una cocina que utilice energía solar, carecerá de atracción en una zona donde la gente acostumbra cocinar al atardecer.

## Limitante

Dos psicólogos de la Universidad Libre de Berlín Occidental, tras analizar el comportamiento de 214 alumnos, concluyeron que ante el temor al stress producido del ruido del ambiente, algunos jóvenes se autolimitaban, reduciendo sus objetivos.

La posición de ambos profesionales es interesante, ya que hasta ahora se sabía que las influencias externas, como el ruido, afectaban el rendimiento laboral y de aprendizaje, dificultando la concentración o provocando errores adicionales.

Ahora, según estos psicólogos de la Universidad Libre de Berlín Occidental, el ser humano, enfrentado a situaciones ambientales adversas, autolimita sus objetivos, imponiéndose un rendimiento menor que el que alcanzaría si las condiciones fueran normales. De este modo, dicen, se trata de evitar el stress que se produciría con esta supuesta sobreexigencia.

## MUNDIALISTAS



## Sobrevivencia de Israel

Por Gwynne DYER

Una vez más Israel está aplastando a sus enemigos con la fuerza y la eficiencia acostumbradas. Y, una vez más, existe la casi certeza, lo volverá a hacer dentro de cinco o diez años.

La misma pregunta básica se cierra todavía sobre el futuro de Israel: ¿es sólo un estado Cruzado moderno, tolerado por el Medio Oriente hasta que un nuevo Saladino una a los árabes para expulsarlo, o bien tiene un futuro permanente en la región? Es el momento de hacer la pregunta porque lo que está sucediendo, no en el Líbano sino en Irak, puede tener influencia decisiva en la pregunta.

Tal vez Israel pueda confiar en que el grado de apoyo actual que le dan los Estados Unidos continúe por cinco, diez y aun veinte años, pero, eventualmente, las prioridades estratégicas de Norteamérica tendrán que cambiar, como las de todas las naciones. Incluso puede que algún día el petróleo pierda su importancia estratégica. También algún día desaparecerá la desigualdad que hoy existe entre Israel y sus vecinos en cuanto a riqueza, destreza técnica y eficiencia militar.

Pero Israel continuará situado en el Medio Oriente y rodeado por países árabes. A menos que se llegue a un acuerdo sobre los reclamos de Palestina que sea aceptable para árabes e israelíes, lo que parece improbable, Israel continuará enfrentando la hostilidad de los árabes. ¿Qué probabilidades tiene de sobrevivir en el largo plazo?

Los factores básicos del poder casi no han cambiado en el Medio Oriente por más de 3.000 años. Las tres grandes potencias continúan siendo Irán, Egipto y Turquía. Durante mucho tiempo (aunque no ahora) ha habido una frágil cuarta potencia cada vez que el arco de la Fertil Media luna, ahora ocupado por Irak y Siria, estuvo unido bajo un solo gobierno.

De las tres potencias actuales, sólo Egipto es árabe. Los turcos están por lo general más interesados en sus fronteras septentrionales y cuando la

atención de Irak se vuelve hacia el sur, como ha sucedido desde la revolución islámica, el resultado corriente es que se enrede en una guerra con sus vecinos árabes. En ese contexto, la guerra actual entre Irán e Irak era totalmente predecible.

De modo que, con la excepción de Turquía, Irán y probablemente los estados árabes del Golfo, ¿cuáles son las posibilidades de que todos los otros países árabes se unan realmente contra Israel? En verdad no existe ninguna, sobre todo porque la mayor parte de esos países no son árabes sino en una forma vaga y sentimental.

Las primeras conquistas árabes fueron una hazaña maravillosa. Tribus nómadas muy pobres, poco numerosas y en su mayor parte analfabetas, bajo el impulso de la fe arrasaron con casi la mitad del mundo post-romano y en menos de un siglo crearon una estructura inmensa de poder, ciencia y cultura. Los árabes han sido los únicos nómadas en la historia que han dejado una huella tan duradera, pero terminaron absolutamente divididos.

Aunque su religión e idioma se han conservado hasta hoy en casi todos los lugares donde llegaron, al cabo de un siglo el imperio árabe se había dividido en las mismas unidades geográficas de antes. Y fueron principalmente los habitantes locales —los bereberes en el Occidente Árabe, las tribus del Nilo en el Sudán y los descendientes de los constructores de pirámides en Egipto— los que gobernaron otra vez, sólo que entonces lo hicieron en idioma árabe.

Hoy es corriente entre los árabes culpar a los imperios europeos del Medio Oriente por las fronteras existentes entre los estados árabes, pero unas muy semejantes han existido la mayor parte del tiempo a partir del siglo IX. Esas fronte... existen porque dividen a gentes distintas entre sí que siempre han vivido separadas. Y de esas gentes se puede esperar que en su mayoría simpatizan desde lejos con la dura suerte de los palestinos, pero no que vayan a la guerra por ellos.

Si el Occidente Árabe y el Golfo Árabe sólo contribuyen con retórica, dinero y ayuda moral a la lucha contra Israel, y si Egipto decidió no seguir perdiendo y retirarse temprano de la contienda, ¿de dónde podría salir entonces una amenaza seria a la seguridad futura de Israel? La respuesta está en la otra potencia árabe, en la que todavía no existe.

Los israelíes tienen razón al identificar a Siria como su gran enemigo porque los sirios se sienten totalmente árabes y unidos por lazos indestructibles a los palestinos, sus parientes cercanos. Más aun, a diferencia de las otras naciones árabes, ellos creen que en su lucha contra Israel defienden su supervivencia.

Los sirios casi doblan en número a los israelíes. Mientras las actuales condiciones se mantengan no es posible predecir si los sirios vencerán o serán derrotados en esta lucha. Pero desde que la rebelión árabe de 1916 liberó a la región del dominio turco, los árabes nacionalistas están continuamente haciendo planes e intentos para unir a Siria con Irak.

Es una unión en extremo difícil de lograr porque ambos regímenes —Bagdad y Damasco— luchan desesperada e instintivamente por mantener sus propias bases de poder (aun cuando los dos son regímenes socialistas Ba'ath desde la década anterior). Pero esa es la fusión árabe que, si se logra llevar a cabo de verdad, podría durar, ya que en épocas anteriores las dos regiones han estado unidas por largos períodos.

Este es el único peligro verdadero que podría amenazar el futuro de Israel porque cada vez que Siria e Irak se han unido, la cuarta potencia del Medio Oriente ha logrado extender su dominio sobre toda Palestina. Por suerte para Israel la destrucción del actual régimen iraní en la guerra con Irán parece más bien llevar a la destrucción del país o a su subyugación por parte de Irán que a su unión con Siria.

Una controvertida disposición de la ley tributaria de 1981 que permite a las corporaciones comprar y vender reducciones especiales de impuestos, sería drásticamente restringida y eliminada en 1985. La ley de 1981 permite a las firmas, en los años en que dejan de obtener ganancias sujetas al pago de impuestos, vender a otras firmas ciertas reducciones tributarias a las cuales tienen derecho si han logrado ganancias.

Otros beneficios y preferencias tributarias se reducirán. Las disposiciones mínimas del impuesto sobre la renta serán restringidas, para reducir la capacidad de evitar todo impuesto mediante la explotación de beneficios tributarios especiales.

El impuesto sobre los cigarrillos aumentaría a 16 centavos, para reducirse a ocho centavos después de 1985. El impuesto especial sobre el teléfono y el impuesto sobre boletos de pasaje por avión aumentarían, y se impondría un derecho de tres dólares sobre boletos de pasaje para vuelos internacionales.

Los gastos médicos podrían utilizarse para reducir el ingreso sujeto a impuestos luego de que los mismos excedan el siete por ciento del ingreso, en vez del tres por ciento actual. El acatamiento de los contribuyentes se aumentaría mediante una serie de disposiciones concebidas para fomentar una declaración más completa y exacta en los impuestos y reducciones.

En la Cámara de Representantes, la Comisión de Medios y Arbitrios se encuentra en las etapas preliminares de un estudio sobre el aumento en los impuestos y el resultado de dicho estudio es incierto.

## Posturas Soviéticas

Un grupo de escandinavos, que deseaban manifestar su oposición a las armas nucleares en las calles de la Unión Soviética, ha aprendido que la expresión pública de la opinión no es el mismo derecho de los ciudadanos allí que en las naciones democráticas.

Al llegar el 21 de julio a la capital soviética a mitad de camino, en un proyectado recorrido de seis ciudades, los escandinavos han visto sus tentativas de manifestación limitadas, espías y coartadas para servir los fines políticos soviéticos.

La Unión Soviética autorizó las manifestaciones —conocidas como "Marcha de la paz 1982"— luego de extensas negociaciones. El acuerdo especificaba que la marcha sería dedicada al desarme nuclear en general y no se convertiría en un foro para debate político.

De hecho, la misma se ha distinguido por acontecimientos de una motivación política que han sorprendido y molestado a los participantes escandinavos durante su gira soviética.

Las tensiones surgieron inicialmente en la primera parada, en el pueblo de Vyborg, cerca de la frontera con Finlandia. Los participantes soviéticos aparecieron portando cartelones que denunciaban el plan de emplazar nuevos misiles norteamericanos en Europa Occidental. Un manifestante llevaba un cartelón en el que se mostraba al Presidente Reagan sobre una bomba de neutrones.

A pesar de las protestas presentadas ante un representante de la Comisión Soviética Pro Paz, se exhibieron cartelones semejantes cuando el grupo realizó manifestaciones en Leningrado.

De acuerdo con un informe aparecido en "The New York Times" el 22 de julio, los funcionarios soviéticos explicaron que no podían evitar el que los "manifestantes espontáneos" introdujeran sus propios temas.

Luego, los funcionarios soviéticos dijeron que ello constituyó una actividad independiente cuando los miembros de la Liga Comunista Juvenil, que portaban cartelones antinorteamericanos, siguieron la marcha del grupo pacifista cerca de un monumento de guerra en la ciudad de Leningrado.

El acuerdo que autorizaba la marcha había bosquejado tres lemas para los cartelones: "No a las armas nucleares en Europa, de Oriente o de Occidente", "No a las armas nucleares en cualquier parte" y "Sí al desarme y a la paz".

Otros incidentes han generado disensión entre los escandinavos y sus anfitriones soviéticos.

Los oradores soviéticos han rehusado el evitar temas políticos y han estimulado la aceptación de las propuestas soviéticas pro desarme.

Los que marchan se han visto limitados, debido a que las autoridades soviéticas dicen que las largas distancias planeadas no permiten hacer desfiles. A los que se ha autorizado a desfilar, se les ha forzado a hacerlo bajo severas limitaciones.

Las manifestaciones realizadas por occidentales constituyen un caso raro en la Unión Soviética. En este caso, sin embargo, las autoridades soviéticas tenían sus propios objetivos en mente.

## Landsat

El cuarto y más avanzado de una serie de satélites de observación de la Tierra, fue lanzado el 16 de julio desde la base Vandenberg de la Fuerza Aérea en California.

El lanzamiento del Landsat se produjo de manera muy fácil, según los funcionarios de la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio.

El satélite contiene dos dispositivos muy delicados llamados radiómetros, que miden la luz reflejada desde la superficie natural de la Tierra —suelo vegetal y roca, vegetación, agua, nieve y hielo. Esta información se traduce en forma de números y se transmite a la Tierra, donde se transforma en fotografías cartográficas en blanco y negro o en color.

La información de los satélites Landsat sobre productos terrestres ha sido utilizada para pronosticar la producción de cosechas, para inventario de bosques, vigilancia de infestación de insectos, análisis de niveles de contaminación, inspección de represas y planificación de exploración geológica.

Uno de los radiómetros, el cartógrafo temático, es un nuevo dispositivo delicado con mayor capacidad de visión. El mismo analizará más de cerca la longitud de onda de la luz y permitirá a los científicos obtener información más detallada que antes. Asimismo, el cartógrafo temático tiene un campo de visión un séptimo más grande que el de otros radiómetros —como el radiómetro multispectral— que permitirá identificar y medir características mucho más pequeñas de la superficie de la Tierra.

El Landsat 4 girará alrededor de la Tierra cada 98,9 minutos, en una órbita de 705 kilómetros de altitud. Los instrumentos a bordo del satélite pueden obtener imágenes de todas partes de la Tierra, excepto algunas porciones en los polos.

Los satélites Landsat están diseñados para durar tres años, a pesar de que los tres satélites Landsat anteriores han funcionado durante más tiempo.

La estación de control terrestre y de retransmisión de información de los satélites es el Centro de Vuelo Espacial Goddard de la NASA que se encuentra cerca de Washington, D.C.

## LABORALES

## Fue aprobado programa del Fondo Unico de Prestaciones Familiares

Fue aprobado el programa del Fondo Unico de Prestaciones Familiares y Subsidio de Cesantía para el ejercicio del año 1982 por la Subsecretaría de Previsión Social, según fue publicado ayer en el Diario Oficial.

El decreto señala que de acuerdo a lo dispuesto en el inciso primero del artículo 8° del Decreto Ley N° 3.501, de 1980, el Fondo Unico de Prestaciones Familiares y Fondo Común de Subsidios de Cesantía, se financiarán exclusivamente con los aportes fiscales contemplados en la Ley de Presupuestos.

Indica, además, que el monto de la asignación familiar será, a partir del primero de enero de 1982, de 401,98 pesos mensuales y se reajustará conforme a lo dispuesto en el Decreto Ley N° 670 de 1974 y sus modificaciones.

Los recursos por gastos administrativos, para el año 1982, corresponden al 6 por ciento de los beneficios que otorga el Fondo y alcanza a un total de un millón 529 mil 160 pesos.

Por su parte, el Presupuesto del Fondo Unico de Prestaciones Familiares y Subsidio de Cesantía y su anexo para el año en curso es de 27 millones 43 mil pesos. De este total, los egresos son los siguientes: 19 millones 853 mil 680 pesos en pagos de asignaciones familiares; 5 millones 420 mil 160 pesos por pago de subsidios de cesantía; 240 mil pesos, en pago de indemnizaciones y finalmente un millón 529 mil 160 pesos en gastos de administración.

Las instituciones realizarán los giros correspondientes mensualmente por un monto de hasta un duodécimo de la cantidad indicada en el Anexo Presupuesto sin perjuicio de las instrucciones que al respecto imparta la Superintendencia de Seguridad Social y los ajustes que se ordenen conforme a lo dispuesto en el artículo 26 del Decreto Ley N° 150 de 1981.

## Taxibuseros realizan Asamblea Nacional

Una Asamblea Nacional con la asistencia de delegados de las organizaciones regionales y provinciales de Arica a Punta Arenas, inicia este fin de semana en Viña del Mar la Confederación Gremial Nacional de dueños de taxibuses de Chile.

Entre las materias de mayor trascendencia programadas para esta ocasión, está la cuenta de la directiva nacional elegida en la última convención y que preside Alberto Carrillo e integran Raúl Bettini como secretario general; Luis Barrientos como tesoroero; y Miguel Piñet y Gregorio Restovic, como directores. Además se procederá a la elección de los nuevos integrantes de esta directiva máxima y de otros dirigentes en sus departamentos de auto-seguro, bienestar, etc.

En este evento serán abordados los problemas que afectan a este rubro de la movilización colectiva, tanto en el área metropolitana como en el resto de las ciudades que cuentan con líneas de taxibuses.

Las deliberaciones se prolongarán hasta el domingo y se efectuarán en el Hotel O'Higgins de Viña del Mar. A la ceremonia inaugural han sido invitados dirigentes de los demás gremios de la movilización colectiva, así como personas de distintas actividades nacionales afines a esta actividad.

## Mineros se entrevistan con el presidente de ENACAR

Para entrevistarse con el presidente del directorio de la Empresa Nacional del Carbón, brigadier general Héctor Orozco, a fin de conocer la forma en que se están implementando las modificaciones para la continuación del decreto 2.469, llegó una delegación de dirigentes mineros de la industria.

La comitiva la encabeza el presidente del sindicato número 2 Ramón de Gregorio, quien manifestó que los dirigentes tienen inquietud por lograr que el cuerpo legal que reemplazará a tal decreto, salga lo antes posible ya que sólo quedan tres meses para que venza la actual legislación.

El decreto 2.469, permite la jubilación de los mineros que se retiran voluntariamente con una doble indemnización. Esta garantía continuará rigiendo aunque a través de una nueva ley, según anunció el Presidente Pinochet en su última visita a Concepción.

La entrevista con el presidente de la industria carbonífera tendrá lugar a primera hora, hoy en las oficinas del directorio, en la capital.

## Síntesis gremial

## FONACC

La Confederación Nacional de Cuero y Calzado, dará a conocer los acuerdos del Directorio Nacional en relación con las vacaciones obligadas, la rebaja de horario de trabajo, incumplimientos patronales, importaciones de cuero y calzados, demora en los juicios por incumplimiento del Decreto Ley N° 2.758, artículo 49 y la Ley N° 18.134.

Con este motivo ofrecerán una conferencia de prensa hoy, a las 11 horas, en su sede social.

## EMPRESA SIDAIL LIMITADA

Los mil 200 trabajadores que laboran en la actual empresa de aseos Sidail Limitada, firmaron nuevo

contrato en el que perdieron todos los beneficios logrados por la negociación colectiva. Así lo dieron a conocer al Secretario Regional Ministerial del Trabajo, Eduardo Ramírez, el presidente del Sindicato Unico José Mendoza y el abogado que representa a la parte laboral, Patricio Santamaría.

El dirigente señaló que se habían despedido a 60 trabajadores con más de 20 años de servicio y no se les pagó ningún tipo de indemnización. Añadió que el nuevo contrato estipula un mayor número de horas de trabajo y una rebaja de sueldos, los que oscilan entre los tres mil y seis mil pesos.

Por su parte, Santamaría señaló que han entablado una demanda contra 60 administradoras subsidiarias. Finalmente, fijaron que de los 1.200 trabajadores, 900 son mujeres cuyas edades fluctúan entre los 20 y los 62 años.



ANIVERSARIO. — La Embajada de la República Popular China conmemoró ayer el aniversario número 55 de la creación de su Ejército. En la oportunidad, el embajador Tang Haiguang, ofreció una recepción en la sede diplomática en Santiago. En la fotografía aparecen, a la izquierda, el director de LA NACIÓN, Jaime Valdés, junto a su esposa Máxima de Valdés, el embajador y un funcionario de la misión diplomática.

## La Esmeralda llegó a Lisboa

VALPARAISO. — Ayer arribó a Lisboa el buque escuela Esmeralda, después de una travesía de 3.180 millas náuticas, la más larga sin tocar puerto, durante el XXVII crucero de instrucción.

En este puerto el buque escuela participará en numerosas actividades, siendo las más importantes el desfile y la entrega de premios a los primeros lugares obtenidos por los grandes veleros que tomaron parte en la regata organizada por la American Sail

meralda se mantuvo puntera hasta el pasado 23 del presente, momento en que debió proseguir a motor por la ausencia de vientos favorables, al igual que otras embarcaciones del mismo tipo.

El próximo jueves 5 de agosto los comandantes de los buques que participarán en la mencionada regata visitarán al Presidente de Portugal; y luego el sábado 7 de agosto participará la Esmeralda en el gran desfile naval, en honor del jefe de Estado



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, saluda al embajador concurrente de Nigeria, Mohamed Sagir Omar, momentos antes de hacerle entrega de sus cartas credenciales. Aparecen en la fotografía el Canciller René Rojas Galdames; el director de Protocolo, Hernán Sánchez, y el secretario del diplomático.

## Coincidencias políticas y amistad sin reservas de Chile y Paraguay

- Embajadores de Paraguay y de Nigeria presentaron credenciales al Jefe del Estado, General Pinochet
- Vinculaciones con Nigeria se acentuarán al máximo, tal como es la política exterior del país, respecto de las naciones africanas

En ceremonias separadas, realizadas ayer, en el Salón O'Higgins del Palacio de la Moneda, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, recibió las cartas credenciales de los nuevos embajadores extraordinarios y plenipotenciarios del Paraguay, Fabio Rivas Araujo, y de Nigeria, Mohamed Sagir Omar. El Mandatario se encontraba acompañado del Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames; del Jefe de la Casa Militar, coronel Jorge Ballerino; del Director de Ceremonial del Protocolo, Hernán Sánchez y otros funcionarios de la Cancillería.

## EMBAJADOR PARAGUAYO

El primero en entregar sus cartas autógrafas, fue el Embajador Rivas Araujo, quien transmitió un saludo especial del Presidente de la República del Paraguay, general de Ejército Alfredo Stroessner, y sus buenos deseos "para el noble y fraternal pueblo chileno".

Dijo el diplomático: "Esta ocasión es propicia para expresar a V.E. los deseos de trabajar con ahínco y fervor por el estrechamiento, cada vez más creciente, de las cordiales y felices relaciones existentes entre la República de Chile y la República del Paraguay".

En otra parte de su discurso, el diplomático destacó que "espero contar con la benevolencia del Gobierno de V.E. para cumplir con éxito la misión que me ha sido confiada y servir, de este modo, a los altos intereses de nuestros respectivos pueblos".

Al dar respuesta a las palabras del diplomático, el Presidente Pinochet expresó, entre otros conceptos, que "con vuestra Patria, compartimos, desde los albores de nuestra Independencia, fraternales vínculos de amistad y afecto. Ellos han dado a nuestros pueblos una sólida base espiritual que ha permitido crear múltiples áreas de interés común y de cooperación permanente".

"Quiero destacar, asimismo, en esta ocasión, las relaciones bilaterales, especialmente estrechas que existen entre nuestros dos países".

"Tales coincidencias nos han servido para sostener idénticas posiciones internacionales, caracterizadas por el apoyo irrestricto a los valores de la civilización occidental, los principios del sistema interamericano y las normas del derecho".

"Le agradezco complacido los cordiales saludos y buenos deseos de S.E. el Presidente de Paraguay, General de Ejército don Alfredo Stroessner, que le retribuyó afectuosamente, en el marco de la estrecha amistad que nos une".

"Quiero concluir expresando los mejores votos de éxito y ventura, en el ejercicio de las funciones que os han sido encomendadas por nuestro Gobierno y que hoy iniciáis, con la certeza que ellas serán un fiel reflejo de los generosos ideales que las inspiran".

## EMBAJADOR DE NIGERIA

Posteriormente, el Presidente Pinochet recibió las cartas credenciales del nuevo Embajador nigeriano, Mohamed Sagir Omar.

Al entregar su documento autógrafo, el diplomático expresó en su discurso el agrado de encontrarse en este país y transmitió al Presidente Pinochet y al pueblo de Chile los afectuosos y fraternales saludos de su

sidente Alhaji Shebu Aliyu Shagari y del pueblo de la República Federal de Nigeria.

"Durante mucho tiempo, Nigeria y Chile, expresó, han mantenido relaciones bilaterales, pero mi actual designación constituye la expresión del deseo de mi Gobierno de estrechar, aún más, las buenas relaciones, felizmente ya existentes, entre nuestras naciones".

"Todo parece indicar que Chile y Nigeria comparten los mismos puntos de vista políticos y económicos. Mi tarea es la de materializar estas opiniones en el deseo que ambas naciones mantengan su amistad y trabajen juntas a nivel bilateral e internacional, para completar la paz y la estabilidad en todo el mundo".

En otra parte de su discurso, el diplomático dijo "por una razón u otra, el comercio entre las dos naciones no ha sido activo. Mi opinión es que debemos alentar no sólo los contactos comerciales entre nuestros países, sino, también, organizar visitas por parte de nuestros ciudadanos a nuestras respectivas naciones, para estudiar la posibilidad de concretar acuerdos en materia de comercio, intercambios culturales, servicios aéreos, tecnología, ciencia y economía. En mi opinión, Excelencia, éstas son las áreas que requieren una atención inmediata por parte de nuestros pueblos. Al encargarlos, nos estamos moviendo en la dirección correcta".

Por su parte, el Presidente Pinochet, al responder a las palabras del Embajador de Nigeria, expresó que era muy grato tenerlo en Chile y darle la más cordial bienvenida, a nombre del pueblo y del Gobierno.

"El inicio de vuestra alta misión, dijo S.E., se produce dentro del marco de un constante acercamiento entre las jóvenes repúblicas del África, lo que constituye un nuevo paso en el creciente perfeccionamiento de las relaciones, cada vez más estrechas, existentes entre Chile y Nigeria".

"Tal como expresasteis en vuestra intervención, existen coincidencias en puntos de vista políticos y económicos entre nuestros dos países. El desafío principal de la misión que estáis iniciando, es, justamente, lograr que esas coincidencias se concreten en iniciativas fructíferas, de beneficio mutuo. El amplio campo de la cooperación e intercambio debe constituir la base sólida en la cual se pueda cimentar dicha relación".

Después de agradecer el saludo del Mandatario nigeriano y de transmitirle sus deseos de éxito al Mandatario y de progreso y bienestar de la República Federal de Nigeria, Pinochet dijo: "Mi país da una gran importancia a Nigeria, por lo que esa nación representa en el concierto africano; es por ello que Chile tiene en vuestro país una misión residente. Deseo que vuestra grata presencia en Chile pronto se haga permanente y así, se estructure una relación integral que constituya la expresión palpable del propósito de nuestras naciones por avanzar dentro del marco, de una cada vez mayor y más fructífera relación".

El Embajador nigeriano es concurrente ante la Moneda. A ambos diplomáticos, tanto a su llegada a la Moneda como a la salida de ella, les fueron rendidos los honores correspondientes a sus investiduras por una unidad de formación de la Escuela de Suboficiales del Ejército, con banderas de guerra e instrumental, las que ejecutaron los himnos nacionales respectivos de esas naciones.

## La 'U' capacita a funcionarios públicos

Con la participación de cuarenta profesionales pertenecientes a la administración pública comenzó la tercera versión del Diploma de Administración Pública, correspondiente al período 82-83, organizado por el Departamento de esa especialidad de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad de Chile.

La charla inaugural fue dictada por el profesor Carlos Varas. El programa, orientado hacia la mención Gobierno y Administración Local, tiene una duración de un año y está dividido en tres módulos. El primero de ellos persigue desarrollar en los participantes el conocimiento y la comprensión general del fenómeno en cuestión, desde la perspectiva de las principales disciplinas profesionales, tales como la legal, la economía y la política. El segundo, proporcionará los elementos básicos de la labor administrativa y las principales herramientas de gestión aplicables a las instituciones públicas. Finalmente, el último módulo entregará la formación especializada en gobierno local, capacitando a los alumnos para ofrecer soluciones a los problemas que se presenten en el actual sistema gubernativo.

## Lo entregó Pinochet

## Aporte especial de 20 millones de pesos recibieron Bomberos

Un aporte especial de veinte millones de pesos, para paliar en parte la grave situación financiera que atraviesan los Cuerpos de Bomberos del país, entregó ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte. Se recibió de la ayuda el presidente de la Junta Coordinadora Nacional de Cuerpos de Bomberos de Chile, Octavio Hinzpeter Blumsak, quien concurrió a la Moneda acompañado del vicepresidente del organismo, Gonzalo Figueroa Yáñez; del secretario general, Higinio Echavarría y otros directivos. En la entrevista se encontraba presente, también, el Ministro del Interior, general de brigada aérea Enrique Montero Marx.

A la salida del Gabinete Presidencial, Hinzpeter dijo a los periodistas que el Jefe del Estado le había hecho entrega de un cheque por la cantidad de 20 millones de pesos para resolver la crisis económica que en estos momentos están sufriendo todos los Cuerpos de Bomberos del país.

"Le agradecemos —dijo— porque estamos conscientes del esfuerzo que significa para el Gobierno hacer este aporte, por la crisis económica que tenemos. Al mismo tiempo le manifestamos que esto tendrá un efecto multiplicador dentro de todos los voluntarios de Chile. Comprendiendo este esfuerzo, tendremos mayor dedicación, mejor trabajo y mayor empeño en nuestras funciones".

Dijo que el aporte correspondía a un cincuenta por ciento de los problemas del momento "Con esto nos podemos preparar mejor para el cuarto trimestre que va a ser el más duro. Con esto tenemos un respiro", acotó.

Ante una consulta sobre la forma en que les colabora la comunidad Hinzpeter expresó: "La comunidad, como siempre, nos da sus aportes, pero estos son mínimos. Eso sí, las municipalidades están asumiendo un papel bastante importante. Los intendentes, gobernadores y alcaldes a través de todo el país han comprendido esta situación y se están haciendo los aportes correspondientes a los Cuerpos de Bomberos".

Sobre financiamiento de las instituciones bomberiles dijo que se estaba estudiando y que se iba a dejar un memorándum respecto a un proyecto de ley que por resolución del Presidente de la República, en 1975, se ordenó a los Ministerios del Interior y Hacienda, Aduanas y Bomberos elaborar una ley. "Creemos que si esta ley hoy día hubiera estado en funcionamiento, no estaríamos con este problema. Pero queremos enfatizar que lo más grave que tuvo nuestros presupuesto fue por la baja de los ingresos de la Polla. Creo que Bomberos no puede basar parte de su presupuesto operacional, en el rendimiento de utilidad de la Polla Chilena de Beneficencia".

Destacó Hinzpeter que lo fundamental del proyecto es mantener el voluntariado del bombero. "El espíritu del bombero voluntario se seguirá manteniendo en Chile", dijo.

Ante una consulta, manifestó que el entusiasmo de la juventud es siempre llegar a los cuarteles, pero que se desilusiona un poco al constatar los problemas económicos que tienen.

Preguntado Hinzpeter que de dónde obtendrían los 20 millones de pesos que les faltan para financiar su presupuesto dijo: "Hemos tenido situaciones de crisis muy grandes y siempre las hemos superado. Creo que vamos a recurrir a la comunidad, la que nos va a responder en la forma positiva como siempre lo ha hecho. Confiamos mucho en las ayudas de los alcaldes. Ellos conocen los problemas de sus comunas, conocen a los Cuerpos de Bomberos y son los que mejores pueden constatar las necesidades que tienen los bomberos en sus respectivas comunas", dijo finalmente Octavio Hinzpeter, quien agradeció el apoyo que siempre les brindan los medios de comunicación.



AGREGADO NAVAL. — El Almirante José Toribio Merino recibió ayer los saludos del nuevo agregado naval de Perú en nuestro país, capitán de navío Julio Abel Raygada. La entrevista se realizó en el gabinete de la Armada del Ministerio de Defensa y en la ocasión se despidió del Comandante en Jefe chileno el oficial peruano Dante Gratta Granados, quien pone término a su misión como agregado en Chile.

## Construcción del nuevo puente Pío Nono comenzará el lunes

- La obra se terminará en 8 meses. Nuevas disposiciones de tránsito en el sector determinó comisión especial del Ministerio de Transportes

El lunes se iniciarán las obras de construcción del nuevo puente Pío Nono. Estas se efectuarán en un plazo de ocho meses, permaneciendo cerrado dicho viaducto al tránsito.

Por tal motivo, el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones formó una comisión ad hoc integrada por Carabineros de Chile y las Municipalidades de Santiago y Providencia. En ella se estudiaron coordinadamente las soluciones técnicas más adecuadas, que permitirán minimizar los problemas de congestión que causará el cierre temporal del puente.

La comisión adoptó las siguientes medidas que comenzarán a regir el próximo lunes:

- 1.- El puente del Arzobispo tendrá sentido de tránsito de sur a norte, (inverso al actual).
- 2.- Elidoro Yáñez, entre José Miguel Infante y Providencia tendrá sentido de tránsito de oriente a poniente (inverso al actual).
- 3.- La continuación de Elidoro Yáñez, entre Providencia y Andrés Bello, frente al puente del Arzobispo, tendrá doble sentido de tránsito.
- 4.- José Miguel Infante, entre Providencia y Elidoro Yáñez, tendrá sentido de tránsito de norte a sur (inverso al actual).
- 5.- La calle Los Piñones entre Santa María y Bellavista tendrá sentido de tránsito de norte a sur (inverso al actual).
- 6.- Entre las 17.00 y 21.00 horas de lunes a viernes, se habilitarán las dos pistas del costado norte de la Avenida José María Caro, permitiendo la circulación de poniente a oriente, desde el puente Purísima hasta Pío Nono. Ello posibilitará la conexión directa hacia el oriente por Avenida Costanera.

Para el ingreso de los vehículos a estas dos pistas, se autorizará en forma permanente el viraje a la izquierda desde la rama oriente del puente Purísima.

## Prosigue entrega de casas a sectores más modestos

De acuerdo a la política del Supremo Gobierno de dar la oportunidad a todos los chilenos de tener su vivienda propia, continúa en el país y principalmente en el Área Metropolitana la campaña destinada a dar solución habitacional a los pobladores que durante años han vivido en campamentos y que hasta la fecha no habían recibido el apoyo de las autoridades, para obtener el sueño tan anhelado de la casa propia.

El proceso de erradicación de campamentos y asignación de viviendas se ha concretado y continúa a través del Ministerio de Vivienda y Urbanismo y de las municipalidades. Los nuevos propietarios, familias de escasos recursos, poseen y tendrán inmuebles de construcción básica, que les permitirán vivir decentemente y en condiciones sanitarias como corresponde a seres humanos.

De esta manera las autoridades continúan erradicando la pobreza, uno de los objetivos planteados dentro

## AREA METROPOLITANA

El Ministerio de Vivienda y Urbanismo continúa dando solución habitacional a diversos campamentos del Área Metropolitana. Actualmente se está erradicando los siguientes campamentos a soluciones habitacionales definitivas: Villa Esmeralda de La Granja, de la cual 70 familias se van a sus nuevos hogares en la población La Bandera y 68 a la población El Castillo de la misma comuna.

Por otra parte se completa la erradicación total del campamento Carlos Condell de la comuna de La Cisterna, con el traslado de 69 familias a la población La Bandera sector A.

## Catedrático chileno elegido presidente de organismo de la ONU

Se trata del abogado y profesor Rafael Eyzaguirre

El abogado y catedrático chileno Rafael Eyzaguirre fue elegido presidente del Décimo Quinto Período de Sesiones de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional, UNCITRAL.

UNCITRAL es un organismo de la Sexta Comisión de las Naciones Unidas y tiene como objetivo fundamental la promoción de la progresiva armonización y unificación del derecho mercantil internacional, manteniendo una estrecha colaboración con la Conferencia de Naciones Unidas para el Comercio y Desarrollo, UNCTAD.

La comisión está compuesta por 36 miembros de los cuales seis corresponden al grupo latinoamericano, y se reúne una vez al año para elegir su presidente por rotación geográfica.

Según explicó el subdirector jurídico de la Cancillería, Luis Guillet, el interés de Chile en postular a dicho cargo, se debió a la activa participación que mantiene nuestro país en los trabajos de esa comisión.

Señaló que Chile se desempeñó como relator en las sesiones del grupo de estudios de instrumentos mercantiles internacionales y como miembro del grupo de redacción elaborando la versión en español de la nueva "Convención sobre letras, cheques y pagarés".

Hizo presente Guillet que nuestro país ocupó la vicepresidencia de la mencionada comisión en el Décimo Cuarto Período de Sesiones que tuvo lugar en junio de 1981 en Viena, Austria.

En el proceso de elección del profesor Eyzaguirre hubo resistencia hacia su designación por parte de los países socialistas de Europa del Este y Cuba. Tal antecedente, no habitual en un organismo de carácter técnico, no prosperó y fue retirado en vista del apoyo mayoritario que tuvo la postulación chilena.

Finalmente explicó Guillet que la designación de Chile constituye un reconocimiento a la activa participación que mantiene en este órgano de las Naciones Unidas.

## Llegó a Chile nuevo embajador de Haití

En la mañana de hoy concretará su primera visita al Ministerio de Relaciones Exteriores el nuevo embajador de Haití en Chile, Wilson Florestal, quien llegó al país el martes recién pasado con el propósito de hacerse cargo de la misión.

El diplomático se entrevistará con el director del Protocolo, Hernán Sánchez, a fin de establecer la fecha en que hará la presentación de las copias de sus cartas credenciales al Canciller, para luego acreditarse ante el Presidente de la República.

Wilson Florestal es el primer embajador que Haití envía a nuestro país. Nació en Saint Marc en 1930, es licenciado en Derecho y en Ciencias Sociales y Administrativas.

Algunos de sus cargos oficiales han sido el de agregado a la Dirección Consular del Departamento de Estado para Asuntos Extranjeros; secretario general del Departamento de Cultura y cónsul general de Haití en Nueva York.

## Falleció destacado diplomático

A las 11.30 horas de hoy se efectuaron los funerales del destacado diplomático Mario Rodríguez Altamirano, quien dejó de existir ayer víctima de una larga enfermedad.

Mario Rodríguez nació en Santiago el 8 de julio de 1908, se tituló de abogado en la Universidad Católica e ingresó al Ministerio de Relaciones Exteriores en 1926. En el extranjero desempeñó cargos en Estados Unidos, Canadá, Dinamarca y Holanda.

Asimismo, fue director en el departamento diplomático; director político; asesor jurídico y presentó su renuncia voluntaria al cargo de embajador de Chile en Holanda el 31 de diciembre de 1980.

Los funerales del distinguido diplomático se efectuarán a las 11.30 horas de hoy en el Cementerio General, luego de una misa en la capilla de la Clínica Santa María.

## Se legisla sobre las mercancías que llevan aeronaues al exterior

La Dirección Nacional de Aduanas dispuso que el aprovisionamiento con mercancías nacionales o nacionalizadas para rancho de las naves o aeronaves que efectúan tráfico internacional constituye una exportación, la cual podrá realizarla la empresa de transporte o su respectiva agencia domiciliada en el país, directamente o a través de un despachador del mencionado servicio.

La norma descrita añade que los proveedores deberán vender las mercancías a las empresas de transporte o a su respectiva agencia, para que estas últimas efectúen la exportación, siendo responsables ante el servicio de aduanas que las mercancías se destinan a naves o aeronaves de tráfico internacional.



El Presidente Pinochet sostuvo una reunión de trabajo-desayuno, con dirigentes de juntas vecinales en la Moneda, ocasión en la que conoció diversos problemas en torno a tales organismos.

## Inquietudes de juntas vecinales conoció S.E.

Dirigentes de 18 organizaciones desayunaron con el Presidente Pinochet

Diversas inquietudes de las poblaciones y de las organizaciones comunitarias acogió el Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, durante una reunión de trabajo-desayuno que sostuvo ayer con 18 dirigentes de uniones comunales de juntas de vecinos.

El Primer Mandatario dialogó durante más de una hora con sus invitados, imponiéndose en detalle de los problemas que le fueron planteados en una conversación franca y directa que tuvo lugar en el Palacio de la Moneda.

Participaron en el encuentro el Ministro del Interior, general de brigada Enrique Montero; Ministro Jefe del Estado Mayor Presidencial, brigadier general Santiago Sinclair; Intendente de la Región Metropolitana, mayor general Carol Urzúa; Director de Organizaciones Civiles, coronel Fernando Hormazábal, y el Director del Instituto "Diego Portales", Raúl Méndez.

El Jefe del Estado les dio a conocer su especial interés de que se acelere la modificación de la ley 16.880 de juntas de vecinos, que otorga un mayor respaldo a los dirigentes, como también a las uniones comunales, vale decir a todas las organizaciones comunitarias.

### REUNION POSITIVA

Los dirigentes calificaron la reunión como "muy positiva, por la oportunidad que se nos da periódicamente de poder comunicarse directamente con el Presidente de la República, a quien planteamos asimismo el respeto al dirigente vecinal, los problemas de la delincuencia, la ampliación de las dotaciones policiales, entre otros".

Giuseppe di Lallo di Bissio, dirigente de la unión comunal de San Miguel, enfatizó que "el Primer Mandatario se mostró muy interesado en los problemas de la participación de bases, y nos formuló muchas preguntas para interiorizarse de todas esas cosas. Con un Presidente de la República así, yo creo que vamos a llegar muy lejos. En esta forma directa siempre todo será realista y nunca se va a engañar a los pobladores, pues los dirigentes estamos informados por el propio Jefe del Estado".

Hugo Delgado, de Puente Alto, dijo: "Creo que la reunión fue muy positiva, puesto que el Presidente Pinochet es un hombre llano, una persona directa y nosotros nos vamos contentos, motivados y dispuestos a trabajar más todavía por el progreso comunal".

Lelia Moya Aránguiz, de Nuñoa, precisó que "hoy los dirigentes con este gobierno hemos logrado tener un gran respaldo, sobre todo de los alcaldes, aunque no en todas partes es igual. Eso es lo que estamos pidiendo concretamente, que sea parejo para todos iguales".

Los siguientes fueron los dirigentes asistentes al desayuno con S.E.: Giuseppe di Lallo di Bissio, de San Miguel; Luis Lavín Faúndez, de La Cisterna; Silvio Concha González, de Melipilla; Luis Allende Armijo, de Maipú; Juan Gatica Gutiérrez, dirigente Renca; Joel Pinto Gálvez, de Puñahuel; Pedro Guzmán Cáceres, de Conchalí; Sergio Urzúa Henríquez, de La Granja; Fernando Valdés Celis, de Santiago; Gabriel Cerda Ubeda, de Quilicura; Mario Guzmán Ossa, de Las Condes; Alejandro Ruz Escobar, de La Reina; Lelia Moya Aránguiz, de Nuñoa; Alfredo Beltrán Beltrán, de La Florida; Carlos Mobarac Salim, de San Bernardo; Hugo Delgado, de Puente Alto; Salvador Pino Osorio, Instituto Diego Portales; y Ciro San Martín Sanhueza, Dirigente Unión Comunal de Vecinos de Talagante.

### INTENDENTE

Por su parte, el intendente de la Región Metropolitana, mayor general Carol Urzúa, dijo que este tipo de reuniones era muy positivo, porque el Presidente de la República va a la fuente misma de la información. "Conversé con los presidentes de las juntas de vecinos, los problemas que tenían, sus inquietudes y las formas de solucionarlas", dijo la autoridad.

Añadió que los temas analizados fueron variados y que los dirigentes presentes plantearon los problemas de sus respectivas comunas, agregando que la organización de los CODECOS está avanzando puesto que existe una legislación sobre ellos y ya hay varios que están en pleno funcionamiento.

Manifestó el intendente que los personeros que estuvieron presentes esta vez, plantearon directamente sus inquietudes al Presidente de la República en forma muy cruda y que el Mandatario les respondió también directamente y en otras ocasiones pidió al Ministro del Interior o al intendente que aclararan materias puntuales en esta oportunidad estuvieron presentes.

Destacó que los problemas considerados en esta oportunidad estuvieron relacionados con la vivienda, de mayores recursos, de organización, sobre los cuales se ha avanzado mucho, "pues a nivel de gobierno con la Intendencia, estamos desarrollando una serie de proyectos que van a beneficiar directamente a las comunas de menores ingresos", dijo el mayor general Carol Urzúa.

Dijo asimismo, que existía una planificación bastante completa en materia de saneamiento de campamentos, en construcción de viviendas, en infraestructura, en escuelas y que los problemas de los temporales han sido atacados en forma muy eficiente por los municipios.

## Jefe de Estado firmó nuevos mensajes de proyectos de ley

Tres nuevos mensajes han sido firmados por el Presidente de la República. Con ellos se da comienzo a la tramitación de los proyectos de ley que se indican.

1.— Aprueba el acuerdo que autoriza a los radioaficionados de Chile y de Israel, para operar estaciones de radio en el territorio de ambos países. Concertado en Santiago, por notas reversales de fechas 5 de enero y 27 de abril de 1982.

Dentro de las disposiciones vigentes y de acuerdo al principio de reciprocidad, autoriza a radioaficionados de Chile e Israel, para operar dentro de los territorios de los estados contratantes, de acuerdo al reglamento internacional de radiocomunicaciones vigente.

2.— Aprueba el convenio de turismo, tránsito de pasajeros, sus equipos y vehículos, suscrito entre los gobiernos de las Repúblicas de Chile y de Perú, en Lima, el 16 de junio de 1978.

Fortalece lazos entre los países estableciendo normas para otorgarles el máximo de facilidades a los turistas, sus equipajes y vehículos y mayor amplitud de permanencia, en los respectivos territorios.

3.— Reemplaza el artículo 76 de la Ley N° 17.272, que autoriza a la empresa de los Ferrocarriles del Estado, para vender a la empresa de

Correos de Chile, un terreno ubicado en la calle Exposición de la ciudad de Santiago

**Tapicería y Decoraciones LOPAGAL**

TAPICERIA - FUNDAS - CORTINAJES  
REPARACIONES - TRANSFORMACIONES  
ADAPTACIONES Y LIMPIADOS EN GENERAL. Atención permanente dentro y fuera de Santiago.

**LORENZO P. GACI GALLERIE**  
Ex Maestro Muzard  
NÚÑEZ DE BALBOA 4964 - FONO: 510475.

También **Créditos**

# Esfuerzo del voluntariado tiene el reconocimiento de todo el país

Conceptos de la Primera Dama de la nación, durante su visita a la provincia de Los Andes, inaugurando sedes de CEMA Chile

"El voluntariado es muy importante para el país por la gran labor de acción social que realiza y, en mi calidad de esposa del Presidente de la República, valoro en toda su magnitud el esfuerzo que efectúan todas las instituciones de voluntariado", manifestó la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, durante la reunión que sostuvo con las representantes de las entidades femeninas de la provincia de Los Andes, en la gira que realizó a ella.

Durante su visita a esa zona la esposa del Jefe del Estado inauguró también las sedes de CEMA de las comunas de Calle Larga, Los Andes y Rinconada; la Galería Artesanal y vehículo de la institución e inspeccionó el Hogar de la Madre Campesina y taller laboral.

Este programa de inauguraciones y la visita de la Primera Dama de la nación a la provincia, forma parte de las actividades aniversario de la ciudad de Los Andes, que el próximo 31 de julio conmemora un año más de su fundación.

La señora Lucía llegó hasta la comuna de Calle Larga, donde fue recibida por el gobernador provincial, coronel Héctor Darrigrandi; la vicepresidenta provincial de CEMA, María Victoria de Darrigrandi y autoridades comunales. Acompañó a la esposa del Jefe del Estado la vicepresidenta de regiones y provincias de CEMA-Chile, Palmira Bagueti de Rubio.

En la comuna de Calle Larga la presidenta nacional de CEMA-Chile inauguró la sede de la institución.

Durante el acto, entregó el local el alcalde, Sergio Vargas, quien destacó la importancia que tiene el que la institución cuente con una sede apropiada para impartir los cursos de capacitación a las socias.

Asimismo, rindió un homenaje de afecto y admiración a la mujer chilena por la gran labor que realiza, en la persona de la Primera Dama.

Agradeció la entrega la vicepresidenta comunal, Kira de Vargas, quien realizó una breve reseña de la obra que efectúa CEMA en Calle Larga, donde existen 13 centros de madres que agrupan a 267 socias y cuatro centros cemitas con alrededor de 80 niñas.

Posteriormente la Primera Dama, acompañada de las autoridades, inauguró la Galería Artesanal de la provincia.

En este establecimiento se expendrán los trabajos que realizan las socias y artesanos tanto de la provincia, como de la V Región y del resto del país. El alcalde de Los Andes, Carlos Uzal, hizo entrega del edificio de estilo colonial y de un vehículo para la institución. Explicó que la adquisición de este medio de movilización fue posible gracias a la colaboración de todos los alcaldes de las provincias.

Agradeció esta entrega la vicepresidenta provincial de CEMA, María Victoria de Darrigrandi, quien destacó la satisfacción del voluntariado de Los Andes de contar con una galería artesanal y con un vehículo que les permitirá realizar su trabajo.

REUNION CON VOLUNTARIADO

Inmediatamente después, la Primera Dama de la nación sostuvo una reunión almuerzo con las representantes de los organismos de voluntariado de la provincia de Los Andes, durante la cual dio la bienvenida a la

## Obra sobre las enfermedades respiratorias

El problema respiratorio, desde lo funcional y más simple, hasta las enfermedades, aborda el libro "Respiratorio: función y clínica, guía básica", que será presentado oficialmente hoy a las 12.30 horas, en la Casa Central de la Universidad Católica.

El volumen de 260 páginas, es un esfuerzo conjunto desarrollado por investigaciones del Departamento de Enfermedades Respiratorias del mencionado plantel. Según explicó el doctor Edgardo Cruz Mena, integrante del equipo de autores, en su contenido se ha puesto énfasis en la cadena que va desde las ciencias básicas hasta la clínica, insistiendo más en la explicación de los fenómenos que en la exhaustiva acumulación de información, lo que implica una selección de datos de acuerdo al parecer y pensar de los investigadores.

Primera Dama la vicepresidenta provincial de CEMA, María Victoria de Darrigrandi, quien destacó la gran labor que realiza la señora Lucía, lo "que constituye un ejemplo para la mujer andina y nos da fuerzas para seguir adelante".

La esposa del Jefe del Estado manifestó su alegría de poder compartir con el voluntariado de Los Andes y poder inaugurar las sedes de una de sus instituciones, pero —dijo— "lo más importante es la oportunidad de tener este encuentro con Uds., las mujeres andinas".

Asimismo, a través de las representantes de las instituciones envió un saludo al voluntariado que "está cumpliendo una labor magnífica en esta provincia. Siempre —agregó— han trabajado con gran cariño y han incrementado su gama de actividades".

"La labor que he podido desarrollar durante estos años es gracias al apoyo inmenso que me ha brindado el voluntariado, que con abnegación, cariño y olvidándose de sus propias preocupaciones y dejando un poco a su familia se ha abocado a esta gran tarea de acción social, lo que es importante para el quehacer nacional. Asimismo, Uds. son un gran apoyo para los señores alcaldes, especialmente en esta provincia, quienes tienen una visión clara del significado del voluntariado para la comunidad".

"Estoy —dijo— profundamente agradecida por la labor que efectúan

y sólo les puedo decir que sigan adelante con el mismo tesón y espíritu de lucha".

### VISITA A HOGAR DE LA MADRE CAMPESINA

Posteriormente, la señora Lucía visitó el taller laboral, la sede del Centro de Madres "Las Camelias" y el Hogar de la Madre Campesina, ubicados en calle O'Higgins de esta ciudad.

En este establecimiento, también funcionan las sedes de otras entidades de voluntariado.

En el local, la Primera Dama se interiorizó de la labor que realizan las socias en el taller laboral y en el centro de madres, también conversó con las madres que estaban internas en el hogar, que tiene capacidad de ocho camas.

El hogar atiende a las madres de todos los sectores de la provincia; algunas de ellas tienen que efectuar grandes recorridos para llegar a Los Andes.

### INAUGURACION SEDE COMUNAL

A continuación, la esposa del Jefe del Estado inauguró la sede comunal de CEMA Los Andes; allí funcionarán las oficinas y el taller comunal de la institución.

La comuna cuenta con 48 centros de madres, con 875 socias de centros de madres. En la sede la señora Lucía pudo admirar una pequeña exposición de los trabajos realizados.



Contacto directo de la Primera Dama, señora Lucía de Pinochet, con las socias de CEMA-Chile, en su visita a la provincia de Los Andes.

## Inaugurado encuentro de psicólogos

Alrededor de 300 profesionales participan en el Segundo Encuentro Nacional de Psicólogos Clínicos, que se inauguró en el Hotel Holiday Inn Cordillera.

La jornada estará destinada a analizar las modernas terapias psicológicas para tratar la "ansiedad y la depresión, dos fenómenos muy frecuentes en nuestra época".

La ceremonia inaugural fue presidida por el director del comité organizador del evento, Alfonso Lucio, y el presidente del Colegio de Psicólogos Clínicos, Domingo Asun.

Como invitados especiales, concurren los doctores Edward Craighead profesor de psicología de la Universidad de Pensilvania, y el doctor Meyer, director de la Unidad de Terapia del Comportamiento del Departamento de Psiquiatría Académica del Hospital de Middlesex de Londres.

El encuentro, organizado por la Sociedad Chilena de Psicología Clínica y auspiciado por el Colegio de Psicólogos A.G. se prolongará hasta el próximo viernes.

Se desarrollará a base de tres talleres, una mesa redonda, cuatro conferencias y diversos paneles.



CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION

## Licitación Empresa de Viviendas Económicas Prefabricadas El Belloto Ltda.

CORFO invita a los señores inversionistas a presentar ofertas por la compra de los derechos de la Corporación de Fomento de la Producción y del Servicio de Viviendas y Urbanización de la V Región, en la "EMPRESA DE VIVIENDAS ECONOMICAS PREFABRICADAS EL BELLOTO LTDA", derechos que en conjunto, corresponden al 100% del capital de la Sociedad.

Las Bases y Antecedentes para estudiar las ofertas están a disposición de los interesados, en Moneda 921, oficina 822, a contar del día Miércoles 28 de Julio de 1982, previo pago de un derecho de \$ 3.600.— en Caja de la Corporación.

Las Ofertas deberán presentarse en duplicado, en sobre cerrado dirigidas al Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación, el día Martes 21 de Septiembre de 1982 a las 11 horas, en Moneda 921, oficina 825, efectuándose su apertura y levantándose el Acta respectiva en presencia del Secretario General de la Corporación.

CORFO, se reserva el derecho de rechazar sin expresión ni justificación de causa, las ofertas que a su juicio considere inconvenientes o no cumplan con fidelidad las bases de la licitación.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## NOTICIERO ECONOMICO

**Cinco sucursales del Citibank**

Las perspectivas económicas de Chile son buenas en el largo plazo, lo que constituye el motivo principal para la instalación de cinco sucursales del Citibank especializadas en la atención exclusiva de personas.

Lo anterior fue afirmado por Peter Bellows, vicepresidente internacional de la entidad bancaria norteamericana.

Respecto a la situación de la economía de Estados Unidos señaló que en el breve plazo se prevé una lenta caída de la tasa de interés, lo que se reflejará positivamente en el resto del mundo.



Peter H. Bellows, vicepresidente del Citibank N.A.

Agregó que el principal problema de la economía estadounidense deriva del presupuesto, pero este problema también tendrá solución a corto plazo.

Durante el transcurso de esta semana se inaugurará la sucursal Huérfanos del Citibank, con un banco de personas que da inicio a un proyecto de apertura de sucursales en el área metropolitana.

El banco de personas del Citibank según se informó, opera en 22 países con un total de 32 mil 450 funcionarios para sus diversos servicios.

Para nuestro país están previstas cinco sucursales lo que ha significado una inversión aproximada al millón de dólares. Con estas sucursales se cubrirá el sector Providencia (Orrego Luco y 11 de Septiembre), el centro, con la sucursal de Ahumada 40 y Huérfanos con Bandera; y luego otras dos oficinas en Las Condes y Vitacura, respectivamente.

En las modernas instalaciones se dispondrá de un avanzado sistema computacional, tanto en línea como en tiempo real lo que permitirá entre otros servicios, efectuar cualquier operación en cualquiera de las sucursales, lo que quedará registrado en forma simultánea.

Fundamentalmente, se atenderán los servicios bancarios tradicionales tales como cuenta corriente, línea de créditos automáticos, depósitos a plazo y créditos de libre disponibilidad.

**REDUCEN INTERESES EN EE.UU.**

NUEVA YORK, 29 Julio (UPI). — Muchos de los principales bancos estadounidenses redujeron hoy su tasa de interés para préstamos preferenciales del 16 al 15,5 por ciento anual, siguiendo la política comenzada a principios de la semana por varios grandes bancos.

La más reciente reducción que establece nuevas condiciones crediticias para la mayoría de los prestatarios bancarios, refleja el menor costo de los fondos en el mercado de Estados Unidos.

El tercer banco del país, el Chase Manhattan Bank, redujo hoy su tasa del 16 al 15,5 por ciento. Morgan Guaranty Trust Co., Irving Trust Co., Bank of New York, Mellon Bank y el First National Bank of Chicago también bajaron su tasa al 15,5 por ciento.

Citibank, Chemical Bank y Manufacturers Hanover Trust Co. fueron los primeros grandes bancos en bajar su tasa a comienzos de la semana.

**ANIVERSARIO DE CAMARA ESPAÑOLA**

El Ministro de Economía, brigadier general Luis Danús, será el principal orador en el almuerzo anual de la Cámara Española de Comercio que se efectuará el próximo lunes 16 de agosto, en los salones del Círculo Español.

La información fue dada a conocer por Raúl Artigas Jara, presidente del organismo, al referirse a los 63 años de existencia de la institución fundada el 2 de julio de 1919 en Valparaíso.

Añadió que a la manifestación



Ministro de Economía, brigadier general Luis Danús.

asistirán más de 300 representantes de la industria, el comercio y la banca nacional.

Refiriéndose al intercambio comercial entre Chile y España, destacó que pese a la actual recesión internacional se experimenta a fines del año pasado un crecimiento del 14,6 por ciento, al totalizarse 350 millones de dólares de exportaciones e importaciones entre ambos países.

Actualmente la balanza comercial favorece a España, pero la Cámara Española de Comercio se encuentra abocada a la aplicación de un programa que tiende no sólo a importar y exportar, sino que también a hacer sociedades mixtas para poder de este modo aprovechar las ventajas comparativas de industriales chilenos y españoles.

Destacó también que a través de la Oficina Comercial de la Embajada de España en Chile han llegado en los últimos meses 17 misiones especializadas, lo que demuestra el alto interés de España por el mercado económico chileno.

Finalmente, destacó que el Pabellón Oficial de España para la próxima Feria Internacional de Santiago se encuentra prácticamente copado, en sus más de seis mil metros cuadrados, lo que también es una muestra evidente del interés de los industriales españoles por aumentar su intercambio con sus colegas chilenos.

**CORFO OTORGA CAUCIONES SOLIDARIAS**

El Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción por medio del correspondiente decreto, cuyo texto entró ayer en vigencia con su publicación en el Diario Oficial, autorizó a la Corporación de Fomento a la Producción, CORFO, para otorgar cauciones solidarias al sector privado, durante el año presente, hasta por la suma de 40 millones de dólares.

La suma antes indicada incluye los intereses correspondientes o su equivalente en otras monedas extranjeras.

El cuerpo jurídico mencionado indica también que, para los efectos de esta autorización, se entenderá otorgada una caución en el momento en que la Corporación de Fomento suscriba los documentos representativos de la deuda.

Destaca a continuación que las cauciones solidarias podrán ser otorgadas a obligaciones en moneda extranjera, sin que sean necesarias autorizaciones especiales para cada caución, ni estarán sometidas al análisis del Comité Asesor de Créditos Externos, CACE.

También indica que las cauciones así autorizadas no se imputarán al monto de 40 millones de dólares, autorizado para caucionar operaciones del sector privado durante el presente año.

El decreto consta de ocho artículos, consultando en el séptimo los trámites y condiciones correspondientes para acogerse a los beneficios de la disposición legal que entra en vigencia.

**NUEVO REGIMEN PARA FONDOS MUTUOS**

Las sociedades administradoras de fondos mutuos y los fondos que éstas administran se registrarán por las disposiciones legales y reglamentarias aplicables a las sociedades anónimas abiertas; por el decreto ley número mil 328 de 1976, modificado por el decreto ley dos mil 559 de 1979 y por la Ley 18.046.

Así lo dispone el

decreto número 249 del Ministerio de Hacienda, cuyo texto se publica en el Diario Oficial de ayer y en el que también se indica que tales instituciones se registrarán, además, por los reglamentos internos aprobados para cada fondo por la Superintendencia de Valores y Seguros y por las instrucciones obligatorias que ésta

les imparta. Añade que las sociedades administradoras y los fondos mutuos que administran quedarán sujetos a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros, la cual ejercerá esta función con las mismas atribuciones para fiscalizar y sancionar a las sociedades anónimas abiertas y a las compañías de seguros.

**Nuevo sistema asignará "licencias de pesca"**

- Seminario internacional sobre "Administración de las Pesquerías Chilenas", organizado por Subsecretaría de Pesca y Fundación Chile
- Dos expertos canadienses disertaron sobre experiencias mundiales en el sector

El Gobierno enviará a las Comisiones Legislativas, dentro de las próximas semanas, un proyecto sobre el nuevo sistema de explotación de la riqueza marina basado en la asignación de licencias de pesca, a diferencia del actual que se conoce como control del esfuerzo.

Los fundamentos de la nueva modalidad que permitirá modernizar la administración de la pesquería en el país, fueron dados a conocer ayer por el Subsecretario de Pesca, Roberto Verdugo Gormaz.

Lo hizo durante el seminario internacional sobre la Administración de las Pesquerías Chilenas, organizado por dicha Subsecretaría en conjunto con la Fundación Chile.

El encuentro de estudios realizados en la Sala de Conferencias de esta última entidad contó con la participación de dos expertos canadienses especialmente invitados para la entrega de sus experiencias en pesca y administración de recursos del mar. Se trata del doctor en Economía de la Universidad de Edimburgo, Peter H. Pearce, y el doctor en Biología de la Universidad de Toronto, Lloyd M. Dickie.

Además fueron panelistas el Subsecretario Roberto Verdugo, ingeniero en Ejecución de Pesquerías; Marx Agüero, ingeniero comercial de la Escuela de Ciencias del Mar de la Universidad Católica de Valparaíso; y Eduardo Bitrán, ingeniero civil de industrias, asesor económico del Subsecretario de Pesca.

Dickie habló sobre "Alternativas para el manejo biológico de los recursos pesqueros" y Pearce se refirió a dos temas: "Evaluación económica de sistemas alternativos de manejo de los recursos pesqueros" y "Experiencias en la aplicación de limitaciones del acceso a los recursos pesqueros". Agüero trató sobre "Evaluación de costos y beneficios esperados de opciones para el manejo futuro de la pesquería del camarón langostino".

El encuentro de estudio concluyó con un foro sobre el acceso futuro a los recursos pesqueros chilenos con la intervención de todos los expertos presentes. Asistieron unos 70 profesionales del ramo específico, economistas, abogados y de otras especialidades técnicas.



Roberto Verdugo, Subsecretario de Pesca.

**Ventajas de la modalidad para explotar los recursos del mar**

- Se trata de preservar la riqueza natural y dar máximo de eficiencia a su captura



En el seminario efectuado ayer, en que se abordaron nuevos sistemas de administración de los recursos del mar, se dieron a conocer fundamentos de la nueva ley para la explotación de dicha riqueza natural.

Al concluir su exposición, Roberto Verdugo hizo un resumen de lo que será el nuevo sistema de licencias de pesca que se establecerá en el país, destacando sus ventajas.

"El sistema de administración de pesquerías vigente permite cumplir con uno de los objetivos principales del manejo, esto es el de preservación. Sin embargo, lo anterior, se lograría imponiendo mayores costos a las unidades extractivas, lo cual demuestra su incompatibilidad con el objetivo de eficiencia económica, que es fundamental, para mantener las ventajas comparativas de nuestro país en el sector.

Considerando las discrepancias que presenta el sistema de administración vigente con los objetivos enunciados se hace necesario estudiar su modificación.

Los diversos sistemas alternativos analizados, no permiten cumplir debidamente con los objetivos de la administración pesquera, que se han descrito.

Finalmente, se optó por un sistema que estimamos garantice en mayor grado el cumplimiento de los objetivos señalados. Este sistema, en síntesis, establece limitaciones al acceso en determinadas pesquerías, mediante asignación de licencias de pesca a las personas naturales o jurídicas que operan en esas pesquerías.

La asignación de derechos de pesca permite igualar los beneficios y costos que perciben los individuos que operan en la pesquería con los costos y beneficios sociales. De esta forma atenúa la tendencia a generar sobre-capacidad, característica de los sistemas de libre acceso, con lo cual se podrán mantener en el tiempo las rentas que genera el recurso natural.

Señalamos también las ventajas que posee este sistema de acceso limitado, en relación con los sistemas tradicionales de control del esfuerzo.

En primer término el costo de administración es inferior, ya que el administrador no necesita controlar las características de las embarcaciones

que realizan la pesca, y las labores de fiscalización se reducen por el menor número de agentes que intervienen.

En este sistema, la efectividad para evitar el sobredimensionamiento de la inversión es muy superior a la del sistema basado en limitación del esfuerzo, ya que, prácticamente resulta imposible controlar todos los componentes de él.

Otro beneficio del sistema consiste en que los empresarios puedan optar por aquellas tecnologías que minimizan sus costos, en cambio, en el sistema de control del esfuerzo se imponen rigideces tecnológicas que encarecen la operación pesquera.

El sistema señalado también considera el cobro de un derecho de carácter compensatorio. Esto significa que las empresas tendrán que incurrir en un desembolso que anteriormente no realizaban. Sin embargo, por constituir este pago sólo un porcentaje de la renta generada, el monto desembolsado será compensado con la disminución de los costos de pesca, que se producirá en el futuro en relación a la situación de libre acceso. En consecuencia, el nuevo sistema es conveniente para el país, ya que se explota eficientemente un recurso natural; para los empresarios, porque tendrán mayores utilidades en el largo plazo y también para la comunidad, que sin participar en la explotación pesquera, comparte el goce de las rentas que genera la actividad, a través de los derechos compensatorios.

En el caso de la operación de barcos factoría el sistema de licitación de licencias permitirá al país participar en una mayor proporción de los beneficios que produce esta actividad, ya que el pago de la licitación permitirá que la comunidad a través del Estado comparta las rentas que genera el recurso pesquero.

Finalmente, es necesario señalar que el sistema de administración pesquera propuesto junto con lograr un mejor nivel de eficiencia, también contribuye al cumplimiento del objetivo de preservación.

**Bases esenciales de la administración pesquera**

El Subsecretario de Pesca al referirse a las bases esenciales de la administración pesquera enunció el principio de la limitación de entrada a las pesquerías.

"Del análisis efectuado se puede concluir que un sistema de administración pesquera que pretenda además de preservar los recursos en el tiempo, el logro de un nivel adecuado de eficiencia, debe necesariamente, limitar la entrada a las pesquerías. Este principio, como señalamos al comienzo de esta exposición, es hoy día aceptado por los principales países pesqueros del mundo, lo cual ha motivado la imposición de limitaciones al acceso de los recursos en las principales pesquerías.

Sin embargo, no basta con la generación de un sistema de acceso limitado para manejar las pesquerías, ya que los recursos están sometidos a cambios imprevisibles que obligan a la adopción de medidas que reduzcan la explotación en el corto plazo. En dichos casos, las medidas de administración tales como, vedas, restricciones de artes de pesca, u otras, pueden ser una alternativa eficiente

para evitar la sobreexplotación de los recursos. Por otra parte, en algunos casos, como el de pesquerías artesanales, es casi imposible aplicar sistemas de acceso limitado, debido al alto costo que su control implicaría, por lo cual se debe recurrir a otras medidas que sean más fáciles de fiscalizar.

En segundo término, este sistema debe ser de bajo costo de administración. En este sentido, existe la experiencia de algunos países pesqueros que gustan en la administración cantidades que superan con creces los beneficios económicos que generan las pesquerías. Al respecto, es necesario tener presente que un sistema de manejo se justifica en la medida que los beneficios que de él se puedan obtener superen los costos de su aplicación.

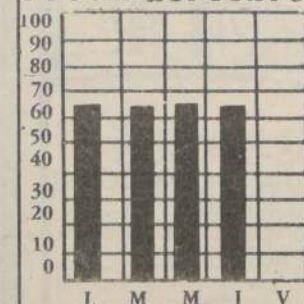
Finalmente, como se ha señalado el sistema de administración de pesquerías que se adopte debe tener un carácter no discriminatorio.

En todo caso, deberán establecerse compensaciones cuando teniendo en consideración el interés común sea inevitable afectar los derechos de algún sector de la comunidad.

**Cambio**

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de la Bolsa de Valores de Londres.

	Tipo de Cambio \$
Dólar	46,78
Libra Esterlina	81,385
Marco Alemán	19,063
Florín Holandés	17,224
Franco Suizo	22,458
Franco Belga	0,998
Franco Francés	6,847
Corona Danesa	5,489
Corona Noruega	7,255
Corona Sueca	7,685
Chelín Austriaco	2,711
Peseta	0,410
Yen	0,184
Dólar Australiano	46,813
Dólar Canadiense	37,027

**Precio del cobre**

65,630 centavos de dólar la libra  
Precio promedio del mes: 65,334 centavos  
Precio promedio del año: 67,953 centavos

**Acciones transadas en la Bolsa**

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO (\$)	PRECIO MAYOR (\$)	PRECIO MENOR (\$)	PRECIO MEDIO (\$)	PRECIO CIERRE (\$)	VAR. DIARIA (\$)
ACCIONES							VAR. DIARIA
ANILSA	100.000	280.000	2,80	2,80	2,80	2,80	0,00
BANQUE	300.000	63.000	21	21	21	21	0,00
CARTONES	17.287	449.787	26,50	26,50	26,50	26,50	0,00
CEPES	10.000	1.825.361	182,50	182,50	182,50	182,50	0,00
CHILE	683.400	2.937.923	4,30	4,30	4,30	4,30	0,00
CHILETRA	100	70,00	70,00	70,00	70,00	70,00	0,00
CHILEVAL	46.500	83.186	2,00	2,00	2,00	2,00	0,00
COPI	4.235	87,16	2,00	2,00	2,00	2,00	0,00
COPIA-ADA	5.000	1.312.900	262,50	262,50	262,50	262,50	0,00
COPIA	5.000	34.420	14,50	14,50	14,50	14,50	0,00
CONCHAYTO	145.700	764.925	5,25	5,25	5,25	5,25	0,00
COPRI	27.000	812.790	30,00	30,00	30,00	30,00	0,00
COPICAP	43.400	35.735	1,51	1,51	1,51	1,51	0,00
DISP. TADA	2.000	405.340	180,00	180,00	180,00	180,00	0,00
ELECTRICAL	20.000	200.000	10,00	10,00	10,00	10,00	0,00
ELECTRIC	100.000	400.000	4,00	4,00	4,00	4,00	0,00
FERRELA	17.500	361.800	19,75	19,75	19,75	19,75	0,00
FORESTAL	600	851.380	1.335,00	1.335,00	1.335,00	1.335,00	0,00
GRANDE	5	14.500	3.300,00	3.300,00	3.300,00	3.300,00	0,00
INDO	47.330	200.150	7,40	7,40	7,40	7,40	0,00
INFOSIA	15.340	123.480	8,00	8,00	8,00	8,00	0,00
INSIGLE	5.600	15.950	2,80	2,80	2,80	2,80	0,00
MARINSA	67.600	41.400	60	60	60	60	0,00
MELO	10.000	8,00	80	80	80	80	0,00
MELO	5.000	55.000	11,00	11,00	11,00	11,00	0,00
PIZARRERO	27.500	218.000	8,00	8,00	8,00	8,00	0,00
QUINTEL	110	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	0,00
SIGREL	5.600	12.400	2,20	2,20	2,20	2,20	0,00
TABACOS	2.700	94,00	25,00	25,00	25,00	25,00	0,00
TELEFONOS	6.600	144.570	15,00	15,00	15,00	15,00	0,00
VAPORES	5.000	25.000	5,00	5,00	5,00	5,00	0,00
TOTAL ACCIONES		12.125.104					
TOTAL REPATTE		40.435					
TOTAL GENERAL		76.390.314					

(\*) = SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTÁ CONCENTRADO AL MENOS EN UN 50 % POR ACTIVOS DE CARÁCTER FINANCIERO

(\*\*) = RENTABILIDAD REAL ANUAL IMPLICITA EN EL PRECIO PROMEDIO SOLO SE DA A TÍTULO INFORMATIVO Y NO CORRESPONDE A LA BOLSA DE VALORES

EN FONOS CORP. SE HA DETERMINADO ESTIMAR UN 1% DE INFLACION ENTRE FECHA DE CALCULO Y VOTO

TRANSACCIONES EN PAGARES DESCENTRALES DEL BANCO CENTRAL EFECTUADAS EN RUEDA MAY 26 DE JULIO DE 1982

VALOR CAPTACION (\$)	EMISOR	PLAZO (DÍAS)	TASA A 30 DÍAS (%)		
38.157.000	CENTRAL	57	2,54		
20.000.000	CENTRAL	1	0,00		
109.523.846	CENTRAL	1	2,54		
RESUMEN DEL DIA					
CAPTACION:		168.280.846			
PLAZO MAXIMO	MEDIO	FINIPLA	TASA MAYOR	MEDIO	FINIPLA
57	14	1	2,54	1,94	0,00

# Bajarán impuestos a la primera categoría

El Ministro de Hacienda, Sergio de la Cuadra, anunció ayer, en conferencia de prensa, que se bajará la carga tributaria, comenzándose por los impuestos a la Primera Categoría. Así se reforzarán las medidas ya adoptadas, tendientes a mejorar la rentabilidad de las empresas, que se ha visto deteriorada como consecuencia de la recesión.

El Secretario de Estado, acompañado por Ignacio Astete, Director de DINACOS, ofreció una charla y sostuvo un posterior diálogo con los medios de comunicación, en el edificio Diego Portales.

A continuación el texto completo de su exposición doctrinaria inicial. En crónica aparte, van las preguntas y respuestas posteriores.

1.- Las personas que en una forma u otra participan en el proceso económico, actúan y toman sus decisiones en base a la información que reciben, y a las señales que puedan percibir en el medio donde se desenvuelven. Mientras mejor sea esa información más acertadas serán sus decisiones y más fluida y dinámica la vida económica.

Lo anterior, cobra aún mayor importancia en momentos difíciles donde se requiere tomar decisiones profundas que pueden involucrar riesgos e incluso pérdidas patrimoniales. Es en este contexto, donde tanto la adiver por información para superar adecuadamente las distintas situaciones, como las presiones de personas que a base de generalizar sus problemas pretenden obtener soluciones personales, o bien las maniobras de aquellos que tratan de cambiar en su propio interés el curso de los acontecimientos, hacen que la información se distorsione, llegando a veces hasta el punto de tornarse caótica.

Es por ello que se está manteniendo un continuo contacto con la prensa a fin de proveer de información correcta al país, evitando malas decisiones y costos innecesarios.

2.- Todos sabemos que los países viven en el corto plazo situaciones de mayor o menor holgura. Cuando se trata de estas últimas la presión por

3.- Parece oportuno reiterar aquellos lineamientos permanentes de la política económica que jamás debemos perder de vista, que constituyen el hilo conductor de toda la acción económica del Gobierno y que enmarcan cualquier respuesta sobre la materia.

El actual Gobierno ha escogido una estrategia de desarrollo que es de libre comercio y que pone el peso del crecimiento en la creatividad, responsabilidad y eficiencia del sector privado, reservando un papel subsidiario al Estado. La elección obedece no sólo a que un sistema de libre comercio es el que mejor se complementa con la libertad personal de los individuos, sino también a que la experiencia mundial demuestra que es éste el esquema que realmente ha hecho progresar a los países.

Al respecto, es necesario explicar que el grado de crecimiento de una economía dependerá de la eficiencia con que se usen los recursos de que dispone. En consecuencia, estos recursos debieran asignarse a aquellas actividades que den un mayor rendimiento. La decisión de cuáles son esas actividades corresponde a toda la comunidad, la que expresa sus deseos a través de la organización socio-económica que denominamos mercado.

En consecuencia, el alterar la operatoria de mercado tiene efectos sobre la asignación de los recursos, y por ende, en el grado de crecimiento. En igual forma, trabas al libre intercambio entre distintas economías también distorsiona las rentabilidades de las distintas actividades con el mismo efecto anterior. Es por esta razón que la protección elevada a la producción nacional es perjudicial para el país. En esta materia cabe agregar que las economías pequeñas sólo han podido alcanzar grados interesantes de desarrollo cuando han adoptado políticas profundas de libre comercio.

Por otra parte no sólo es importante que los recursos se destinen a las actividades que corresponde de acuerdo a sus rentabilidades relativas, sino también que el aprovechamiento que se realice de ellos sea el óptimo. En este

## □ Estrategia de desarrollo se sustenta en el esfuerzo de la iniciativa privada

to y apoyo de los chilenos. En este sentido, es necesario tener siempre presente que el sector privado para desarrollar su tarea requiere, además de su iniciativa y capacidad empresarial, de recursos y de campos de acción.

Se puede afirmar categóricamente que el sector privado ha tenido gran efectividad en Chile y ha demostrado ser tremendamente dinámico. Ha logrado salir adelante a pesar de tener que soportar una elevada carga tributaria, de haber tenido que enfrentar el enorme desafío de la competencia externa con serios problemas de capitalización derivados del pasado y de sostener una batalla diaria contra las restricciones institucionales y burocráticas que pretenden ahogar las mejores iniciativas.

Aquellos que, aprovechándose de lo que ha ocurrido en estos últimos meses, pretenden desconocer la capacidad creadora del sector privado y desprestigiar a sus empresarios y ejecutivos, deben reflexionar y saber que los particulares trabajan en un sistema donde los aciertos y las fallas se

pagan y donde los momentos buenos y malos se notan. No se puede decir lo mismo de otros sistemas o muchas veces del sector público donde los errores se disfrazan políticamente.

Es necesario reafirmar una vez más la confianza en el empresario chileno, quien asume riesgos de buena fe y pone todo lo de su parte por salir adelante en beneficio de todos los chilenos.

5.- Nadie puede poner en duda el éxito de la política económica del Gobierno. Nunca antes la población a cualquier nivel ha dispuesto de tantos bienes y servicios como durante este gobierno. Los logros en términos de nutrición, mortalidad infantil, salud y educación son evidentes y tendientes a una efectiva mejoría de las oportunidades de los chilenos. El desarrollo de la red social y el combate contra la extrema pobreza son ampliamente reconocidos.

Pero, por sobre todo, creemos que la política económica del Gobierno ha calado hondo en los chilenos permitiéndoles a éstos adoptar sanas conductas en beneficio de su libertad personal. Han desarrollado la capacidad



Ignacio Astete, Director de DINACOS, y el Ministro de Hacienda, Sergio de la Cuadra, durante la conferencia de prensa de ayer, ofrecida en la Sala 8 del edificio Diego Portales.

## Ministro de Hacienda

# Pronta caída de tasa de interés iniciará recuperación económica

El Ministro de Hacienda, Sergio de la Cuadra, señaló ayer que en los próximos dos meses se registrarán bajas importantes en las tasas de interés, y en agosto esta disminución ya será notada por la actividad productora nacional. Enfatizó que la reducción en dichas tasas "es lo más importante para reactivar la economía".

Añadió que al registrarse esta baja, los sectores productivos tendrán una rápida reactivación, reflejándose en los niveles de empleo.

El siguiente fue el diálogo que el Ministro de Hacienda mantuvo con la prensa:

## ARANCELES

P.— Sr. Ministro de Hacienda: ¿Existe algún estudio del Gobierno para alzar los aranceles aduaneros?

Respuesta: "Con nuestra política de comercio exterior con el resto del mundo, el país alcanzó elevadas tasas de crecimiento. Entre 1976 y 1981 el Producto Geográfico Bruto creció en un 57%; en el año 1979 —por ejemplo— cuando ya estaba en plena aplicación la política arancelaria, la tasa de crecimiento económico fue de un 8,2%. En 1980, un 7,5%, es decir, tasas muy superiores a las alcanzadas por países industrializados. El sector industrial, creció en un 47%, con tasas que llegaron a un 9,6% en 1978, 7% en 1979 y 6,2% en 1980. Estas tasas de crecimiento se han logrado gracias a una política de libre comercio, y esa política está claramente definida, dentro de las políticas estables que se deben mantener a través del tiempo".

P.— ¿Esto significa —señor Ministro— que no habrá ninguna modificación al respecto, ni siquiera el llamado "draw back" u otro mecanismo?

Ministro de Hacienda: "Explicaré esto en otros términos. Cuando se trata de proteger a unos pocos necesariamente tiene que ser a costa de otras personas. Y si tratamos de proteger a todos no estamos protegiendo a nadie. Esto significa que si —por ejemplo— elevamos todos los aranceles a un 30% y le damos un subsidio a los exportadores de un 30% no hemos protegido absolutamente a nadie. De tal manera que si queremos proteger a algunas industrias, ello significa que otras serán desprotegidas, y ello es lo que sucede cuando se establecen estructuras arancelarias que discriminan algunos sectores".

P. Hay personas que señalan que el endeudamiento externo que tiene el país no se ha dirigido a la producción o industria, sino que a la compra de bienes de consumo. ¿Cuál es su juicio al respecto?

Ministro de Hacienda: "La deuda externa neta del país alcanza a un 42% del Producto Geográfico Bruto. Esa es una cifra relativamente elevada, comparada con el endeudamiento de otros países. La aseveración de que esa deuda ha estado dirigida sólo hacia un mayor consumo no es efectiva. Yo creo que estos créditos externos —es decir este ahorro externo— ha servido en parte fundamental a financiar nuestra inversión. El coeficiente de inversión, es decir la inversión total dividida por el PGB, llegó a niveles de sólo un 12% a comienzos de 1974, y comenzó a crecer paulatinamente, hasta llegar en 1981 a un 20%. Este crecimiento en la inversión del país no ha sido sólo en base al ahorro interno, gran parte de ello ha sido producto del ahorro externo, es decir, de los créditos externos".

## DESCONCENTRACION DE LA BANCA

P. ¿Qué significa el plan de desconcentración de la banca nacional?

Ministro de Hacienda: "Tenemos un denominador común a todos los países que es —que en períodos de recesión— el sistema financiero se ve afectado ya que los préstamos se hacen bastante más riesgosos. Sin embargo, en el desarrollo de nuestro sistema bancario —enormemente rápido— se produjo en algunas instituciones bancarias —enormemente rápido— se produjo en algunas instituciones financieras una alta concentración de crédito, haciendo mucho más riesgosa su duración ya que ella depende de la estabilidad de grupos de empresas. Creemos que ello no es una buena norma crediticia y por lo tanto el Gobierno ha decidido terminar definitivamente con esta práctica de otorgar créditos en forma importante a empresas relacionadas con la propiedad de la institución".

P. ¿Qué volúmenes puede alcanzar la compra de cartera vencida ofrecida por el Banco Central?

Ministro de Hacienda: "El límite estará dado por la viabilidad futura de la institución. Sin embargo, yo diría que es posible que, adquiriendo

de elección, de tomar decisiones y han valorado el buen uso de la información. Han experimentado el agrado de descubrir la soberanía del consumidor para ejercer sus derechos y maximizar sus beneficios. Han aprendido a apreciar la estabilidad y permanencia de las políticas económicas y han podido palpar la posibilidad y los beneficios de vivir sin inflación.

Pero lo más importante de destacar es que todo ello se ha logrado en un contexto económico adverso. Se partió de un profundo caos económico-social y la tarea se ha realizado en uno de los peores decenios que ha vivido el mundo en mucho tiempo.

Por otra parte, hay que señalar que la estrategia de desarrollo adoptada se ha ido implementando paulatinamente no pudiéndose en corto tiempo aprovechar toda su potencialidad. Basta recordar que el tamaño del Estado, en lo que se refiere a empresas públicas, es aún hoy mayor que en 1970.

Con todo, la acción económica del gobierno se puede resumir diciendo que ha sido eficiente en el desarrollo y justa en lo social.

6.— Actualmente el país atraviesa por un período muy difícil producto de la recesión internacional. Esta no es otra cosa que la adecuación de la actividad productiva a nivel mundial, a las nuevas condiciones económicas. Desgraciadamente, es muy brusca, porque por razones políticas los países desarrollados postergaron la realización de los cambios, acumulándose en consecuencia, los problemas y los efectos negativos.

En el caso chileno es necesario agregar que este fenómeno recesivo sorprendió al país en un momento de fuerte expansión y con un grado de capitalización muy incipiente, lo que hace más dura la situación. Pero ello es una realidad que estamos enfrentando en la mejor forma posible.

El gobierno conoce los problemas, está actuando con el mayor pragma-

tiencia de extender esta medida a otros sectores resulta inútil, ya que lo que ha sido posible realizar con efectos positivos y sin desembolsar dinero en la actividad financiera debido a sus especiales características, no tiene sentido, ni reporta beneficio alguno en cualquier otra área.

La preocupación prioritaria del gobierno durante este período difícil ha sido la situación de los desempleados. Para ello, se han vigorizado todos los mecanismos paliativos existentes tales como el Plan de Empleo Mínimo, los subsidios de cesantía, las asignaciones familiares y los distintos sistemas de pensiones.

Es necesario enfatizar que en esta materia la acción del gobierno es de realizar todos los esfuerzos inimaginables por crear las condiciones para que el desempleo pueda ser absorbido en el futuro lo más rápido posible, al mismo tiempo, que otorgar a los desempleados un sustento mínimo, pero seguro. La creación de empleos productivos debe ser concretada fundamentalmente por el sector privado.

7.— Las acciones futuras en política económica estarán orientadas a reducir la tasa de interés, bajar la carga tributaria, disminuir el tamaño del sector público y fomentar el ahorro y la inversión. En este sentido se están haciendo las gestiones para vender importantes empresas públicas, y el gobierno está estudiando la posibilidad de reducir la tasa de impuesto de primera categoría en un futuro próximo. En cuanto al fomento del ahorro y la inversión, que constituyen un elemento determinante del desarrollo futuro, parte importante del esfuerzo ya ha sido realizado a través de la reforma previsional. Otro tanto debería provenir de rebajas tributarias. En todo caso, como medida complementaria, se estudian los mecanismos tributarios que eviten los desincentivos a ahorrar e invertir.

8.— Finalmente creo que en este país se ha alcanzado un grado de in-

## □ Se mantendrán inalterables fundamentos del esquema chileno de crecimiento económico-social

tismo adoptando las medidas más adecuadas, consciente de que se trata de una situación transitoria que será superada y que no se debe poner en juego los logros alcanzados con tanto esfuerzo por cometer errores en el corto plazo.

Está claro, que el gobierno no soluciona problemas a nivel particular o específicos de un sector determinado, sino que procura establecer en cada oportunidad las condiciones para que los particulares puedan resolver sus propios problemas, se produzcan los traslapes de capital y que las empresas viables puedan continuar operando.

Una ratificación política de lo anterior lo constituyen las últimas medidas adoptadas en el sector financiero que permiten diferir en el tiempo las eventuales dificultades financieras actuales. Discutir acerca de la conve-

formación económica más que suficiente para que los particulares puedan tomar correctamente sus decisiones. Además, el esquema de largo plazo está definido y todas las políticas de comercio exterior, cambiaria, de precios, fiscal, monetaria y financiera están perfectamente delineadas y son ampliamente conocidas.

Cuando hayamos superado la situación actual y retomemos la senda de crecimiento habremos aprendido la gran lección, aquella que hace grandes a los pueblos desarrollados, esa capacidad de crecernos ante los obstáculos con una fe inquebrantable en que ideas claras firmemente mantenidas permiten superar cualquier contingencia en todo ámbito del quehacer humano. El alcanzar esa formación económica y esa madurez cívica constituirá la reserva más valiosa del país.

de ahorro de mediano y largo plazo. Hay que tener en cuenta que esa reforma está proviendo a la economía —en este año— a un volumen de más de 600 millones de dólares. Esto ha significado un esfuerzo grande para el Gobierno.

P. ¿Qué pasos concretos se están dando en torno a la venta de empresas del Estado?

Ministro de Hacienda: "La CORFO este año venderá empresas menores y participaciones en empresas del orden de los 100 millones de dólares. Estos son el Madero Lo Valderrama, fondos, acciones de COPEC, del Banco Continental y otras. En el caso de CHILECTRA, los estudios para su venta ya están bastante avanzados".

P. ¿Cuánto de transitorio tiene el actual difícil momento económico y que opinión le merece la preocupación de la Iglesia por alto nivel de desempleo?

Ministro de Hacienda: "Es importante disminuir la tasa de desempleo y ello se hará a través de un fortalecimiento de la empresa privada. Las medidas que se han adoptado para bajar las tasas de interés van hacia esa dirección. El problema del desempleo es una situación que todos lamentamos y la sensibilidad social no es un privilegio de determinados grupos".

## EMPRESARIOS

P. ¿Qué opinión le merece la aseveración del nuevo presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio, Jorge Fontaine, en el sentido que entregarán al Supremo Gobierno un conjunto de proposiciones concretas para superar la actual situación?

Ministro de Hacienda: "Yo encuentro positivo que se hagan críticas constructivas y decir no sólo lo que está mal sino que también cómo mejorarlo. Lo importante es saber si las soluciones que proponen son factibles de aplicar. No siempre es posible hacerlo. Hay que señalar que el gasto social es el 60% del gasto fiscal. El sector público no es un saco sin fondo y las proposiciones que se hagan deben considerar esta situación".

P. Los empresarios sostienen que el 11% de emisión para este año es insuficiente y algunos sectores señalan que se debería recurrir a las reservas del instituto emisor para rebajar las tasas de interés. ¿Cuál es su juicio al respecto?

Ministro de Hacienda: "Es muy arriesgado seguir una política de pérdida de reservas. Si el Banco Central otorga mucho crédito, ese crédito termina por disminuir dichas reservas. Es obvio que aquí existe un problema de demanda agregada".

# 1.409,5 millones de dólares ingresados en primer semestre

## □ Informe del Banco Central da cuenta del movimiento de capitales registrado hasta el 15 de julio

Un total de 1.409,5 millones de dólares han ingresado al país hasta el 15 de julio del presente año, a través de los diferentes mecanismos que rigen los cambios internacionales y la inversión extranjera en el país.

Lo anterior está contenido en un informe dado a conocer ayer por el Banco Central, del cual se desprende el efecto que ha tenido la recesión internacional reflejada en la menor existencia de dinero a nivel mundial.

Por ejemplo, entre enero y junio de 1981 ingresaron al país 1.333,7 millones de dólares, sólo por la vía del artículo 14 de la Ley de Cambios Internacionales, contra un total de 691,2 millones registrados en el mismo período del presente año.

La explicación de este fenómeno es, esencialmente, el alto costo del dinero, por las altas tasas de interés existentes en el mercado internacional. Lo anterior produce una natural resistencia a invertir, ya que la mayor parte de los países se han sometido a restricciones necesarias durante el período de ajuste.

## MOVIMIENTO DE CAPITALES

Entre el 1º y el 16 de julio las liquidaciones netas de créditos externos ingresados al amparo del artículo 14 alcanzaron a US\$ 71,9 millones. Lo acumulado en el año por el mismo concepto corresponde a US\$ 763,1 millones.

La inversión extranjera neta durante la primera mitad de julio fue de US\$ 8,6 millones. El saldo acumulado en el año de los recursos ingresados según esta modalidad alcanza a US\$ 280,3 millones.

Por su parte los ingresos de fondos de corto plazo del sistema bancario alcanzaron a US\$ 23,2 millones durante la primera quincena de julio y el monto acumulado en el año a US\$ 260,1 millones.

## BALANZA DE PAGOS Y RESERVAS INTERNACIONALES

Al 15.07.82 el saldo de Balanza de Pagos acumulado en el año alcanzó a US\$ 233 millones. Por otro lado, el saldo de Reservas Internacionales del Banco Central fue de US\$ 3.324,6 millones, mostrando una situación similar a lo observado a fines de junio pasado en el que el stock de reservas alcanzó a US\$ 3.319,0 millones.

## EMISION

Se ha registrado un aumento en la emisión promedio entre el 15 de junio y 15 de julio pasado. En este período la emisión creció en un 3,3%, superando al crecimiento de los últimos 90 días, que fue de 0,3%. Supera además a la variación experimentada en los últimos 120 días, período en que la emisión promedio registra una caída del 4,8%.

## Diez carabineros lesionados al volcar bus institucional

VALPARAISO (especial para LA NACIÓN).— Diez funcionarios de Carabineros que se dirigían hacia Laguna Verde para cumplir un periodo de instrucción, resultaron gravemente heridos en la mañana de ayer, luego que el bus institucional que los transportaba cayó a un profundo barranco, en el lugar denominado "Las Docas", 25 kilómetros al sur de esta ciudad.

El accidente, cuyas causas aún no han sido determinadas, ocurrió a las 9.30 horas y todos los lesionados fueron rescatados rápidamente por sus compañeros y por voluntarios de dos compañías del Cuerpo de Bomberos de este puerto.

Todos los heridos, cuyas identidades no fueron proporcionadas en fuentes oficiales, fueron llevados hasta los Servicios de Urgencia del Hospital Naval, donde se indicó que pese al pronóstico grave estaban fuera de peligro.

Los ocupantes del bus policial eran

funcionarios de dotación de la Séptima Comisaría de Fuerzas Especiales, dependiente de la Prefectura de Carabineros de Valparaíso.

### COMUNICADO OFICIAL

Pasado el mediodía, la Dirección General de Carabineros entregó un comunicado oficial, dando cuenta de este hecho. El texto de la nota es el siguiente:

"Aproximadamente a las 09.30 horas de hoy (ayer) en el lugar de Quebrada Verde, 25 kilómetros al sur de Valparaíso, camino a Laguna Verde, sector denominado "Las Docas", volcó un bus institucional a cargo de la Séptima Comisaría de Fuerzas Especiales, dependiente de la Prefectura de Valparaíso, que transportaba personal de esa repartición.

Resultaron nueve o diez funcionarios lesionados, desconociéndose por el momento su gravedad y fueron trasladados hasta el Hospital Naval de Valparaíso para su atención."

## Expulsados del país cuatro activistas del ex P. Comunista

Cuatro activistas integrantes de una célula del proscrito Partido Comunista serán expulsados del país luego que la Tercera Sala de la Corte de Apelaciones modificó una sentencia de primera instancia emitida por el ministro sumariante Alberto Chaigneau del Campo.

Los afectados son los hermanos Carlos y José Caucamán Pérez, Jesús Díaz Cofré y Rómulo Fuentes Silva, componentes de un grupo de agitación política y propaganda clandestina del partido marxista.

Los cuatro fueron detenidos por personal de seguridad el 13 de enero de este año, acusados de la fabricación de volantes con llamamientos subversivos y de integrar "un equipo periodístico" destinado a elaborar el clandestino periódico "El Siglo".

La sentencia original condenaba a Carlos Caucamán Pérez a 541 días de extrañamiento; a Jesús Díaz Cofré, a 541 días de presidio y absolvió a José Caucamán Pérez (profesor) y a Rómulo Fuentes Silva.

La Corte de Apelaciones anuló esta sentencia y los condenó —a los cuatro— a la pena única de 541 días de extrañamiento (expulsión del reo del territorio nacional, a un país de su elección, mientras dure el plazo de la condena).

De acuerdo a fuentes allegadas a la defensa de los reos, éstos viajarían a Suecia.

Asimismo, el abogado Luis Hermosilla anunció que recurrirá de queja ante la Corte Suprema por la nueva sentencia que perjudica a Carlos Caucamán y a Rómulo Fuentes, quienes se encontraban en libertad bajo fianza mientras el tribunal de alzada se pronunciaba al respecto.

La totalidad de los acusados recibieron la condena en virtud del artículo 4º, letra F de la ley N° 12.927 sobre Seguridad del Estado que sanciona a quienes "propaguen o fomenten, de palabra o por escrito o por cualquier otro medio, doctrinas que tiendan a destruir o alterar por la violencia el orden social o la forma republicana y democrática de gobierno".

### Corte Marcial

## Treinta años de presidio para mirista José Benado Medvinsky

La Corte Marcial confirmó las sentencias recaídas en el mirista José Miguel Benado Medvinsky por un total de treinta años y dos días por diversos delitos cometidos en contra de la seguridad del país.

Por el delito de sedición militar (incitar a la insubordinación contra la superioridad jerárquica), Benado Medvinsky fue condenado a cumplir una pena de 15 años y un día de presidio. Esta infracción fue cometida entre los meses de abril y septiembre de 1973. Respecto a esta sentencia los ministros Ricardo Gálvez Blanco y Adolfo Bañados Cuadra, integrantes de la Corte Marcial, estimaron que esta violación al Código de Justicia Militar había sido en grado de tentativa y en voto de minoría se pronunciaron por una condena de cinco años y un día para el mirista.

Otros 15 años y un día de presidio recibió al reo por "ingresar clandestinamente al país, burlando en cualquier forma el control de dicho ingreso, siempre que las circunstancias o antecedentes permitan presumir al tribunal que lo hace para atentar contra la seguridad del Estado".

José Miguel Benado Medvinsky se asiló en una embajada con posterioridad a septiembre de 1973, y en calidad de tal hizo abandono del país. En julio de 1980 fue detenido por los servicios de seguridad en el allanamiento efectuado a una parcela en el sector de Quilín.

El reo fue procesado por la Tercera Fiscalía Militar y fue condenado en primera instancia por el juez militar de Santiago, brigadier general Osvaldo Hernández Pedreros, sentencia que fue ratificada por la Corte Marcial.



Estos tres antisociales, en compañía de un cuarto que logró huir, asaltaron anoche a un taxista y a un comerciante, siendo capturados minutos más tarde por carabineros.

Dos heridos graves y cuatro detenidos es el saldo dejado anoche por dos asaltos que fueron frustrados por personal de la Décima y Décimocuarta Comisaría de Carabineros en el sector sur de Santiago.

El primer atraco se registró a las 20.20 horas cuando un hombre y una mujer, premunidos de revólveres, llegaron hasta la panadería situada en el Pasaje 24 número 1551 de la Población Guatimala, en La Cisterna, procediendo de inmediato a intimidar al dueño del establecimiento, Luis Cubillos Vidal, de 26 años.

En un momento, el industrial panadero sacó de un cajón su revólver calibre 38 con el que efectuó dos disparos, ante lo cual los antisociales hicieron uso de sus armas, recibiendo Vidal dos impactos de bala en el tórax y uno de sus empleados —Luis Guzmán Orellana, de 24 años— una bala en el brazo izquierdo. Ambos quedaron internados con diagnóstico grave en el Hospital de San Bernardo.

Una pareja de carabineros de la Décima Comisaría detuvo minutos más tarde, en las inmediaciones del lugar, a uno de los asaltantes, identi-

## Dos heridos y 4 detenidos en dos asaltos frustrados

ficada como Teresa Marisol Cornejo Urra, de 22 años, con antecedentes en la Asesoría Técnica de Investigaciones, la que será puesta en las primeras horas de hoy a disposición del Cuarto Juzgado del Crimen de San Miguel.

### OTRO ATRACO

Minutos más tarde, cuatro antisociales que se hallaban en la esquina de Callejón Lo Ovalle y Panamericana, abordaron el taxi patente OJK-107 de La Granja, conducido por Juan Aurelio Vasconcellos Allende, de 25 años.

Al llegar a un camino vecinal, en el sector de Lo Sierra, los "pasajeros" extrajeron revólveres y tras reducir al taxista lo introdujeron atado y amordazado en el portamantas.

Seguidamente, los pistoleros se dirigieron hasta el almacén de abarrotes situado en Lo Martínez 650, de San Bernardo, amenazando con sus armas

## SINTESIS POLICIAL



### SINIESTRO DESTRUYO RESTAURANT

VINA DEL MAR.— Totalmente destruido por la acción de las llamas resultó un restaurant en el barrio de Santa Inés, en esta ciudad.

El siniestro, informó Carabineros, ocurrió en el local denominado "El Bosque" ubicado en calle del mismo nombre número 1175 de propiedad de Rebeca Leiva Vera, ignorándose hasta el momento el origen del fuego.

Hasta el sitio del suceso concurrieron voluntarios de la Primera, Segunda y Cuarta Compañías del Cuerpo de Bomberos de aquí quienes extinguieron totalmente el fuego una hora después de iniciado.

La propietaria del establecimiento informó que no tenía seguros comprometidos.

### PATRULLAJES POLICIALES

PUERTO MONTT.— Personal de Carabineros está desarrollando una intensa labor de patrullaje en los barrios periféricos, con el objeto de proteger a la población contra la delincuencia.

En los últimos días se aprecia cierto incremento de hechos delictuales en algunas poblaciones, al tiempo que se ha detectado el funcionamiento de locales clandestinos en que se expendían bebidas alcohólicas.

Las rondas preventivas han permitido la detención de numerosos delincuentes y sospechosos.

Por otra parte, Carabineros está controlando en conjunto con el Servicio de Impuestos Internos, el transporte de mercaderías hacia y desde Puerto Montt, que debe cumplir con ciertos requisitos legales. Es así como se han cursado diversas infracciones por transporte de mercancías sin la debida factura o guía de libre tránsito.

### INVESTIGAN ROBO A PERFUMERIA

VALPARAISO.— Personal de la Policía Uniformada investiga el cuantioso robo perpetrado por antisociales en una centrada perfumera en el barrio El Puerto.

Este robo que afectó el local de calle Serrano 320 se registró la madrugada de ayer, según denunció el gerente del establecimiento Héctor Rojas, agregando que los antisociales penetraron al negocio, sustrayendo 400 mil pesos en dinero en efectivo y 600 mil pesos en mercaderías, entre estas colonias de alto valor, grabadoras y otras especies.

El funcionario del local manifestó que, afortunadamente existen seguros contratados.

### COMERCIANTE SE SUICIDO

PUERTO MONTT.— El comerciante Luis Sukni Leguara, dejó de existir víctima de las graves lesiones craneanas sufridas en la madrugada del sábado, luego que se disparara con una pistola de su propiedad.

Se indicó que Sukni Leguara falleció en el Servicio de Tratamientos Intensivos del Hospital Base, a consecuencia de una herida de bala, con salida de proyectil, autoprovocada con su pistola Mauser calibre 6.35 milímetros.

El suicida dejó una nota dirigida al Juez, en la cual explica los motivos que le impulsaron a adoptar la drástica determinación.

### DOS HERIDOS EN RIÑA CALLEJERA

LA CALERA.— Dos personas resultaron con heridas de gravedad en una riña callejera registrada en los alrededores del local denominado "La Feria", en esta comuna.

Según el parte policial, el hecho se produjo cuando Darío Riquelme Rojas, de 27 años, junto a otros dos individuos atacaron con arma blanca a Juan Inallao de 22 años y Juan Norambuena de 23 luego que éstos le solicitaron cigarrillos.

A consecuencia de esto, los dos últimos nombrados sufrieron heridas de gravedad luego de recibir cortes en distintas partes del cuerpo además de golpes de puño y pie en la cabeza.

La policía procedió a la detención de Riquelme Rojas, en tanto que los otros dos sujetos lograron darse a la fuga siendo buscados intensamente.

Se espera que los antisociales sean capturados en las próximas horas luego que fueron identificados como los hermanos Horacio y Roberto Muñoz.

Dispuesta por Jefe del Estado

## Satisfacción de productores por nueva línea crediticia

Industriales, agricultores y comerciantes manifestaron su agradecimiento por medida gubernamental

Los dirigentes de las organizaciones empresariales se mostraron satisfechos por el anuncio presidencial en el sentido de abrir una nueva línea crediticia estatal por 11 mil 500 millones de pesos para el sector productivo y comercial.

### PRODUCCION Y COMERCIO

Jorge Fontaine, presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, calificó como "excelente" el anuncio efectuado por el Presidente de la República.

El dirigente destacó que "esta es una nueva demostración de que el Gobierno tiene la visión muy clara respecto a la realidad que se vive en nuestra economía".

Al mismo tiempo dijo que esta medida contribuirá a solucionar los problemas que afectan los sectores de la construcción, industria y comercio, ya que se trata de créditos con baja tasa de interés que les permitirá poder salir de algunos apuros económicos derivados de la baja producción y ventas, a raíz de la recesión internacional.

El presidente de la Sociedad Nacional de Agricultores, Germán Riesco, dijo que la medida "denota la comprensión por parte de Su Excelencia del momento difícil que viven los sectores productivos".

Dijo que aplaudía sin reservas la decisión presidencial aun cuando señaló desconocer exactamente a quienes beneficiará esta línea crediticia, los montos específicos, tasas de interés, etc.

Por su parte, el presidente de la Cámara Nacional de Comercio, Luis Correa Prieto, destacó la importancia que tiene para la economía esta medida crediticia, así como también el anuncio del Ministro de Hacienda en orden a rebajar la carga tributaria.

El presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, Máximo Honorato, manifestó por su parte que el anuncio de abrir la línea crediticia tiene un claro sentido positivo y muestra percepción de los problemas.

En tanto, Carlos Ceruti, presidente de la Asociación de Industriales Metalúrgicos, dijo que la medida gubernamental favorecerá a los sectores de la producción y el comercio y en definitiva a todo el país.



MINISTRO DE BIENES CON EMBAJADOR INGLES.— Una visita de cortesía al Ministro de Bienes Nacionales, general inspector de Carabineros René Perí Fagerstrom, realizó el embajador de Gran Bretaña, John Kyrle Hickman. Durante el encuentro, realizado en el gabinete de la autoridad de gobierno, el Ministro Perí dio a conocer las principales tareas que está cumpliendo esta Secretaría de Estado, referidas fundamentalmente a los programas de saneamiento de la pequeña propiedad raíz y enajenación de inmuebles fiscales prescindibles. El diplomático se mostró muy interesado por estas acciones, manifestando además su complacencia por la labor que desarrolla en Chile.

## Delegación chilena en mediación regresa esta tarde a Santiago

Esta tarde regresará a Santiago la totalidad de la delegación nacional ante el proceso de mediación, encabezada por el Subsecretario de Relaciones Exteriores, coronel Ernesto Videla Cifuentes. El grupo sostuvo en Roma diversos encuentros de trabajo y se reunió en tres oportunidades con el representante del Papa Juan Pablo II, Cardenal Antonio Samoré, en las últimas gestiones antes del feriado vaticano que culmina en el mes de septiembre.

Junto al coronel Videla regresarán el embajador permanente de Chile ante el proceso por el diferendo austral con Argentina, Enrique Bernsteín, y los juristas Patricio Prieto y Helmut Brunner; el asesor Francisco Orrego Vicuña y el ministro consejero Patricio Pozo Ruiz.

La delegación arribará al aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez a las 13.40 horas, donde serán recibidos por funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores.

El coronel Videla viajó el viernes 16 del mes en curso, trasladándose hasta Ginebra, Suiza. Durante la semana que permaneció en esta ciudad sostuvo encuentros de trabajo con los abogados de Chile en el exterior, Ian Brownlie y Prosper Weil, con miras a determinar la posibilidad de recurrir a la Corte Internacional de Justicia, según indicaron fuentes diplomáticas.

Posteriormente el Subsecretario se dirigió a Roma para sostener reuniones con el resto de la delegación nacional en la mediación. Asimismo, mantuvo conversaciones con el delegado papal, Cardenal Antonio Samoré.

## Especialistas estadounidenses en curso de gastroenterología

Tres afamados especialistas norteamericanos tendrán a su cargo las conferencias y mesas redondas del Curso de Postgrado en Gastroenterología que se efectuará en Santiago los días 9 y 10 de agosto próximos. El ciclo cuenta con el patrocinio de la Sociedad Chilena de Gastroenterología y el auspicio de los Programas Mundiales de Educación Médica de Smith, Kline & French Laboratories.

Los facultativos invitados a estas jornadas son los profesores Cyrus Rubin, de la Universidad de Washington; Thomas Hendrix, de John's Hopkins University, y James Cerda de la Universidad de Florida. Dictarán sus clases magistrales en el auditorio Abate Molina del Instituto de Ciencias Biológicas de la Universidad Católica de Chile a partir de las 8.30 horas del lunes 9, abordando temas como fisiología del esófago, vaciamiento gástrico, manejo de las úlceras pépticas, patología de la diarrea, utilidad diagnóstica de la biopsia de intestino delgado, enfermedad celíaca, biopsia rectal en diagnóstico de Crohn y colitis ulcerosa, colon irritable, pancreatitis aguda, dietoterapia, pancreatitis crónica y epidemiología y profilaxis de la hepatitis viral.

Estos tres académicos son miembros distinguidos de la Asociación de Gastroenterología de Estados Unidos, además de clínicos e investigadores en sus especialidades.

### Ministro de Educación

## Las vacantes aumentaron gracias a la nueva Ley de Universidades

El Ministro de Educación, contralmirante Rigoberto Cruz Johnson, señaló ayer que la dictación de 500 carreras profesionales para el año académico 1983, demuestra el éxito alcanzado con la nueva legislación superior.

El espíritu del cambio en la normativa universitaria, añadió, fue justamente el ampliar y multiplicar las posibilidades de formación a los egresados de enseñanza media, lo que queda plenamente demostrado con el aumento de nuevos cupos.

La apertura de 2.500 nuevas vacantes, que se suman a las 32 mil que se ofrecieron para este año, pone de manifiesto una positiva situación académica en el país, puntualizó.

Consultado sobre el campo ocupacional que la nación ofrece a ciertos futuros profesionales, enfatizó que antes de darse la aprobación a cualquier carrera que por primera vez se dicta un plan de educación superior del país, se hace un estudio de factibilidad. En dicho trámite, se establece con exactitud las plazas que pueda ofrecer el mercado laboral, y según ello, también se puede determinar el número de vacantes que se ofrezcan para el primer año.

Para el próximo año, los 24 planteles de educación superior, entre los que existen universidades e institutos profesionales, ofrecerán 500 carreras, con un número aproximado a las 57 mil vacantes.

## En la capital tres representantes de la Cancillería argentina

Con el objeto de solicitar el apoyo del gobierno chileno ante la Organización de las Naciones Unidas, llegó anoche a Santiago, una delegación de la Cancillería argentina integrada por el director general de Política Exterior, Arnaldo Listre, y el director del Departamento América, Eduardo Dumont.

Los altos personeros se entrevistaron a las 9.30 horas de hoy con el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, a fin de exponerle los planteamientos que hará el gobierno argentino en la próxima asamblea ordinaria de las Naciones Unidas, con referencia al tema de las Islas Malvinas.

Según indicó Arnaldo Listre, Argentina aspira a que la asamblea de ONU adopte una resolución instando a lograr una solución pacífica y negociada del conflicto que actualmente tiene con Gran Bretaña.

Señaló que existe una iniciativa del gobierno de México en el sentido de plantear el tema en la próxima reunión de la ONU "Nuestro interés e intención es explicarle al gobierno chileno el alcance y la aspiración argentina en tal sentido".

Consultado si solicitarán el apoyo del gobierno chileno, el embajador Listre indicó que ese es uno de los puntos que se abordarán en la conversación con el Canciller.

Señaló además que actualmente existe un cese de hostilidades de hecho en las Malvinas, el que calificó de precario en los términos que fueron explicitados en una nota que personalmente presentó al Consejo de Seguridad de la ONU con fecha de 18 de junio pasado.

Por otra parte manifestó que con el Canciller René Rojas Galdames no se tocará el tema de la mediación papal por el diferendo chileno-argentino. Sin embargo expresó la esperanza de su gobierno en este proceso. "Nosotros tenemos una gran esperanza en la mediación y en que la situación de este importante, pero circunstancial conflicto con Chile se solucione por esta vía".

## Accidentado avión Pitts de acrobacia

Un avión Pitts de la escuadrilla de alta acrobacia "Halcones", de la Fuerza Aérea de Chile, con base en El Bosque, debió efectuar un aterrizaje de emergencia en la ladera nordeste de la carretera sur, sobre un pedazo de tierra del río Maipo.

"Hoy jueves (ayer) a las 16.30 horas, un avión Pitts de la escuadrilla de alta acrobacia "Halcones" sufrió un desperfecto mecánico cuando efectuaba un vuelo de rutina. El piloto se vio forzado a realizar un aterrizaje de emergencia lo que ocasionó algunos daños menores al avión".

"El piloto se encuentra ileso y el avión se trasladará al Ala de Mantenimiento, donde se iniciará su pronta recuperación. El accidente anteriormente mencionado ocurrió cerca del río Maipo, en la zona de vuelo asignada a estos aviones".

## Asaltan servicentro en carretera a Valparaíso

Un solitario pistolero, que se movilizaba en un taxi, aparentemente con placa patente falsa, asaltó en la madrugada de ayer al empleado de turno de un servicentro situado en la Ruta 68 (Santiago a Valparaíso) y luego de arrebatarse el dinero lo obligó a subir a su vehículo y lo abandonó a cuatro kilómetros de distancia de la estación de venta de gasolina.

El atraco se registró a las 2 de la madrugada, cuando un antisocial que cubría su rostro con un gorro pasamontaña y que conducía el taxi patente IYA-237 de Santiago, llegó hasta el servicentro "Copec", ubicado en el kilómetro 17 de la carretera mencionada.

Cuando el empleado de turno

# Póngale Sabor a su Economía

## COMIDA INTERNACIONAL



Los Adobes de Argomedo

ARGOMEDO 411.  
FONO 229794  
SANTIAGO

### LOS ADOBES DE ARGOMEDO

El lugar más rústico de Santiago  
Almuerzos y cenas de lunes a sábado.  
Cena con show. Baile y cena (por \$ 600).  
Por persona: aperitivo-entrada-plato-fondo.  
Postre-café-1/2 botella de vino. ¡  
con todos los impuestos incluidos.

Show: Margarita Alarcón y su Duo-Folklore  
Los Cantores del Sur - folklore  
Los de Septiembre - folklore  
Tierra Chilena-conjunto Danzas-Folklore  
Y la orquesta bailable del maestro Rafael Traslaviña

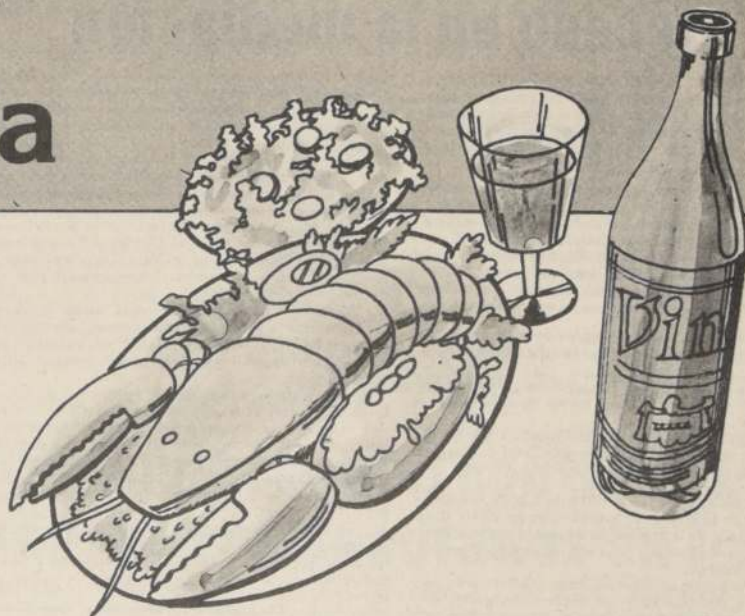
### Especialidades Chez Henry Restaurante

Parrilladas Chez Henry  
Pollo Grilled Chez Henry  
Escalopa Rellena Chez Henry  
Paila Marina  
Corvina Delicias del Pacífico  
Congrio Romano  
Copa Chez Henry  
Flan Chez Henry

### Productos Elaborados por Chez Henry

40 Sabores Helados - Pastelería Fina  
Empanadas - Pan y Masas

Pídanlos para Servirse o en Rotisería para llevar  
PORTAL FERNANDEZ CONCHA 962



## COMIDAS CHINAS

### PALACIO IMPERIAL LUNG FUNG

Agustinas 715 (subterráneo)  
Fonos: 391542 - 396550

#### Comida china:

- Aperitivo
- Entrada
- Platos a elección
- Postre
- Vino
- Café

Todo por

\$ 500, incluido impuestos.

### RESTAURANT CANTON

Merced 572  
Fono: 394024

(Especialidad comida china)

A elección: Almuerzos diarios: \$ 320

- Sopa de wantán
- Sopa Hanchow
- Wantán frito
- Arroz blanco o chaufán
- 1/2 porción de: Arrollado de marisco  
Chapsui de pollo  
Pollo con champiñones  
Pollo tausi  
Pollo con cebollines  
Chanchico picante  
Chanchico cebollín  
Chapsui de chanchico

- Cerveza o bebida
- Postre: Macedonia Flan de leche
- Té chino o café

Comida a la carta.

### RESTAURANT MANSION DE LA NOVIA

Menú:  
- Aperitivo  
- Platera con agregados  
- Postre  
- 1/2 Botella de vino

Especialidad en todo tipo de carnes y mariscos frescos  
diariamente.  
Viernes y sábados música bailable.

Agustinas 2359 Teléfono: 98523

Total \$ 485.

### LA CASCADE

Bilbao y Pedro de Valdivia

Brochette de Ostiones	\$ 650
Pato especial	\$ 850
Ensalada pimiento verde	\$ 750
Tarte de naranja con nueces	\$ 240
Sta. Bigne	\$ 380
Pinot Undurraga	\$ 400

Restaurant Internacional  
Cuatro Estrellas  
Cuatro Cubiertos

### la cañada RESTAURANT-AUTOSERVICIO

ALAMEDA 853 (SUBTERRANEO HOTEL LIBERTADOR)  
RESERVAS AL TELEFONO 391433

Almuerzos consistentes en:

- Plato de fondo a elección
- Agregado o ensalada
- Postre a elección
- Bebida o vino
- Café

Todo por

\$ 200, impuesto  
incluido



### EL POLLO DORADO

AGUSTINAS 880 - FONO: 32619

Cena especial (con dos alternativas)

- Aperitivo
- Entrada
- Plato de fondo
- Postre
- Café
- 1/2 bot. de vino

También cena a la carta  
con variedades en carnes,  
mariscos y pescados.

Todo por \$ 690, incluido impuesto.

Orquesta: Grupo Cadena con el cantante Rudy Avalos.  
Show con Carlos Vázquez.

### COMIDA

- Aperitivo: A elección  
(Pisco-Vaina)
- P. de fondo: Lomo c/agregado  
o ensalada
- Vino: 1/2 botella  
por persona
- Postre: Macedonia de frutas  
o Helado CAFE

Valor  
por Persona \$ 380

Huérfanos 757 Fono 392213  
- Santiago - Chile



### RESTAURANT EL PARRON

Las mejores parrilladas a \$ 390

en Restaurant El Parrón - Providencia 1188

Estacionamiento propio en Pérez Valenzuela 1221.

Reservas al fono 2238821.

40 años en parrilladas y comida internacional.

es El Parrón las mejores carnes, mariscos

y pescados de nuestro mar.

Celebre sus manifestaciones o banquetes en El Parrón.



### Sambo's

#### RESTAURANT

Bailables de martes a sábados con el Grupo Big Ben.  
De viernes a sábados Gran Show con Rosita Salaverry,  
René González y el grupo folclórico Tradiciones con cantos y danzas  
de nuestra patria. Parrillada completa \$ 790 - 2 personas (comen 3)  
Pollo al vino con agregados al gusto \$ 360  
Callos a la Vicalina con papas fritas \$ 360  
Además Lomo, Codornices Asados.

SAMBO'S RESTAURANT lo espera en  
Manuel Montt 1759, reservas al fono 42755

## COMIDAS ARABES

### RESTAURANTE LA MEZQUITA

KUBBE NILLE	\$ 180
HOLITAS DE PARRA	\$ 230
MALFUF	\$ 190
KABAB	\$ 180
MAZARINES	\$ 260
MARMAHON	\$ 290

Manifestaciones, órdenes para banquetes  
Platos para llevar  
Atendidos por sus propios dueños  
Ambiente familiar, domingo hasta mediodía

ADEMAS  
NUESTRO  
SUPER TRAGO "ARAK"

RIO DE JANEIRO N° 623 - FONO 372445

### LA TABERNA

BAR RESTAURANTE ESPECTACULO  
COMIDA INTERNACIONAL

Bar exclusivo  
Disfrute de nuestro salón-comedor y show  
Bailable con nuestras 2 orquestas  
Carnes y mariscos en general  
Lomito vacuno con agregados

\$ 420

Manifestaciones - cocteles y banquetes

Debut exclusivo de Andy Russel - Tony Esnai  
Omar González - Patricia y Javier

SAN ANTONIO 541 FONOS: 36972 - 394645

Donde  
**Tabibi**  
AV. MATTA 557

Aperitivo  
Lomo, arrollado o mixto (rellenos árabes)  
C/agregado  
1/2 Rita  
Postre  
Café Bajativo

Por \$ 700  
2 personas

## CARNES Y PARRILLADAS



#### MENU

Aperitivo  
4 tipos de entradas a elección  
Lomo con papas diqueñas y ensaladas  
Postre: Torta de merengue con licuema  
1/2 botella de vino fino  
Bebidas  
Café express

\$ 780.- (I.V.A. INCL.)

SHOW FOLKLORICO  
Y ORQUESTA  
BAILABLE

AV. LAS CONDES 13810

DOMINGOS AL ALMUERZO PARA LOS NIÑOS

#### MENU

Postre  
Show con payaso de la teleci-  
sion

\$ 350.- (I.V.A. INCL.)

### GRAN PARRILLADA "PUDAHUEL"

Camino Costado Aeropuerto Pudahuel

(Iby Arturo Merino Benítez)

PROPIETARIO: OTTO BOBIS YANKOVICOVA

ESPECIALIDADES EN CARNES

- 1) Una parrillada para 2 personas con surtidos de ensaladas y papas incluido I.V.A. \$ 660
- 2) Todas las marcas de vinos finos a \$ 150. (B)
- 3) Postres a elección variedades en helados a \$ 85 Copas grandes.

NOTA: Atiende todos los días en sus horas de comidas  
Directora Sra. Nancy y Sra. Lucy FONO: 737324



### LA RUEDA

Por intermedio de una cuota fija se le invita a  
Participar de una fiesta de asado, canturreo y  
Mote con malicia.  
Esta cuota cubre la totalidad de los servicios,  
tales como:

- 1.- Aperitivos de la época (ponche, chicha, sangría española y guindado)
- 2.- Pan amasado en horno de barro, pebre y mantequilla.
- 3.- Asado, entrecot, chuletas, fierritos, longaniza y pavo al horno
- 4.- Papas asadas y ensaladas.
- 5.- Vinos, reservas hasta de tres años (Tarapacá, Macul, Sta. Rita y bebidas.)

VALORES CON IMPUESTO

DE APERITIVO A BAJATIVO

Servicio \$ 780

Parcial \$ 780

Servicio \$ 1.260

Total \$ 1.260

AV. LAS CONDES  
9739

#### MENU

APERITIVO

ENTRADA

PLATO DE FONDO

POSTRE

VINO

CAFE

\$ 780.- (I.V.A. Incl.)

PARRILLADAS PARA DOS PERSONAS  
\$ 700.- (I.V.A. Incl.)

2 ORQUESTAS DE 22:00 A 04:00 A.M.  
ALMUERZOS FAMILIARES EN DIA DO-  
MINGO  
COMEDORES CALEFACCIONADOS

### LA QUERENCIA

AV. LAS CONDES 14 980 TELEFONO: 471266

## COMIDAS ITALIANAS

### RESTORANTE DA CARLA

Mac-Iver 577  
Fono: 33739

Especialidad en comida italiana:

- Tortelloni di Ricotta Papalina \$ 410
- Fettuccini Papalina \$ 395
- Fettuccini Alfredo \$ 310
- Aboketti Papalina \$ 410
- Spaghetti frutto di mar \$ 420
- Lasañas \$ 310

- Mariscos \$ 365
- Pastel de jaiva \$ 365
- Postres: \$ 150
- Torta de merengue \$ 150
- Manzana asada \$ 150

Recibe: Tarjetas:  
Visa  
Diners  
American Express  
Master Card

### RISTORANTE EL CANDIL

Merced 458  
Fono: 397320

Comida internacional:

- Filete a la pimienta \$ 400
- Cabrito al horno \$ 400
- Ostiones al pil pil o parmesano \$ 280
- Sésos a la romana \$ 270
- Escalopa bolognesa \$ 320
- Lengua nogada \$ 300
- Ríñones al jerez \$ 250
- Costilla \$ 300

Especialidad comida italiana:

- Ravioles \$ 280
- Lasaña \$ 290
- Tagliatelle con salsa \$ 190
- Tagliatelle al buono \$ 150

Todos los platos incluyen agregados.  
Bajativos gentileza de la casa

Especialidad comida italiana.

Entradas:

- Antipasto surtido \$ 380
- Lengua nogada \$ 380

Mariscos:

- Machad a la parmesana \$ 360
- Locos apañados \$ 360

Caldos:

- Cappellotti en caldo \$ 350
- Minestrone \$ 300

Especialidad de la casa:

- Risotto Aglio Scampi \$ 380
- Tagliatelle Verdi al jamón \$ 380
- Agnolotti con crema jamón \$ 380
- Spaghetti tutto mare \$ 380
- Fettuccine con salsa salmón \$ 380

Carnes:

- Escalopa napolitana \$ 600
- Escalopa al vino blanco \$ 500

- Fettuccine Alfredo \$ 380
- Lasaña Due Torri \$ 380
- Cappellotti crema jamón \$ 380
- Gnocchi al pesto \$ 380

### RISTORANTE LE DUE TORRI

SAN ANTONIO 258 - HUÉRFANOS 812  
FONO: 33739

## Receso en la mediación

CIUDAD DEL VATICANO, 29 Julio (UPI). — Las delegaciones de Argentina y Chile suspendieron hasta septiembre las negociaciones sobre el diferendo austral, para permitir las vacaciones de agosto del mediador del Vaticano, informaron hoy fuentes de ambas delegaciones.

Esta decisión se produce después de una intensa semana de negociaciones entre el Cardenal del Vaticano, Antonio Samoré, y el miembro de la delegación chilena, el viceministro de Relaciones Exteriores, coronel Ernesto Videla, quien viajó a Roma el sábado pasado.

Videla y sus asistentes volverán esta noche a Chile, junto con el jefe de la delegación chilena, Embajador Enrique Bernsteín, según informó un vocero chileno.

El Cardenal Samoré, de 76 años de edad, iba a pasar las vacaciones de agosto con su familia en Bari, al sur de Italia.

El jefe de la delegación argentina, Embajador Carlos Ortiz de Rozas, planeó volver este domingo a Buenos Aires.

La disputa involucra la demarcación territorial entre ambas naciones en la región del Canal de Beagle, en el extremo sur de América del Sur.

El Papa Juan Pablo II accedió a mediar en la disputa a principios de 1979 y el 12 de diciembre de 1980 entregó los resultados de la mediación a los ministros de Relaciones Exteriores de los dos países en una audiencia especial en el Vaticano.

Chile aceptó las recomendaciones del Vaticano, pero Argentina puso objeciones a importantes partes del

documento. Desde entonces, las negociaciones han continuado en forma intermitente en el Vaticano.

La llegada la semana pasada del coronel Videla y su delegación alimentó las esperanzas de que una solución podría estar a la vista.

Sin embargo, aunque los delegados hablaron de una "intensificación de las negociaciones", nada nuevo se anunció y la postergación debido a las vacaciones se dio a conocer de manera informal.

Las más recientes negociaciones se produjeron en reuniones separadas entre el Cardenal Samoré con las delegaciones de Argentina y Chile el martes y ayer. No hubo una reunión con ambas delegaciones, según informaron sus voceros.

"Estas reuniones examinaron el intenso trabajo realizado durante los últimos cinco meses, especialmente lo que se ha logrado desde el 23 de abril, cuando el Papa recibió a ambas delegaciones en una audiencia", dijo un vocero argentino.

En esa audiencia Juan Pablo II pidió que ambas partes incrementaran sus esfuerzos por llegar a un acuerdo.

"Las reuniones también consideraron ideas presentadas por ambos lados", dijo un vocero. "La oficina de mediación (el Vaticano) propuso algunas ideas para facilitar el desarrollo de la mediación, pidiendo que ambos gobiernos las consideraran durante el mes de agosto".

El vocero dijo que esperaba que las negociaciones se reanudarán a principios de septiembre. Agregó que se había acordado reanudar las conversaciones y que "el éxito continúa siendo el deseo más firme de ambas partes".



La Primera Ministra de la India, Indira Gandhi, arriba al aeropuerto internacional de Nueva York, en donde dio inicio a una visita de una semana a Estados Unidos, durante la cual se reunirá con el Presidente Reagan y altos personeros del Gobierno republicano, para explicar las actuales circunstancias políticas, económicas y sociales por las que atraviesa su país. (Radiofoto AP).

## Entrenador cubano solicitó asilo político en Venezuela

CARACAS, Julio 29 (UPI). — El entrenador del equipo cubano que participará en Barquisimeto en el Campeonato Panamericano Junior de Atletismo, Pedro Pablo García, habría solicitado asilo político, según versiones periodísticas publicadas hoy.

El entrenador desapareció de la Villa Bolivariana, donde están alojados los atletas, el martes.

Las autoridades policiales se abstuvieron de comentar sobre el paradero de García, negándose a confirmar o negar las informaciones periodísticas.

Según el diario El Nacional, a las pocas horas de su llegada a Venezuela, García abandonó la Villa Bolivariana y se dirigió a la Dirección de Servicios de Inteligencia y Prevención, la policía política venezolana, donde pidió asilo.

"En la delegación de la DISIP, fue recibido y de inmediato comunicaron el hecho a la Cancillería, que se encargó de la situación, agregó el periodista.

## Colombia compró partida de Exocet

BOGOTÁ, 29 (AP). — Colombia ha comprado a la Société Aérospatiale de Francia cohetes Exocet, que se hicieron famosos en la reciente guerra de las Malvinas, para equipar cuatro corbetas construidas en Alemania, informa hoy el diario "El Siglo".

En una información fechada en París, el diario dice que el costo de la operación es de 20.5 millones de dólares y que las dos primeras corbetas de 1750 toneladas entregadas por los astilleros alemanes se encuentran ya en puertos franceses para ser equipadas con los proyectiles guiados por radar.

Bolivia

## Trabajadores solicitan la entrega del poder a civiles

□ Dos nuevos ministros en gabinete

LA PAZ, Julio 29 (Latín-Reuters). — Trabajadores de La Paz y Cochabamba exigieron al Gobierno militar la entrega perentoria del poder a los civiles, aumentando las presiones para una inmediata reestructuración del Estado de Derecho como medio de frenar la peor crisis económica de Bolivia.

Los trabajadores de Cochabamba realizaron ayer una masiva manifestación contra el Gobierno dirigido desde hace una semana por el general Guido Vildoso, al que acusaron de ser la continuidad del nefasto régimen negro del García Meza.

Los trabajadores de La Paz, a través de la Central Obrera Departamental (COD) emitieron un comunicado decretando "movilización general y pie de huelga" exigiendo "inmediata solución del problema político".

Añadieron que esta solución "pasa por devolver de manera perentoria, el poder a la ciudadanía expresada en quienes son depositarios de la voluntad popular". Dijeron que los actuales gobernantes son "incapaces de solucionar" los problemas económicos que "taladran los estómagos del pueblo".

### NUEVOS MINISTROS

LA PAZ, 29 (AP). — El Presidente Guido Vildoso Calderón puso hoy en posesión de sus cargos al economista Raúl Soria Ruiz y al periodista Luis Penaranda Beltrán como Ministros de Industria y Comercio y de Informaciones, respectivamente.

Con la posesión de los nuevos ministros, el general Vildoso superó la primera crisis de gabinete de su gestión presidencial, iniciada hace ocho días. Soria Ruiz reemplazó al coronel Jorge Escobar Sánchez, que renunció esta mañana por críticas de un Jirigente laboral al gobierno porque declaró desierto una licitación para importar trigo.

## El Salvador ha evidenciado progresos, señaló Enders

WASHINGTON, Julio 29 (AP). — El gobierno de El Salvador respaldado por los Estados Unidos ha evidenciado un progreso "empañado aunque real" en el campo de los derechos humanos y la reforma agraria, dijo hoy el Secretario Adjunto de Estado para Asuntos Interamericanos, Thomas O. Enders.

Enders declaró ante la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara de Representantes en apoyo de la certificación oficial dada por el gobierno del Presidente Ronald Reagan que permite continuar con la ayuda militar norteamericana a ese país centroamericano.

"Creo que los hechos justifican ampliamente la certificación requerida por la ley", dijo Enders. "En un sector, el que se refiere a la creación de instituciones democráticas, las conquistas son muy substanciales. En otros, como el de los derechos humanos y aspectos de la reforma agraria, el progreso ha resultado empañado, pero es real".

### ATAQUES REBELDES

SAN SALVADOR, Julio 29 (UPI). — Guerrilleros izquierdistas salvadoreños efectuaron una incursión en una estratégica carretera situada al sureste del país, eludiendo una ofensiva de 2.000 efectivos del Ejército respaldados por aviones y helicópteros norteamericanos, dijeron testigos.

Helicópteros norteamericanos "Huey" bombardearon y ametrallaron columnas situadas al este del río Lempa ayer, en el tercer día de un operativo del Ejército contra rebeldes que han incursionado en las carreteras Panamericanas y de la Costa, dijeron funcionarios locales.

## Cincuenta y tres muertos dejan atentados en Perú

LIMA, 29 (AP). — El terrorismo ha ocasionado en los últimos 12 meses en Perú un total de 53 muertos y 75 heridos, según informó ayer el Presidente Fernando Belaúnde Terry desde el Congreso Nacional.

Fue la primera vez que Belaúnde hizo mención de cifras sobre la acción terrorista en el país, iniciada pocas semanas antes de que asumiera el poder el 28 de julio de 1980.

Belaúnde dijo en ocasión del 161 aniversario de la Independencia Nacional y el segundo de su gobierno de cinco años, que el terrorismo era conducido por "diminutas organizaciones", que estaban siendo "severamente reprimidas".

La organización terrorista está quedando desarticulada, pero "por desgracia, lo que resta de ella ha desembocado en un desenfreno homicida que nada respeta", dijo.

Expresó que hasta el 15 de julio pasado se han registrado 658 acciones terroristas, "en su mayoría destinadas a provocar más escándalo que daño", en lo que va del año se produjeron 328 acciones.

### CENTRAL ELECTRICA

LIMA, Julio 29 (UPI). — Una central hidroeléctrica en el andino Departamento de Ayacucho y dos torres de energía en la capital del país fueron destruidas anoche en diversos atentados, dijeron hoy las autoridades.

Los atentados en esta ciudad ocurrieron cuando el Presidente Fernando Belaúnde Terry dirigía un mensaje a la nación al cumplir dos años en el gobierno.

## En asamblea de UNESCO plantean problema de las Islas Malvinas

MEXICO, D.F., 29 (AP). — Argentina utilizó hoy la Conferencia sobre Políticas Culturales de la UNESCO para denunciar el dominio británico en las Islas Malvinas. "Afirmamos con toda la fuerza de la voz que el colonialismo es una forma de anticultura y que colonialismo es mantener artificialmente, por la fuerza o el avasallamiento económico, enclaves en los que se pretenda mantener situaciones injustas y anacrónicas", dijo el secretario de Cultura de Argentina, Julio César Gancedo.

"La autonomía cultural es inseparable del pleno ejercicio de la soberanía y de la integridad territorial", agregó.

Posteriormente señaló que "es de un interés vital para América Latina y el Caribe eliminar todas las formas de enclave o aislamiento que restringen la autonomía dentro de la región".

"Hace muy pocos días —dijo Gancedo— el presidente de la República Argentina, al inaugurarse la primera reunión del Comité de Acción de Ayuda a la República Argentina, del Sistema Económico Latinoamericano, decía: Jamás olvidará el pueblo argentino el gesto latinoamericano de solidaridad. Continuamos identificados con sus grandes causas, que son las nuestras. Surgimos a la vida independiente con banderas de libertad e igualdad en las relaciones internacionales".

Además, Gancedo señaló que esa declaración de Bignone fue hecha "avalado por la declaración de Bogotá-UNESCO 1978, en la que se expresa: La autonomía cultural es inseparable del pleno ejercicio de la soberanía, de la integridad territorial y de las posibilidades de una amplia apertura al mundo. En consecuencia, es de un interés vital para América

Latina y el Caribe eliminar todas las formas de enclave o aislamiento que restringen aún esa autonomía dentro de la región. El concepto no puede ser más expreso y consecuente con el espíritu de la UNESCO y el clamor de nuestra América".

### GENERAL NICOLAIDES

BUENOS AIRES, Julio 29 (AP). — El comandante en jefe del Ejército, teniente general Cristino Nicolaides, afirmó hoy que la próxima asamblea de las Naciones Unidas "posiblemente constituya el marco apropiado para exponer y exigir", una respuesta a los reclamos argentinos de soberanía sobre las Islas Malvinas.

Nicolaides hizo declaraciones durante una visita a la provincia de Tucumán, a 1.400 kilómetros al noroeste de esta capital.

Nicolaides no habló con los periodistas. La prensa recibió una gaceta con preguntas y respuestas previamente impresas, titulada "requisitorias periodísticas probables al 29 de julio de 1982", que abarcaba distintos temas.

### SUSPENDIDO PARO DE TRANSPORTES

BUENOS AIRES, Julio 29 (AP). — La Unión Transviarios Automotor (UTA), que agrupa a unos 50.000 empleados del transporte de pasajeros en todo el país, resolvió esta noche suspender un paro de 24 horas que tenía previsto para mañana en reclamo de aumentos de sueldos.

El presidente del gremio, René Azar, dijo que se adoptó la decisión para permitir "la continuidad de reuniones en busca de las soluciones prometidas".

Dirigentes del gremio, empresarios y autoridades del Ministerio del Trabajo volvieron a reunirse hoy buscando soluciones a las demandas obreras.

Azar dijo que la mesa directiva del gremio "está facultada para, en la medida, en que no se logren dichas soluciones, determinar la conducta a seguir".



## I. MUNICIPALIDAD DE PROVIDENCIA

### CAMBIO SENTIDO DE TRANSITO

Modifícase y fijase el sentido de tránsito del Puente del Arzobispo y calles que se indican en la forma que se señala:

- **Puente del Arzobispo:** sentido único de tránsito de sur a norte:
- **Av. Eliodoro Yáñez:** a) tramo comprendido entre José M. Infante y Av. Providencia, sentido único de tránsito de Oriente a Poniente.
- **Av. José M. Infante:** tramo comprendido entre Av. Providencia y Av. Eliodoro Yáñez sentido único de tránsito de sur a norte.
- **Calle Nueva Bellavista:** tramo comprendido entre Av. Santa María y Bellavista, sentido único de tránsito de sur a norte.
- **Calle Los Pinos:** tramo entre Av. Santa María y Bellavista, sentido único de tránsito de norte a sur.

Estos cambios comenzarán a regir a contar del día **lunes 2 de agosto** del año en curso.

HERMAN CHADWICK PINERA  
ALCALDE

## UN RESPALDO A SU ECONOMIA...! FARMACIA

	SANTOS	AS	BENTJERODT	SALCO	SANTIAGO	AHUMADA	HUERFANOS	IMPERIO
Depo-prodasone inyectable	\$ 648	\$ 408	\$ 756	\$ 648	\$ 729	\$ 830	\$ 624	\$ 729
Corgard 80 mg. tabletas	\$ 384	\$ 418	\$ 442	\$ 419	\$ 432	\$ 485	\$ 365	\$ 426
Postoval 21 grageas	\$ 344	\$ 378	\$ 400	\$ 367	\$ 387	\$ 438	\$ 330	\$ 385
Vipicil 250 mg. jarabe	\$ 344	\$ 376	----	\$ 320	\$ 387	\$ 437	\$ 338	----
Serepax 15 mg. tabletas	\$ 112	\$ 124	\$ 296	\$ 120	\$ 126	\$ 129	\$ 108	\$ 126
Donorest 100 mg. x 24 tabletas	\$ 284	\$ 310	----	\$ 245	\$ 320	\$ 360	\$ 270	\$ 317
Diprosan inyectable	\$ 356	\$ 388	\$ 411	\$ 352	\$ 400	\$ 450	\$ 338	\$ 395
Fulvistatin U. F. 330 mg.	\$ 448	\$ 488	\$ 516	\$ 445	\$ 504	\$ 512	\$ 426	\$ 498
Zyloric 100 mg x 50 tabletas	\$ 622	\$ 405	\$ 429	\$ 339	\$ 414	\$ 470	\$ 353	\$ 413
Hydergina 4.5 mg x 10 tabletas	\$ 368	\$ 576	----	\$ 529	\$ 587	\$ 605	\$ 503	\$ 588
Pilocarpina 4% colirio	\$ 134	\$ 144	\$ 153	\$ 140	\$ 151	\$ 168	\$ 126	\$ 148
Cotina 50 mg x 40 tabletas	\$ 102	\$ 104	\$ 117	\$ 100	\$ 114	\$ 128	\$ 96	\$ 113
Actifedrin antitusivo jarabe	\$ 220	\$ 197	\$ 253	\$ 216	\$ 248	\$ 277	\$ 209	\$ 244
Roniacol retara 20 grageas	\$ 345	\$ 383	\$ 420	\$ 359	\$ 364	\$ 399	\$ 345	\$ 333
Clorpropamida F. N. 250 mg x 30 tabletas	\$ 63	\$ 61	\$ 64	\$ 64	\$ 80	\$ 79	\$ 45	\$ 79
Metildopa F. N. 250 mg x 20 tabletas	\$ 131	\$ 125	\$ 125	\$ 129	\$ 168	\$ 162	\$ 92	\$ 161
Fenitoina sódica F. N. 100 mg x 30 tabletas	\$ 44	\$ 38	\$ 44	\$ 45	\$ 56	\$ 55	\$ 32	\$ 55
Alerglobulina inyectable	\$ 999	\$ 1.008	\$ 1.134	\$ 1.039	\$ 1.125	\$ 1.272	\$ 936	\$ 1.094
Adriablastina 10 mg. i. v. inyectable	\$ 1.264	\$ 1.348	\$ 1.425	\$ 1.309	\$ 1.422	\$ 1.564	\$ 1.177	\$ 1.374

# OLP rechazó ultimátum de Habib

□ Fuerzas palestinas rompieron cese del fuego, librando intensos combates en Beirut



BEIRUT. — Nubes de humo se elevan hacia el cielo después que aviones israelíes bombardearan el este de Beirut. Barcos de la misma nacionalidad, por su parte, dispararon desde la costa hacia áreas residenciales de la capital libanesa. (Radiofoto UPI).

## FF.AA. suecas persiguen dos submarinos no identificados

ESTOCOLMO, Julio 29 (AP). — Embarcaciones y un helicóptero del Servicio de Guardacostas persiguieron hoy a dos submarinos foráneos no identificados que, según se dijo, fueron detectados en el archipiélago septentrional de esta capital sueca, dijo la policía.

Tres jóvenes que se hallaban en un bote dijeron haber avistado dos torretas de submarinos poco después de las 13.00 hora local de hoy (23:00 GMT de ayer), indicó un vocero policial de Norrtälje, al norte de aquí. Por su parte, el vocero de la defensa, Waldemar Wilke, confirmó que dos embarcaciones y un helicóptero del Servicio de Guardacostas intervinieron hoy temprano en la búsqueda de los submarinos.

Wilke indicó que el área del caso, al norte de Furusund y en el archipiélago septentrional de Estocolmo, era de interés militar. Las aguas allí son de fácil navegación para submarinos, agregó.

El 27 de octubre de 1981 un submarino soviético de la clase Whiskey encalló frente al principal puesto de defensa sueco en el mar Báltico, el archipiélago meridional de Karlskrona. La nave permaneció en ese lugar durante 10 días, tras lo cual fue remolcada fuera de la zona de protección militar hasta aguas internacionales.

Los soviéticos dijeron entonces que su submarino había violado las aguas territoriales suecas a causa de errores de navegación.

Pero Suecia, en una protesta a Moscú, descartó esas afirmaciones y dijo que el submarino realizaba actividades ilegales. También se dijo que esa nave estaba equipada con torpedos con cabeza nuclear.

## Se desintegró en el aire la estación espacial "Salyut 6"

MOSCU, Julio 29 (ANSA). — Los técnicos soviéticos anunciaron hoy que hicieron descender la vieja estación orbital "Salyut 6" a la atmósfera, donde se desintegró por la fricción. Estuvo en funciones casi cinco años, dos de ellos con cosmonautas a bordo.

Salyut 6 fue lanzada en 1977. Hospedó a bordo dieciséis tripulaciones sucesivas, nueve de las cuales comprendían cosmonautas de varios países comunistas, la última "visita" fue efectuada en mayo último. Desde entonces la estación orbital continuó girando en torno a la Tierra, vacía.

Desde abril de este año, la URSS puso en órbita una nueva estación espacial, "Salyut 7", en la que se encuentran ahora los cosmonautas Anatoli Bereznev y Valentin Lebedev desde hace diez semanas. Los dos recibieron el mes pasado la visita del cosmonauta francés Jean-Loup Chrétien acompañado por dos soviéticos.

## Pueblo italiano formó un dique contra terroristas, dice Pertini

MADRID, Julio 29 (ANSA). — "¿Saben ustedes por qué el terrorismo no ha triunfado en Italia? porque el pueblo ha erigido un dique entre los terroristas y la sociedad", dijo el Presidente italiano, Sandro Pertini, en la entrevista que publica hoy ABC.

La entrevista, que ocupa una página del citado diario monárquico, fue realizada durante la reciente visita de Pertini a la sede de la agencia estatal española EFE y realizada por el corresponsal de la misma en Roma, Joaquín Navarro.

"No han sido los políticos quienes han levantado esta barrera (contra el terrorismo) — prosigue Pertini — sino el pueblo. Y sin esa defensa Italia podría haber ido a la guerra civil. Hoy el terrorismo italiano es débil, y les doy dos pruebas de esta afirmación: hay 350 terroristas en la cárcel que están colaborando con la justicia, y el terrorismo está buscando formas de alianza con la delincuencia no política".

"Ninguna de estas dos circunstancias se darían si los terroristas se sintieran fuertes y seguros", puntualizó Pertini.

Más que una entrevista se trata de manifestaciones del Presidente italiano durante una cena ofrecida en su honor cuando visitó dicha agencia.

## Pocas esperanzas de realizar la cumbre de cancilleres africanos

TRIPOLI, Julio 29 (LATIN-REUTER). — Las perspectivas de realización de una reunión cumbre africana programada para la semana próxima parecían hoy débiles, a pesar de haberse intentado una fórmula de compromiso relacionada con la participación del Frente Polisario, dijeron delegados.

Dijeron que parecía poco probable que el quórum requerido de dos tercios — 34 estados — asistiera la semana próxima a las estancadas conversaciones ministeriales de preparación de una cumbre de la Organización de la Unidad Africana (OUA).

Si la reunión del Consejo de Ministros, que debía haber comenzado el lunes pasado, no se efectúa, será imposible efectuar la cumbre, dijeron los delegados.

Los ministros no han podido iniciar el trabajo debido a las divisiones en torno a la participación de la República Democrática Árabe del Sahara (RDAS), del movimiento Polisario, que en febrero se convirtió en el quinto miembro de la OUA.

La participación de la RDAS en las conversaciones ministeriales pero no en la cumbre fue la clave, de una solución de compromiso a la que se llegó ayer. Pero parecía que la fórmula todavía no lograba concitar el quórum necesario para la reunión ministerial.

Aunque llegaron aquí unas 36 delegaciones — las suficientes como para que comience la reunión ministerial — se prevé que seis de ellas boicotarán cualquier encuentro al que asistan los guerrilleros Polisarios, que disputan con Marruecos el control del Sahara Occidental.

## Homosexualidad en policías ingleses

LONDRES, 29 Jul. (ANSA). — Tras la renuncia del guardaespaldas de la Reina Isabel, otro funcionario de la policía británica asignado a delicados encargos tuvo que dejar el servicio porque se vio implicado en un caso de homosexualidad.

El nuevo golpe al ya sacudido prestigio de la policía británica lo provocó el inspector Robert Berry, miembro del equipo de "élite" encargado de proteger diplomáticos y VIPs, que tuvo que renunciar por el descubrimiento de una relación homosexual suya con un joven venezolano.

La relación fue descubierta por casualidad hace algunas semanas por un aduanero del aeropuerto londinense de Heathrow, que, examinando el equipaje de Oscar Talavera, descubrió algunas cartas de amor enviadas por el inspector Berry a su amigo sudamericano. El aduanero informó inmediatamente a Scotland Yard, que en pocas horas recibió del inspector Berry una completa confesión del caso y una carta de renuncia a la policía. Talavera había sido detenido en Heathrow, procedente de Miami, porque tenía un billete de ida para Gran Bretaña y contaba con una exigua suma de dinero consigo.

La homosexualidad del inspector Berry no era un misterio para algunos colegas de trabajo pero tomó por sorpresa a los superiores del inspector, que habían sometido en el pasado a Berry a un examen de confiabilidad, promoviendo luego a la división "VIP".

BEIRUT, 29 Julio (ANSA). — La OLP rechaza el ultimátum del enviado estadounidense Philip Habib, que pidió saber en el plazo de 48 horas si los guerrilleros palestinos quieren o no abandonar el Líbano. Está dispuesto a discutir su presencia en Beirut, sólo con el gobierno libanés. Lo dijo hoy a ANSA Mahmoud Labadi, vocero oficial de la organización palestina.

"Habib — dijo Labadi — practica la política del bastón y cree quizás que un poco de agua y de electricidad sean la zanaforia para los 500 mil habitantes de Beirut Oeste. En la práctica, quiere imponernos las condiciones del Primer israeli Begín."

"Nosotros decimos que haría mejor si hiciera aplicar las resoluciones 508 y 509 de las Naciones Unidas que solicitan a Israel retirarse del Líbano".

### DUELO DE ARTILLERÍA

JERUSALEN, Julio 29 (LATIN REUTER). — Duelos de artillería es-

## Ex Premier A. Suárez, fundó nuevo partido

MADRID, 29 de Julio (DPA). — Un nuevo partido político español fue inscrito hoy en Madrid con el nombre de "Centro Democrático y Social" (CDS) por el ex-jefe de Gobierno Adolfo Suárez, que ayer comunicó oficialmente su abandono del partido gubernamental "Unión de Centro Democrático" (UCD), fundado por el propio Suárez a comienzos de la época postfranquista.

Suárez, que proyecta hacer el próximo sábado la presentación pública de su nuevo partido, había renunciado a fines de enero del año pasado, presionado por fuertes sectores de "UCD", a la presidencia del Partido Gubernamental y la jefatura del Gobierno.

En un escrito dirigido al nuevo líder de "UCD", Landelino Lavilla, Suárez le comunicó la salida del partido y puso a disposición de "UCD" su mandato de diputado en el Parlamento de Madrid. Su salida de "UCD" fue imitada hoy por el ex Ministro de Defensa, Agustín Rodríguez Sahagún, perteneciente al sector "surista".

Aunque no se puede calibrar aún el alcance del "éxodo" de diputados gubernamentales hacia el partido inscrito hoy en el registro oficial por Suárez, se da por descontado que pronto anunciarán también su salida de "UCD" varios colaboradores íntimos del ex-jefe de Gobierno, así como una decena de diputados de "UCD" vascos y catalanes.

### NO A LA ETA

MADRID, 29 Julio (ANSA). — El Gobierno español reiteró hoy que no "negocia" con la Organización Separatista Vasca "ETA" y sostuvo que los casos de los militantes detenidos debían ser resueltos por la justicia.

El Gobierno español reiteró su posición de frente a la más activa organización terrorista a raíz, dijo en un comunicado, de conversaciones mantenidas por el partido vasco "Euzkadi Euzkerra" con el Ministerio del Interior.

## La URSS niega tener bases en el Caribe

MOSCU, Julio 29 (UPI). — La Unión Soviética dijo hoy que no exporta la revolución y que no tiene bases en el Caribe, pero destacó que no reconocerá ningún reclamo de Washington de que esa región está dentro de su esfera de influencia.

"Al extender la red de las bases militares del Pentágono, Estados Unidos distribuye patrañas sobre místicas bases soviéticas en Cuba, Nicaragua y Granada", dijo hoy un comentario de la agencia Novosti, que es oficial.

Agregó que "La Unión Soviética no tiene bases militares en la zona del Caribe. No exporta revoluciones y no interfiere en los asuntos de otros países."

"Sin embargo rechaza resultante la exportación de contrarrevolución y no reconoce esferas especiales de interés, las cuales son proclamadas arbitrariamente por el equipo de el Presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan".

Este comentario siguió a la firma en Moscú el miércoles, de acuerdos económicos entre la Unión Soviética y Granada, una ex colonia británica.

El Primer Ministro granadino, Maurice Bishop, dijo que su país trata de desarrollar "los vínculos más estrechos posibles con el mundo socialista y particularmente con la Unión Soviética".

Novosti aseveró que el Gobierno de Reagan ha ofrecido asistencia financiera a Granada si rompe con Cuba y la ha amenazado con la fuerza si no lo hace.

"Han pasado las épocas en las cuales las grandes potencias dictaban a los pequeños países qué políticas debían realizar y con qué estados debían mantener relaciones amistosas."

"Esta es la razón por la cual los intentos del Gobierno de Reagan para continuar con esta práctica, particularmente en el Caribe, no pueden ser considerados otra cosa que un anacronismo".

Novosti sostuvo que los caribeños dan la bienvenida a los esfuerzos soviéticos para promover el desarme y dijo que si Washington revisase su manera de encarar los problemas en el Caribe, podría crearse una "zona de paz" en la región.

tallaron hoy en Beirut entre fuerzas israelíes y guerrilleros palestinos tras un cese del fuego durante 15 horas, informó Radio Israel.

Voceros militares dijeron no poder confirmar en forma inmediata el informe ofrecido por los corresponsales de la radioemisora en la zona de combates.

Dijeron que se registraron intercambios de fuego al sudeste de Beirut, pero no dieron detalles.

El alto al fuego dio anoche a Beirut un temporario respiro tras una semana de fuertes ataques israelíes desde aire, mar y tierra contra unos 6.000 guerrilleros acorralados en la capital libanesa.

Israel aguardaba una rápida respos-

ta de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) a su demanda de retirada de todos los guerrilleros de Beirut, dijeron los funcionarios.

El enviado especial estadounidense Philip Habib viajó ayer a Beirut en un nuevo intento por obtener un compromiso de partida de la OLP.

El Primer Ministro israelí Menahem Begin indicó su impaciencia ante las negociaciones que se prolongan desde hace seis semanas.

### RETIRO

BEIRUT, Julio 29 (LATIN REUTER). — Dirigentes de la guerrilla palestina cuyas fuerzas están sitiadas en el sector occidental de

Beirut han confirmado que están dispuestos en principio a retirar sus 6.000 combatientes de la ciudad, dijeron fuentes del gobierno libanés.

Las fuentes dijeron que la posición palestina fue presentada anoche al Primer Ministro libanés Shafik Al-Wazzan, que actúa como intermediario entre la dirigencia guerrillera y el enviado especial de los Estados Unidos Philip Habib.

### RECHAZO EGIPCIO

BONN, Julio 29 (DPA). — El gobierno egipcio ha desmentido informes de que El Cairo está dispuesto a acoger a 3.000 palestinos de El Líbano.

## Irán anuncia que controla 150 kilómetros cuadrados en Irak

TEHERAN, 29 Julio (DPA). — La quinta etapa de la llamada "ofensiva Ramadán" iniciada por las tropas iraníes contra Irak tuvo su inicio anoche (hora local), según difundió hoy la radioemisora de Teherán.

Las tropas iraníes, señaló la emisora, "rompieron las defensas del enemigo" e iniciaron una avanzada, tras salvar los campos minados, de 12 kilómetros en territorio iraquí. Destacó que en los combates fueron destruidas dos brigadas acorazadas iraquíes y prácticamente eliminados otros tres batallones más. El comunicado de la emisora afirmó que las tropas iraníes controlan ahora 150 kilómetros cuadrados de territorio iraquí.

El presidente del Parlamento iraní, el cada vez más influyente Hoyatolishah Hashemi Rafsanjani, dirigió un llamado a Irak pidiendo su capitulación al concluir una sesión del Consejo Superior de la Defensa, del que es vocero y miembro influyente.

Indicó que las tropas iraníes seguirán atacando sin especificar cuáles son los objetivos militares perseguidos. "Ahora somos nosotros quienes decidimos", afirmó Rafsanjani y aseveró que la penetración iraní proseguirá hasta

que no se proceda al castigo de Saddam Hussein, el presidente iraquí, calificado de "agresor" por el imán.

### OPERACIONES MAS EXTENSAS

Por su parte, el Jefe del Estado mayor iraní, general Zahirnejad, anunció tras una entrevista mantenida con el líder de la revolución, Ayatollah Khomeini, que las próximas operaciones militares serán más extensas y más profundas y que la "ofensiva Ramadán" se proseguirá en dirección a Basora. El general, en una entrevista que le fue efectuada por radio Teherán, señala que "daremos a Saddam una respuesta adecuada por nuestros mártires caídos".

### HACIA BAGDAD

LONDRES, Julio 29 (UPI). — Irán dijo hoy que sus fuerzas habían pasado campos minados avanzando unos 12 kilómetros en territorio iraquí y el vocero del Parlamento amenazó con continuar el ataque hasta llegar a Bagdad.

## OTAN no cambiará política hacia Varsovia

□ Piden término de ley marcial al Gobierno de Polonia

BRUSELAS, Julio 29 (LATIN-REUTER). — La OTAN dijo hoy que recientes medidas polacas de alivio de la ley marcial constituían un movimiento en la dirección correcta pero no eran suficientes para que la alianza occidental cambiara su política hacia Varsovia.

Las medidas anunciadas este mes por el gobierno polaco para reducir los alcances de la ley marcial no llegaban a cumplir los requerimientos de la OTAN para modificar su política pero eran "un movimiento en la dirección correcta", dijo un vocero de la Organización del Tratado del Atlántico Norte.

Citando un texto acordado ayer en una reunión de los 16 embajadores de la alianza que forman el consejo de la OTAN, el vocero dijo que los pasos

dados "no alcanzan a cumplimentar las intenciones declaradas por la conducción polaca y los tres criterios establecidos por la alianza el 11 de enero de 1982".

Los cancilleres de la OTAN dijeron que sólo podrían reanudarse las relaciones normales con Polonia cuando se pusiera fin a la ley marcial, se liberara a todos los detenidos y se restableciera el diálogo entre la Iglesia, el Estado y el movimiento sindical independiente.

El jefe del gobierno militar polaco, general Wojciech Jaruzelski, anunció la semana pasada que podría ponerse fin a la vigencia de la ley marcial a fin de este año, pero que ella sería reemplazada por poderes especiales que permitieran al gobierno asegurar la estabilidad nacional.

El vocero de la OTAN dijo que los aliados "lamentaban la continuación de la ley marcial y urgían a que se le pusiera fin, y lamentaban profundamente la ausencia de un diálogo significativo con la Iglesia y con Solidaridad".

"Los aliados siguen instando al gobierno polaco a que cumpla con su compromiso de restablecer las libertades civiles y el proceso de reforma de permitir la reactivación de un movimiento sindical genuinamente libre".

Diplomáticos de la OTAN dijeron que se trataba del comentario más exhaustivo efectuado por la alianza acerca de la situación en Polonia desde la declaración de la OTAN del 11 de enero, y que estaba destinado a alentar al gobierno polaco hacia una mayor moderación de sus políticas.

## Buscan recuperar cuantioso préstamo a Banco Ambrosiano

LONDRES, Julio 29 (LATIN-REUTER). — Banqueros internacionales se reúnen hoy en Londres para estudiar la forma de recuperar unos 400 millones de dólares que prestaron a una subsidiaria en Luxemburgo del controvertido Banco Ambrosiano de Italia.

El encuentro de unos 250 acreedores del conglomerado Financiero de Luxemburgo fue convocado por uno de los tres comisionados estatales que manejan los asuntos del Ambrosiano.

Fuentes bancarias dijeron que los acreedores británicos buscarían garantías en la reunión de que el Banco de Italia asumiría la responsabilidad por la deuda de la Subsidiaria del Ambrosiano.

El Banco de Italia y seis importantes bancos comerciales de ese país acordaron montar una operación de rescate para garantizar 700 millones de dólares en fondo tomados por el Banco Ambrosiano SPA, la casa matriz basada en Milán.

Pero la responsabilidad por las deudas de las Subsidiarias del Ambrosiano en el exterior aún no fue fijada.

La intrincada red de problemas de deudas del mayor banco privado de Italia se vio complicada el mes pasado cuando su Presidente Roberto Calvi fue hallado muerto, colgando bajo un puente de Londres.

Tras su muerte las autoridades italianas iniciaron una investigación sobre unos 1.400 millones de dólares tomados por el grupo Ambrosiano en Europa y luego prestados a clientes en América Latina.



CIUDAD DEL VATICANO. — El Papa Juan Pablo II saluda a una mujer durante un recorrido por la Plaza de San Pedro, poco antes de la audiencia general que ofreció recientemente. (Radiofoto AP).

## Francia entregaría a la India uranio enriquecido

PARIS, 29 (AP). — El gobierno francés está dispuesto a proveer a la India uranio enriquecido de bajo grado como medida de transacción indio-norteamericana, informó hoy el diario "Le Monde".

El periódico dijo que se espera que esta tarde se firmara en Washington un acuerdo preliminar entre la India y Estados Unidos, lo que pondrá fin a una disputa de cuatro años sobre suministros de uranio.

La Primera Ministra india, Indira Gandhi, se encuentra en la capital norteamericana para mantener conversaciones con el Presidente Ronald Reagan y otros funcionarios.

El acuerdo representa para Francia ingresos por 40 millones de francos (5,9 millones de dólares) anuales, hasta 1993. India destinará el uranio a sus dos reactores de 200 megavatios instalados en las afueras de Bombay.

En 1963 Estados Unidos acordó suministrar el uranio, pero en 1978 el Senado norteamericano bloqueó la mayor parte de los envíos porque la India se rehusó a aceptar las medidas

de salvaguardia establecidas según el acta de no proliferación nuclear.

El nuevo compromiso significará que la India no cumplirá con su intención de reprocessar sus actuales reservas de uranio para convertirlos en combustibles para los reactores.

REPUBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES  
SUBSECRETARIA DE TELECOMUNICACIONES  
ADMINISTRACION CHILENA DE  
TELECOMUNICACIONES  
AMUNATEGUI N° 139 - TELEFONO 69131  
SANTIAGO

Se ha recibido en esta Subsecretaría, una solicitud de concesión de Servicio Privado de Radiocomunicaciones presentada por la Dirección Nacional de Aduanas de Chile en la cual pide autorización para instalar y operar un sistema en la banda de V.H.F. que estaría compuesto de 10 equipos portátiles de 2 watts de potencia c/u que operarían en los recintos aduaneros de Valparaíso y 4 equipos portátiles de 2 watts c/u para ser operados en la zona aduanera del Aeropuerto Arturo Merino Benítez en Santiago.

La publicación se hace en conformidad al Artículo N° 52° del DFL N° 4, Ley General de Servicios Eléctricos y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

SUBSECRETARIO DE TELECOMUNICACIONES

## Concluyen...

(Viene de la Pág. 1A)

parte de los expertos del Departamento de Puentes de Vialidad ya que, según se dijo, existen algunas importantes observaciones hechas a la obra.

La construcción misma de la pasarela se efectuó en tiempo record —quince días aproximadamente— y a cargo de ella estuvo la empresa Fe Grande, cuyos trabajadores debieron redoblar sus esfuerzos a fin de llevar a buen término la tarea de emergencia.

El puente funcionará por lo menos seis meses, tiempo que demandará la reparación total del tramo afectado por la violencia de las aguas. Este, cuenta con 80 metros de luz (distancia existente entre los postes de entrada y salida de la pasarela), un ancho de

2,10 metros y una capacidad de hasta 2 mil kilos.

José Miguel Mendoza, ingeniero jefe de la obra indicó que: "La pasarela, inicialmente, fue estudiada sólo para el tránsito de peatones, pero después se resolvió ampliarla y en la actualidad está preparada para resistir un vehículo cualquiera hasta 2 mil kilos o cien personas a la vez".

Respecto de las causas que originaron el inmenso daño en la estructura del puente Maipo-Chocón el profesional enfatizó: "Fundamentalmente ello se debió a la crecida considerable del río, dada en 30 años en términos de volumen de agua que pasó por el cauce. Es un río de lecho amplio que

tiene una variación muy grande dentro del cauce y se puede cargar hacia un lado u otro, en este caso al lado sur provocando la socavación de dos cepas del puente y de paso el descenso de la fundación".

Por su parte el Gobernador de Melipilla Omar Ovarce, se mostró satisfecho con la labor realizada hasta el momento, conformidad que comparte el resto de las autoridades de la zona encabezadas por el alcalde.

No obstante lo anterior, las autoridades del Ministerio de Obras Públicas no permitirán el funcionamiento del puente colgante hasta tener la absoluta certeza de su seguridad.

Finalmente se dijo que mientras los expertos del Departamento de Puentes efectúan el estudio de la obra, el personal de la empresa iniciará los trabajos en la parte destruida por el río.

## El Presidente...

(Viene de la Pág. 1A)

En la cita de ayer se trataron tres temas: Organización del Consejo Nacional de Educación Superior; Situación de las pedagogías, y Organización de postgrados a nivel nacional.

En torno al primer tema, el Ministro Cruz anunció que ya fue redactado el anteproyecto de Ley para la formación definitiva del Consejo Nacional de Educación Superior, en sus aspectos jurídicos, entidad que vendrá a reemplazar al actual Consejo de Rectores, el que integró sólo las antiguas ocho universidades, existentes hasta diciembre de 1980, cuando fue promulgado el primer Decreto con Fuerza de Ley sobre enseñanza universitaria.

Consultado el Secretario de Estado sobre la decisión adoptada por los directivos académicos en cuanto a las pedagogías, señaló que, por ser mate-

ria de decisión exclusiva del Jefe de Estado, sólo se podía informar que ya los rectores llegaron a un acuerdo, el que dará origen a un documento que personalmente redactará para hacerlo llegar posteriormente al Presidente Pinochet, "a la brevedad posible".

### MODIFICACION A LA LEY

Al referirse a la posible inclusión de las pedagogías entre las carreras exclusivamente universitarias, puntualizó: "Es una interesante posibilidad", e insistió que la decisión que ello ocurra o no, es competencia sólo del Primer Mandatario.

Los periodistas consultaron también qué ocurriría con aquellos planteles que actualmente imparten carreras pedagógicas y que no son universidades, a lo cual el Ministro de Educación respondió que ello podría dar origen a una modificación de la actual legislación sobre educación superior. Esta situación, agregó, también estará contenida, a modo de sugerencia, en el informe que se dará a conocer al Presidente Pinochet.

Cabe destacar que en el DFL N° 1 sobre la materia, se estableció que doce carreras tendrían rango exclusivamente universitario: Derecho, Ingeniería Comercial, Ingeniería Civil, Ingeniería Forestal, Bioquímica, Medicina, Medicina Veterinaria, Química y Farmacia, Sicología, Agronomía, Odontología y Arquitectura.

El estudio surgió luego de la petición formulada por la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Santiago, para convertirse en Universidad Pedagógica de Chile. El Presidente de la República ordenó entonces al Consejo de Rectores, con consulta a los 24 directivos académicos del país, pronunciarse sobre la petición. Posteriormente se informó en forma oficial que cualquier resolución no puede ser formulada en un plano particular, sino que se debe legislar en términos generales. Esto dio pie a un estudio

completo del rango académico de estas carreras formadoras de docentes.

La próxima reunión del Consejo Nacional de Educación Superior, organismo que está funcionando de hecho, en espera de la dictación de la ley respectiva, fue fijada para el miércoles 18 de agosto, siempre en la Biblioteca Nacional.

El Rector de la Universidad de Chile, brigadier general Alejandro Medina Loís, señaló por su parte que el organismo que reúne a todos los rectores de educación superior del país, tendrá el carácter de consultivo del Presidente de la República en todas las materias de su competencia.

El Ministro de Educación informó, por otra parte, que ya terminó de redactarse el decreto que fija el aporte fiscal a la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Valparaíso, cuyo presupuesto anual fue incluido en el de la Universidad de Valparaíso.

### POSICION DEL COLEGIO DE PROFESORES

El Colegio de Profesores, Asociación Gremial, emitió ayer una declaración pública respecto del estudio que sobre las carreras pedagógicas efectuó el Consejo de Rectores.

En ella, los docentes afiliados a la entidad, señalan que cuando se les consultó su opinión en torno al tema, expresaron que para ejercer la profesión se requiere un "título, la calidad y excelencia del profesional que egresará".

Finalmente reiteran que, en 1843, al crearse la Universidad de Chile, se dictaron las carreras de Medicina, Ingeniería, Leyes, Teología y Pedagogía, por lo cual se preguntan, en la misma declaración, si en el año 1983, "¿Podrán estar ausentes las carreras de pedagogías?".

La declaración pública, que se suma al estudio efectuado al más alto nivel de directivos académicos, sólo entrega antecedentes sobre la situación de estas carreras y la posición del Colegio de Profesores formulada ya hace un año.



En reunión plenaria del Consejo de Rectores, presidida por el Ministro de Educación, contralmirante Rigoberto Cruz, se analizó la situación académica de las carreras pedagógicas, tras una petición formulada por el Rector de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Santiago.

Director de Relaciones Económicas de la Cancillería

## Chile respetó leyes internacionales en el conflicto de Islas Malvinas

El director de Relaciones Económicas de la Cancillería, Andrés Concha, aclaró ayer versiones de prensa argentinas que señalan que Chile otorgó facilidades a ese país "para burlar el bloqueo británico en el conflicto de las Malvinas".

Concha explicó que nuestro país no ha otorgado facilidades para burlar nada, indicando que esa expresión no refleja lo que realmente Chile ha hecho en pro de generar mayor intercambio con la República Argentina.

"Lo que hizo Chile durante el conflicto fue dar facilidades para que camiones de matrícula argentina ingresaran a nuestro territorio en tránsito a fin de que las mercaderías que ellos portaban pudieran llegar a los puertos y ser embarcadas".

Sostuvo que este tipo de facilidades están vigentes dentro de la reglamentación general para transitar por territorio nacional con productos que van destinados a otros países. Añadió que el Gobierno otorgó, asimismo, plazos adicionales para la mantención de mercaderías en depósitos aduaneros, considerando la emergencia.

Por otra parte, Andrés Concha se refirió a la reciente reunión del Comité de Acción de Ayuda a Argentina, dependiente del Sistema Económico Latinoamericano, efectuada en Buenos Aires. El personal encabezó la delegación chilena a dicho encuentro.

Señaló que las conclusiones de la reunión fueron producir un mayor intercambio regional, lo cual ayudará a promover las iniciativas destinadas a fomentar la integración entre las naciones participantes. "Lo que se desea es un incremento de las relaciones económicas con todos los países del mundo, pero simultáneamente promover una mayor integración entre nuestros países".

Respecto del aporte que puede hacer Chile, manifestó que está marcado por la política general que ha adoptado nuestro país, la cual calificó de "integracionista". Explicó que Chile no pone restricciones al intercambio del comercio; facilita la vigencia y manejo de medios de transporte extranjeros en competencia con los nacionales y las relaciones económicas y financieras con los países de la región.

### DISTINCION AL GENERAL JULIO BRAVO

Un galvano de reconocimiento por el apoyo prestado a las actividades desarrolladas por el Club de Leones recibió ayer el Ministro Secretario General de Gobierno, brigadier general Julio Bravo Valdés. El galardón le fue entregado por el gobernador del Distrito T-2 de la entidad, durante el período 1981-82, Raúl Lara Carrasco, al término de una entrevista realizada en el gabinete de trabajo del Secretario de Estado.



# Gran interés en Brasil por visita del Canciller Rojas

El Ministro de Relaciones Exteriores viaja hoy a ese país para una visita oficial el 3 y 4 de agosto

BRASILIA, Julio 29 (Especial para LA NACION).— La visita del Canciller chileno, René Rojas Galdames, a esta capital federal, los días 3 y 4 próximos, se concretará en un momento considerado como "muy importante" por los observadores políticos internacionales, más que nada por el verdadero signo que removió las relaciones de los países del hemisferio con ocasión de la guerra de las Malvinas. El gobierno brasileño, que en la oportunidad mantuvo una neutralidad "amiga" para el vecino país, recibió la crítica sostenida de la prensa local, fuertemente contraria a la acción de fuerza del gobierno de Galtieri. Los principales medios brasileños llegaron, incluso, a cuestionar el reconocimiento de la pretendida soberanía argentina en las Islas Falkland, esgrimiendo argumentos históricos.

En cuanto a la situación de conflictos latentes en el continente, Brasil desea soluciones "pacíficas y negociadas" para todo tipo de controversias, abogando en bien de la paz aun a costa del sacrificio de la justicia, como subrayó hace poco un conocido editorialista brasileño de asuntos internacionales.

Es en este ambiente en que tendrá lugar la visita oficial del Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, la que ha centrado el principal interés de la prensa especializada de este país. Junto con coincidir en que los temas a tratarse serán el sistema interamericano post-Malvinas, el diferendo limítrofe austral chileno-argentino y la política bilateral, la prensa brasileña ha evidenciado una manifiesta inquietud por el conflicto austral con tóxico cuestionamiento a Argentina por no haber accedido, en su oportunidad, al laudo arbitral, haber diferido ya largamente una respuesta o aceptación a la propuesta papal y, finalmente, haber desahuciado el tratado general de solución pacífica de controversias suscrito con Chile.

### COMENTARIOS DE PRENSA

Respecto a éste mismo asunto, en la página internacional del diario "Jornal de Brasília" se publicó ayer una extensa crónica basándose en la afirmación del Canciller Saraiva Guerreiro de que Brasil desea soluciones "pacíficas y negociadas" para

todo tipo de controversias en América Latina, especialmente en la región sur, la que se interpretó como "un recordado muy directo a todos los países que mantienen controversias en el área". Se acota, aún más, que la declaración de Guerreiro "fue formulada antes de la llegada del Ministro de Relaciones Exteriores de Chile", asegurándose que el tema del diferendo austral será ciertamente debatido.

El columnista Carlos Conde, a su vez, al informar sobre la ida del embajador argentino Hugo Caminos a Buenos Aires para "sentir el clima político y diplomático", en el nuevo gobierno de su país, observa que ello ocurre pocos días antes de la llegada del Canciller chileno, lo que —añota— "no deja de ser una interesante coincidencia".

El redactor de política internacional de "Folha de São Paulo", Flavio de Almeida Salles, al anticipar que ciertamente los cancilleres chileno y brasileño debatirán el asunto, hizo notar que Chile "tuvo que utilizar toda su habilidad diplomática para mantener incólumes sus relaciones con Argentina, aun ante las informaciones según las cuales las Malvinas eran el comienzo de una operación bélica argentina más amplia, cuyo objetivo final sería la conquista del Canal Beagle". Asimismo y junto con señalar que "en varias oportunidades el General Galtieri amenazó conquistar el Beagle por la fuerza de las armas", concluye que "de cualquier manera, la derrota de Argentina (en las Malvinas) fortaleció posiciones chilenas en torno al Beagle, en la medida en que Chile siempre fue más flexible en la mesa de negociaciones que Argentina".

Respecto a la iniciativa chilena sobre la búsqueda de un sistema de solución de controversias, obligatorio, a nivel regional, de Almeida Salles resalta que "hay una ofensiva diplomática chilena para el fortalecimiento de posiciones que la derrota político-militar argentina hizo surgir en favor de Chile". Añota que durante su visita, el Canciller Rojas Galdames "intentará conseguir el apoyo del Brasil para su proyecto", observando que "el momento es bueno para iniciativas de esa naturaleza".

Por último, el influente editorialista Carlos Conde se ha referido a

esta última materia en más de una ocasión, anticipando que la recomposición del sistema interamericano es "otro tema importante de política continental", que será debatido durante la visita del Canciller Rojas Galdames y que, aun cuando Brasil "ha asumido una actitud discreta", el Canciller Guerreiro reconoció, en exposición ante el Senado en plena guerra argentino-brasileña, que el sistema estaba "en crisis".

Se puede concluir así que, en el mismo orden, las expectativas de la prensa brasileña se centran en los asuntos del diferendo chileno-argentino y el sistema interamericano, previniéndose más de alguna novedad en torno a estas materias. La visita del Canciller Rojas al Brasil, por lo tanto, es esperada con interés periodístico y manifiestas simpatías a nuestro país por su permanente apego al derecho internacional, a la solución pacífica de las controversias y a la no intervención en los asuntos internos de los estados, en plena coincidencia con la política del Brasil.

### HOY VIAJA EL CANCELLER

El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, viajará hoy a Brasil para efectuar una visita oficial los días 3 y 4 de agosto.

En Brasilia, Rojas será recibido por el Presidente João Baptista Figueiredo, y sostendrá reuniones con su colega, Ramiro Saraiva Guerreiro, y con los presidentes del Senado, de la Cámara de Diputados y de la Corte Suprema de Justicia.

Se ha informado que entre los temas que el Canciller chileno abordará con autoridades del Gobierno brasileño se cuentan la crisis del sistema interamericano, las relaciones bilaterales y el próximo viaje que el Presidente Augusto Pinochet efectuará a ese país.

La delegación que acompañará a Rojas la integran el jefe de Gabinete del Canciller, Flavio Vio; el Subdirector del Protocolo, José María Gallardo y el embajador de Chile en Brasil, Javier Illanes.

El jueves 5, la comitiva chilena viajará a Bogotá para asistir a la asunción al mando del nuevo Presidente de Colombia, Belisario Betancur.

# Racionalizadas las tarifas de la locomoción colectiva

Comunicado oficial del Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones

Por disposición del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones se procedió a adoptar las medidas del caso para racionalizar, a partir desde hoy, las actuales tarifas de la locomoción colectiva.

El Ministerio emitió al respecto el siguiente comunicado:

"A contar de la 00:00 hora de mañana viernes 30 de julio (hoy) comenzarán a regir en todo el país nuevas disposiciones relativas a las tarifas de locomoción colectiva, las que se detallan a continuación:

#### 1.- AUTOBUSES

"La tarifa básica diaria será de \$ 9,00 y las tarifas específicas diurna de Santiago se mantienen en su valor actualmente vigente.

"Las tarifas del resto del país se reajustan en promedio, en 6%.

#### 2.- TAXIBUSES

"La tarifa básica diaria será de \$ 12,00.

"Las tarifas específicas diurna de Santiago y las tarifas del resto del país se reajustan en 6%.

#### 3.- PASAJE ESCOLAR

"Se mantiene sin variaciones en todo el país.

#### 4.- TARIFAS NOCTURNA Y DE DIAS DOMINGOS Y FERIADOS LEGALES

"En todo el país los servicios urbanos de Locomoción Colectiva efectuados con buses, autobuses y taxibuses, tendrán libertad tarifaria entre las 21.00 y 5.00 horas y los días domingos y feriados legales.

"Esta disposición tiene por objeto incentivar la prestación de servicio en esos días y horario, asegurando una mejor oferta de servicio al público.

#### 5.- LIBERTAD TARIFARIA

"a) Quedarán en libertad tarifaria los servicios urbanos de Locomoción Colectiva de las ciudades de Arica, La Serena, Coquimbo, Rancagua, Chillán, Temuco, Valdivia y Puerto Montt. La medida se adoptó debido a que en todas ellas se presentan condiciones favorables de competencia, entre los distintos medios de locomoción colectiva existentes.

"b) También tendrán libertad tarifaria los servicios urbanos de Locomoción Colectiva que se autoricen en ciudades que en la actualidad no cuenten con estos servicios. El propósito de esta disposición es incentivar la creación de recorridos urbanos en aquellas localidades en que existe necesidad de ellos.

"c) En todo el país podrán optar a la libertad tarifaria los buses, autobuses y taxibuses que efectúen servicios urbanos, cuyo año de fabricación sea 1976 en adelante. El objetivo es incentivar la incorporación de vehículos nuevos, mejorando con ello el nivel de servicio a los usuarios.

"Cabe destacar que en una misma línea o variante podrán coexistir vehículos que cobren tarifa fijada y vehículos con tarifa libre.

#### 6.- ANUNCIO OBLIGATORIO DE LAS TARIFAS

Es importante destacar que los empresarios sólo podrán comenzar a cobrar las nuevas tarifas, o tarifa libre cuando proceda, una vez que cuenten con los letreros reglamentarios destinados a anunciar al público dichos valores".

# Suscrito acuerdo entre Banco Central y el Banco de Chile

Convenio de compra de cartera vencida fue firmado anoche por el coordinador del instituto emisor, Juan Carlos Méndez, y el nuevo presidente de la entidad privada, Manuel Vinagre

Otros siete bancos ya aceptaron ofrecimiento

El nuevo presidente del Banco de Chile, Manuel Vinagre, suscribió anoche con el Banco Central el convenio de venta de la cartera vencida, cartera "D" y cartera relacionada de la entidad privada que alcanza, en moneda nacional, a los seis mil millones de pesos.

El contrato, a través del cual el banco se convirtió en el primero en traspasar sus préstamos incobrables al Banco Central, se firmó en las últimas horas de ayer. Por el instituto emisor firmó el coordinador de Compra de Cartera Vencida, Juan Carlos Méndez, y el gerente general, Carlos Molina. En el acto estuvo presente el fiscal del Banco Central, Carlos Olivares.

Méndez anunció además que otras instituciones financieras ya han aceptado firmar el convenio de traspaso de su cartera vencida. Ellos son el Banco Hipotecario y de Fomento de Chile (BHC), el Banco Unido de Fomento, Banco de Concepción, Banco de A. Edwards, Banco Sudamericano, Banco de Crédito e Inversiones y Banco Internacional.

Explicó que mediante la firma, el Banco Central suscribe letras por seis mil millones de pesos con el Banco de Chile, con un plazo de vencimiento de diez años. Añadió sin embargo que se tiene la confianza en que la entidad privada será capaz de recuperar las letras emitidas en un plazo inferior.

Puntualizó que la firma de este convenio significa un paso importante para el fortalecimiento del sistema financiero nacional. Expresó que el Banco de Chile es una institución seria, manifestando su seguridad en que los compromisos serán cumplidos antes de lo esperado.

Por su parte, Manuel Vinagre destacó que este convenio es importante, en la medida que el sistema financiero está afectado por una recesión provocada por la contracción económica mundial y las altas tasas de interés a nivel internacional.

### RENUNCIA DE JAVIER VIAL

Por otra parte, en sesión del directorio del Banco de Chile celebrada

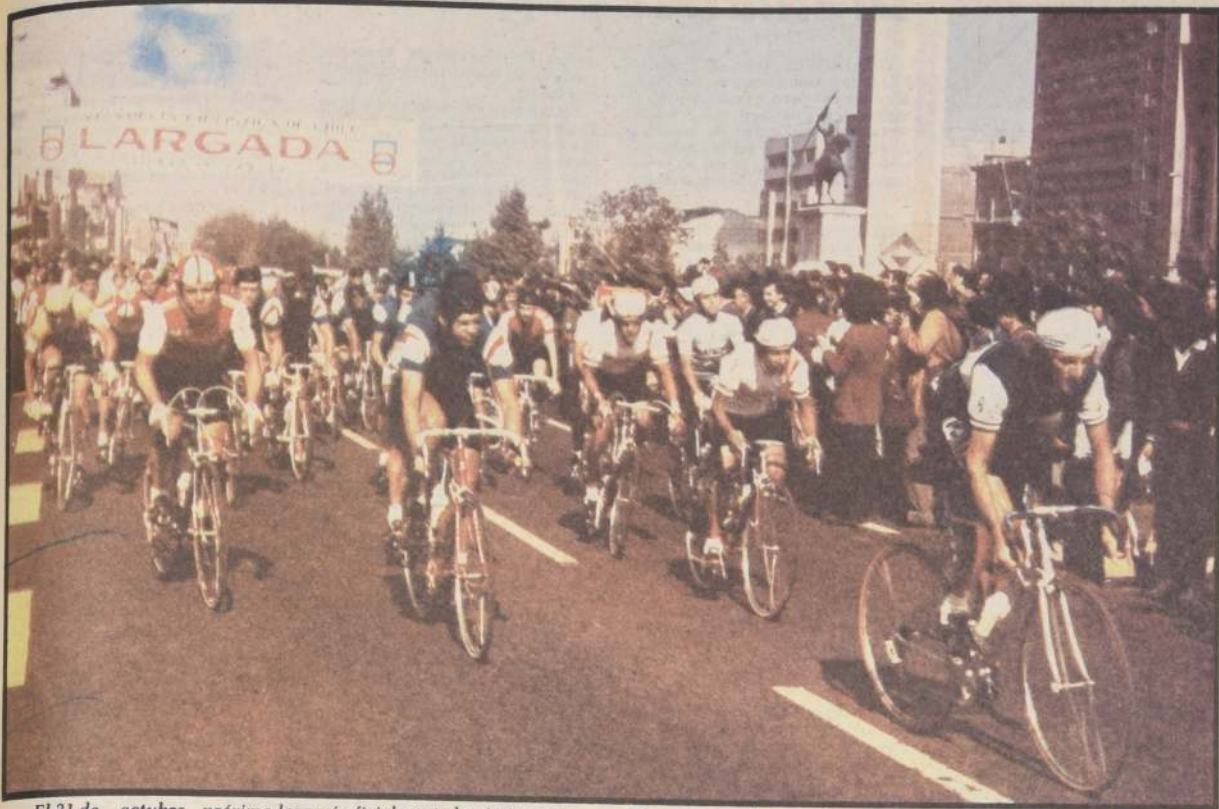
ayer presentó su renuncia a la presidencia de dicha institución Javier Vial Castillo, la que fue aceptada dándole su carácter de "irrevocable".

Según una comunicación oficial entregada por la entidad privada, fue designado en su reemplazo Manuel Vinagre Dávila. En los cargos de directores fueron elegidos Alvaro Valdés Tagle y Eduardo Guillest Tagle, éstos últimos en reemplazo de Sergio Molina Benítez y Joaquín Figueroa Puga, quienes habían presentado su dimisión con anterioridad.

En consecuencia, el directorio del Banco de Chile quedó conformado de la siguiente manera: presidente, Manuel Vinagre Dávila; vicepresidente, Juan Carlos Cruzat Paul, y directores Javier Vial Castillo, Eduardo Guillest Tagle, Miguel Hirmas Atala, Fernando Kubik Zeh, Francisco Soza Cosío y Alvaro Valdés Tagle. En calidad de director laboral fue designado José Miguel Cabellos Dueñas.

Se informó que el directorio confirmó en sus cargos a la actual administración del banco encabezada por el gerente general, Hugo Ovando Zeballos.

# DIGEDER abre la ruta para la "Vuelta Ciclística '82"



El 31 de octubre próximo largará oficialmente la séptima versión de la Vuelta Ciclística a Chile, que contará con el especial apoyo de la DIGEDER, cuyo Director General, Sergio Badiola

B., entregará la suma de cien mil dólares a la federación chilena de este deporte. El resto del costo de la prueba de ocho etapas será solucionado por el sector privado.

## La Nación del Mundo Deporte

Santiago de Chile,  
Viernes 30 de Julio de 1982

Cuerpo B

El propio jugador quilotano ha manifestado que desea jugar en Colo Colo

**Albo puede ser el futuro de "Pato" Yáñez...**

Colo Colo, Universidad Católica y Universidad de Chile... Los tres, extrañamente, unidos por un mismo propósito: conseguir a Patrio Yáñez, puntero derecho de San Luis de Quillota.

De los tres, al parecer, los albos tienen más cartas para alcanzar su objetivo, porque el apetecido jugador (parte importante en cualquier venta o préstamo) ha expresado en reiteradas oportunidades su deseo de vestir la camiseta del cacique, equipo que próximamente intervendrá en Copa Libertadores de América, una buena vitrina para el definitivo vuelo internacional del "Pato"...

COLO COLO, SI

Ayer, Alejandro Ascui —presidente albo— inició oficialmente las gestiones pertinentes para conseguir al alero internacional. Y las gestiones —en su primera etapa— se encaminaron hacia el diálogo con los dueños (o el dueño) del jugador: su club, San Luis. Y pese a que las arcas albas no están para una "fiesta", el timonel del cacique expresó que ellos, y sólo ellos, le darían explicación a nadie, sabrán de dónde sacarán los dólares necesarios para la transferencia.

Y como en este mundo todo se sabe, el apoyo comercial para Colo Colo vendrá nuevamente de Televisión Nacional, estación que estaría dispuesta a cancelar lo solicitado por San Luis siempre que éstos se comprometan a jugar diez partidos internacionales para saldar el préstamo.

Y, finalmente, sabiendo que Colo Colo es Chile y el fútbol chileno depende del rendimiento y rutilancia de éstos, no debe extrañar a nadie que Patrio Yáñez vista la camiseta alba, porque así ganan el campeonato, pero pierden las otras dos instituciones.

**LAS UNIVERSIDADES, QUIZAS**

Que Universidad Católica le tiene muchas ganas al "Pato" es un hecho ampliamente conocido. Y ese interés nació antes del Mundial y, ahora, al saber que Yáñez no desea seguir en San Luis, ha vuelto a renacer, pero sobre un precio realista, según lo expresado por Fernando Bolumburu quien, entre otras cosas, se opone a que Colo Colo y la "U" intervengan en el asunto ya que —opinión cruzada— son clubes que no tienen dinero.

Por su parte, Universidad de Chile, equipo que intentó comprar a Rodolfo Dubó, pero se frenó por los 400 mil dólares solicitados por Palestino, aparece como el candidato más débil para entrar en competencia, aunque dirigentes azules expresen que por ahí puede surgir el dinero. Sin embargo, lo concreto es que la "U" financieramente, en estos momentos, no tiene capital para invertir en un "Pato"...



MANUEL ALVARADO estará nuevamente en el ataque de Colo Colo, mañana, frente a Audax Italiano.

## COLO COLO MANTENDRA SU ESQUEMA GANADOR

**Aunque el rival no es el mismo, Pedro García insistirá con la formación que derrotó a Deportes La Serena**

Con la misma formación —salvo algún imprevisto de última hora— que en la fecha pasada derrotó a Deportes La Serena, allá en el Estadio La Portada, Colo Colo, enfrentará mañana, en el recinto de la Plaza Chacabuco, a Audax Italiano, en un partido caratulado como complicado por los integrantes albos.

Ayer, luego de la práctica futbolística, el técnico Pedro García confirmó la formación que tiene que jugar con los tanos: "En Serena el equipo alcanzó un buen rendimiento que sin ser perfecto me conformó plenamente. Entonces, sabiendo que Audax es otro rival, creo que ellos son los encargados de continuar jugando porque sólo así se van soltando más y alcanzando un nivel más competitivo, además de obtener mayor continuidad y aplicación".

**DOS LESIONADOS**

Eliás Figueroa, desgarrado y Rodrigo Santander, resfriado, son los lesionados que presenta el optimista plantel de Colo Colo, que en el transcurso de esta semana ha pensado detenidamente en dos rivales: Audax y Cobreloa...

"Además de los puntos necesarios para alcanzar nuestro objetivo, ganarle a Audax Italiano significaría lle-

gar con mucho optimismo al partido con Cobreloa, donde debutamos en Copa Libertadores... Sin embargo, este compromiso debemos trabajarlo después de haber jugado con los tanos a quienes respetamos, porque juegan un fútbol que complica a cualquier rival", confesó el puntero Manuel Alvarado.

"Del técnico depende si juego o no, pero en Serena creo que demostré que físicamente estoy bien y sólo deseo jugar... Audax es un rival complicado por sus características de juego, pero sé que si nosotros logramos imponer el ritmo, ellos correrán la misma suerte de Serena. Además, un triunfo es importante para nosotros, porque nos sirve como aliciente para enfrentar a Cobreloa", expresó José Luis Álvarez.

**CASZELY, QUIZAS**

Carlos Humberto Caszely continúa entrenando en el Estadio Pedreros, porque su deseo es jugar en Copa Libertadores de América, donde posiblemente busque una "revancha" luego de su fracaso mundialista. En todo caso, su inclusión en la nómina copera dependerá del informe que emita Pedro García, quien lo está observando detenidamente.

■ El Director General, BGL Sergio Badiola, clarificó a dirigentes pedaleros la subvención de cinco millones de pesos al costo de la magna prueba. Asimismo, invitará a representantes de los clubes chilenos para que éstos concreten sus respectivos aportes. La prueba deberá ceñirse estrictamente al momento económico que vive el país. Seis representaciones extranjeras invitadas



"La realización de la séptima versión de la Vuelta Ciclística a Chile es un hecho y se disputará entre los días 31 de octubre al 7 de noviembre con la presencia de seis equipos extranjeros y el resto nacionales en un trazado adecuado a la situación económica que vive el país, pero la competencia es un hecho en su realización". De esta forma el director general de Deportes y Recreación, brigadier general Sergio Badiola Bröberg, sintetizó la reunión sostenida en su oficina en la mañana de ayer, con la directiva de la Federación Chilena de Ciclismo y altos jefes de DIGEDER.

En dicha reunión el director general planteó la necesidad de acondicionar la competencia dentro del margen de austeridad que vive el país, a lo cual los dirigentes del ciclismo se mostraron totalmente de acuerdo, de clarificar que la suma de cinco millones de pesos que DIGEDER entregará en esta oportunidad es un aporte importante para llevar a cabo una prueba que representa el esfuerzo de una nación.

Pero lo más importante fue lo que subrayó el brigadier general Badiola Bröberg: que en algunos días más invitará a los representantes de los clubes más importantes del país a su gabinete. "El sector privado tiene a un grupo de clubes-empresas muy importante que pueden colaborar con aportes para saldar la pequeña diferencia que tiene como costo la carrera".

Estos clubes son Pilsener Cristal, Bicicletas Vargas, Últimas Noticias, Hilton y Green Cross-Cic quienes han manifestado en aportar dentro de sus limitaciones actuales en sus propios gastos que significa intervenir. Pero lo que a la mayoría de los representantes de estos clubes ha complacido, es la actitud del director general de DIGEDER de tener las puertas abiertas para buscar la solución a un problema por medio de diálogos francos y realistas. "Nosotros estamos totalmente de acuerdo con lo dicho por el general Badiola y asistiremos gustosos a la reunión", manifestaron personeros del club Hilton.

Posteriormente, dirigentes de la Federación Ciclista de Chile, dijeron que a la versión de 1982 se invitará a un solo equipo europeo y por razones lógicas este deberá ser Bélgica, ya que el ganador del año pasado es justamente el mencionado equipo. Las representaciones sudamericanas son Venezuela, Colombia, Uruguay, Brasil y Argentina. Mientras que el escudrón chileno estará integrado por los equipos ya mencionados, más algunos que serán copados por representaciones de Viña del Mar-Valparaíso, Curicó y posiblemente Talca que sería reforzado con valores de Concepción.

La Séptima Vuelta Ciclística a Chile se realizará esta vez debido a la situación recesiva en ocho etapas y no en doce como anteriormente se disputaba. Por ahora, y con posibles cambios por fuerza mayor, los tramos serían Santiago-Los Andes; Los Andes-Portillo; Los Andes-San Felipe-San Bernardo, por la cuesta Las Chilcas; Rancagua-Talca; Talca-Chillán (neutralización) y Concepción, con una sub-etapa contra reloj individual. Luego Bulnes-Talca y Curicó-Santiago. El trazado que adolece de una serie de imperfecciones es factible que se varíe, incluyendo un prólogo, una etapa más a reloj y disminuir la quinta etapa sin eliminar la fórmula a cronómetro.

## Presidente Pinochet apoya torneo mundial de karate

■ Astros de todo el mundo que se encuentran en nuestro país fueron recibidos por el Presidente de la República



Los campeones mundiales de karate, Benny Urquidez y Blinky Rodríguez, y el maestro japonés Fumio Demura, se entrevistaron con el Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte. En la audiencia también participó el maestro Arturo Petit, director de la Academia Kenpo Karate.

Benny Urquidez, norteamericano, es triple campeón mundial en las especialidades karate tradicional, full contact y tai-boxing.

Blinky Rodríguez, norteamericano, es el actual campeón mundial de full contact en la categoría mediano.

El maestro japonés Fumio Demura, cinturón Negro 8º DAN, es el mayor experto del mundo en el uso de armas orientales.

Los especialistas presentaron oficialmente sus saludos al Presidente Pinochet y dieron a conocer su satisfacción por conversar con un Jefe de Estado que ostenta el título de cinturón negro 8º DAN honorario, distinción única en el mundo.

Informaron que se encuentran en Chile para participar en un seminario técnico organizado por la academia Kenpo Karate, que culminará el próximo Domingo. Además, le dieron a conocer que el próximo sábado realizarán una presentación en el Estadio Chile a fin de contribuir al desarrollo de las artes marciales en nuestro país.

**APOYO PRESIDENCIAL**

Los astros internacionales solicitaron al Presidente Augusto Pinochet su aprobación y apoyo para realizar el Campeonato Mundial de Karate en nuestro país, indicando que el evento significaría la visita de los mejores karatecas de Estados Unidos, Japón, Europa y Latinoamérica.

Durante la audiencia, como testimonio de aprecio y reconocimiento entregaron al Jefe de Estado diversos obsequios-símbolos de las artes marciales. Estos son: Un yelmo Samurai japonés, confeccionado en bronce, que simboliza la máxima autoridad (Shogun); dos "SAI", espadas orientales de origen Okinawense.

El maestro Arturo Petit, a nombre del karate chileno, hizo entrega al Primer Mandatario de un nunchaku, confeccionado con sentido artístico, utilizando noble madera chilena.

Los karatecas internacionales manifestaron su satisfacción de encontrarse en Chile y elogiaron el gran nivel de progreso en la práctica de las artes marciales, destacando la contribución que ha representado la formación y actividad de la Academia Kenpo Karate.

## Reapareció Riera



Fernando Riera regresó desde Monterrey, México a las ocho de la mañana de hoy y de inmediato se fue al Estadio Recoleta para dirigir la práctica del plantel de la Universidad de Chile.

Riera señaló que el vuelo desde Miami había sido muy cómodo, que incluso había tenido la posibilidad de dormir cerca de seis horas, lo que le permitió de inmediato dirigirse al Estadio Recoleta para retomar la dirección técnica del cuadro azul.

Agregó que el viaje aunque corto a Monterrey se había justificado plenamente, ya que había tenido tiempo de realizar las gestiones que habían motivado el viaje. Señaló que en un diario de Monterrey había leído la noticia que "el argentino Simaldone se incorpora a Cruz Azul, pero que no había tenido contacto con nadie ya que no pasó por ciudad de México, el viaje lo hizo directo por Miami a Monterrey y el regreso por la misma vía".

En cuanto a la práctica que fue bastante intensa, el técnico se mostró satisfecho "están muy veloces y pese a que la cancha está aún muy pesada, es bueno que trabajen con esta carga física. Seguiremos en Recoleta, hoy y el sábado, y es posible que retornemos la próxima semana al estadio del club deportivo de la U", señaló Riera.

La única baja es Orlando Mondaca, quien no hizo fútbol y trabajó con el profesor Sergio Pacheco. El medicampista tiene una dolencia en la espalda, posiblemente al ciático, lesión que es bastante dolorosa.

FERNANDO RIERA

## Dramática pugna de los delfines

GUAYAQUIL, Julio 29 (UPI).— Faltando escasas horas para dar inicio al cuarto campeonato mundial de natación en el que participarán representantes de 56 países de los cinco continentes, la atención de los comentaristas deportivos se centra en la actuación de soviéticos, estadounidenses y alemanes.

A juicio de quienes han seguido la carrera de los nadadores, clavistas y otros especialistas, la lucha por la obtención de las preseas doradas estará circunscrita a la Unión Soviética, Estados Unidos y las dos alemanías.

Desde que se realizó el torneo mundial de Berlín Occidental en 1978, esta competencia de Guayaquil será la primera en que tomarán parte todas las potencias de la natación del orbe pues en los Juegos Olímpicos de Moscú no estuvieron presentes Estados Unidos, Canadá, La República Federal de Alemania, Japón y China.

Luego, con ocasión de la copa europea en 1981, comenzaron a surgir las figuras de la República Democrática de Alemania.

Fueron justamente éstas las que resaltaron dominando ampliamente a las norteamericanas y en esta ocasión son candidatas firmes para las medallas de oro.

En cuanto a los chinos, se pronostica que tendrán una buena actuación en las competencias de clavados, en púa con la Unión Soviética, Alemania Oriental, Estados Unidos y México.

En cuanto al polo acuático, los comentaristas pronostican que habrá una gran competencia entre Alemania Occidental y el equipo de Estados Unidos.

De igual forma, quienes tienen más posibilidades en el nado sincronizado son las norteamericanas, esperándose una seria confrontación con las británicas, campeonas europeas, además de las holandesas y suizas.

Unos 1.400 integrantes de las delegaciones desfilarán en el Estadio Modelo durante el acto inaugural ante el Presidente Osvaldo Hurtado, quien se encuentra desde el domingo en esta ciudad.

En la ceremonia, multicolor y masiva, intervendrán más de 10.000 estudiantes.

Llegaron ya los equipos de más de 45 países, mientras algunos de ellos como el de Holanda, con plena anticipación.

Las competencias y los entrenamientos se efectuarán en seis escenarios que han sido preparados especialmente para el torneo que se aproxima.

1) Pileta Alberto Vallarino, para natación pura. Capacidad para 10.000 espectadores.

2) Pileta "Asiselo Garay". Para nado sincronizado.

3) Pileta "La Pradera", en la que se efectuarán las competencias de saltos ornamentales y entrenamientos de natación.

4) Complejo "Jambeli", para los encuentros de polo acuático masculino.

5) Centro Cívico, para entrenamientos de natación y polo acuático.

6) Pileta "Jorge Delgado", para entrenamientos de natación. El campeonato durará hasta el 8 de agosto.



Cynthia Woodhad y Kin Linchen, dos estrellas de la natación mundial, presentes en el campeonato de Guayaquil, donde asisten competidores de los cinco continentes.



Mary Meagheon, otra de las estrellas europeas que en Guayaquil saldrá en busca de revalidar sus medallas de oro.

## Con 56 delegaciones partió Torneo Mundial de Natación

GUAYAQUIL, Julio 29 (UPI).— El cuarto Campeonato Mundial de Natación, nado sincronizado, polo acuático y saltos ornamentales, comienza hoy con la participación de 56 países de los cinco continentes, en medio de expectativas por las marcas que puedan quebrarse.

Entretanto, un alto ejecutivo del Comité Organizador del encuentro, desmintió versiones aparecidas en diarios europeos señalando supuestos problemas en la preparación del torneo mundial, incluyendo presuntos robos, aparente uso de elementos no oficiales en la competencia de polo acuático y otras especias.

La lucha por los primeros lugares en las cuatro disciplinas se circunscribe prácticamente a los poseedores de marcas mundiales como son Estados Unidos, las dos Alemanias y la Unión Soviética. En cuanto a la confrontación sudamericana, parece que los equipos con mayores posibilidades son los de Brasil y Argentina, de acuerdo a observadores deportivos.

La competencia se extenderá hasta el sábado 7 de agosto cuando se verifiquen las finales de las cuatro disciplinas.

Paralelamente al inicio del Campeonato, se reunió el directorio de la Federación Internacional de Natación Amateur, FINA. Tras una breve sesión, se determinó que no habrá modificación en el puntaje relativo a los clasificados en los puestos noveno y décimo, luego de la final entre los ocho primeros de cada especialidad.

La comisión médica impartió instrucciones en cuanto a la administración de medicamentos a los miembros de las delegaciones que lo requirieran, advirtiéndoles de aquellos que contienen sustancias prohibidas por el control de doping.

Junto a los periodistas nacionales se han congregado aquí cerca de 500 extranjeros, incluyendo a un importante número de camarógrafos y técnicos que difundirán las alternativas del Mundial a través de la cadena norteamericana de televisión CBS.

El encuentro mundial será inaugurado oficialmente en la tarde por el Presidente del Ecuador, Osvaldo Hurtado, en una ceremonia que se prolongará por cerca de tres horas en el estadio de fútbol modelo de esta ciudad portuaria de un millón de habitantes.

El sistema de comunicación por satélite fue inaugurado el lunes por el Presidente Hurtado que trasladó su gobierno desde Quito para estar presente en los festejos del 345º aniversario de la fundación de Guayaquil.

### LOS AMERICANOS

El Cuarto Campeonato Mundial de Natación comenzó en Guayaquil, con el poderoso equipo estadounidense en busca de revalidar su dominio en este deporte.

"Creo que tendremos un buen desempeño", dijo la jefa de la delegación estadounidense Judy McGowan. "Todos los muchachos están muy bien preparados mental y físicamente, y muy ansiosos de competir".

Los primeros en arrojarse al agua fueron los competidores de nado sincronizado para la prueba obligatoria de figuras. Los 135 participantes en las especialidades individuales, dúo y equipos tienen que realizar figuras de su propia creación.

Las marcas son agregadas luego al puntaje de los nadadores en la selección principal, las "rutinas" que comienzan mañana con las competencias individuales.

El torneo comenzó bajo fuertes medidas de seguridad con cientos de soldados armados rodeando la piscina Asiselo Garay, donde tiene lugar el nado sincronizado, e incluso otros de custodia en los pasillos del complejo de prensa y administración, verificando credenciales.

La apertura oficial del Campeonato tuvo lugar durante la tarde en el Estadio Modelo de Guayaquil, donde miles de estudiantes y colegiales realizaban varias exhibiciones y las 55 delegaciones desfilaron detrás de sus banderas.

El Presidente ecuatoriano Osvaldo Hurtado declaraba luego inaugurados los juegos, primeros desde 1978, ante la presencia de Lambasa, presidente de la Federación Internacional de Natación Amateur, FINA, y del presidente del Comité Olímpico Internacional, el español Juan Antonio Samaranch.

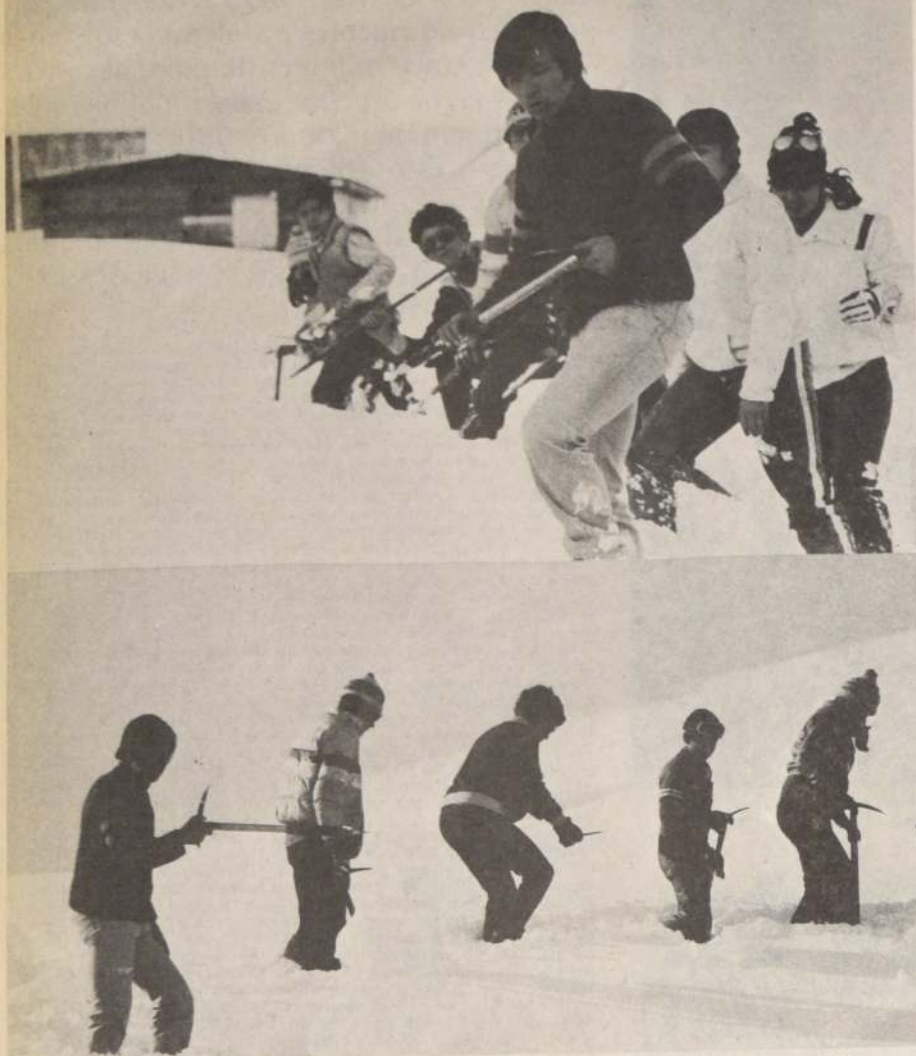
Ecuador ha dedicado al Campeonato al predecesor de Hurtado, el Presidente Jaime Roldós, muerto en un accidente de aviación en mayo del año pasado.

Si bien la parte principal de competencias comienza recién el domingo, las otras dos secciones, clavados y waterpolo se iniciaron hoy.

Un total de 16 equipos se disputarán el título ganado por Italia en el Tercer Campeonato del Mundo, realizada en Berlín Occidental en 1978.

La principal atracción en la competencia de clavados será la presentación de China, que se unió a la FINA en 1980, y sus representantes son candidatos a conquistar varias medallas a juzgar por los brillantes desempeños en algunos torneos.

"Han estado logrando buenos triunfos", dijo el capitán del equipo estadounidense de clavados Greg Louganis, actual campeón mundial de trampolín alto. "Pero nosotros tenemos un equipo muy fuerte, el más poderoso en mucho tiempo".



Gran interés existe en estudiantes locales por participar en cursos de seguridad en la montaña, que impulsa la escuela nacional de esta especialidad y la DIGEDER. En la foto (arriba) el instructor Quiroz, primer plano, enseña el uso del "piolet" que sirve como tercer punto de apoyo al montañista o andinista, ya sea en hielo, nieve o roca. Abajo, los alumnos en plena tarea en el macizo andino, Cajón del Maipo.

### Clases en el macizo andino

## Gran interés estudiantil por seguridad en excursión

Setenta y ocho alumnos de diferentes establecimientos educacionales de Santiago aprobaron el curso denominado "Seguridad en Montaña" organizado por la Escuela Nacional de Montaña de acuerdo al programa de capacitación estipulado por la Dirección General de Deportes y Recreación, DIGEDER, para el presente año.

El curso fue dictado para estudiantes —entre 9 y 18 años de edad— durante una semana por los instructores Naoa Wudhi, Lucía Rojas, Manuel Parrines, Osvaldo Villegas y Roberto Quiroz.

### POSITIVO LOGRO

El instructor Quiroz señaló que en las jornadas de capacitación se

### Básquetbol en el Colegio Claretiano

Este sábado, a las 9.30 horas, en el gimnasio del Colegio Claretiano, ubicado en el paradero nueve de Gran Avenida, comienza el torneo comunal escolar de básquetbol en el cual participarán seis establecimientos educacionales de San Miguel.

Los participantes en este torneo son: Instituto Miguel León Prado, Colegio Arriarán Barros, Escuela 346, Liceo 6, Colegio Claretiano y Liceo 22.

### PROGRAMA

La primera fecha de este certamen se juega este sábado con los siguientes partidos:

9.30 horas: Miguel León Prado con Arriarán Barros.  
9.45 horas: Colegio Claretiano con Escuela 346.

Las próximas fechas se disputarán el próximo jueves y sábado.

entregaron los principios básicos para poder realizar excursiones a media montaña con un alto grado de seguridad, lo cual había tenido éxito debido a que la mayoría de los alumnos participantes aprobaron el curso.

Las clases teóricas y prácticas se realizaron en el sector de Baños Morales, Cajón del Maipo, con la finalidad que los estudiantes aplicarían en forma inmediata los conocimientos entregados, como asimismo efectuar la evaluación al momento y en el terreno mismo donde los montañistas tendrán que actuar.

### MAS INSTRUCCION

El instructor e integrante del Cuerpo de Socorro Andino señaló que por el éxito obtenido e interés demostrado por los estudiantes existe un proyecto similar de instrucción que podría concretarse en septiembre próximo y otros dos en la temporada de verano del próximo año.

Las inscripciones se reciben en la Federación de Andinismo, Almirante Simpson N° 77, y para mayores antecedentes los interesados pueden llamar al teléfono 2220799.

### Inició campaña para captar socios

## "Aguila Azul" fomenta actividad de montaña

Una intensa campaña para captar socios y promover las actividades de montañismo inició recientemente el Club Andino "Aguila Azul" de Santiago.

Fundado en 1938, la organización tiende a la unión de los deportistas montañeros y aficionados de todas las edades en la práctica de esquí, excursionismo, campismo, excursionismo de esfuerzo y ascensiones a media montaña y alta montaña.

Bajo los slogans de "la montaña es fuente de salud y juventud", "únanse a nosotros, haga deportes de montaña durante todo el año, durante toda la vida", el club pretende y considera oportuno —agosto está definido como el "Mes de la Montaña"— la captación de nuevos socios y fomentar las actividades recreativas en el macizo andino.

Sus dirigentes indican que "el montañismo no es competencia y a cualquier edad es apoyado en el "Aguila Azul" por guías socios expertos, con conocimientos teóricos que dan gran seguridad a los participantes".

Los dirigentes del "Aguila Azul" invitan a los interesados en hacer actividades de montaña para que concurran a las oficinas del club, ubicadas en Avenida Vicuña Mackenna N° 40, de lunes a viernes de 18.30 a 21.00 horas, y así se informen de los requisitos y condiciones que debe cumplir un socio de la organización.

También pueden integrarse al club visitando el refugio que tiene en Farellones, a 100 metros de la Municipalidad, los fines de semana, donde se brindarán todos los antecedentes necesarios para la única finalidad de fomentar el deporte de montaña, darle seguridad a la persona y que disfrute lo mejor posible del macizo andino.

## Abogados también compiten en ajedrez

Con gran interés y afluencia de público se están desarrollando las competencias deportivas del Club de Abogados de Chile, en su sede Huérfanos 1147, piso 10º y 11º, con motivo de las celebraciones del 21º aniversario de su constitución.

Las ramas de baby-fútbol, y básquetbol agruparon a sus socios en cuatro equipos que compiten en ambos deportes con los mismos jugadores. La formación de estos elencos constituidos sólo por abogados es la siguiente: Equipo A. "Pilla la bala". 1. Mario Castillo Z., 2. Julio Figueroa B., 3. José Bahamondes B., 4. Jorge Rojas; 5. Mauricio Luna A.; 6. Pedro Frías; 7. Iván Herrera. Equipo B. Sergio Miranda, 2.; 3. Franz Ruz A., 4. Mauricio del Fierro, 5. Pedro Figueroa S., 6.

René González, 7. Antonio Barna. Equipo C. "Abeja Maya". 1. Eugenio Zamora F., 2. Sergio Sepúlveda, 3. Jaime Olea S., 4. Humberto Rivas T., 5. Juan Guzmán P., 6. Manuel Zolazzi L., 7. Pedro Foncea N. Equipo D. "Alguien por quien ganar". 1. Patricio Lobos U., 2. Mario Valenzuela H., Osvaldo Gálvez A., 4. Pedro Correa J., 5. Coqui Figueroa, 6. Héctor Guajardo V., 7. Carlos Villegas L.

### ALTAMENTE COMPETITIVO CAMPEON EN BABY-FUTBOL

El equipo B., denominado "Altamente Competitivo" resultó brillante vencedor del torneo aniversario de baby-fútbol, del Club de Abogados de Chile, al totalizar cuatro

triunfos, un empate y sólo una derrota ante el equipo A. por 7-8. Equipo este último clasificado finalmente en 2º y 3º lugar junto al cuadro D., con siete puntos cada uno. Cerró la tabla el elenco C., con 6 puntos, a 3 unidades de diferencia del vencedor.

### EXITOSO COMIENZO DEL TORNEO DE AJEDREZ

Con la participación de 76 competidores con varios jugadores consagrados entre ellos y un numeroso público se inició en el casino del Club de Abogados, el torneo aniversario que está organizando esta entidad en conmemoración de su constitución.

La gran sorpresa inaugural de este certamen relámpago que durará sólo cuatro días, la dio el juvenil Laforle a vencer al M.I. Javier Campos. El enfrentamiento más interesante que se espera para la próxima ronda a jugarse el lunes, es Velásquez-Salazar.

### Víctor "Tiburón" Contreras a la espera en Dover

## Última oportunidad de cruzar el Canal de la Mancha será mañana

Faltan sólo algunas horas para que las corrientes del Canal de la Mancha cambien su curso y esto no permitiría al nadador chileno, Víctor "Tiburón" Contreras cumplir con el cruce que se ha propuesto.

Como Chile tiene seis horas de diferencia horaria con Inglaterra, la última oportunidad del nadador porteño, de los registros de la Universidad Católica, sería mañana sábado en las primeras horas.

La DIGEDER envió un aporte en dólares, "equivalentes a \$ 192.000 chilenos, para paliar los gastos y así le permitiría realizar el cruce del Canal de la Mancha", dijo el director general de Deportes y Recreación, brigadier general Sergio Badilla, anoche en una entrevista televisada.

Víctor Contreras, de no lograrlo en esta nueva tentativa, podría regresar al país el 5 de agosto, o esperar hasta mediados de mes para volver a intentarlo.

Pero esto significaría un nuevo aporte para los días de estadía y para el pago de la lancha que lo acompañaría, la que tiene un costo de 500 libras.

Hasta hoy persistía el mal tiempo y se espera que mañana amaine antes del cambio del curso de la corriente y se pueda realizar la última tentativa del chileno.

## Aún no se decide el viaje de Simaldone a México

El futbolista Horacio Simaldone dijo que su traspaso a un club de México aún no está decidido. "Falta ver las condiciones económicas —precisó el delantero— y me iría sólo si la oferta es interesante".

Desde Ciudad de México se informó que Simaldone sería contratado por el Cruz Azul, luego de ser recomendado por algunos jugadores chilenos que militaron en clubes aztecas y por otros extranjeros que juegan actualmente en ese país luego de hacerlo en Chile.

Simaldone juega en el club Unión Española, de la Primera División, desde hace dos años.

El empresario Adolfo Godoy fue autorizado para gestionar su traspaso a una institución mexicana. "Pero sólo se concretará si las condiciones económicas son interesantes, es decir mejores que las que tengo ahora".

Simaldone añadió que "por lo tanto aún no está dicha la última palabra. Esperemos aún un par de días".

## Para jugar con Colo Colo Audax sin técnico, pero con mucho optimismo...

En La Florida se puede dialogar amablemente de cualquier tema, pero cuando alguien menciona a los árbitros todos reaccionan nerviosamente, porque se sienten perjudicados con las decisiones que últimamente han caído sobre la institución... Ahora, para enfrentar a Colo Colo, no podrán contar con el volante Sergio Pamiez ni con el entrenador, Hugo Berly, ni con el kinesiólogo, Juan Carlos Román...

"Decididamente, por más que trato de entender a los árbitros, no los entiendo. Contra Magallanes, faltaba un minuto para que terminara el partido y, por dato del guardalínea, se produjo todo un show que en nada benefició al fútbol. Sinceramente, Audax está siendo perjudicado por los árbitros. Primero sucedió en Talcahuano y ahora en Santiago... Es de esperar que contra Colo Colo no suceda lo mismo", comentó un integrante del cuerpo técnico, que pidió no mencionar su identidad por miedo al "desquite"...

### VALENZUELA REAPARECE

Aunque Hugo Berly lo estudia detenidamente, pero aún no lo confirma, es probable que ante los albos reaparezca el volante Carlos Valenzuela en reemplazo de Sergio Pamiez, con lo cual Audax presentaría un medio campo defensivo que tendría como misión destruir la creación alba.

"A Colo Colo lo respetamos como equipo, pero sabemos que es ganable. Si nosotros logramos imponer nuestro ritmo, creo que el partido será nuestro, porque físicamente estamos muy bien y además jugaremos en una cancha que nos acomoda mucho", contó el lateral Leonor Belmar.

Por su parte, el talentoso Mario Salinas agregó: "Para nosotros lo vital es tratar de ganar a Colo Colo. Creo que tenemos los argumentos para hacerlo. Personalmente, en estos choques, siempre rindo y espero que en esta ocasión vuelva a ocurrir, ya que deseamos los dos puntos".



CARLOS VALENZUELA reaparece frente a Colo Colo.

## Católica goleó, pero a los juveniles...

### Hoy debe aclararse situación de Manuel Rojas

Un apronte goleador realizó ayer, en San Carlos de Apoquindo, el equipo titular de Universidad Católica, al vencer a un equipo juvenil con merced de nueve goles a dos.

Siete de los goles fueron conseguidos en 40 minutos de juego. Los autores de los tantos fueron Neira 4, Michelagnoli 3, Isasi y Gangas el resto.

Las novedades de la práctica, aparte de la alta cuota de goles, fueron las incorporaciones a los entrenamientos de Radonich, que viene saliendo de una operación a los meniscos y primera vez que hacía fútbol; Lihn, que estaba resfriado en cama; el meta leñes que entrenó con una venda en la mano; Bonvallet saliente de una fractura que aún le molesta.

Con este entrenamiento quedó delineado el equipo que actuará el próximo domingo, ante Iquique en Estadio Santa Laura; Canales en el arco; Espinoza, Valenzuela, Yoma y Gangas; Hurtado, Valentini y Neira; Isasi, Michelagnoli y Moscoso. En cuanto a la banca, todavía no hay claridad en cuanto a los que estarán listos para entrar.

### CASO MANUEL ROJAS

El entrena internacional que integró el equipo de los juveniles, deberá aclarar su situación entre hoy y mañana con el club. Señaló que no está de acuerdo con la rebaja que le han efectuado en el pago de la prima, que entiende que las dos partes deben ceder, pero no tanto como le han informado, pues lo encuentra exagerado.

## Record mundial en la jabalina

HELSINKI, 29 Jul. (ANSA). — La finlandesa Tiina Lillak estableció hoy el record mundial del lanzamiento de jabalina femenina, obteniendo la medida de 72,40 metros. La nueva marca la logró en una reunión atlética litoraleña efectuada aquí.

El record anterior, perteneciente a la húngara Antoneta Tpdorova, era de 71,08, establecido el 15 de agosto de 1960, en Zagreb en Yugoslavia.

Santibáñez, pese a la goleada, no se mostró satisfecho con la práctica; señaló que el rival había sido muy débil y que había dado facilidades para conseguir esta cuota tan alta. En cuanto a los que van a la banca, agregó que esas plazas aún no las ha designado.



GUSTAVO PALACIOS: "Postularía a la presidencia de la ACF si hubiera un grupo de dirigentes capaces".

## Magallanes sin novedades

□ Frente a Santiago jugará el mismo equipo que empató con Audax

En el plantel de Magallanes todo es normal, lo cual significa que no hay jugadores lesionados, salvo Adolfo Nef y Guillermo Carvajal, que están en plan de recuperación, y que el esquema de entrenamientos se mantiene sin cambios, es decir, trabajo en doble jornada en San Bernardo con visitas al Cerro Chena para reforzar el aspecto físico.

### CHARLA MEDICA

Ayer, el equipo albiceleste en pleno asistió al Hospital El Pino —cuyo director es el doctor Raúl Cuevas, hincha número uno del aliento albiceleste— para escuchar una charla médica dictada por un especialista en traumatología.

### FUTBOL

Posteriormente, en la tarde, en el Estadio Vulco, Magallanes cumplió una exigente práctica ante Lautaro de Buin, equipo que milita en Tercera División. En ella, el técnico carabeleño, Eugenio Jara, ideó el equipo que debe jugar este domingo, en el Estadio Santa Laura, con Santiago Morning y que, en líneas generales, será el mismo que recientemente empató con Audax Italiano.

"Prácticamente, frente a Santiago jugará el mismo equipo de la fecha anterior. Creo que es la única forma de que ellos encuentren pronto el nivel que todos deseamos... En las fechas anteriores, el equipo no tuvo un rendimiento parejo, pero creo que ahora el panorama cambiará, porque todos están conscientes de que se debe mejorar", comentó Jara.

¿Santiago Morning...? "Un equipo difícil, que practica un fútbol similar al nuestro. Sé que será un partido complicado, de mucha marca y ganará el que cometa menos errores".

Finalmente, el técnico agregó que Magallanes seguirá entrenando en Vulco, porque la orden es adicionar dos puntos más en su reducto sambernardino.

Gustavo Palacios, ex presidente de Colo Colo

## "Hay que terminar con el matonaje"

Gustavo Palacios, ex-presidente de Colo Colo ha sido indicado en forma insistente como candidato a la presidencia de la Asociación Central de Fútbol, luego de las declaraciones de Abel Alonso en el sentido que "no sigue en la Central por ningún motivo".

El ex-dirigente colocolino manifestó: "La verdad que tengo muchos problemas como para pensar en echarme otros encima", nos dice al iniciar el diálogo. A una pregunta sobre si ha recibido respaldo de algunos clubes responde: "La verdad es que hay varios clubes que me han pedido que vaya a la Central y a todos les he respondido que lo haría siempre y cuando hubiera un "equipo" de dirigentes capaces, bien intencionados que deseen darle una estructura definitiva al fútbol chileno. Trabajar para consolidar una base estructural que permita un desarrollo normal de todos los clubes. Terminar con el "matonaje" tan en boga en los últimos tiempos. Realizar una gestión donde todos tengan la posibilidad de expresar su opinión y no transformarse en enemigos cuando se disiente de alguna medida o resolución. Que exista el diálogo y que el fútbol vuelva a ser, para los dirigentes una actividad agradable, simpática, con amigos. En la cancha, yo quiero que Colo Colo los gane a todos, pero afuera sentarse a una mesa y dialogar, discutir, llegar a conclusiones positivas. Soy candidato, pero no como Gustavo Palacios, sino como un dirigente que desea lo mejor para el fútbol chileno y que está dispuesto a trabajar en un grupo en el que no interesa que todos estén de acuerdo y muevan la cabeza como títeres para no discutir sino que expresen sus pensamientos, sus enfoques y borren la impresión que existe en el hincha que dice que en Chile no hay dirigentes capaces. Los hay, pero otros no quieren dejar que aparezcan", señaló finalmente Gustavo Palacios.



AYER, integrantes del mismo cuerpo técnico; hoy, Eugenio Jara y Humberto Cruz se preparan para enfrentarse en San Bernardo, cuando jueguen Magallanes con Santiago Morning.

¡Atención, pollagoleros...!

## Posiciones al día

### Primera División

Por la competencia de Primera División, al cumplirse la segunda fecha de la primera rueda, las posiciones de los 16 equipos participantes han quedado como siguen:

U. Española ..... 0  
Rangers ..... 0  
Iquique ..... 0

GOLEADORES: Con 4 goles: Miguel A. Gamboa de la U. de Chile.  
Con 3 goles: J.C. Letelier (LOA); H. Hoffens ("U") y O. Fabbiani (PAL).

### Segunda División

Cumplida la novena fecha de la primera rueda del torneo de SEGUNDA DIVISION, las posiciones de los 22 conjuntos participantes han quedado como siguen:

1º Antofagasta	15 Ptos.
2º Cobresal	13 Ptos.
San Antonio	13 Ptos.
4º Traslucina	12 Ptos.
U. Calera	12 Ptos.
6º Everton	10 Ptos.
Fernández Vial	10 Ptos.
Stgo. Wanderers	10 Ptos.
Green Cross	10 Ptos.
10º Linares	9 Ptos.
Nublense	9 Ptos.
Cochimbo	9 Ptos.
San Felipe	9 Ptos.
14º Concepción	8 Ptos.
Lota	8 Ptos.
San Luis	8 Ptos.
Ovalle	8 Ptos.
18º Colchagua	7 Ptos.
Talagante Ferro	7 Ptos.
20º Deportes Iberia	5 Ptos.
21º Huachipato	4 Ptos.
22º Malleco Unido	3 Ptos.

GOLEADOR: Con 7 goles: Luis Venegas de Linares.

## Pirola sigue triunfando en tenis de Brasil

RIO DE JANEIRO, Julio 29 (UPI). — El tenista brasileño César Kist, de 17 años de edad, se clasificó para los octavos de final de la Copa Itau de Tenis, al vencer al colombiano Javier Restrepo por 7-5, 3-6 y 6-4, en partido disputado en las canchas del Country Club.

Kist mostró ayer un dominio de la raqueta muy superior al de su adversario y se adjudicó el primer set, haciendo 3-0 en el segundo, pero perdió seis juegos seguidos ante el colombiano.

En el tercer set, cuando estaba perdiendo por 4-2, Kist consiguió reaccionar y llegó fácilmente a la victoria.

### Otros resultados: INDIVIDUALES, SEGUNDA RONDA

Joao Soares, Brasil, venció a Pablo Martín, Argentina, por 6-0 y 6-1.  
Givaldo Barbosa, Brasil, venció a Iván Camus, Chile, por 6-7, 2-6 y 6-1.  
Mark Dickson, EE.UU., venció a Belus Prajeux, Chile, por 6-7, 6-4 y 6-1.

### INDIVIDUALES, TERCERA RONDA

Joao Soares, Brasil, venció a Joel Hoffmann (EE.UU.) por 6-2 y 6-2.  
Alejandro Pirola, Chile, venció a Rocky Royer, EE.UU., por 6-2 y 6-1.  
Dominique Bedel, Francia, venció a Fernando Rosca, Brasil, por 7-5 y 6-1.  
Magnus Tidemann, Suecia, venció a Carlos Gattiker, Argentina, por 6-3 y 6-3.  
Cassio Motta, Brasil, venció a su compatriota Iva Kley, por 6-4 y 6-1.  
Gianluca Rinaldi, Italia, venció a Julio Goes, Brasil, por 7-5 y 7-5.

## Síntesis deportiva

Las asociaciones de Osorno e Iquique son las dos entidades que vienen presentados sus antecedentes y solicitudes ante la federación para que sean designadas sede del próximo Campeonato Nacional Masculino a realizarse en el mes de noviembre próximo.

El presidente de la Federación de Fútbol señaló con relación a esta designación que el directorio que preside ofrecerá la próxima semana una conferencia de prensa para entregar algunos detalles de la acción que está cumpliendo la entidad máxima del fútbol, luego de haber sido ratificados los estatutos y reglamentos de las asociaciones del país para que formulen sus reparos.

Agregó Molinari que la federación ha establecido un plazo máximo, el 10 de agosto, para que cada región elija las nuevas autoridades y el delegado, que conformará el consejo directivo de la entidad, como asimismo fijar las

nuevas fechas para la elección del nuevo directorio de la federación.

Señaló Molinari que en cuanto a la sede del nacional, esta materia será dilucidada, una vez que esté conformado el consejo superior del básquetbol, que estima debe quedar afinado a fines del mes de septiembre.

### AUTOMOVILISMO

Mañana sábado a partir de las 15.00 horas, se reanuda la temporada de automovilismo en el circuito puentealino de "Las Vizcachas", suspendida durante la realización del Campeonato Mundial de Fútbol de España.

En esta ocasión, se disputará la quinta fecha de la llamada "Copa Fórmula 4", para los coches de esta categoría.

Hasta el momento, puntea la clasificación general, el piloto de la Universidad Católica, Santiago Bengolea, con 20 puntos.

### MOTOCROSS

TEMUCO. — Este domingo, a las 14 horas, en el circuito del Cerro Conun Huneu, ubicado al sector sur oriente de Temuco, se efectuará una competencia de motocross entre pilotos de Valdivia y Temuco.

Los motocrossistas de ambas ciudades se preparan así para próximos eventos de carácter nacional, cuyo torneo zona sur se inicia en Chillán el próximo 8 de agosto.

Para los aficionados al "deporte de los valientes" habrá locomoción desde la Plaza de Armas temuquense al Cerro Conun Huneu.

Sin duda que este deporte atraerá a grandes multitudes por la atracción que significa ver a los pilotos correr velozmente prácticamente tapados por el barro de las laderas del Cerro Conun Huneu, que en mapuche significa "Puerta al cielo".

LO MEJOR  
EN  
TANAX  
ES  
TANAX

LABORATORIO  
EXPERIMENTAL  
DE ESTUDIOS  
ASTROLOGICOS

Si usted padece de timidez, depresión, angustia, si tiene problemas familiares, conyugales o desilusiones amorosas, si tiene un familiar alcohólico, drogadicto, o padece de cualquier otro mal, si padece de tensión nerviosa, ideas obsesivas, problemas de concentración y otros desajustes emocionales, escribanos y recibirá una orientación que lo convertirá en una persona totalmente distinta.

Le garantizamos absoluta discreción, seriedad y, sobre todo, honradez. Puede escribir en inglés, español, francés, portugués, italiano, alemán, indio o griego. Su consulta es gratis.

DIRECCIÓN A:  
PROFESSOR CABALLERO  
P.O. BOX 188  
Bronx, N.Y. 10480, U.S.A.

UASQUEZ  
un placer que va y viene

Santiago -  
Chillán - Concepción  
Laja - Los Angeles -  
Arauco - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA  
Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO



INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela  
su nueva dirección en

Club Hípico 353

Donde continuaremos atendiendo:  
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

Torneo de fútbol Fuerzas Armadas

## Batallón de Intendencia se coteja con Casa Militar

□ Toda la programación de la 10ª fecha

Diez partidos se jugarán este sábado en jornada matinal, por la décima fecha del Campeonato de Fútbol de la Asociación Deportiva del Ministerio de Defensa Nacional.

En la cancha 4 del Estadio Nacional, a las 9.20 horas, el Batallón de Intendencia N° 2 se coteja con Casa Militar, en un encuentro que debe tener una lucha deportiva muy tenaz, considerando la potencia de ambos cuadros y el fútbol dinámico que practican.

En la cancha del Grupo 10, de Los Cerrillos, fueron programados, a la misma hora, los equipos de Comando del Personal de FACH con Depósito de Intendencia.

Regimiento Buin será rival del Instituto Geográfico Militar, en el Estadio Municipal de Conchalí. En el Estadio Municipal de La Reina, se jugará el clásico de la fecha, entre Regimiento Telecomunicaciones N° 7 con Telecomunicaciones. Encuentro que llevará mucho público y barras.

El Estadio Municipal de Pudahuel será el escenario deportivo que tendrá el cotejo entre la Dirección de Aeronáutica con Escuela Militar.

En cancha de Villa Ecuador (Avda. Comuna 4465, Las Rejas Norte) juegan los representantes de la Escuela de Suboficiales de Carabineros y Maestranza de Mantenimiento. En todos estos partidos por el Grupo N° 1, estará de turno el Deportivo Arsenal de Guerra.

Por el Grupo N° 2 lo hará el Regimiento de Puente Alto, el que tendrá los turnos en los siguientes encuentros:

En el estadio Menichetti (Américo Vespucio), Logístico Internacional con Los Cóndores, de Colina. Encuentro fijado para las 9.50 horas.

Estadio Municipal de La Florida, 9.50 horas, Regimiento Tacna con Batallón de Ingenieros.

Cancha de la Población Dávila Sur, 9.20 horas, Imprenta FACH con Estado Mayor (ESMADENA).

Estadio Militar (frente Piscina Parque O'Higgins), Comando 12 con el Comando de Apoyo.

### PROGRAMA ANIVERSARIO

La directiva acordó en la última reunión fijar para el 4 de agosto el partido entre Depósito de Intendencia con la Escuela de Suboficiales de Carabineros, en la cancha de la Cuarta Zona, a las 14.00 horas.

También se acordó preparar el programa de Aniversario y está por confirmarse la celebración del Décimo Año de Actividad Deportiva, para el día 20 de agosto, en las oficinas del Canal Nacional Deportivo Laboral, de Teatinos 20, donde está afiliada la Asociación Deportiva del Ministerio de Defensa Nacional.

Fútbol industrial

## Philips Chilena, nuevo puntero en torneo O.D.I.

Luego de terminar la décima tercera fecha del Campeonato de la Organización Deportiva Industrial (O.D.I.), la Tabla de Posiciones tiene como líder del torneo en su primera rueda, al representante de la Philips Chilena, con 72 puntos.

Los últimos resultados fueron los siguientes: (de 3ª a primera serie) Laboratorios García-Harneck: 2-1, 1-4 y 3-6; Plásticos Nacionales S.A. (Plansa)-Codigas: 1-0, 1-2 y 2-1; Laboratorios Geka con Deportivo Mejoral: 1-1, 1-3 y 1-0 y Mercedes Benz con Rafael Lorca: 2-5, 4-4 y 4-0.

Con estos resultados la tabla oficial quedó con los siguientes puntajes: Philips Chilena, 72; Harneck, 69; Mercedes Benz, 64; Rafael Lorca, 58;

Deportivo Mejoral, 56; Indus Lever, 49; Laboratorios Geka, 44; Datsun, 41; Laboratorios García, 41; Plansa, 32; Centro Elaborador de Metales 24 y Codigas, 16.

Este sábado se jugará la fecha pendiente (cuarta de la primera rueda) que comprende los siguientes encuentros: Estadio Madema, 14 horas, con tres equipos cada club, Harneck con Centro Elaborador de Metales; Estadio Manuel Rodríguez, cancha 1: Datsun con Codigas; Estadio del Hospital Trudeau: Indus Lever, de Maipú, con Rafael Lorca; Estadio Philips, de Cerrillos: el cuadro local, Philips con Plansa y en el Estadio de Sinney Ross, de Quilín Alto, Laboratorios Geka con Mercedes Benz.



Mercedes Benz, se ubica en tercer lugar de la tabla de posiciones del torneo O.D.I. Esta semana se coteja con Laboratorios GEKA.



RAFAEL LORCA, del Hospital Trudeau, lleva 58 puntos y viene este 2º equipo de empatar a cuatro goles con Mercedes Benz. Esta semana se coteja con Indus Lever, en la cancha del Hospital Trudeau.



CEM (Centro Elaborador de Metales) será el rival de Harneck en el estadio de Madema, el sábado, a las 14.00 horas, con tres equipos, por el torneo de fútbol industrial de la O.D.I.



ESCUELA DE SUBOFICIALES de Carabineros se cotejará con Maestranza de Mantenimiento, en la cancha de la Villa Ecuador, ubicada en Avda. Las Comunas 4465, Las Rejas Norte.



VIEJOS CRACK del Regimiento Buin han entrenado fuerte y están en su mejor estado físico para el partido que sostendrán con el Instituto Geográfico Militar, en Conchalí, Estadio Municipal.



GEOGRAFICO MILITAR será el rival del Regimiento Buin, por el torneo oficial de fútbol de la Asociación Deportiva del Ministerio de Defensa Nacional, en el Estadio Municipal de Conchalí.



COMANDO DE APOYO se enfrentará al Comando N° 12, en el Estadio Militar, en un inteligente clásico, donde el buen fútbol se verá en las tres divisiones que se cotejan.

## Minuta deportiva amateur-laboral

### ASOCIACION DE FUTBOL DE LA REINA

El domingo, a partir de las 13.00 horas, se llevará a efecto la primera fecha de la 2ª rueda del torneo oficial de fútbol de la Asociación de la comuna de La Reina.

El torneo prosigue en el Estadio de la DIGEDER, en Avda. Larraín 9 200, con los partidos que se indican: Águila con Villa Las Moradas, Arrieta Guindos con Villa Cordillera, Botafogo Juniors con Unión San Miguel, Fernando Castillo Velasco con Real San Carlos, Helsby con Liberty y Deportivo La Reina con el Club Santos.

La Reina cita a su plantel titular: Pedro Alfaro, Sergio Correa, Marcos Vega, Luis Martínez, Pablo Correa, Nelson Navarro, Manuel Villablanca, Juan Pérez (capitán), Guillermo Contreras, Víctor Norambuena y Claudio Correa.

### LIGA "DIEGO PORTALES"

Rama cadetes, 2ª fecha, desde las 9.30 horas del domingo. Independencia de Chile con Juventus, en cancha de los primeros; cancha Defensor: Villa Valentina con Villa Grunding y Santa Adela será local ante Melex Toro.

Rama adultos, 7ª fecha, domingo, 13.15 horas, campeonato oficial. Defensor Unión recibe en su cancha a Mario Cerenderos; Santa Adela será local ante el Juventus; cancha C.T.I. 1, Cuatro Alamos con Independencia de Chile; cancha Indech, Melex Toro con Pizarreño; cancha Aromos, el club local, Aromos de Chena se cotejará con Villa Valentina, y en cancha C.T.I. 2, Carlos Condell con Unión Portales.

### CANAL LABORAL DE SAN MIGUEL

Partidos a efectuarse el sábado, desde las 15.00 horas, por la séptima fecha del campeonato de fútbol laboral de CANADELA, de San Miguel. Cancha Maisa, 15.00 horas, Maisa

con Deportivo Dos en Uno; Barros Luco 1: Sabimet con Coresa; Estadio Municipal, de San Miguel, 15.25 horas: Embotelladora Andina con Deportivo Juan Riveros; cancha 2 del Barros Luco, Deportivo Barros Luco con Ferromat, y en cancha N° 3, Zúñino con Boher.

### EL MEXICO ORGANIZA TORNEO DE BABY

Ya se inició la inscripción de los equipos que participarán en el torneo de invierno de baby fútbol, organizado por el club Deportivo Cultural y Social "México", de la calle San Pablo.

Las primeras instituciones que han registrado su próxima participación son: Colegio Alex, Deportivo Cultural, Digitadores del Gabinete, Club Santa Lucía, Importadora Latin, Importadora Pituca, México F.C., Los Vampiros, Heide Baby, Arco Iris, Radar, Astra.

Las inscripciones continúan abiertas, y tienen un valor de \$ 3.000, permitiendo que cada club inscriba hasta 15 jugadores.

Los premios en disputa serán: Primer lugar, 10 juegos completos de equipo; 2º lugar, 10 pares de pantalones y 10 pares de medias; 3º ubicación final tendrá dos balones de baby fútbol, y para el mejor presentado un trofeo.

Para más antecedentes, se pueden dirigir a calle San Pablo 1569, donde serán atendidos por la comisión organizadora, 66779.

### VELADAS DE BOXEO

Entrenando firmes están los aficionados de boxeo que participarán en el próximo intercomunal, auspiciado por la Intendencia Metropolitana.

En Renca, la Comisión de Boxeo ha fijado las tres fechas de preselección a cargo del profesor Raúl Hernández, las que se realizarán en los días 13, 20 y 27 de agosto, en el gimnasio de la población San Genaro, calle 3, N° 5137.



PUNTERO. — Pizarreño va puntero en el torneo de la Liga "Diego Portales" y espera este domingo afianzar su posición si gana a Melex Toro.



AROMOS. — Hará de local en Chena el Deportivo Los Aromos, de esa localidad, donde enfrentará al Villa Valentina, por el torneo de la Liga Portaliana, de Maipú. Juegan con tres equipos, desde las 13.15 horas.



INDECH jugará este domingo con Cuatro Alamos, por la 7ª fecha del campeonato oficial de fútbol de la Liga Diego Portales, de Maipú.

## Calendario de partidos de la Mutual "AFAVIEC"

La Mutual de Viejos Crack "AFAVIEC", fijó la octava fecha de la primera rueda para las 14.45 horas, en serie B y 16 horas en serie A, con los siguientes partidos.

### DIVISION DE HONOR

Municipal de Peñaflo, con Iris en Municipal Peñaflo; Campos de Batalla con Fermín Osorio en Campos de Batalla; Malloco Atlético, con Tomás Bata en Malloco Atlético; San Lorenzo con Good Year en San Roque; Tricolor Abtao, con Soínca en Quinta Normal; Vizcaya con Defensor América, en Pudahuel.

División de Ascenso: Mutual Pizarreño con Lacunza en Pizarreño; Juventud Atacama con Rosa del Sur, en Juventud Atacama; Abraso de Maipú, con El Greco en UNDEPO; Def. San Juan, con Unión Lo Franco, en N° 1 Asoc. Lo Franco-Renca; América con Correa Montt, en América en El Monte; Tiempos Viejos, con Barnechea en Municipal Conchalí.

Estos encuentros sabatinos se harán con turnos de los delegados, los que deberán estar en las canchas asignadas, media hora antes de cada partido para verificar la identidad de los jugadores y ver las condiciones del campo de juego, así lo determinó la Directiva de la Mutual AFAVIEC, en la última reunión efectuada en el Consejo Local de Deportes de Santiago, lugar donde se cita a reunión general a todos los representantes de las instituciones en competencia.



VILLA CUATRO ALAMOS va rezagada en la tabla de posiciones del torneo de fútbol de Maipú, pero ahora quiere ganar a Independencia de Chile, en la cancha de la C.T.I.



CROSS COUNTRY. Las series de Mini, finalizan mañana en el Parque O'Higgins con sus jornadas de Cross Country, organizadas por la Municipalidad de Santiago. Semana a semana han estado en competencias y han tenido un buen marco de público.

Parque O'Higgins

## Programa deportivo en vóleybol, básquetbol, ciclismo y cross

El Departamento de Deportes y Recreación de la Municipalidad de Santiago y el Consejo Local de la Comuna, que dirige José Manuel López, han preparado para este domingo un extenso programa deportivo que se iniciará a las 9.00 horas, en el Parque O'Higgins, en la pista que circunda el Teatro Griego, donde el Cross Country y el Ciclismo contarán con la participación de cientos de menores.

En las canchas, frente a la elipse, se programó el Campeonato Inter-Liceos de Enseñanza Profesional, torneo que entra en esta fecha

a las semifinales de vóleybol damas y varones, y básquetbol, también en ambos sexos.

Vóleybol damas: Liceo A-29 con Técnica Santa Rosa (10.00 horas).

Liceo B-40 con Liceo A-26, y en varones: Liceo A-21 con Técnica Santa Rosa; de fondo, Liceo B-72 con Industrial Martínez de Rozas.

BASQUETBOL: Damas: Liceo D-93 con Liceo A-26; de fondo, Técnica Santa Rosa con Liceo A-26. Varones: Liceo B-72 con Liceo A-96 y Li-

ceo A-21 con Técnica Santa Rosa.

### CROSS-COUNTRY

Mini-Peneas Varones: 450 Mts. nacidos años 1973-1974; Mini-Peneas Damas: 450 Mts. nacidos años 1973-1974; Peneas Varones: 450 Mts. nacidos año 1972; Peneas Damas: 450 Mts. nacidos año 1972; Preparatoria Varones: 804 Mts. nacidos años 1970-1971; Preparatoria Damas: 640 Mts. nacidos años 1970-1971; Infantil Varones: 1.600 Mts. nacidos años 1968-69; Infantil Damas: 1.280 Mts. nacidos años 1968-69; Intermedia Varones: 1.600 Mts. nacidos año 1967; Intermedia Damas: 1.280 Mts. nacidos año 1967-1966; Cadetes Varones: 4.000 Mts. nacidos años 1965-1966; Superior Damas: 2.560 Mts. nacidos años 1963-64-65; Juvenil Junior Varones: 6.000 Mts. nacidos años 1964-1963; Adultas Damas: 2.560 Mts. nacidos año 1962 hacia atrás, y Adultos Varones: 8.000 Mts. nacidos año 1962 y hacia atrás.

### CICLISMO

Intermedia Varones: 8.000 Mts. nacidos años 1966-1967; Superior Varones: 10.000 Mts. nacidos años 1963-64-65; Infantil Varones: 5.000 Mts. nacidos años 1968-1969; Adultos Varones: 12.000 Mts. nacidos años 1962; Peneas Varones: 1.000 Mts. nacidos años 1972; y Preparatoria Varones: 4.000 Mts. nacidos años 1970-1971.

### Anuncian participación

## Atletas seniors de Concepción presentes en Nacional de cross

CONCEPCION.— Los atletas seniors jamás desmayan en sus afanes de actividad atlética. Pese a lo inevitable del tiempo, el sábado último se reunieron en los campos deportivos o campos de lanzamiento Arnulfo Urquiza, en los Huertos Familiares de Talcahuano.

Para la oportunidad se organizaron lanzamientos de bala, disco y jabalina. Los resultados fueron los siguientes:

Lanzamiento bala: 1) Jorge Molina, (50) 7,60 metros; 2) Juan Almendras, (40) 7,44 mts; 1) Elinita Gutiérrez, (55) 6,20.

Lanzamiento disco: 1) Arnulfo Urquiza, (65) 29,34 mts.; 2) Jorge Molina, (50) 19,90 mts; 3) Juan Almendras, (40) 14,68 y 1) Elinita Gutiérrez, (55) 15,26.

Lanzamiento jabalina: 1) Elinita Gutiérrez, (55) 15,30 mts.; 1) Jorge Molina, (50) 20,40; 2) Juan Almendras, (40) 17,10.

### ACTIVIDADES

Dentro de las próximas actividades cabe señalar las siguientes: 1º de agosto, Sara Urrutia, Héctor Constantino y Juan Harris tomarán parte en el campeonato nacional de Cross Country que se efectuará en Valparaíso. Partirán apenas los organizadores confirmen la realización del evento.

6 y 7 de agosto. Torneos yardas, millas y marcha y lanzamiento, organizados por el Club Ignacio Veloso y la Agrupación Seniors con la colaboración de los jueces de los clubes de Concepción. Tomarán parte en ellos atletas adultos, juveniles seniors, damas y varones de la Octava Región. Los torneos mencionados se efectuarán en Estadio Municipal de Concepción.

14 y 15 de agosto. Torneo seniors y todo competidor en el Estadio Regional.

### Quinta Normal

## Esta tarde se dará la partida al Torneo Atlético Escolar

Este torneo comunal de atletismo será clasificatorio para los V Juegos Nacionales Deportivos Escolares 1982

Con la organización de la Coordinación de Educación Extraescolar — Área Deportiva de la Corporación Comunal de Desarrollo de la comuna de Quinta Normal, parten esta tarde, en el Estadio Municipal, "Libertador General Bernardo O'Higgins" (Nueva Imperial 4716), el torneo de atletismo escolar que servirá de clasificatorio para los V Juegos Nacionales Deportivos Escolares 1982, que ha sido programado en las categorías Infantil e Intermedia, damas y varones, y que cuenta con el respaldo del Departamento de Deportes y Recreación de la Municipalidad de Quinta Normal; Ciclotrén Royal e instituciones afines, con la participación de Colegios de la Corporación y Particulares.

### PROGRAMA DE HOY:

14.30 horas: 60 metros vallas, damas, Infantil.

14.45 horas: 80 metros vallas, varones, Infantil.

15.00 horas: 2.000 metros, cross-country, damas, Infantil, y salto alto, varones, Intermedia.

15.15 horas: 3.000 metros. Cross-Country, varones, Infantil, y salto alto, varones, Infantil.

15.30 horas: 100 metros planos, damas, Intermedia, y lanzamiento bala, Infantil, damas.

15.45 horas: 100 metros planos, varones, Intermedia.

16.00 horas: 800 metros planos, damas, Intermedia, y lanzamiento bala, varones, Infantil.

16.15 horas: 800 metros planos, varones, Intermedia, y salto largo, damas, Intermedia.

16.30 horas: Relevos 5 x 80 metros planos, varones, Infantil, y salto alto, varones, Intermedia.

17.00 horas: Relevos 5 x 80 metros

planos, damas, Infantil, y salto alto, damas, Infantil.  
17.30 horas: Relevos mixtos 800

metros planos (300 varones, 200 damas, 200 varones, 100 damas), categoría Infantil.

### Boxeo en Maipú

## Esta noche inauguran con cinco combates gimnasio techado

Púgiles del México tomarán "examen" a los peleadores del club local

Cinco combates han sido programados para esta noche, en el Gimnasio Techado de Maipú, a las 20.00 horas. Velada que contará con la asistencia del Alcalde, Gonzalo Pérez Llonas; el presidente del Consejo Local de Deportes, Mario Panza; Mario Herrera, representante del Canal Federado; Carlos Landrich, delegado de boxeo ante la Federación Chilena de Boxeo, la que se hará presente con una delegación de autoridades regionales.

Con esta velada se dará por iniciado el Primer Torneo Comunal de Boxeo, presentándose los púgiles que defenderán a Maipú, en el Intercomunal de este deporte, que auspiciará la Intendencia Metropolitana.

Seguidamente se programaron cinco combates Inter-Clubes, de Maipú y Club México, los que se inician con un combate en la categoría Pluma, entre José Zúñiga (Maipú) y Manuel Álvarez (México); Pluma: Mauricio Zúñiga (Maipú) con Ricardo Rozas (México); Liviano: Carlos Yáñez (Maipú), Ricardo Cienfuegos (México); Medio Mediano: Sebastián Castillo (Maipú) con Gerardo Orellana (México) y en la categoría Mediano Ligerio, José Oñate (Maipú) con David Ellis (México).

El Gimnasio-Casino Techado de la Medialuna de Maipú será posteriormente, el escenario del torneo de boxeo para aficionados de la comuna, desde donde saldrán los púgiles titula-

res que la defenderán en el Campeonato Inter-Comunal de la Región Metropolitana a realizarse próximamente, exclusivamente para jóvenes que se inician en esta disciplina deportiva.



DE TODAS LAS EDADES y de diversas categorías son los aficionados del boxeo que están en trenando en el cuadrilátero del Gimnasio-Casino Techado de Maipú, el cual se inaugura oficialmente esta noche.

Dice Presidente electo Betancur

## "El Mundial se hará si sólo sirve a Colombia"

BOGOTÁ (UPI).— El Presidente electo Belisario Betancur dijo tajantemente que Colombia no realizará el Campeonato Mundial de Fútbol en 1986 si los favorecidos pertenecen a "La Gran Empresa Comercial".

Recientemente el Presidente electo señaló a los periodistas que su Gobierno "no tocará ni un solo centavo del Presupuesto Nacional" para financiar las obras de infraestructura deportiva que se necesitan para asegurar el éxito de la Copa Mundo 86.

Posteriormente, Betancur precisó que una decisión definitiva sería anunciada después que una comisión de expertos realice un estudio socio-económico sobre las ventajas y desventajas de la Copa Mundo en Colombia.

Ninguna de las dos respuestas dejaron satisfechos a los organizadores del certamen futbolero, por lo que el grupo de banqueros y empresarios que había montado una Corporación para lanzar el Mundial renunció y dejó ese trabajo al Gobierno.

### SOLO SI SIRVE A COLOMBIA

Betancur dijo en una entrevista al diario El Tiempo que "si el Mundial de 1986 le ha de servir a Colombia, se hace", pero si de lo que se trata es de que Colombia deba servirle a la gran empresa comercial que es el Mundial de Fútbol, no se hace.

"Se que es una formidable vitrina para promover a nuestro país, pero no a expensas ni de nuestra capacidad, ni de nuestra dignidad ni de nuestra soberanía", agregó Betancur.

La nueva declaración del Presidente electo enfrió a quienes esperaban un pronunciamiento más optimista del nuevo Gobierno, que se inicia el 7 de agosto.

LA FIFA, mientras tanto, espera el vencimiento del plazo que dio al Gobierno colombiano, hasta el 16 de diciembre, para que se resolviera la situación y después de ese día enviará una comisión que finalmente determinará si Colombia puede garantizar el certamen.

En caso de que Colombia renuncie a la sede, Estados Unidos, Canadá, Brasil y México estarían interesados en montar la Copa Mundial del 86.

### Por "buscar el odio"

## Deberá trabajar en hogar de ancianos

FRANCFORT (AP).— Un juzgado local sentenció hoy a un aficionado al fútbol a trabajar durante 10 horas en un hogar para ancianos tras hallarlo culpable de desplegar un prohibido emblema nazi y de incitar al odio.

La policía había detenido al involucrado, un hombre de 29 años, no identificado y simpatizante del club de fútbol local Eintracht de la Primera División alemana, durante una trifulca ocurrida el 6 de febrero con partidarios del club de fútbol de la ciudad de Colonia.

El hombre, un pintor sin empleo, usaba una casaca que mostraba la cruz suástica nazi y una leyenda que decía: "Odio y muerte al 1. Colonia Fußball Club", junto con un dibujo de la mascota de ese equipo, un chivo, colgado de una horca.

Tras llegar a la conclusión de que el acusado era "completamente apolítico", el juez desestimó los cargos formulados contra el acusado, bajo la condición de que colabore durante 10 horas en las tareas de un hogar para ancianos, dentro del lapso de los próximos dos meses.



La versión de los potrillos de tres años en las Dos Mil Guineas se llevará a efecto mañana en el Hipódromo Chile sobre 1.500 metros.

El grupo es de lo más selecto en pista de arena y por ello la dificultad para elegir al futuro ganador. Hay campañas excelentes como la de Mocito Alegre, que contabiliza tres ganancias en seis presentaciones. No menos contundente es la de Mac Giant con igual número de triunfos. Fabbiani, después de sus dos únicas victorias, se ha ido acercando peligrosamente a la pupila, estando a punto de conseguir el tercer galardón de su campaña. El pupilo de Julio Castro Ruiz se ha visto muy bien en los trabajos de la semana.

Como puede apreciarse será una verdadera caja de sorpresa donde la conducción de los jinetes tendrá un papel preponderante, dado a la gran cantidad de participantes (18).

**JOLIMENT:** Es el único invicto del grupo de potrillos que estarán presentes en las Dos Mil Guineas.

Enseguida las campañas de cada uno de los 18 competidores de la justa que entregará una suma de 600.000 pesos al ganador.  
Enseguida sus campañas:

56 kilos Pedro Cerdán						
mpos.	54 V. López	1.200	Cond.	1.12.3	432	H.Ch. \$ 90.000
mpos.	54 V. López	1.200	Cond.	1.13.3	428	H.Ch. 60.000
					423	H.Ch.

CAZARSA (Cielo y Codela por April Pool) 56 kilos Pedro Cardón

336

30

Marzo

2° de Malhera

5 cuernos

54 V.López

1.200

Cond.

1.12,3

432 H.Ch.

\$ 90.000

634

5

Abril

2° de Veranigo

4 1/2 cpos.

54 V.López

1.200

Cond.

1.13,3

438 H.Ch.

60.000

764

80

Abril

6° de Chaman/Kirón

2 1/2 cpos.

54 V.López

1.200

Cond.

1.14,4

433 H.Ch.

=====

829

9

Mayo

3° de Grand Bandy

9 cuernos

56 P.Cardón

1.400

Cond.

1.26,1

434 H.Ch.

=====

829

8

Mayo

4° de Cordalera

3 cuernos

56 P.Cardón

1.400

Cond.

1.13,2

426 H.Ch.

30.000

1021

29

Mayo

Ganó a Bonachón

2 cuernos

56 P.Cardón

1.400

Cond.

1.26,2

432 H.Ch.

300.000

1121

12

Junio

12° de Bualitiri

12 1/2 cpos.

52 V.López

1.300

Clas.

1.19,1

436 H.Ch.

=====

1327

16

Junio

5° de Noc.Alegre

5 3/4 cpos.

52 P.Cardón

1.400

Espec.

1.25,2

437 H.Ch.

"D,2" Burr-G.I.

1357

17

Julio

5° de Top Treinta

9 1/2 cpos.

52 P.Cardón

1.300

Espec.

1.19

439 H.Ch.

=====

Preparador: Oscar Espinosa - Proprietario: "Lito" - Haras: "Santa Eladia" Sumas ganadas: \$ 540.000

COMPLETES (Cielo y La Caraboa por Walsh Honey) 56 kilos Marcos Aranda

878

8

Mayo

Ganó a Obediente

cabeza

53 H.Galás

1.200

Cond.

1.13,3

440 H.Ch.

\$ 300.000

829

13

Mayo

4° de Noc.Alegre

3 1/4 cpos.

52 H.Galás

1.400

Clas.

1.25

431 H.Ch.

35.000

1021

29

Mayo

10° de Mac Giant

18 cuernos

56 H.Galás

1.400

Clas.

1.25

431 H.Ch.

=====

1357

17

Julio

4° de Top Treinta

3 1/2 cpos.

52 H.Galás

1.300

Espec.

1.19

429 H.Ch.

35.000

Preparador: David Alvarez - Proprietario: "Puerto Rico" - Haras: Santa Eladia" Sumas ganadas: \$ 370.000

MIDVEN (New II y Mariolanga por Master Boing) 56 kilos Luis Chávez

447

6

Marzo

2° de Ostinado

1 cuerno

56 S.Vera

1.300

Cond.

1.20

440 H.Ch.

\$ 90.000

634

20

Abril

Ganó a Caribina

3 cuernos

56 S.Vera

1.200

Cond.

1.12,3

433 H.Ch.

300.000

587

87

Marzo

5° de Noc.Serio

11 1/4 cpos.

56 H.Schobar

1.200

Clas.

1.10,3

434 H.Ch.

"Selecc.G-III.

1021

29

Mayo

2° de Bualitiri

7 cuernos

52 H.Galás

1.400

Clas.

1.25,2

437 H.Ch.

"Camotillo"

1357

17

Julio

15° de Top Treinta

lejos

52 H.Galás

1.300

Espec.

1.19

431 H.Ch.

=====

Preparador: David Alvarez - Proprietario: "Puerto Rico" - Haras "Santa Eladia" Sumas ganadas: \$ 390.000

FABIANI (Saint Angus II y Figural por Proposal) 56 kilos Claudio Leighton

336

30

Marzo

Ganó a Veranigo

1 cuerno

56 C.Leighton

1.200

Cond.

1.13

455 H.Ch.

\$ 300.000

1021

10

Abril

3° de Top Treinta

3 1/4 cpos.

52 C.Leighton

1.200

Espec.

1.12,4

451 H.Ch.

\$ 320.000

1023

29

Mayo

4° de Mac giant

1 cuerno

56 S.Vera

1.400

Clas.

1.25

446 H.Ch.

100.000

1207

26

Junio

5° de Noc.Alegre

3 1/4 cpos.

56 V.Cicero

1.400

Clas.

1.25,2

438 H.Ch.

"D,2" Burr-G.I.

Preparador: Julio Castro Z. - Proprietario: "Duriche" - Haras "Duriche" Sumas ganadas: \$ 845.000

GOLDEN WALD (Golden Thorn y Melara por Ripser Crack) 56 kilos Valentín Cúceres

856

2

Mayo

9° de Palo Nevada

16 1/2 cpos.

55 C.González

1.300

Cond.

1.18,1

463 VBC.

\$ =====

956

16

Mayo

6° de Mada Rubia

7 cuernos

54 C.González

1.400

Clas.

1.30

460 VBC.

=====

956

16

Mayo

3° de Mada Rubia

7 cuernos

54 C.González

1.400

Clas.

1.30

460 VBC.

=====

1099

6

Junio

Ganó esp.Mabino

espate

55 P.Burón

1.300

Cond.

1.21,2

466 H.Ch.

30.000

1148

13

Junio

Ganó a Formal

vent.perc.

57 P.Carraval

1.400

Cond.

1.21

466 H.Ch.

150.000

1207

26

Junio

5° de Noc.Alegre

8 1/4 cpos.

56 V.Cicero

1.400

Clas.

1.25,2

438 H.Ch.

"D,2" Burr-G.I.

Preparador: Oscar Aliaga - Proprietario: Oscar Aliaga - Haras: "La Isla" Sumas ganadas: \$ 330.000

GOLDENT (Chairman Walker y Jolie por Jaldón) 56 kilos Sergio Asócar

1153

16

Junio

Ganó a Cardumen

2 3/4 cpos.

56 S.Asócar

1.300

Cond.

1.20

512 H.Ch.

\$ 300.000

1207

26

Junio

5° de Noc.Alegre

3 1/4 cpos.

56 S.Asócar

1.400

Clas.

1.25

466 H.Ch.

300.000

Preparador: Julio Castro Z. - Proprietario: "César Antonio" - Haras: "Tarapacá" Sumas ganadas: 300.000

MAC GIANT (April Pool y Malabarista por Master Boing) 56 kilos

216

1

Enero

Ganó a Tránsito

1/2 cabeza

56 C.Leighton

1.000

Cond.

0.99,2

462 C.H.

\$ 200.000

508

14

Marzo

7° de Petutante

1 1/4 cpos.

56 C.Leighton

1.200

Clas.

1.12,1

461 C.H.

=====

696

11

Abril

Ganó a Arwet

1/2 cuerpo

56 S.Asócar

1.300

Clas.

1.17,3

464 C.H.

230.000

829

9

Mayo

3° de Mada Rubia

1 1/4 cpos.

56 S.Asócar

1.300

Clas.

1.17,3

466 C.H.

"A.Covarrubias"

1023

29

Mayo

Ganó a Maset

1 1/2 cpos.

56 S.Asócar

1.400

Clas.

1.25

467 H.Ch.

"El Torro G.I.

1135

13

Junio

4° de Parangón

20 1/2 cpos.

56 G.Sandoval

1.600

Clas.

1.46,3

464 C.H.

30000

1207

26

Junio

5° de Noc.Alegre

3 1/4 cpos.

56 G.Sandoval

1.400

Clas.

1.25,2

464 H.Ch.

"D,2" Burr-G.I.

Preparador: Luis Herrera - Proprietario: "Cinco Hermanos" -Haras: "El Peumo" Sumas ganadas: \$ 860.000

MACHUELO (Miratorra y Tarará por Bayard III) 56 kilos Orlando López

249

6

Febrero

16 Jacarandoso

26 1/2 cpos.

56 O.Pérez

1.200

Cond.

1.13,4

445 H.Ch.

\$ =====

447

6

Marzo

3° de Ostinado

14 1/4 cpos.

56 P.Cardón

1.300

Cond.

1.20

443 H.Ch.

=====

447

6

Marzo

5° de Ostinado

14 1/4 cpos.

56 P.Cardón

1.300

Cond.

1.12,3

447 H.Ch.

=====

633

3

Abril

4° de Maligre

8 cuernos

56 M.Santos

1.200

Cond.

1.13,1

445 H.Ch.

30.000

681

10

Abril

Ganó a Crownd

3 cpos.

56 M.Santos

1.200

Cond.

1.13,1

445 H.Ch.

30.000

829

13

Mayo

Ganó a Leogra

12 1/2 cpos.

56 M.Santos

1.200

Espec.

1.12,4

449 H.Ch.

"El Mono"

1023

29

Mayo

9° de Mac Giant

16 cuernos

56 S.Asócar

1.400

Clas.

1.25

447 H.Ch.

"J.G.Rodríguez G.I.

1121

12

Junio

5° de Bualitiri

5 3/4 cpos.

52 J.Ametally

1.300

Clas.

1.19,1

451 H.Ch.

"Cig.Derby"

1288

10

Junio

5° de Mariusa

6 cuernos

50 M.Olguin

1.400

Hand.

1.25,1

454 H.Ch.

25.000

1357

17

Julio

5° de Escarado

1 3/4 cpo.

50 M.Olguin

1.400

Hand.

1.26,4

454 H.Ch.

=====

Preparador: Sergio Romero C. - Proprietario: "Filipino" - Haras: "Los Ortigas" Sumas ganadas: \$ 355.000

MAGNETIC (Mr.Long y Suprema por Silver Moon III) 56 kilos Wilas Silva

974

8

Mayo

2° de Séfytino

1 cuerno

56 G.Barrera

1.200

Cond.

1.11,3

445 H.Ch.

\$ 90.000

1021

29

Mayo

4° de Noc.Moyor

3 1/2 cpos.

56 G.Barrera

1.200

Cond.

1.12

450 H.Ch.

80.000

1130

16

Junio

5° de Noc.Morón

1 cuerno

56 G.Barrera

1.300

Cond.

1.20

446 H.Ch.

300.000

1207

26

Junio

12° de Noc.Morón

1 1/2 cpos.

56 G.Barrera

1.400

Clas.

1.25,2

474 H.Ch.

80.000

1357

17

Julio

5° de Top Treinta

4 1/2 cpos.

53 M.Alvarez

1.300

Espec.

1.19

443 H.Ch.

=====

Preparador: Jorge Inda G. - Proprietario: "Mundial" - Haras:Santa Amelia" Sumas ganadas: \$ 450.000



MAC GIANT ha demostrado ser un rival duro de ganar en la pista palmeña. Tendrá muchos adeptos en los 1.500 metros.



FABBIANI es una de las cartas del "Mariscal" Julio Castro Ruiz. Claudio Leighton estará a cargo de su conducción. Ambos hacen una dupla de triunfo.

MAYO (Saint Ange II y Minerva por Señor Fiori) 56 kilos Juan Anestelly									
8447	26 Diciembre	2da de Mac.Mario	3 cuerpas	56 F.Cerdn	1.000	Cond.	0.39.2	465 H.Ch.	\$ 300.000
877	27 Marzo	2da de Mac.Mario	5 cuerpas	56 F.Cerdn	1.200	Cliss.	1.10.3	473 H.Ch.	120.000
781	24 Abril	4da de Mac.Mario	1 cuerpas	56 F.Cerdn	1.400	Cliss.	1.25.2	481 H.Ch.	135.000
1207	26 Junio	6da de Mac.Mario	5.3/4 cuerpas	56 J.Anestelly	1.400	Cliss.	1.25.2	480 H.Ch.	135.000
Preparador: Sergio Romero C. — Proprietario: "Klurch" — Haras: "Gurliche"								Sumas ganadas:	\$ 555.000
MASTER POOL (April Fool y Precacuna por Master Boing) 56 kilos Roberto Herrera									
462	21 Marzo	4da de Pink Floyd	1 1/2 cuerpas	56 S.Ousjard	1.000	Cond.	0.59	443 V.C.	\$ 15.000
709	11 Abril	1da de Zume	2 3/4 cuerpas	56 S.Ousjard	1.000	Espec.	1.10.4	458 H.Ch.	25.000
856	2 Mayo	2da de Mac.Hervado	2 cuerpas	56 S.Ousjard	1.000	Cond.	1.19.1	458 H.Ch.	25.000
104	23 Mayo	6da de Panisolo	7 1/2 cuerpas	56 M.Arandia	1.300	Cond.	1.21.2	452 V.C.	100.000
1375	18 Julio	Gand a Illimad	1/2 cuerpas	56 J.Hernandez	1.400	Cond.	1.35.4	485 H.Ch.	122.500
Preparador: Oliverio Martinez — Proprietario: "GIL" — Haras: "El Puma"								Sumas ganadas:	122.500
NOCITO ALBANO (Nocito Guapo y Ana Frank por Faubourg) 56 kilos Sergio Vega									
539	20 Marzo	4da de Fabbiani	3 1/2 cuerpas	56 J.Carrasco	1.200	Cond.	1.13	492 H.Ch.	\$ 30.000
633	3 Abril	4da de G.Dandy	2 cuerpas	56 S.Vera	1.800	Cond.	1.13.1	488 H.Ch.	300.000
922	15 Mayo	2da de Mac.Hervado	1 cuerpas	56 S.Vera	1.400	Cliss.	1.25	487 H.Ch.	90.000
1123	12 Junio	2da de Mac.Hervado	1 cuerpas	56 J.Castillo	1.400	Cliss.	1.25	487 H.Ch.	90.000
1212	12 Junio	2da de Mac.Hervado	1 cuerpas	56 S.Vera	1.400	Cliss.	1.19.1	485 H.Ch.	105.000
1207	26 Junio	2da de Mac.Hervado	1 cuerpas	56 J.Castillo	1.400	Cliss.	1.25.2	481 H.Ch.	500.000
Preparador: Bernin Yáñez D. — Proprietario: "El Caprichito" — Haras: "Tarapacá"								Sumas ganadas:	1.375.000
NOCITO NOVENO (Nocito Guapo y Mongrana por Monterey) 56 kilos Gustavo Barrera									
1190	16 Mayo	2da de Magistino	1 cuerpas	56 S.Vera	1.300	Cond.	1.20	519 H.Ch.	\$ 90.000
1351	16 Mayo	Gand a Mac.Hervado	8 cuerpas	56 S.Aldaz	1.400	Cond.	1.25.3	518 H.Ch.	300.000
1355	17 Julio	2da de Top Treinta	3/4 cuerpas	56 S.Aldaz	1.300	Espec.	1.19	509 H.Ch.	105.000
Preparador: Julio Castro R. — Proprietario: "Jockey" — Haras: "Tarapacá"								Sumas ganadas:	495.000
NATALIO (Jader y Diplomacy por Diplomato) 56 kilos Mario Alvarez									
1071	3 Junio	7da de Mac.Morv	7 1/4 cuerpas	56 J.Dias	1.200	Cond.	1.15	444 H.Ch.	\$ —
1133	18 Julio	11da de Joilmit	14 cuerpas	56 J.Dias	1.300	Comp.	1.30	445 H.Ch.	—
1256	3 Julio	7da de Jeff	15 1/4 cuerpas	56 J.Dias	1.200	Comp.	1.12	445 H.Ch.	—
1401	24 Julio	Gand a Mac.Hervado	8 cuerpas	56 J.Alvarez	1.400	Cond.	1.27.4	444 H.Ch.	300.000
Preparador: Jorge Inda M. — Proprietario: "Milano" — Haras: "La Gloria de Los Angeles"								Sumas ganadas:	300.000
PACHITO (Francisco y Población por Popsal) 56 kilos Juan Barrios									
308	14 Febrero	9da de Armet	8 cuerpas	56 L.Gifuentes	1.1 <sup>da</sup>	Cond.	1.06.1	413 C.H.	\$ —
436	16 Febrero	1da de Seydora	9 1/2 cuerpas	56 J.Buero	1.200	Cond.	1.12.4	415 C.H.	—
536	20 Marzo	12da de Heivh	21 1/2 cuerpas	56 J.Dias	1.200	Cond.	1.12.3	412 H.Ch.	—
633	3 Abril	7da de Mac.Mario	18 1/2 cuerpas	56 F.Cerdn	1.200	Cond.	1.13.1	412 H.Ch.	—
922	15 Mayo	2da de Mac.Hervado	2 cuerpas	56 S.Romero	1.200	Cond.	1.26.1	409 H.Ch.	—
960	19 Mayo	4da de Pilián	8 cuerpas	56 J.Romero	1.300	Cond.	1.20.4	418 H.Ch.	—
1022	29 Mayo	14da de Buallatir	21 1/2 cuerpas	56 J.Romero	1.400	Cond.	1.26.3	420 H.Ch.	—
1296	8 Julio	7da de Campesino	13 cuerpas	56 J.Romero	1.300	Cond.	1.10.4	418 H.Ch.	—
1362	18 Julio	Gand a Proteston	11 1/2 cuerpas	56 J.Dias	1.100	Cond.	1.10.4	410 C.H.	110.000
Preparador: Miguel Baeza — Proprietario: "Francisco Javier" — Sr.Alejandro Labarca V.								Sumas ganadas:	110.000
PINK FLOYD (Basil y Motalgloss por Blue Fox II) 56 kilos									
518	14 Marzo	3da de Mac.Morv	2 1/2 cuerpas	56 M.Arandia	1.000	Cond.	0.59.1	444 V.C.	\$ 35.000
546	21 Marzo	3da de Bauro	3 1/2 cuerpas	56 M.Arandia	1.000	Cond.	0.59	444 V.S.C.	70000
929	15 Mayo	3da de Mac.Mario	pesqueno	56 M.Olguin	1.200	Espec.	1.12.4	440 H.Ch.	100.000
1151	19 Junio	10da de Buallatir	10 1/4 cuerpas	56 M.Olguin	1.200	Cond.	1.12.4	440 H.Ch.	100.000
1356	16 Julio	2da de Mac.Mario	2 1/2 cuerpas	56 O.Escobar	1.400	Cliss.	1.25.2	444 H.Ch.	100.000
1355	17 Julio	7da de Top Treinta	4 1/2 cuerpas	56 O.Escobar	1.300	Espec.	1.19	439 H.Ch.	—
Preparador: Francisco Hernández — Proprietario: Francisco Astaburuaga G. Haras:"San Juan"								Sumas ganadas:	386.000
BALDION (Rigel II y Balza por Yáñez) 56 kilos Luis Muñoz									
714	14 Abril	9da de Bevarre	5 cuerpas	56 L.Muñoz	1.000	Cond.	0.58.4	441 C.H.	\$ —
912	12 Mayo	15da de Oteló	30 cuerpas	56 L.Muñoz	1.300	Cond.	1.24.3	440 C.H.	—
1358	16 Junio	Gand a Gradadun	4 cuerpas	56 L.Muñoz	1.300	Cond.	1.19.3	438 H.Ch.	300.000
Preparador: Enrique Fuentes — Proprietario: "Milahue" — Haras: "Santa Amelia"								Sumas Ganadas	300.000
BIATO (Rigel II y Filicrua por Espase Vital) 56 kilos									
876	8 Mayo	6da de M.Séptima	54 S.Soto	8 cuerpas	1.200	Cond.	1.13.3	494 H.Ch.	\$ —
983	9 Mayo	9da de Chesterston	54 S.Soto	10 1/2 cuerpas	1.300	Cond.	1.19.2	498 H.Ch.	—
988	9 Mayo	2da de Durán	56 S.Guinnán	1/2 cuerpas	1.300	Cond.	1.19.2	495 C.H.	69.000
1341	16 Junio	2da de M.Séptima	54 S.Vázquez	1 1/2 cuerpas	1.300	Cond.	1.14.3	500 C.H.	60.000
1341	14 Julio	Gand a Rincor	56 S.Vázquez	pesqueno	1.300	Cond.	1.20.4	494 H.Ch.	300.000
Preparador: Pedrc Bagó — Proprietario: "Marceco" — Haras: "Santa Amelia"								Sumas ganadas:	429.000

(Sábado 31 de julio de 1982)

<b>1a</b>			CARRERA 1.200 M. a las 15.00 Hrs. Ind. 5 al 1. PRIMERA VALIDA TRIPLE		
1333	H. Yáñez B.	10-7	1 Felpeña	54 J. Tobar	12
1057	M. Campos	6	2 Hinarela	54 R. Herrera	13
1151	M. Sepúlveda	13	3 J. La Buena	54 J. Farfán	8
1397	C. Tapia	8-4-4	4 Mackay	54 P. Plaza	14
1397	L. Toledo	6-7-5	5 R. Belica	54 O. López	5
1337	E. Cortez	8-10	6 Soplador	54 M. Alvarez	10
1333	D. Torres P.	6-4-5	7 Sos Vil	54 J. Santos	16
1397	C. Santos	8-14	8 Buca	53 C. Amestelly	4
1340	D. Zapata	7-15	9 Don Toty	53 N.N.	15
1332	E. Rodríguez	11c-11	10 Merry Pax	53 G. Valencia	9
1397	R. Rojas	6-12-6	11 Monsanto	53 V. Rojas	1
1397	M. Muscatt	9-11	12 Sh. Khan	53 H. Barraza	6
1391	M. Alvarez	4-14-8	13 Soslayada	50 M. Olguin	11
1360	P. Serrano	15-11c	14 Juancho	52 J. Medel	7
1242	R. Allen	13	15 Progresis.	52 N.N.	3
1381	J. Pichara	4-13-9c	16 Utilero	52 D. Salinas	2
CORRAL: 12 con 13					
<b>2a</b>			CARRERA 1.200 M. a las 15.25 Hrs. CONDIC. SEGUNDA VALIDA TRIPLE		
1335	L. Urbina	9	1 Capricorn.	56 A. Gutiérrez	12
1401	C. Reyes	5-3-2	2 Condueno	56 E. Guzmán	18
	J.B. Castro	Deb.	3 Edicto	56 O. López	8
	J. Melero	Deb.	4 Esper	56 O.P. Castillo	14
1288	L. Alvarez	18	5 Hip Hurra	56 L. Ramos	5
1209	L. Bernal	13	6 Huchit	56 N.N.	10
1341	H. Miranda	12	7 Merry Day	56 L.H. Espinoza	16
1334	J. Vélez	14	8 Panzito	56 J. Turrieta	6
	S. Romero	Deb.	9 Petecoro	56 G. Pardo	15
	A. Valdés	Deb.	10 Platero	56 S. Vera	9
1334	J. Castro R.	3-10	11 Postón	56 J. Farfán	1
1418	O. Silva	3c	12 Sifón	56 D. Salinas	6
1256	J. Cavieres	8	13 Tajuchero	56 P. Cerón	11
1383	M. Velarde	3c	14 Tebeso	56 C. Donoso	7
878	E. Vidal	12	15 Tonsurado	56 C. Amestelly	3
	P. Bagú	Deb.	16 Trano	56 S. Soto	2
S U P L E N T E					
1415	J. Pichara	5c	17 Soslayo	56 G. Valencia	1
1292	D. Zapata	18	18 British	56 H. Mena	9
<b>3a</b>			CARRERA 1.200 M. a las 15.50 Hrs. Ind. 37 al 21.1ª SERIE. TERC. TRIPLE		
867	J. Castro A.	Rp.	1 Niada	60 L. Valencia	8
1416	J. Sánchez	8-7-2	2 Curaca	57 P. Vega	5
1413	J. Sánchez	8-9c	3 Indico	55 J. Barraza	10
1416	F. Jacial	3-9c	4 Ojitos	56 P. Cerón	4
1400	C. Zóniga	7-15	5 Fontal	55 S. Azócar	9
1356	S. Romero	9-10	6 Santán	54 J. Espinoza	1
1400	A. Abarca	2-8	7 Jangaleru	52 J. Fco. González	6
1400	D. López	5-11	8 Sorrento	52 N.N.	11
1392	O. Silva	6-4c	9 Pantanillo	49 R. Pérez	7
1359	J. Bta. Castro	15-15	10 Chispero	48 H. López	3
1400	D. López	11-9	11 K. Edward	48 J. Navarrete	2
CORRAL: 2 con 3					
<b>4a</b>			CARRERA 1.200 M. a las 16.20 Hrs. Ind. 16 al al PRIMERA 5ª y 6ª CHILE		
1407	A. Zamorano	6-5	1 Me Olvide	55 C. Galleguillos	12
986	E. Rodríguez	4c	2 Yaguaron	55 G. Valencia	13
417	M. Segura	16	3 Carti	54 A. Pérez	8
1415	L. Toledo	11-13c	4 En Trota	52 G. Pinto	14
1408	C. Tapia	11c-6c	5 Congonias	54 P. Plaza	1
1014	L. Herrera	4	6 Escanorio	54 J.C. Silva	10
1406	J. B. Castro	7-3	7 Alcora	53 O. López	16
1391	J. Pichara	10-3c	8 Don Pepe	53 R. Reyes	4
1407	J. Castro R.	1-7-8	9 Mensula	53 S. Azócar	15
1407	R. Quiroz	10-14	10 Don Germán	52 M. Santos	9
1406	C. Muñoz	6-11	11 Jalandra	52 D. Salinas	1
1397	R. Serrano	1	12 Nasperpe	52 J. Diaz	6
1014	L. Guerrero	5c	13 Sh. So	52 J. Carrasco	11
1074	P. Melero	3	14 Sureste	52 E. Suárez	7
			EJEMPLARES SUPLENTE		
829	F. Vidal	12	17	56 C. Amestelly	
962	J. Castro R.	11	18	56 J. Farfán	
			CARRERA 1.900 Mts. Ind. 55 e Inf. a las 18.20 Hrs. CLASICO HANDICAL "REPUBLICA DEL PERU". GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA.		
1075	P. Melero	4	1 N. Moro	60 J. Barraza	12
1350	J. Jnda G.	1-3	2 Maipu	58 G. Barraza	8
			CARRERA 1.500 Mts. a las 16.50 Hrs. CLASICO 2.000 GUINEAS. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA.		
1355	O. Espinoza	5-9	1 Capinha	56 P. Cerón	18
1355	D. Alvarez	4	2 Cordeliere	56 M. Aranda	12
1355	D. Alvarez	15	3 Heimev	56 L. Chávez	13
1207	J. Castro R.	2	4 Fabbiani	56 C. Leighton	8
1207	O. Allaga	7	5 G. Wald	56 N.N.	14
1153	J. Castro R.	1	6 Jolimes	56 S. Azócar	5
1207	L. Herrera	4	7 M. Grant	56 N.N.	10
1357	S. Budo G.	3-5	8 Machuelo	56 O. López	16
1357	J. Jnda G.	11-5	9 Magnético	56 E. Silva	4
1207	S. Romero	0	10 Maipo	56 J. Amestelly	15
1375	O. Martínez	1	11 M. Fool	56 R. Herrera	9
1207	H. Yáñez D.	1	12 M. Alegre	56 S. Vera	1
1355	J. Castro R.	13	13 M. Mormón	56 G. Barraza	6
1401	J. Jnda M.	7-1	14 Natalio	56 M. Alvarez	11
1362	M. Baeza	1	15 Panchote	56 J. Barraza	7
1355	F. Hernández	3-7	16 P. Floyd	56 N.N.	17
1355	E. Fuentes	8	17 Raleigh	56 L. Muñoz	3
1341	P. Bagú	1	18 Relato	56 N.N.	2
			CARRERA 1.400 Mts. Ind. 28 al 17 a las 17.20 Hrs. SEGUNDA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE.		
1404	O. Martínez	5-3	1 Machetado	59 J. Amestelly	12
1025	O. Martínez	6	2 Jacarando	53 F. Diaz	13
1404	C. Urbina	16-4	3 Parzo	58 G. Pardo	8
1207	L. Guerrero	10	4 Huallatiri	56 R. Herrera	14
1404	L. Guerrero	14-15	5 Embujador	51 L. Corvalán	5
1404	M. Muscatt	15-8	6 Matón	56 L. Valencia	10
1396	M. Velarde	4-3	7 Kilán	55 V. Barraza	4
1404	G. Melej	1-2	8 Mazarin	54 J. Diaz	15
1404	M. Muñoz	8-10	9 Hulano	53 H. Mena	9
1394	E. Beuzenber	6-1	10 Líneo	53 P. Cerón	1
1387	R. Jaque	11c-6c	11 Redero	52 N.N.	6
1400	C. Avila	9-12	12 Ricard	52 N. N.	6
1358	F. Pinodet	12	13 Sico	52 L. Cifuentes	7
1407	A. Yumisc	2-3	14 Forsterita	51 M. Santos	3
1407	C. Zóniga	13	15 Ajetro	49 H. López	2
CORRAL: 1 con 2 y 4 con 5.					
			CARRERA 1.200 Mts. Cond. a las 17.50 Hrs. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA.		
H. Miranda	Deb.	1	1 Arenero	56 J. Castillo	12
447	C. Tapia	4	2 Baile	56 N.N.	13
1412	P. Bagú	5-3c	3 Beneficio	56 C. Leighton	8
M. Segura	Deb.	4	4 Bragado	56 L. Amestelly	14
1256	S. Romero	2	5 Credo	56 E. Guzmán	15
1341	G. Avila	7-10	6 Chillón	56 O. López	10
1252	A. Quiroz	14	7 Druida	56 L. Valencia	16
1280	C. Urbina	2	8 F. Lamy	56 J. Turrieta	4
L. Guerrero	Deb.	9	9 Gitanzaco	56 S. Vera	15
1158	G. Pombo	15	10 L. Lener	56 O. Silva	9
1403	O. Silva	7-3	11 Mejorador	56 D. Salinas	1
R. Chellev	Deb.	12	12 Millero	56 N.N.	6
M. Muscatt	Deb.	13	13 Ostral	56 J. Pailamilla	11
1415	O. Silva S.	4c	14 Relevante	56 J. Santos	7
S. Romero	Deb.	15	15 Saglue	56 R. Herrera	3
1202	A. Bagni	17	16 Tesorero	56 N.N.	2
			SUPLENTE		
1403	R. Piombo	17-5	17 King	56 R. Reyes	
1401	E. Bécar B.	8-7	18 Mimbre	56 S. Azócar	
			NOTA: En caso de correr los ejemplares suplentes integrarán la llave N° 4.		
			<b>11a</b> CARRERA 1.400 metros. Ind. 46-29. 1ª serie a las 17.50 horas. Ganador, place y dupla exacta.		
1390	P. Melero	8c	1 Strogonoff	62 L. Muñoz	12
639	H. Miranda	7	2 Sello Rojo	59 J. Amestelly	13
1402	E. Ovalle	7-11	3 M. Tourmeé	59 N.N.	8
1402	G. Avila	2	4 Artal	57 S. Vera	14
1173	M. Segura	12	5 Amaro	56 V. Rojas	5
1257	J. Melero	9-9	6 Jabril	56 J. Barraza	10
1356	J. Sánchez	2-3	7 Viking	55 F. Diaz	4
1353	B. Benito	6-10	8 Exmouth	54 E. Guzmán	9
1353	H. Miranda	2	9 Arcon	53 J. Castillo	1
1390	L. Alvarez	11-C	10 M. Guapo	53 V. Cáceres	6
1353	O. Bagú	6-11	11 S. Dumont	52 D. Salinas	11
			<b>12a</b> CARRERA.—Indice 16 al 6. A las 8.20 P.M. CUARTA DE LA 5ª y 6ª. DEL CHILE 1.400 Mts.		
1407	A. Padovani	15	1 Arsenio	57 N.N.	
1394	J. Castro L.	4-4-5	2 Coyote	56 E. Guzmán	1
1398	E. Beusenb.	3-8	3 Narcotizado	56 P. Cerón	1
1394	S. Romero	9-1-2	4 Denunciado	55 M. Olguin	1
1309	C. Miranda	5-5	5 M. Alemán	55 M. Santos	1
1297	Q. Jara	15	6 Molino	55 J. Amestelly	1
1394	O. Jara	11-10	7 Sambuco	54 J. Espinoza	1
1370	J. Sánchez	11-10c	8 Royador	54 H. Reyes	1
1162	L. Urbina	3	9 Parachocue	53 N.N.	1
1406	F. Pinocet	3-7-4	10 A. Chairman	52 E. Suárez	1
1397	A. Rivas	11-2	11 Retaguardia	52 J. Santos	1
1236	J. Bravo	7v	12 Tonkin	52 G. Valencia	1
1351	J. Bravo	13-13	13 Toki	48 J. Pailamilla	1
1340	M. Segura	9-10	14 J. Champion	51 N.N.	1
1405	J. Vela	3-3	15 T. Diaman	51 J. Turrieta	1
1405	C. Avila	12-8	16 Condenada	50 A. Pérez	1
1423	H. Jara	7v	17 Pintor	48 J. Herrera	1
CORRALES: 6 con 7 y 12 con 13.					
			<b>13a</b> CARRERA.—1.200 Mts. Indice 11 al 1 a las 8.50 P.M. QUINTA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE.		
1324	E. Cortez	15c	1 Checo	54 M. Alvarez	12
1394	L. Toledo	1-11	2 El Lingue	54 O. López	12
1354	H. Yáñez b.	8-13	3 Natania	54 J. Tobar	1
1211	F. Salas	14	4 Charlot	54 L. Corvalán	1
1405	F. Salas	8-4	5 Mambo	53 M. Olguin	10
1349	J. Castro L.	2-2	6 Discutido	53 A. Gutiérrez	1
-292	G. Georgidis	6	7 Respetable	53 H. López	1
1406	C. López	10-8	8 Tata Rojo	52 G. Sandoval	1
-510	L. Herrera	16	9 Puro Amor	52 H. López	1
1405	A. Donati	12-9	10 V. Salvaje	52 J. Santos	1
1309	R. Muñoz	11-11	11 Boca Ratón	51 G. Valencia	1
1058	J. Velez	7	12 Curculum	51 J. Navarrete	1
-656	O. Jara	15-12c	13 Katee Carén	51 J. Herrera	1
1405	C. Urbina	(1984)	14 Marcaran	51 J. Turrieta	1
-983	M. Sepúlveda	4	15 Montarazo	51 N.N.	1
			16 Tata Junn	51 N.N.	1
CORRALES: 4 con 5 y 13 con 14.					
			<b>14a</b> CARRERA.—1.200 Mts. Indice 20 al 1 a las 9.15 P.M. SEXTA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE.		
1392	F. Salas	6c	1 Criquet	54 L. Corvalán	12
-551	J. Rivas	1c	2 Millahuin	54 E. Silva	8
1321	A. Andes	3c	3 Partenisa	54 M. Santos	10
1427	J. Jara	3c	4 Salónico	54 V. Cáceres	5
189v	O. Torres P.	10v	5 Exodus	53 A. Pérez	10
1336	S. Romero	4-4-7	6 Palco	53 R. Herrera	16
1393	J. Melero	13-2c	7 Al Contado	52 L. Toro	4
1404	P. Melero	11	8 Afili	52 E. Suárez	15
1358	H. Miranda	6	9 Carvena	52 G. Valencia	9
1407	J. Bravo	4-5-7	10 Es Tuyto	52 G. Pinto	6
1027	S. Campos	13	11 Gran Tango	52 P. Cerón	6
1407	L. Alvarez	3-9-6	12 Insurgente	52 S. Vera	7
1336	M. Segura	13-13	13 Timbada	52 J. Espinoza	7
1407	P. Molina	3-3-4	14 Crendo	51 F. Diaz	1
1358	C. Miranda	16-12-12	15 Mochete	50 G. Sandoval	1
1407	L. Herrera	10-11	16 Blac, Bird	50 G. Sandoval	1
GRUPOS: 1 (1 al 3), 2 (4 al 6), 3 (7 al 9).					



# clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

## JUDICIALES Y LEGALES

**NOVENO Juzgado Civil de Santiago.** Por resolución de 2 de julio de 1982 tuvo por verificados créditos extraordinariamente ascendentes a la suma de \$ 4.129.754,22 a favor del Banco del Trabajo en la quiebra "Paños Tomé S.A." Rol N° 905-82. Secretario.

30-31-1

**NOVENO Juzgado Civil de Santiago.** Por resolución de 20 de Abril de 1982 tuvo por verificados créditos ascendentes a la suma de \$ 3.395.867,79 a favor del Banco Austral de Chile en la quiebra de don Gastón Lehmann Wolfenson Rol N° 4.881-81. Secretario.

30-31-1

**QUIEBRA:** Fábrica de Baterías Metropolitana Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 27 de Julio 1982 tuvo por verificado crédito por \$ 2.596.900,54 por don Ramón Orejas Michel en representación de Fábrica Electro-Mecánica S.A. FEMSAO S.A.C. e I., en los términos Arts. 102 y siguientes y 110 Ley Quiebras. Secretaria.

30-31-2

**DECIMO Tercer Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Jaime Evaristo Reyes Campos a Jaime y Mauricio Reyes Contreras sin perjuicio derechos conyugal Gladys Gabriela Contreras Salinas. Inventario solemne 12 agosto, 16 horas.

30-31-2

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Burech Dauber Hirsch, a Heny, Minda, Elka y Sara Dauber Gruder, sin perjuicio conyugal Gusta Gruder Hitzig. Inventario solemne 2 agosto, 15 horas.

28-29-30

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Juan Camporin Virgil a Tomas, Juan, Margaret y Catalina Camporin Diaz, sin perjuicio conyugal Adriana Diaz Gonzalez.

30-31-2

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Eduardo Roberts Avenidaño a Vanessa Andrea y Nelson Roberts Quezada, sin perjuicio conyugal Herman Quezada Berrios. Inventario solemne 3 agosto, 15 horas.

30-31-2

**QUINTO Juzgado Civil**, concedió posesión efectiva Moisés Vergara Jiménez y Enriqueta Jera Navarro a Humberto Vergara Jera.

30-31-2

**QUINTO Juzgado Civil**, concedió posesión efectiva Angel Bragar Sas a Sandra y Vivian Bragar Korman, sin perjuicio conyugal Dora Korman Malis.

30-31-2

**QUINTO Juzgado Civil** declaró yacente herencia Ana Soto Gaete. Designó curador abogado Nicolás Gales Papic. Inventario solemne 3 agosto, 15 horas.

30-31-2

**QUIEBRA.** Industrial y Comercial Kosa Ltda. Séptimo Juzgado Civil, resolución 27 de Julio 1982, tuvo por verificado en forma extraordinaria, crédito valista ascendente a \$ 63.653.219,50 en favor del Banco Español Chile, en liquidación. Secretaria.

30-31-2

**QUIEBRA.** Frutera del Maule Sociedad Anónima. Séptimo Juzgado Civil Santiago, resolución 28 de Julio 1982, tuvo por verificado en forma extraordinaria, crédito valista ascendente a \$ 107.581.102,36 en favor del Banco Español-Chile en liquidación. Secretaria.

30-31-2

**QUIEBRA.** Industrias Forestales Curacautín S.A. Décimo Juzgado Santiago, Resolución 27 de Julio 1982, tuvo por verificado crédito "Banco Español Chile", en liquidación, ascendente a \$ 48.607.187,50, más intereses. Secretaria.

30-31-2

**QUIEBRA.** Importadora Promexa Chile Ltda. Décimo Juzgado Civil Santiago. Por resolución 15 abril 1982, tuvo por verificado crédito Nibaldo Fuenzalida Correa, ascendente a \$ 324.558,95. Secretaria.

30-31-2

**EXTRACTO.** En el Segundo Juzgado de Letras de San Bernardo, en autos rol N° 2.899, con fecha 23 de junio de 1982, se concedió la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Manuel Jiménez Fuentes a sus hijos legítimos don Manuel, Mónica de las Mercedes y Jélica Verónica Jiménez Arroyo, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a la solicitante doña Verónica Arroyo Arriagada en su calidad de conyuge sobreviviente. El Secretario.

30-31-2

**EXTRACTO.** Segundo Juzgado de Letras de San Bernardo en causa rol N° 2.967 concedió posesión efectiva intestada de María Tomasa Arroyo Arriagada a sus hijos legítimos Ernesto Segundo, María Otilia, Víctor Manuel, Eduardo Segundo y Segundo Severino, todos de apellido Chaverini Arroyo, sin perjuicio de los derechos que pendieren correspondiendo a los herederos por representación de Zúñilda del Carmen Chaverini Arroyo, como a sus hijos legítimos habidos de sus segundas nupcias con el peticionario Ramiro y Wladimir Aravena Arroyo, incluyendo a conyuge Florentino Aravena Sepúlveda. El Secretario.

30-31-2

**SEGUNDO Juzgado Civil de Puente Alto,** el día 9 de agosto de 1982, a las 15 horas, se llevó a efecto la facción del inventario solemne de los bienes quedados al fallecimiento de don Guillermo Rodríguez Moya. La Secretaria.

30-31-2

**SE anula** vale liquidación bancaria serie CC N° 180280 del Banco A. Edwards, a favor del Banco Sud-Americano por \$ 11.120, por extravío.

30-31-1

**PRIMER Juzgado Letras San Bernardo,** causa 75.182 concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento Osvaldo Cifuentes Moraga a Norma Violeta Valenzuela Morgado, calidad cónyuge sobreviviente. Se avisa para inscribir.

30-31-2

**TERCER Juzgado Civil** concedió posesión efectiva José Gregorio Ruz Cornejo a Mercedes Uval Valdes.

30-31-2

**DUODECIMO Juzgado Civil.** Practicó inventario solemne bienes sociedad conyugal de Jaime Patricio Flores Maureira y Liliana María Arias Fariás el 3 agosto próximo, 14 horas. Secretaria.

30-31-2

**DUODECIMO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva María Julieta Flores Barrios a Alamiro; José Miguel; Abraham Rómulo; Isaura del Carmen y Flor María Ortega Flores, sin perjuicio derechos conyugal sobreviviente.

30-31-2

**SEGUNDO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Dioniá Luisa Marta Lelièvre Polette a Susana y Gilberta Lelièvre Polette. Tramitación acogiendo artículos 33-37 Ley 16.271.

30-31-2

**SEGUNDO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Jorge Enrique Mella Guajardo a Livia, Jorge Mella Maldonado, sin perjuicio derechos Yolanda Maldonado Mella. Practicó inventario solemne cuatro agosto 1982, quince horas. Secretario.

30-31-2

**PRIMER Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Julio Palacios Velásquez para María, Mónica, Gloria y Silvia Palacios Serrano, sin perjuicio derechos Leontina Serrano Mella. Practicó inventario solemne cuatro agosto 1982, quince horas. Secretario.

30-31-2

**PRIMER Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Matilde Valdés Osos para Fernando Valdés Osos.

30-31-2

**PRIMER Juzgado Civil** concedió posesión efectiva de Eduardo Delfino Fernández para María y Ana Delfino Salvo, sin perjuicio derechos Flor Salvo Vilela; y posesión efectiva de María Fernández Cerda para Alejandro, María, Jorge, Raúl, Enrique y Hernán. Delfino Fernández, María y Ana Delfino Salvo.

30-31-2

**SEXTO Juzgado Civil** concedió, beneficio inventario posesión efectiva Linder Vázquez Valderrama, hijos María, Juan, Rudecindo y Julio Vázquez. Tramitación conformidad artículo 35 ley 16.271.

30-31-2

**QUIEBRA Textiles Tala S.A.** Décimo Juzgado Civil Santiago. Resolución 27-82, tuvo por verificado crédito "Banco de Chile", ascendente a \$ 25.743.455,38. Secretaria.

30-31-2

**QUIEBRA.** Importadora Promexa Chile Ltda. Décimo Juzgado Civil Santiago. Por resolución 8 julio 1982, tuvo por verificado crédito "Financiera Davens S.A.", ascendente a \$ 69.245,50, más intereses pactados. Secretaria.

30-31-2

**SEXTO Juzgado Civil** concedió, beneficio inventario, posesión efectiva Guillermo Ortiz Rubio, María y Guillermo Ortiz Saldaña; sin perjuicio conyuge Graciela Saldaña Puentes. Inventario 5 agosto 10 horas. Secretaria.

30-31-2

**ANULESE Depósito a Plazo N° 100839 Republica Nacional Bank,** por \$ 75.858,85, a nombre de Hilda Estrades.

30-31-2

**ANULESE Depósito a Plazo N° 38.495.** Banco del Estado, por \$ 15.000, a nombre de Domingo Raio.

30-31-2

**QUIEBRA.** Fundación Libertad S.A. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 27 de Julio de 1982 tuvo por presentadas bases de remate con cita-ción del siguiente inmueble: 1) Lo que se remata es la propiedad denominada Lote 1, de la parte norte de la ex chacra La Perla, ubicada en la comuna de San Bernardo, y que tiene los siguientes deslindes, según sus títulos: Norte línea A-B en 250 metros con Avenida Lo Espejo y B-C de 91 metros con Avenida Lo Espejo y Proyecto de acceso a la Carretera Panamericana Sur; al Nor-orient, en línea C-D de 170,50 metros con proyecto de acceso a la Carretera Panamericana Sur; Sur, en línea K-J de 404 metros con lote dos; al Oriente, en línea D-E de 95 metros y H-K de 41 metros ambas con proyecto de acceso a la Carretera Panamericana Sur; y al Poniente, en línea J-N de 284 metros con Ferrocarril al Sur. La propiedad corre inscrita a Fs. 624, N° 1034, del año 1975 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de San Bernardo. La propiedad tributa bajo el rol 4.500-1. 2) El mínimo para comenzar las posturas será la suma de 2.984 U.F. (dos mil novecientos ochenta y cuatro Unidades de Fomento). 3) El precio del remate se pagará al contado. 4) Para participar en la subasta acompañar vale vista o boleto de consignación a la orden del tribunal equivalente al 10% del mínimo. Bases y demás antecedentes quiebra. Cuaderno de Administración en el mismo Tribunal. Secretaria.

30-31-2-3

**QUEDA nulo** por extravío título N° 62367 de Infora del Sr. Gregorio Arana Aranda.

30-31-1º

**QUIEBRA.** Carlos Neisser e Hijo Limitada. Décimo Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 27 de julio de 1982 tuvo por modificadas las bases de remate con cita-ción y fijó audiencia 9 de agosto de 1982 a las 16 horas para rematar el siguiente inmueble de la fallida. 1.- Lo que se remata es la propiedad ubicada en calle Esmeralda 6876 de la Comuna de La Cisterna, que deslinda según sus títulos: al norte, resto de la propiedad del vendedor, en parte con el vendido a don Hugo Neisser que tiene frente a la calle Santa Elisa y en parte con el vendido a don Mario Prado, que también tiene frente a la calle Santa Clara y con parte que se reserva con Carlos Neisser que tiene frente a la calle Esmeralda; al oriente, con parte del sitio 5 y parte del sitio 7 y parte del sitio 8; al poniente, en 22,20 metros con propiedad vendida a don Hugo Neisser que tiene frente a la calle Esmeralda y en 42,50 metros con calle Esmeralda. La propiedad corre inscrita a Fs. 2.142 N° 3.456 del año 1960 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de San Miguel y tributa bajo el rol de avalúo 307-13. 2.- El mínimo para comenzar las posturas será la suma de 2.053 U.F. (dos mil cincuenta y tres Unidades de Fomento). 3.- El precio del remate se pagará a un 60% al contado en el equivalente en dinero a Unidades de Fomento valorizadas al día del pago efectivo de cada cuota. El saldo de precio devengará un interés del 15% anual quedando la propiedad hipotecada para responder del saldo de precio, intereses y costas. 4.- Para participar en la subasta acompañar vale-vista o boleto de consignación a la orden del tribunal equivalente al 10% del mínimo. Bases y demás antecedentes quiebra. Cuaderno de Administración en el mismo Tribunal. Secretaria.

30-31-2

**PRIMER Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Julio Palacios Velásquez para María, Mónica, Gloria y Silvia Palacios Serrano, sin perjuicio derechos Leontina Serrano Mella. Practicó inventario solemne cuatro agosto 1982, quince horas. Secretario.

30-31-2

**PRIMER Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Matilde Valdés Osos para Fernando Valdés Osos.

30-31-2

**PRIMER Juzgado Civil** concedió posesión efectiva de Eduardo Delfino Fernández para María y Ana Delfino Salvo, sin perjuicio derechos Flor Salvo Vilela; y posesión efectiva de María Fernández Cerda para Alejandro, María, Jorge, Raúl, Enrique y Hernán. Delfino Fernández, María y Ana Delfino Salvo.

30-31-2

**SEXTO Juzgado Civil** concedió, beneficio inventario posesión efectiva Linder Vázquez Valderrama, hijos María, Juan, Rudecindo y Julio Vázquez. Tramitación conformidad artículo 35 ley 16.271.

30-31-2

**QUIEBRA Textiles Tala S.A.** Décimo Juzgado Civil Santiago. Resolución 27-82, tuvo por verificado crédito "Banco de Chile", ascendente a \$ 25.743.455,38. Secretaria.

30-31-2

**POR robo nulo** cheque 4186850 serie AE Banco Estado Manquehue, cuenta 4701631.

30-31-1

**POR robo nulo** cheque 4186850 serie AE Banco Estado Manquehue, cuenta 4701631.

30-31-1

**QUIEBRA.** Sociedad Textiles Pacifico Limitada. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 28 de julio 1982 fijó audiencia para el día 16 de agosto de 1982, a las 16 horas, para rematar el inmueble de la fallida. 1. Lo que se remata es la propiedad ubicada en Los Lirios, que corresponde al Lote A de la Subdivisión del inmueble ubicado en Avda. Los Olmos, que deslinda, según sus títulos: Norte, en cuarenta y un metros con la faja de terreno de propiedad de la Sociedad Fábrica de Tejidos La Viñita Sociedad Anónima, hoy calle Los Limoneros; al Sur, en cuarenta y cuatro metros ochenta centímetros, con propiedad que fue de don Arturo Barrientos, antes de don Exequiel Fernández; al Oriente, en ciento cincuenta y cuatro metros con lote B, según plano de subdivisión; y al Poniente, en ciento cincuenta y cuatro metros con calle Santa Julia, antiguamente con el lote número sesenta y siete del plano de la parte Sur de la Chacra Santa Julia. La propiedad se encuentra inscrita a Fs. 4355, N° 5308 del año 1975 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. El rol de avalúo de la propiedad es el N° 7352-36. 2.- El mínimo para comenzar las posturas será la suma de U.F. 2.936 (dos mil novecientos treinta y seis Unidades de Fomento). 3.- El precio se pagará a un 60% al contado en el equivalente a Unidades de Fomento y el saldo en dos cuotas iguales y sucesivas a tres y seis meses plazo contados desde la fecha de la subasta, en el equivalente en dinero a Unidades de Fomento, valorizadas al día del pago de cada cuota. 4.- Para participar en la subasta acompañar vale vista o boleto de consignación a la orden del Tribunal equivalente al 10% del mínimo. Bases y demás antecedentes quiebra. Cuaderno de Administración en el mismo Tribunal. Secretaria.

30-31-2

**QUIEBRA.** Mustakis y Cia. S.A.I.C. Día 2 de agosto de 1982, practicó ampliación de inventario del bien raíz ubicado en calle San Rafael N° 900, Comuna de Los Andes. Síndico.

30-31-2

**QUIEBRA.** Fundación Libertad. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 27 de julio de 1982 fijó audiencia 16 de agosto de 1982 a las 16 horas, para rematar los siguientes inmuebles de la fallida: Se subastarán las siguientes propiedades en un solo todo: 1.- Lo que se remata es la propiedad ubicada en calle Erasmo Escala 2730-2732 y 2736 y que tiene los siguientes deslindes, según sus títulos: Norte, en 1,80 metros por una parte y en 33,80 metros por otra con resto del inmueble perteneciente a la vendedora y en 27,50 metros con calle Erasmo Escala; al Sur, en 2,50 metros con resto de la propiedad de la vendedora y en 60,80 metros con terrenos de la sociedad compradora; al Oriente, 12 metros por una parte y en 17,40 metros por la otra, con resto de la propiedad de la vendedora y al Poniente, en 32,30 metros también con resto de la propiedad de la vendedora. El título corre inscrito a Fs. 2.283 N° 4.765 del Registro de Propiedad correspondiente al año 1945 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. 2.- Lo que se subasta es la propiedad ubicada en calle Sotomayor de esta ciudad y deslinda, según sus títulos: Norte y Poniente, don Daniel Frías; al Sur, don Balduino García Vagstad; al Oriente, calle Sotomayor. El título corre inscrito a Fs. 1.229 N° 2.384 del Registro de Propiedad correspondiente al año 1943 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. 3.- Lo que se remata es la propiedad ubicada en Erasmo Escala esquina de Sotomayor de esta ciudad, que deslinda según sus títulos: Primera Porción al Norte, en 9,95 metros con la calle de su ubicación; al Sur, en igual dimensión, con propiedad que fuera de los señores Roberto Strickler y Francisco Kupfer, hoy S.A. Fundación Libertad Kupfer Hermanos; al Oriente, en 11,60 metros con la propiedad de Erasmo Escala N° 2718, perteneciente a don Manuel Catalán; y Poniente, en 8,20 metros con propiedad que fue de los señores Roberto Strickler y Francisco Kupfer, hoy S.A. Fundación Libertad Kupfer Hermanos y en 3,40 metros con entrante de la calle Erasmo Escala. Segunda Porción al Norte, en línea quebrada de 26,95 metros y 17,85 metros con calle Erasmo Escala; al Sur, en línea quebrada de 15,70 metros y 90 centímetros con la propiedad de Sotomayor N° 68 perteneciente a doña Josefina Castillo y en línea quebrada de 14,65 metros y 17,85 metros con propiedad que fue de los señores Roberto Strickler y Francisco Kupfer, hoy S.A. Fundación Libertad Kupfer Hermanos; al Oriente, en 16 metros con la calle Sotomayor y en 3,40 metros con entrante de calle Erasmo Escala y al Poniente, en 16,30 metros con los señores Roberto Strickler y Francisco Kupfer, hoy S.A. Fundación Libertad Kupfer Hermanos y en 11,60 metros con la propiedad de Erasmo Escala N° 2718 perteneciente a don Manuel Catalán. El título corre inscrito a Fs. 2.423 N° 3.383 del año 1956 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago y rectificado a Fs. 2394 N° 3.245 del año 1959 del Registro de Propiedad del mismo Conservador. 4.- Lo que se remata es la propiedad ubicada en calle Sotomayor N° 44 y 46 de esta ciudad y que deslinda según sus títulos: al Norte y Poniente, Daniel A. Frías; al Sur, Joaquín Gandarillas, y al Oriente, calle Sotomayor. El título corre inscrito a Fs. 2.931 N° 6.361 del año 1940 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. 5.- Lo que se remata es la propiedad ubicada en calle Sotomayor N° 48, 48-A y 50 de esta ciudad y que deslinda según sus títulos: al Norte, Juan Bouysiers, Sur, Atanasio Pardo y Joaquín Gandarillas; Oriente, calle Sotomayor y Poniente, Federico Ramírez. El título corre inscrito a Fs. 2.931 N° 6.360 del Registro de Propiedad del año 1940 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. 6.- Lo que se remata es el retazo de terreno ubicado al fondo de la propiedad de calle Li-

30-31-2-3

**QUEDA nulo** por extravío título N° 62367 de Infora del Sr. Gregorio Arana Aranda.

30-31-1º

**QUIEBRA.** Carlos Neisser e Hijo Limitada. Décimo Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 27 de julio de 1982 tuvo por modificadas las bases de remate con cita-ción y fijó audiencia 9 de agosto de 1982 a las 16 horas para rematar el siguiente inmueble de la fallida. 1.- Lo que se remata es la propiedad ubicada en calle Esmeralda 6876 de la Comuna de La Cisterna, que deslinda según sus títulos: al norte, resto de la propiedad del vendedor, en parte con el vendido a don Hugo Neisser que tiene frente a la calle Santa Elisa y en parte con el vendido a don Mario Prado, que también tiene frente a la calle Santa Clara y con parte que se reserva con Carlos Neisser que tiene frente a la calle Esmeralda; al oriente, con parte del sitio 5 y parte del sitio 7 y parte del sitio 8; al poniente, en 22,20 metros con propiedad vendida a don Hugo Neisser que tiene frente a la calle Esmeralda y en 42,50 metros con calle Esmeralda. La propiedad corre inscrita a Fs. 2.142 N° 3.456 del año 1960 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de San Miguel y tributa bajo el rol de avalúo 307-13. 2.- El mínimo para comenzar las posturas será la suma de 2.053 U.F. (dos mil cincuenta y tres Unidades de Fomento). 3.- El precio del remate se pagará a un 60% al contado en el equivalente en dinero a Unidades de Fomento valorizadas al día del pago efectivo de cada cuota. El saldo de precio devengará un interés del 15% anual quedando la propiedad hipotecada para responder del saldo de precio, intereses y costas. 4.- Para participar en la subasta acompañar vale-vista o boleto de consignación a la orden del tribunal equivalente al 10% del mínimo. Bases y demás antecedentes quiebra. Cuaderno de Administración en el mismo Tribunal. Secretaria.

30-31-2

**PRIMER Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Julio Palacios Velásquez para María, Mónica, Gloria y Silvia Palacios Serrano, sin perjuicio derechos Leontina Serrano Mella. Practicó inventario solemne cuatro agosto 1982, quince horas. Secretario.

30-31-2

**PRIMER Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Matilde Valdés Osos para Fernando Valdés Osos.

30-31-2

**PRIMER Juzgado Civil** concedió posesión efectiva de Eduardo Delfino Fernández para María y Ana Delfino Salvo, sin perjuicio derechos Flor Salvo Vilela; y posesión efectiva de María Fernández Cerda para Alejandro, María, Jorge, Raúl, Enrique y Hernán. Delfino Fernández, María y Ana Delfino Salvo.

30-31-2

**SEXTO Juzgado Civil** concedió, beneficio inventario posesión efectiva Linder Vázquez Valderrama, hijos María, Juan, Rudecindo y Julio Vázquez. Tramitación conformidad artículo 35 ley 16.271.

30-31-2

**QUIEBRA Textiles Tala S.A.** Décimo Juzgado Civil Santiago. Resolución 27-82, tuvo por verificado crédito "Banco de Chile", ascendente a \$ 25.743.455,38. Secretaria.

30-31-2

**POR robo nulo** cheque 4186850 serie AE Banco Estado Manquehue, cuenta 4701631.

30-31-1

**POR robo nulo** cheque 4186850 serie AE Banco Estado Manquehue, cuenta 4701631.

30-31-1

**QUIEBRA.** Mustakis y Cia. S.A.I.C. Día 2 de agosto de 1982, practicó ampliación de inventario del bien raíz ubicado en calle San Rafael N° 900, Comuna de Los Andes. Síndico.

30-31-2

**QUIEBRA.** Fundación Libertad. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 27 de julio de 1982 fijó audiencia 16 de agosto de 1982 a las 16 horas, para rematar los siguientes inmuebles de la fallida: Se subastarán las siguientes propiedades en un solo todo: 1.- Lo que se remata es la propiedad ubicada en calle Erasmo Escala 2730-2732 y 2736 y que tiene los siguientes deslindes, según sus títulos: Norte, en 1,80 metros por una parte y en 33,80 metros por otra con resto del inmueble perteneciente a la vendedora y en 27,50 metros con calle Erasmo Escala; al Sur, en 2,50 metros con resto de la propiedad de la vendedora y en 60,80 metros con terrenos de la sociedad compradora; al Oriente, 12 metros por una parte y en 17,40 metros por la otra, con resto de la propiedad de la vendedora y al Poniente, en 32,30 metros también con resto de la propiedad de la vendedora. El título corre inscrito a Fs. 2.283 N° 4.765 del Registro de Propiedad correspondiente al año 1945 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. 2.- Lo que se subasta es la propiedad ubicada en calle Sotomayor de esta ciudad y deslinda, según sus títulos: Norte y Poniente, don Daniel Frías; al Sur, don Balduino García Vagstad; al Oriente, calle Sotomayor. El título corre inscrito a Fs. 1.229 N° 2.384 del Registro de Propiedad correspondiente al año 1943 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. 3.- Lo que se remata es la propiedad ubicada en Erasmo Escala esquina de Sotomayor de esta ciudad, que deslinda según sus títulos: Primera Porción al Norte, en 9,95 metros con la calle de su ubicación; al Sur, en igual dimensión, con propiedad que fuera de los señores Roberto Strickler y Francisco Kupfer, hoy S.A. Fundación Libertad Kupfer Hermanos; al Oriente, en 11,60 metros con la propiedad de Erasmo Escala N° 2718, perteneciente a don Manuel Catalán; y Poniente, en 8,20 metros con propiedad que fue de los señores Roberto Strickler y Francisco Kupfer, hoy S.A. Fundación Libertad Kupfer Hermanos y en 3,40 metros con entrante de la calle Erasmo Escala. Segunda Porción al Norte, en línea quebrada de 26,95 metros y 17,85 metros con calle Erasmo Escala; al Sur, en línea quebrada de 15,70 metros y 90 centímetros con la propiedad de Sotomayor N° 68 perteneciente a doña Josefina Castillo y en línea quebrada de 14,65 metros y 17,85 metros con propiedad que fue de los señores Roberto Strickler y Francisco Kupfer, hoy S.A. Fundación Libertad Kupfer Hermanos; al Oriente, en 16 metros con la calle Sotomayor y en 3,40 metros con entrante de calle Erasmo Escala y al Poniente, en 16,30 metros con los señores Roberto Strickler y Francisco Kupfer, hoy S.A. Fundación Libertad Kupfer Hermanos y en 11,60 metros con la propiedad de Erasmo Escala N° 2718 perteneciente a don Manuel Catalán. El título corre inscrito a Fs. 2.423 N° 3.383 del año 1956 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago y rectificado a Fs. 2394 N° 3.245 del año 1959 del Registro de Propiedad del mismo Conservador. 4.- Lo que se remata es la propiedad ubicada en calle Sotomayor N° 44 y 46 de esta ciudad y que deslinda según sus títulos: al Norte y Poniente, Daniel A. Frías; al Sur, Joaquín Gandarillas, y al Oriente, calle Sotomayor. El título corre inscrito a Fs. 2.931 N° 6.361 del año 1940 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. 5.- Lo que se remata es la propiedad ubicada en calle Sotomayor N° 48, 48-A y 50 de esta ciudad y que deslinda según sus títulos: al Norte, Juan Bouysiers, Sur, Atanasio Pardo y Joaquín Gandarillas; Oriente, calle Sotomayor y Poniente, Federico Ramírez. El título corre inscrito a Fs. 2.931 N° 6.360 del Registro de Propiedad del año 1940 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. 6.- Lo que se remata es el retazo de terreno ubicado al fondo de la propiedad de calle Li-

30-31-2-3

**QUEDA nulo** por extravío título N° 62367 de Infora del Sr. Gregorio Arana Aranda.

30-31-1º

**QUIEBRA.** Carlos Neisser e Hijo Limitada. Décimo Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 27 de julio de 1982 tuvo por modificadas las bases de remate con cita-ción y fijó audiencia 9 de agosto de 1982 a las 16 horas para rematar el siguiente inmueble de la fallida. 1.- Lo que se remata es la propiedad ubicada en calle Esmeralda 6876 de la Comuna de La Cisterna, que deslinda según sus títulos: al norte, resto de la propiedad del vendedor, en parte con el vendido a don Hugo Neisser que tiene frente a la calle Santa Elisa y en parte con el vendido a don Mario Prado, que también tiene frente a la calle Santa Clara y con parte que se reserva con Carlos Neisser que tiene frente a la calle Esmeralda; al oriente, con parte del sitio 5 y parte del sitio 7 y parte del sitio 8; al poniente, en 22,20 metros con propiedad vendida a don Hugo Neisser que tiene frente a la calle Esmeralda y en 42,50 metros con calle Esmeralda. La propiedad corre inscrita a Fs. 2.142 N° 3.456 del año 1960 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de San Miguel y tributa bajo el rol de avalúo 307-13. 2.- El mínimo para comenzar las posturas será la suma de 2.053 U.F. (dos mil cincuenta y tres Unidades de Fomento). 3.- El precio del remate se pagará a un 60% al contado en el equivalente en dinero a Unidades de Fomento valorizadas al día del pago efectivo de cada cuota. El saldo de precio devengará un interés del 15% anual quedando la propiedad hip

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

**IMAGINESE SI NADIE  
RESPETARA A NADIE.**

**Respeto, ayuda y consejo:  
tres simples principios del tránsito,  
en favor de su seguridad.**

COMITÉ NACIONAL DE EDUCACIÓN DE TRÁNSITO  
CHILE

# astro- suerte

POR EL  
PROFESOR ALDEBARAN



ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

En las gestiones económicas asociadas debe suprimir los elementos que se presten a confusiones. Buen día para solicitar audiencias y cooperación. Mejores influencias en torno de los negocios que dependen de su esfuerzo y capital individuales. Excelentes relaciones con subordinados y colegas.



TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Las amistades íntimas serán muy útiles para solucionar inconvenientes creados por competidores o enemistades declaradas. La segunda parte del día es muy favorable para realizar pequeños viajes por asuntos de negocios. Éxito en comunicaciones, docencia, trabajos prácticos y técnicos. Noticias alentadoras.



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Bueno para gestionar arriendos, compraventa de propiedades o la refacción de su casa. Las familiares y las entrevistas con personas influyentes que actúan detrás de bastidores serán muy útiles para las gestiones económicas del patrimonio o sociedades comerciales. Poco éxito en negocios individuales.



CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Las actitudes benevolentes de su parte, en alguna forma, beneficiarán sus proyectos de largo plazo. Bienestar anímico por viajes largos y contactos con personas distantes. Si no tiene pareja haga algo distinto porque el día favorece el comienzo de un romance. Éxito en tareas creativas, deportes y espectáculos.



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Un encuentro inesperado puede reactivar un antiguo amor. Excelente para solicitar apoyo en gestiones económicas que dependan de su esfuerzo y capital individuales. La segunda parte del día le brindará la posibilidad de obtener éxitos sociales o profesionales que incrementarán su prestigio entre superiores.



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Puede recibir noticias favorables para las gestiones económicas que dependan de su esfuerzo y capital individuales. Momentos gratos en las relaciones con amistades íntimas. Atmósfera conyugal armoniosa para los esposos de signos compatibles. Suerte en viajes cortos y visitas.



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Los suyos favorecerán uno de sus anhelos acariciados en secreto. Buen día para actividades de beneficencia y relacionadas con hospitales, laboratorios, internados o prisiones. Las horas de la tarde propician las gestiones económicas asociadas. Bueno para invertir en cosas que no se desvaloricen.



ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Buen día para mejorar la calidad de los trabajos creativos con métodos usados en otros lugares. Los viajes largos o contactos con personas que vienen de lejos propician los acercamientos románticos. Excelente para comenzar aprendizajes de perfeccionamiento o ponerse al día en los conocimientos de su especialidad.



SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Las personas influyentes y las poco importantes serán igualmente útiles para sus gestiones económicas individuales. Satisfacciones en su labor de rutina. No permita que le involucren en intrigas contra terceras personas porque sólo conseguirá atraerse oposiciones secretas. Salud estable.



CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Los viajes cortos y visitas favorecerán el cumplimiento de algunas aspiraciones. Alegrías en las reuniones con amistades íntimas. Éxito en comunicaciones, docencia, trabajos técnicos y planificación en pequeña escala. Facilidades para captar la atención de públicos y auditorios en horas de la tarde.



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Las actividades a solas con los suyos fortalecerán los vínculos familiares. No hable sobre planes de negocios asociados que fracasarían si otras personas tomaran la delantera. Buen día para actividades de beneficencia y relacionadas con hospitales, laboratorios, internados o prisiones.



PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Las actitudes flexibles de su parte beneficiarán sus planes de largo alcance y los trabajos creativos. Bienestar anímico por viajes largos, acercamientos románticos o trato con los hijos. Éxito en negocios de esparcimiento, trabajos creativos y actividades relacionadas con el deporte o los espectáculos.

## La Nación Espectáculos

10B

Santiago de Chile,  
Viernes 30 de Julio de 1982



Routa Kroumovitch y Alvaro Gómez, ambos concertinos de la Orquesta Sinfónica, compar-  
ten todo, se complementan en lo artístico y poseen una rica vida familiar en compañía de sus  
dos pequeñas hijas.

1er. Violín de la Sinfónica

### "Soy un fanático de Chile, pero cuido mi carrera internacional"

- Alvaro Gómez, concertino de la Orquesta Sinfónica, confiesa estar feliz de residir en el país, pues concilia su arte con una vida familiar perfecta
- Esta tarde interpretará el Concierto para Violín del chileno Carlos Riesco, en la Sala O'Higgins de la Escuela Militar

"He logrado, junto a mi esposa, Routa Kroumovitch, el puesto máximo que puede conseguir un violinista en Chile, el de Concertino, lo que me llena de orgullo. Amo a mi país, resido acá, pues esta tierra me da la oportunidad de mostrar mi talento, perfeccionarme, mantener contacto con el extranjero y llevar una vida familiar ordenada", dice el joven primer violín de la Orquesta Sinfónica, el chileno Alvaro Gómez, de destacada trayectoria, quien acaba de sumar un nuevo galardón a su carrera con el premio Japan Foundation que le permitirá actuar en Japón en octubre próximo. Cordial, comunicativo y desprovisto de divismo se confiesa como "un exponente de violín de la escuela rusa donde me enseñaron a tomar el violín, a tomar el arco, a respirar bien... todo".

Alvaro Gómez ha dado prueba de su arte en los escenarios más importantes del mundo, ha actuado como solista en Europa, Unión Soviética (ganó una beca en el Conservatorio Tchaikovsky de Moscú) y América Latina. Obtuvo por concurso el puesto de concertino en la Orquesta Granke de Munich y ha actuado como solista con las orquestas de Bélgica, Alemania, Checoslovaquia, Australia, Holanda y la mayor parte de América del Sur. Paralela a su actividad, junto a la Orquesta Sinfónica, participa, en estos días, en la Temporada de Cámara de la Sala Isidora Zegers, tiene programada una gira itinerante por el país a realizarse el mes próximo, junto a la pianista Elvira Savi, como también una gira a Canadá y Estados Unidos para fines de año.

Esta tarde será el solista del Concierto para Violín de Carlos Riesco en la Sala O'Higgins y confiesa que es la primera vez que toca en nuestro país la obra de un chileno. "A mi juicio este es el mejor concierto que se ha escrito para violín, permite gran lucimiento al instrumento, la temática es moderna pero guarda los cánones tradicionales, la incluiría en mi repertorio y sé que podría tocarla con éxito en cualquier escenario del mundo", dice Alvaro Gómez. Y agrega que lo grabará con la Orquesta Sinfónica finalizada la temporada en un disco que saldrá a la venta en el país y en el extranjero.

—¿Ud. en nuestro país está catalogado como uno de los mejores violinistas chilenos que residen en nuestra tierra, a que lo atribuye: a su tesón, a sus maestros, a su formación, o todo ello unido a su talento?

—"El hecho de estar bien catalogado me llena de orgullo y creo que soy una excepción, porque en Chile es muy difícil mantenerse en primer plano. Tengo la suerte de estar casado con una excelente violinista, como lo es Routa Kroumovitch y entre ambos existe una muy positiva rivalidad, lo que aprovechamos como un sistema de superación. Hemos logrado ambos el puesto de concertino de la Sinfónica y eso nos da a nosotros una exigencia grande, que es tocar todos los años conciertos diferentes, lo que va ampliando nuestro repertorio. No puedo quejarme de mi suerte, pues el público me ha seguido a pesar de que resido acá. Estoy consciente de que es más fácil impactar cuando uno viene del extranjero. Yo quiero romper un poco esa regla, por supuesto que luto por mantener mi carrera internacional, pero en la medida en que pueda seguir residiendo en Chile. La Facultad de Artes nunca me ha coartado en este sentido. De hecho me he ganado un premio instituido por la Japan Foundation que me permitirá actuar en Japón. También para pronto tengo planeado un viaje a China donde actuaría en Pekín, pero aún este proyecto no está confirmado".

—¿Pero, dónde reside el secreto de su éxito, de su notoriedad?

—"Si alguien me marcó en la vida fue mi padre, de él heredé la actitud de lucha tan necesaria en mi profesión, también aprendí que a lo único que hay que temer en la vida es a la mediocridad y que nada se da fácil, lo que cuesta se goza más. Bajo esa mentalidad, la vida me ha enseñado el valor de ser perseverante. De ahí partió todo, tuve buenos maestros, me fue bien, gané concursos y empecé mi carrera. Mi aprendizaje en Moscú fue decisivo, también mi experiencia como concertino con la Orquesta Granke de Munich, conjunto que me permitió presentarme en toda Europa y tocar todo tipo de música".

—¿Los músicos de la Orquesta Sinfónica tienen posibilidades reales de perfeccionarse en el extranjero como es su caso?

—"Las primeras partes de nuestros artistas de viento y cuerdas tienen actividad solística bastante intensa, pero yo, como concertino, puedo viajar lo que considero una necesidad. Hoy, con la aparición del cassette junto a los discos, nuestro mercado es internacional, uno debe ver de cerca lo que se hace en otros países".

—¿Y a qué nivel está, a su juicio, el músico chileno?

—"A nivel latinoamericano, está en primerísimo lugar junto con Argentina y Brasil que son los países que tienen un nivel musical más alto en América Latina. Y a nivel mundial pienso que el músico chileno cuando se propone hacer las cosas bien y con seriedad se desempeña de manera óptima. Nuestro problema es de valores, no de capacidad o talento, en cuanto a los valores a veces nos falta disciplina, pero eso puede superarse".

—¿Y que opina de la contratación de directores y músicos extranjeros que vienen a actuar junto a las orquestas chilenas?

—"Considero que es positivo en la medida que los empresarios tengan espíritu crítico con el artista de afuera, tanto como con el chileno. Lo ideal sería incluir en cada ocasión tanto artistas chilenos como extranjeros. Pero el problema que surge también es qué hay que vender y acá lo chileno, por idiosincrasia, no motiva. Pero actualmente el público está tomando conciencia que la actividad musical en Chile está en un pie fabuloso. También sería ideal que los empresarios así como se preocupan de traer artistas extranjeros tuvieran como lema colocar y mostrar nuestros músicos afuera, los mejores, por supuesto".

—¿Y qué perspectiva le ve a la música chilena?

—"La creación chilena no tiene una línea o escuela determinada, producto de que nuestros compositores han estudiado en diferentes países de Europa y Estados Unidos y no tienen una línea de construcción musical que represente un movimiento musical determinado. Hay obras muy buenas de compositores chilenos, no todas, pero acá existe un prejuicio contra lo nuestro. También es labor de los programadores dar a conocer a los buenos compositores chilenos. Yo diría que hay creación en Chile, pero si me atreviera a decir que ella no tiene personalidad, porque no hay una base sólida propia de la cual partir, aunque nuestra tierra está plagada de talentos" (Lily Peralta).



"Vivir en nuestra tierra me da posibilidad de  
mostrar mi arte, trabajar, perfeccionarme y  
mantener mis contactos en el extranjero", dice el  
concertino Alvaro Gómez, quien hoy será el solista  
en el concierto de la Orquesta Sinfónica.

### Amargo silencio de los "grandes" del cine francés

Abel Gance, ¿acaso murió en vano? Son muchos quienes se hacen actualmente en Francia esta pregunta en los medios cinematográficos. Este hecho se debe a que la actual temporada de cine que resulta, quizás, demasiado productiva en lo que se refiere a cantidad pero no en lo que toca a la calidad de los productos terminados. Resulta inútil querer hablar con los directores, pasan de una película a otra y se olvidan casi de inmediato de la que acaban de filmar. Y sin embargo, están ausentes todos aquellos que, de un modo u otro hicieron famoso al cine francés, los así llamados "grandes leones".

Mientras son pocos los que saben que Gance murió casi en la miseria, que cuando le concedieron la Legión

de Honor, dijo: "Preferiría una pensión", también parece ignorarse la suerte corrida por Marcel Carné, Jean Delannoy, Jacques Tati, René Clement y tantos otros. ¿Han muerto todos ellos, tal vez? "Parece increíble", sostiene Clement, "que debamos admirar el sistema de producción de los norteamericanos que, a pesar de todo, siguen confiando en realizadores que ya pasaron los 80 años, como ocurre con Cukor. En cambio para nosotros no hay trabajo en Francia. Los italianos tienen más suerte: se interesan por el proyecto de un Fellini sin preguntarse cuál es la fecha de su nacimiento".

Algunos de estos "nombres históricos" que ya ocupan un lugar en la historia del cine prefieren mantenerse en

el silencio. No es éste el caso de Autant-Lara que se rebela contra la situación: "Se trata de algo grave. Después de tantos años es natural que yo no pierda tiempo en zalamerías delante de una caterva de comerciantes, los mismos productores que siempre han masacrado mis filmes".

Naturalmente resulta difícil indagar sobre las razones profundas de semejante crisis debido precisamente a que estos grandes "maestros" franceses son venerados por los jóvenes en cualquier país menos en Francia. El mismo Carné será huésped de honor en Los Angeles, donde se le dedicará una retrospectiva. ¿Por qué ignoran en Francia a los viejos realizadores? Parece muy difícil encontrar la respuesta.

### Un montaje teatral de Bergman para obra "La Señorita Julia"

El realizador sueco llevó la pieza maestra de Strindberg al teatro de Porta Romana, en alemán

Después de cinco años vividos en Alemania Federal, el realizador sueco Ingmar Bergman puso en escena, la misma noche y en tres teatros diferentes de Munich, con los actores del Bayerisches Staatsschauspiel, "Norra": "Casa de Muñecas", de Ibsen; "Julia", de "La señorita Julia", de Strindberg, y su "Escenas de la vida conyugal", una trilogía referida a los conflictos entre hombre y mujer.

La segunda pieza de la trilogía mencionada, la obra maestra de Strindberg, de 1888, aquella famosa "Señorita Julia", que tanto escandalizó y aún hoy sigue asombrando, acaba de ser presentada en el Teatro de Porta Romana, en alemán, con los mismos actores de la puesta en escena original.

Resulta sorprendente en la ocasión comprobar el trabajo que Bergman hace con su connacional, cómo, en suma, este gran dramaturgo, de quien tanto se habla pero de quien poco se sabe en realidad, es interpretado por quien lo conoce a fondo como nadie.

Los tres todavía jóvenes actores de Munich dejan deslizar, en el silencio de sus gestos, aquellas palabras terribles que para nada resultan forzadas: desnuda y blasfema verdad.

Sin embargo, y a pesar de la barrera lingüística, se comprenden muchas cosas nuevas: cómo la sensualidad de Julia, esa extraordinaria Anne-Marie Kuster, no es una demoníaca libidinosa sino la tentativa de anularse en una inmersión pánica, de volver a encontrar en el rito de la identidad perdida su propia historia. Por su parte, Jean no es tanto el plebeyo que se venga del señor, sino un individuo que busca reencontrarse en un "acto histórico" su identidad y, por último, Kristi-

ne, a cargo de Gundi Ellert, da pleno relieve a la testigo víctima.

La puesta revela un meticuloso trabajo efectuado con los actores. Bergman evoca la atmósfera con singular que el golpe de genio de Strindberg se encuentra en esa ambientación efectuada en la cocina de la cual emana un sentido entre eufórico y triste de la vida concreta, el impulso y lo efímero de los instintos y en la cual la cocinera Kristine pone una nota de vida cotidiana, buen sentido y dignidad con también algo de resignación y confort mismo.



Ingmar Bergman realizó un metódico trabajo con los actores para la puesta en escena de "La Señorita Julia", evocando la atmósfera con singular genio.

### Cinta sobre Revolución Francesa filma A. Wajda

El cineasta polaco se encuentra rodando en varios sitios históricos de París la película "Danton", cuyo protagonista es Gerard Depardieu

En varios históricos sitios de París, Andrzej Wajda está filmando su "Danton", gracias a un permiso especial polaco de ausentarse de su patria durante el período de este rodaje.

"La situación de Polonia y la mía personal son tan difíciles y dramáticas que no deseo hablar de ellas en público. Personas que lo hicieron antes que yo se vieron luego obligadas al silencio. Pero este silencio es algo momentáneo, lo creo profundamente", dijo Wajda a la gente de prensa que requirió de él opiniones sobre la situación en Polonia.

Amargado, pero de todos modos aún sereno sobre el futuro, Wajda se ha volcado con pasión en el rodaje del nuevo filme de tema social, político, histórico. La película es una versión de una pieza teatral de Stanislaw Przybyzewska. Se ambienta a fines de 1793 cuando Danton y sus compañeros girondinos creen que ha llegado el momento de reducir la represión, de humanizar la revolución. Robespierre y los "montagnards" en cambio consideran que el duro terror debe continuarse. Buscan aumentar el poder dictatorial de la Convención para que la represión sea algo inflexible, duro, permanente.

Inauguran hoy a las 18.30 horas

### Espectáculos musicales en el caracol "Omnium"

Con un espectáculo de intérpretes juveniles, coreografías de los ritmos de moda, concursos y la presencia de "un brujo", celebra hoy, a las 18.30 horas, su primer aniversario el edificio caracol Omnium, ubicado en Apoquindo 4900. La animación del promotor "Showrisimo" estará a cargo de la conocida Tia Pucherito, Pastora Campos, pero esta vez no como el personaje de televisión, y Luis Eduardo Mendoza.



Patricio Fernández, de 22 años, ex productor de "La Tarde Grande" y de "Cuanto vale el Show", junto a Manuel Vargas, montará un espectáculo musical y de concursos en el edificio Omnium, a partir de hoy y todos los viernes a las 18.30 horas.

Participarán en la reunión artística —gratuita para los asistentes— figuras jóvenes del ambiente musical chileno, entre ellas, Cristina, hija de la intérprete nacional melódica Sonia; la revelación humorística, Juan Carlos Meléndez; un dúo de tango moderno, y los conjuntos de bailarines de música beat, "Vaqueros" y "Providencia". Este último lo conforma un grupo de lolos que habitan esa arteria capitalina y creadores de una nueva coreografía de la obra musical "Jesucristo Superestrella".

La novedad del espectáculo, a juicio del joven productor Patricio Fernández, estará centrada en la sección "Los Brujos Hablan". En ella participará el escritor e intérprete de la profecía de Miguel de Nostradamus, Patricio Fernández (padre), autor del libro "El Apocalipsis será su perdón", quien dialogará con los presentes y expondrá sus estudios y puntos de vista sobre los escritos que datan de 1547.

Patricio Fernández, de 22 años, es productor de "La Tarde Grande" y de "Cuanto Vale el Show", señaló que el espectáculo contará con una estructura similar a los espacios de televisión, pero en un ambiente de informalidad para que el público disfrute sin limitaciones como si estuviera en su casa.

Destacó que el trabajo fue realizado en conjunto con Manuel Vargas, quien también posee experiencia en relaciones musicales para televisión. Estas reuniones musicales y de concursos se realizarán todos los viernes en el edificio caracol Omnium, donde se presentarán jóvenes valores y algunos que ya tienen trayectoria tanto en nuestro país como en el extranjero.

Hoy, a las 21.30 horas

## "Kojak" protagoniza película de Canal 7

Jeannot Szvarc es el joven director norteamericano de este filme. Alterna sus labores entre el cine y la televisión

El popular policía calvo de la televisión "Kojak", es el protagonista de la película que Televisión Nacional exhibirá esta noche, a las 21.30 horas, con la actuación estelar de Telly Savalas, Michael Constantine, Tige Andrews, Sherree North, Kevin Dobson, Dan Frazier y Desmosthenes.

"Kojak y los asesinos del barrio chino" se desarrolla en Nueva York, en la madrugada de un día cualquiera, cuando tres hombres ingresan a las oficinas de una pizzería a robar la caja de fondos de donde extraerán un botín cercano a los doscientos mil dólares. De pronto, se presentan otros ladrones enmascarados y escapan llevándose el dinero y matando a uno de los primeros forajidos.

Este es el comienzo de la intriga, donde se alternan la venganza con las amenazas, por que el grupo que inicia la acción pertenece a la mafia italiana y quienes los han interceptado son delincuentes chinos. Sin embargo, en este desafío de mafiosos surgirá un árbitro que no dará cuartel a ambos contendores: Es el duro teniente Theo Kojak, de la policía de Manhattan Sur de Nueva York.

Jeannot Szvarc es el joven director norteamericano de este filme. Alterna sus labores entre el cine y la televisión, formado en este último medio donde se especializó en historias fantásticas y en películas de acción y misterio. Entre las primeras, dirigió múltiples capítulos de "Galería Nocturna". Sus dotes de realizador hicieron que los productores de cine le confiaran ambiciosos proyectos como la segunda parte de "Tiburón" y, especialmente, la fantasía romántica "Pide al tiempo que vuelva", interpretada por Christopher Reeve ("Superman") y Jane Seymour, estrenada el año pasado en Chile.



GLORIA BENAVIDES dice que ama al personaje de Gertrudis porque "es tan víctima, tan tierna y dulce".

Gloria Benavides

## "Vivo mi mejor momento"

Gloria Benavides se manifiesta muy satisfecha con su momento actual de artista de dos canales de TV. "¡Ay gracias a Dios —dice— por tener buenas fuentes de trabajo. Lo hice durante todo el verano con Mario Kreutzberger y ahora, mantengo un buen ritmo".

¿Qué le parece el desarrollo de "La Oficina" en Canal 11 con Parproducciones?

"Me gusta como está ahora. Me hace feliz trabajar en ella. Creo que el rol de la señorita Gertrudis es uno de mis personajes más amados. Es tan tierna, tan víctima y la vez, tan feliz en su pequeño mundo. Creo que se ha visto enriquecida con la presencia de don Pío, creación de Andrés Rillón. Me gusta hacerla".

¿Y la abuelita de Gertrudis, le parece también algo especial?

"Es un recurso más dentro de la historia. Para mí, fue una oportunidad para hacer algo nuevo y eso es muy grato".

¿Cómo ve usted su labor en "Sábados Gigantes"?

"Me encanta trabajar con Mario Kreutzberger. Es muy creativo y va imponiendo cosas distintas. Es muy grato para mí estar junto a quien ha sido compañera de labores de tantos años, Maitén Montenegro".

¿Planes para el año?

"Trabajar duro, aprovechar al máximo las fuentes de acción que tengo. Pensar en mis hijas, en mi casa y en nuestro futuro. Sobre esto, seguir haciendo humor".



EDUARDO MARDONES GANO EN "CUANTO VALE EL SHOW?". Interpretando la canción "El amor es libre", Eduardo Mardones resultó ganador del mes de julio en el programa concurso de Teleonce. ¿Cuánto vale el show? Su premio fue un furgón Mitsubishi, aparte de los 10 mil que había recibido el día que se presentó en el espacio. Soltero, tiene 23 años y trabaja como agente de seguros. El segundo lugar fue para el conjunto folklórico "Surazo", interpretando "Tic-Tac". Mardones obtuvo, además, la oportunidad de competir en la final de "Cuánto vale el show".

## Partió ciclo de conciertos en la comuna de Providencia

Un ciclo de conciertos para la comunidad educacional de Providencia inició la Corporación Cultural de esa Municipalidad.

El ciclo que se prolongará hasta el 21 de octubre del presente año, contará con la participación de numerosos solistas y conjuntos, formados, en su mayoría, por jóvenes intérpretes.

Las presentaciones tendrán lugar en la Escuela Moderna de Música, ubicada en calle Pío Nono 2440, todos los jueves, a las 19.15 horas y forman parte de las actividades culturales destinadas a la comunidad escolar, tanto de profesores como de alumnos, de Providencia.

Entre los artistas que ofrecerán los conciertos semanales, figuran el pianista Alfonso Montecinos; el conjunto de Música Antigua "Sintagma Musicum", de la Universidad de Santiago; el joven arpista Manuel Jiménez; el Trio de Arte de la Universidad Católica; el Trio Barroco; el pianista Luis Alberto Latorre; el conjunto vocal e instrumental de la Universidad de Chile; la pianista Cecilia Plaza; el guitarrista Víctor Martínez y, por último, la Orquesta del Ministerio de Educación, que dirige Fernando Rosas.

## Debutó Compañía Teatral "Acento"

Con la obra "El Invitado" de Luis Radrigán, debutó en la casona de San Isidro el nuevo grupo teatral "Acento", integrado por jóvenes profesionales egresados de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile.

El conjunto está compuesto por Ilse Alfaro, César Abu-Eid, Marcia Cárdenas y Jorge Loncón.

La pieza muestra a dos personajes, Sara y Pedro, quienes entran en una relación directa con el público para contar su experiencia como pareja.

La producción corresponde a Marcia Cárdenas y la dirección a Jorge Loncón.

"El Invitado" se presenta los jueves y viernes a las 19 horas en la casona de San Isidro, Avenida España 115.

## Gente de cine

DIANA

La musa de Woody Allen, Diane Keaton vive una intensa y curiosa relación con Warren Beatty, el niño terrible que destruyó emocionalmente a muchas mujeres, como Leslie Caron o Julie Christie. Lo curioso es que después de estos amores muy bien publicitados, el creador de "Reds", las mantiene como su "fan club", privado y en esta categoría está Diana Keaton. Ella ha declarado que el artista tiene su demonio interior, pero que es encantador.

SUPERMAN

Se dijo en varias revistas norteamericanas que Superman quería convertirse en sacerdote. Esto quedó desmentido o por lo menos, postergado porque Christopher Reeves filmó en los estudios Pinewood en Londres, la tercera parte de esta saga del cine. Lo hace con su novicia de siempre, Margot Kidder y con la cantante británica, Pamela Stephenson como su más siniestra enemiga.

## TELEPROGRAMAS

CANAL 5



- 13.30 SINTONIA MUSICAL.
- 13.45 TELECRONICA. Resumen de noticias regionales con Roberto Micolini.
- 14.10 PARA SABER Y JUGAR. Tía Patricia habla de la ciudad.
- 16.55 UCEVELANDIA. Dibujos animados.
- 18.00 CAPULINA. Serie de humor.
- 18.55 MAGO POLLA GOL. Con Roberto Jacob Helo.
- 19.00 LOS INVASORES.
- 19.55 TELEFESTIVAL INFANTIL. Bloque infantil.
- 21.15 MAGO POLLA GOL. Con Roberto Jacob Helo.
- 21.20 LADRONZUELA. Teleserie mexicana. (Repetición del último capítulo).
- 22.10 UCEVEDEPORTES. Acontecer nacional del deporte del fin de semana y de la típica.
- 22.30 CONVERSANDO. Con el padre Pienovi.
- 23.35 CIERRE.

CANAL 7



- 06.30 CARTA MUSICAL.
- 06.45 TENGA USTED UN BUEN DIA! Bloque matinal.
- 06.46 HABLEMOS DEL CAMPO. Hoy: "LOS PESTICIDAS". Con Miguel Angel Contreras.
- 07.00 PRIMERA HORA. Noticias: Con Carmen Puelma y Patricio Ihnen.
- 07.40 UNA SONRISA. CON LUKAS. Dibujos animados.
- 07.45 TENGA USTED UN BUEN DIA! Continúa con: ¡USTED NO LO DIGA! Con el profesor Mario Banderas; EJERCICIO Y SALUD. Con Carlos Saavedra. SE ACUERDA CUANDO... Con Agustín Inostroza; QUE HACE EL FIN DE SEMANA. Con María Olga Fernández; JUGANDO A SER BELLA. Con Gabriela Velasco, Viera Yákr, Patricio Araya y Evelyn Weschler; A LA SUERTE DE LA OLLA. Con los gordos; ¡USTED NO LO DIGA! Con el profesor Mario Banderas; SU MUSICA: ¿LO RECONOCE? Con África Morales; CIERRE: "TENGA USTED UN BUEN DIA!".
- 09.30 ABOGADOS ASOCIADOS. Comedia.
- 09.55 MORY MINDY. Humor y aventuras.
- 10.20 BLANCO Y NEGRO. Bloque infantil.
- 10.45 EL RINCON DEL CONEJITO TEVE. Con Gabriela Velasco.
- 11.00 MARINE BOY. Aventuras en el fondo del mar.
- 11.25 MERRIE MELODIES. Dibujos animados.
- 11.55 LOS PICAPIEDRAS. Dibujos animados.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Conduce Enrique Maluenda.
- 14.10 EDICION UNO. El avance informativo del día, con Eduardo Cruz.
- 14.25 SOLEDAD. Teleserie mexicana.
- 15.15 EL HOGAR QUE YO ROBE. Teleserie mexicana.
- 15.50 UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.55 BOOMER. Comedia.
- 16.45 DIBUJOS ANIMADOS.
- 17.00 EL CHAVO. Serie de humor.
- 17.30 TARDES DE CINE. Hoy: "LA CHICA DEL RODEO", con Katharine Ross, Bo Hopkins y Candy Clark.
- 19.15 LA GRAN MENTIRA. Teleserie chilena.
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticiario.
- 21.20 UNA SONRISA. CON LUKAS. Dibujos animados.
- 21.25 TV TIEMPO. Con Alejandra García Huidobro entrega el informe meteorológico del día y el pronóstico para mañana en todo el país.
- 21.30 NOCHE DE PELICULAS. Hoy: "KOYAK Y LOS ASESINOS DEL BARRIO CHINO". Con Telly Savalas.
- 23.15 EDICION DOS. síntesis noticiosa con Paulina Nin y Rodolfo Herrera.
- 23.30 CINE NOCTURNO. Hoy: "LA CAJA EQUIVOCADA". Con Michael Caine y Peter Sellers.
- 01.00 CIERRE.

CANAL 11



- 06.35 CARTA DE AJUSTE.
- 06.40 TELEONCE AL DESPERTAR. Programa misceláneo.
- 09.15 CIERRE.
- 11.05 APERTURA.
- 11.20 HERCULES.
- 11.40 LOS BOCHINCHEROS MATINALES.
- 11.50 CLUTCH CARGO.
- 12.50 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Programa concurso destinado a descubrir nuevos valores artísticos, conducido por Alejandro Chávez.
- 13.30 HAWAII CINCO 0. Aventuras con Jack Lord, James MacArthur, Zulu y Kam Fong.
- 14.30 MATINE EN EL ONCE. Hoy: "ESTACION DE BOMBEROS". Con: David Rontree, Vince Edwards, Andrew Duggan y Richard Jaeker.
- 16.00 CAPITAN ESCARLATA.
- 16.30 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil. Personajes: "Juan Verdad", el "Mago Oli", "Hada Puchito", "Mucha Tele", el Tío Memo y un equipo de tony.
- 17.00 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS (II Franja). AGENTE JOE 90.
- 17.30 LA PRINCESA CABALLERO/Serie infantil de ciencia ficción.
- 18.00 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS (III Franja). AGENTE JOE.
- 18.30 MUSICA JOVEN 82. Programa juvenil. Conducido: Pilar Cox.
- 19.00 EL MUNDO DE JASON KING. Hoy: "LOS FLAMINGOS SOLO VUELAN LOS MARTES". (Policial). Con: Peter Wyngarde, Hugh McPerrin, Hildegard Neil. Director: Jeremy Summers.
- 20.00 EN DIRECTO. Noticiario.
- 20.55 CONCIERTO. Hoy: "SINFONIA EN SI BEMOL MAYOR", de Johann Christian Bach. "CONCIERTO PARA VIOLIN" de Carlos Rizzo; solista Alfonso Montecino. "RAFSODIA ESPANOLA" (Bolero) de Maurice Ravel. Director: Victor Tevah.
- 22.30 EL DERECHO DE NACER. Teleserie mexicana.
- 23.25 NOTICIAS AL CIERRE. Informaciones con Fernando James.
- 23.45 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Conduce: Alejandro Chávez.

CANAL 13



- 10.30 CARTA DE AJUSTE.
- 11.00 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS.
- 12.00 PLAZA SESAMO. Programa educativo.
- 12.30 CISCO KID. Serie de aventuras del legendario oeste.
- 13.00 ALMOZANDO EN EL 13. Con la conducción de la periodista María Teresa Serrano.
- 13.45 TELESTAR. Noticias con la periodista Cecilia Serrano.
- 14.00 DANCIN' DAY. Teleserie brasileña protagonizada por Sonia Braga.
- 15.00 BIENVENIDO HERMANO ANDES. Teleserie chilena.
- 16.00 SUPER AGENTE 86. Serie de espionaje, con Don Adams y Bárbara Feldon.
- 16.30 DISNEYLANDIA. El maravilloso mundo de Walt Disney.
- 17.30 CINE EN SU CASA. Hoy: "La corona y la espada". Aventuras. Con Robert Taylor, Kay Kendall. Basada en una novela de Sir Walter Scott. Película ambientada en el siglo XIV, durante el reinado de Luis XI, en Francia.
- 19.30 ALGUIEN POR QUIEN VIVIR. Teleserie chilena.
- 20.25 DULCES SUEÑOS. Dibujos animados.
- 21.30 LA PELICULA DEL VIERNES. Hoy: "La mujer de paja". Con Gina Lollobrigida y Sean Connery.
- 23.00 TELENOCHE. Noticias.
- 24.00 CINE DE MEDIANOCHE. Hoy: "Juegos". Con Simone Signoret, Katharine Ross, James Caan y Don Stroud. Dirección de Curtis Hanington.

RED NORTE



- 11.45 FESTIVAL INFANTIL. Hoy: Benito y Cecilio — Defensores Interplanetarios.
- 12.00 MACO. LA SIRENA ENAMORADA.
- 12.30 PLAZA SESAMO. Programa educativo.
- 13.00 SOLID GOLD. Exitos musicales.
- 13.55 NOTICIAS.
- 14.00 ENTRE NOSOTRAS. Programa femenino con la conducción de Mappy García.
- 14.05 DANCIN' DAYS. Teleserie brasileña, con Sonia Braga.
- 15.00 BIENVENIDO HERMANO ANDES. Teleserie chilena.
- 15.55 ENTRE NOSOTRAS.
- 16.00 PLAZA SESAMO.
- 16.30 SUPER AGENTE 86, con Don Adams.
- 17.00 CISCO KID. Serie de aventuras del legendario oeste, protagonizada por Duncan Renaldo y Lee Garrillo.
- 17.30 DISNEYLANDIA. Hoy: "Las grandes aventuras de Mickey Mouse". Adaptación de un cuento clásico.
- 18.15 CINE EN SU CASA. Hoy: "La nueva aventura de Flipper". Con Brian Kelly y Pamela Franklin.
- 19.55 AVANCE NOTICIAS.
- 20.00 ALGUIEN POR QUIEN VIVIR. Teleserie chilena.
- 20.55 VAMOS A DORMIR.
- 21.00 NOTICIAS.
- 21.30 BOX INTERNACIONAL. Martín Vargas se enfrenta a Bebís Rojas, de Colombia, en el Convention Center, de Miami.
- 23.30 NOTICIAS.
- 23.40 CINE DE MEDIANOCHE. Hoy: "Operación Fugitivo". Director: Williams Ward, con Robert Reed, Karen Machon y Michael Biehn.

## HOY EN ESPECTACULOS

TEATROS:

- ALEJANDRO FLORES. San Diego 246 (66276). Cia. Teatro Popular El Telón. 19.30 hrs. "Hechos consumados", de Juan Badrigán. \$ 200.
- ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). 19.30 hrs. "Mamá Rosa", de Fdo. Debeza. \$ 300, alta \$ 200. Est. \$ 100. Con: Malú Catica, Silvia Santelices, Marija Cluente, Mario Montiel, Ana Reeves, Enrique Heine.
- CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (64112). 19.30 hrs. "¿Quién dijo que el fantasma de don Indalcio había muerto?". de Gustavo Meza. \$ 100. Popular. Con: Jael Unger, Coca Guazzini, Tennyson Ferrada.
- CARLOS CAROLI. San Diego 246 (66250). 19.30 hrs. "El super Quijote", de Sergio Feito. \$ 150 Alta \$ 100. Con: Gabriel Maturana, Teresa Maybé, Sergio Feito, Ballet Pastoris y elenco.
- CASA KAMARUNDI. A. Prat 935 (2227870). Recital 20.30 hrs. "Voces al viento". \$ 150. Estud. \$ 100. Con: Machuku, Toco, Manuel Orrego, Taller Incasmo, Nancy Torrealba, Tilusa e invitados.
- CASINO LAS VEGAS. Rosas 1531 (725343). (726042). 19.30 hrs. "El hombre de la Mancha". Comedia musical con José M. Langlais, Alicia Quiroga y elenco. \$ 300 y \$ 200. Estud. \$ 100.
- CENTRO CULTURAL DE LOS ANDES. A. Ovalle 1465 (711948). 16 y 19 hrs. "Lautaro", de Isidora Aguirre. \$ 250. Estud. \$ 100. Con: Paula Lecanelier, Andrés Pérez, Arnaldo Berrios, Adolfo Asor y elenco.
- CONFITERIA TORRES. Alameda 1570 (66220). 21 hrs. "Casados y descasados", de Luis Rivano. \$ 300, trago incluido. Con: Ana María Román, Fdo. Morales, Edo. Saavedra y Verónica Salazar.
- DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). 19.30 hrs. "La Remolienda", de A. Sieveking. Con: Clara M. Escobar, Jorge Gajardo, Alberto Vega, Oscar Hernández, Fdo. Farias, Rodolfo Pulgar, Pelusa Troncoso.
- EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749715). 19 hrs. "Discipulos del miedo", de Egon Wolff. \$ 150. Estud. \$ 80.
- HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669). 20.30 y 22.30 hrs. "Como un pueño no dejó don Lucho" \$ 200. Con: Olaya Villanueva, Chicho Monzalves, Luchito Catalán, Zayro, Lily Olmedo, Charr, Gabi la exótica.
- INST. CHILENO-ALEMAN. Esmeralda 650 (383185). Cine. Arte. 19 hrs. "El asesino". 16 a 19 hrs. "Carlos Villablanca", exposición de pinturas. Entrada libre.
- LA CIGARRA. Seminario 141 (2226793). 21 hrs. "¿Yo? Taiwan!". \$ 400 trago incluido. Con: Sandra Muñoz, Miguel Angel Bravo y Carolo.
- LA COMEDIA. Merced 349 (391523). 19 hrs. "La mar estaba serena", de Ictus. \$ 250. Con: Delfina Guzmán, Roberto Poblete, Carlos Genovesi, Maité Fernández, Malucha Pinto y Nissim Sharrim.
- MONEDA. Moneda 920 (715451). Cia. Américo Vargas. 19.30 hrs. "Emily", de William Luce. \$ 200. Con: Pury Durante.
- MUNICIPAL. Agustinas y San Antonio (31407). 19 hrs. "Su Excelencia el Embajador", de Fdo. Joseau. \$ 200. Estud. \$ 100. Con: Ana Ma. Palma, Manuel Lora, Juan Carlos Bistoto, Rodolfo Bravo, Gregorio Cohen.
- OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 10.30 hrs. "Deliciosamente peligrosa" (21) y show en vivo. \$ 100 V. y S. función traspasó 23 hrs. Jueves rebajas.
- PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2238546). 19 hrs. "Piel contra piel" (18), de Jorge Díaz. \$ 600. Estud. \$ 200. Con: Jaime Celestón y Carla Cristini.
- PICARESQUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "La cosita de la negrita" \$ 300. Con: Mino Valdés, Videla Carvallo, Eduardo Thompson, Canuto Valencia, Daniel Vilches, Strip Tease.
- QUEEN'S PUB. Apoquindo 5002. Los Muleros 21.30 hrs. "Hase sin vergüenza" \$ 600, trago incluido.
- SALA ISIDORA ZEGERS. Compañía 1264 (descanso).
- SALON COLONIAL. HOTEL CARRERA. Teatino 180 (82011). Cena-teatro 21.30 hrs. "El gran antojo", de Georges Feydeau. \$ 960 (c/cena). Y \$ 480 cover. Con: Bárbara Mundt, Manuel Gallegos, Kanda Jaque, Alberto Mery.
- SALA O'HIGGINS ESC. MILITAR. Los Militares 450. Or. Sinf. de la U. de Chile. Viernes. "Sinf. en Si Bemol Mayor" de Bach. "Concierto para violín" de Riesco y "Rapsodia Española" de Ravel. \$ 1.100.
- SALA PAYASIN. Providencia 1.100 (2235811). Cia. Teatro infantil Perucho Bravo. Sábado: Show de Payasos Soppy y Gordito Gordín y el cuento "Operación fantasma", de Luis E. Bravo.
- UNIVERSIDAD CATOLICA. J. Washington 26 (465652). 19.30 hrs. "Ur Faust", de Goethe. \$ 250. Estud. \$ 70. Con: Patricio Strahovski, Cristián Campos, Rodrigo Alvarez, Mario Galica, Armando Fenevig, Héctor Noguera.

CINES:

- ALESSANDRI. Alameda 2579 (96848). Desde las 11.30 hrs. "El imperio de las

pasiones" y "Noches de Cabaret" (21).

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100).

Desde las 11 hrs. "La fuerza de los cinco" (18). \$ 150. J. \$ 100.

AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán (435 P. Alto) Viernes: "Super programa doble acción" \$ 120.

BANDERA. Bandera 76 (710344) Desde las 11 hrs. "El dragón nunca muere" (Bruce Lee) (18) \$ 120 M. y M. \$ 80.

CALIFORNIA. Irarrizaval 1568 (2230976). 16.30, 19 y 22 hrs. "Compadres" (Jack Lemmon) (18) \$ 150 y \$ 120 L. a V. may. 60 años \$ 60.

CAPRI. Monjitas 825 (392414) Desde las 11.30 hrs. "El dragón de fuego y los agentes secretos" y "El pequeño karateka" (14) \$ 70.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 11.30 hrs. "Compadres" (Jack Lemmon) (18) \$ 150 M. y J. \$ 100 L. a V. may. 60 años \$ 60.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11.30 hrs. "Mujeres, mujeres" (Rosana Podesta) (21) \$ 120 M. y J. \$ 80. L. a V. may. 60 años \$ 60.

CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "¿Y dónde está el piloto?". "Policía Internacional" (Bruce Lee) y "La profanación" (Jean Sorel) (21) \$ 50.

CINELANDIA. Puente 540 (67532) Desde las 14 hrs. "Los mercenarios" (R. Taylor) y "Aniversario de sangre" (18) \$ 60.

CITY. Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs. "Puchos de furia" (Bruce Lee) \$ 120 M. y J. \$ 100.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 14 hrs. "Tiempos primas" y "Una mujer y dos hermanos" (21) \$ 100 Mier. \$ 70.

DUCAL. Agustinas 777 (35375) Desde las 11 hrs. "Los años dorados" (14) \$ 150 M. y J. \$ 100.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (2287992). 16, 19 y 22 hrs. "El amante de Lady Chatterley" (21) \$ 150.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488) Desde las 12.30 hrs. "La vida de las marionetas" (18) \$ 150 M. y J. \$ 100.

FLORIDA. Estado 226 (3428). Desde las 11.30 hrs. "El rescate del Titanic" (men) \$ 120 M. y J. \$ 80. L. a V. may. 60 años \$ 60.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12 hrs. "La flauta mágica" (Men) \$ 120.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603) Desde las 11 hrs. "El zorro y el sabueso" (men) \$ 100 M. y J. \$ 80. L. a V. may. 60 años \$ 60.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707) Desde las 10.30 hrs. "Amor eterno" (21)

\$ 150 M.M. y J. \$ 100 L. a V. may. 60 años \$ 60.

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. "Festival Rock, Rolling Stone", "La hiena china", "La invasión de los vampiros" y "El exterminador" (18) \$ 30.

IMPERIO. Estado 235 (397960) Desde las 11 hrs. "El médico y la estudiante" (21) \$ 150 M. y M. \$ 100.

KING. Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "La mujer del amigo siempre es mejor" (21) \$ 120 M. y J. \$ 80.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2204816) 16.15, 19.15, y 22.15 hrs. "Los años dorados" (14) \$ 120. \$ 150.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16.15, \$ 120, 19 y 22 hrs. \$ 150. "La guerra del fuego" (18).

LIDO. Huérfanos 680 (30797) Desde las 11.30 hrs. "El amante de Lady Chatterley" (21) \$ 150. M. y J. \$ 100.

MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. "Hiena intrépida", "Relaciones íntimas" y "El tigre chino" (18) \$ 50.

MAYO. Monjitas 879. (391201). Desde las 10 hrs. "Orígenes del Kung Fu" y "Kung Fu, arma mortal" (14). \$ 80.

MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14 hrs. "La menor de edad" (Gloria Guida), "El heredero de Bruce Lee" (Chung Tao) (21) y "El pelotón chiflado" (Bill Murray) (21) \$ 50.

MONACO. A. Prat y Diez de Julio (30165). Desde las 12.30 hrs. "Superman I", "Escape del Kung Fu", y "Al filo del tiempo" (14) \$ 40.

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "La isla del devorador de mujeres" y "Una mujer insatisfecha" (21) \$ 80.

ORIENTE. P. de Valdivia 099. (41345) 16.30, 19.15 y 21.45 hrs. "Amor eterno" (21) \$ 120. \$ 150 L. a V. may. 60 años \$ 60.

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. "La poseída" (21) M.M. y J. \$ 80.

PRAT. San Diego 2119. 50754). Desde las 14 hrs. "El gran jefe", "El regreso del dragón" Bruce Lee y "La hiena intrépida" (Jacky Chan) (18) \$ 60.

PROVIDENCIA. A. M. Montt 032 (42867) 16, 19 y 22 hrs. "La frontera de la violencia" (18) \$ 150.

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs. "La secretaria privada de mi padre" (21) \$ 120 M.M. y J. \$ 80. (Ma. Rosaria Ormaggio).

REX I. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. "Conan, el bárbaro" (18) \$ 150 M.M. y J. \$ 100.

REX II. Huérfanos 735. (31144). Desde las 11 hrs. "La Frontera de la violencia" (18) \$ 150 M. y J. \$ 100.



## COMENTARIO de Yolanda Montecinos

### Teatro: Tercera edición de "El hombre de la Mancha"

Tercera producción para una obra después de varios años ya no parecía algo difícil de digerir y aceptar, aunque se tratara de "El Hombre de la Mancha", avalado por buena parte de sus intérpretes primitivos. Vimos los resultados de este trabajo, ayer en el Teatro Casino Las Vegas y aprendimos una nueva lección de humildad: no avanzar juicios y no dudar de las leyes objetivas que rigen todo fenómeno estético. Los resultados son interesantes, y la reacción de parejas jóvenes con quienes compartimos la jornada y sus emociones, un complemento vital de esta nueva realidad.

#### 1.- LOS HECHOS ANECDOTICOS

Nos pareció curiosa la forma en que el escenario había avanzado sobre la platea. La maciza mole con superficie inclinada, amplia y a trazos gris y blanco, nos dio la impresión a tónido abierto, de algo menos sordido y, a la vez, menos adecuado a la historia de este drama musical. Recordamos, con especial vigor, el estreno en el Teatro Municipal con su estructura metálica, fuerte, amenazadora, más en la línea llena de contenidos que sugerían desde la partida los actores y los autores.

La ausencia de orquesta fue el segundo impacto especial: Fernando Grahal, durante aquel intenso proceso de montaje de la obra en las salas anexas al Teatro Municipal fue muy claro: los integrantes de este conjunto debían ser magníficos, estarían lejos y a la vez dentro de la escena, para provocar ese juego constante de evocación de personajes de carne y hueso puestos en situaciones posibles y entregados a un filsofía comprensible y sugerente sobre hechos del pretérito referidos a siempre. Esta vez, sólo una cinta magnetofónica y los exquisitos telones y detalles del amplio escenario del Teatro Casino Las Vegas.

Mientras una profesional deambulaba entre el público algo impaciente por los minutos de retraso en la partida, recordábamos ciertas cosas. Esta sala de la calle Rosas surgió, gracias al auge y nombradía que la empresa lograra en la primera y segunda producción de esta obra. No existía en nuestro medio, aparte del Teatro Municipal, también algo retrasado entonces para semejantes exigencias, el lugar adecuado para estas responsabilidades. Además de esa primera producción del drama musical norteamericano, quedaron algo más que premios y comentarios ditirámicos. Se impuso una nueva línea en materia de actuación. Se rompió, en definitiva, con las exigencias unilaterales para el que pisaba un escenario.

Esto es, el actor teatral concebido como un profesional que opera sólo con su voz y algunos recursos de expresión corporal. Por cierto, el cambio no llegó a producirse de modo instantáneo, sino como la resultante de varias inquietudes y ejemplos de personalidades jóvenes. Fernando Grahal, en tiempo record y con un entrenamiento integral, consiguió lanzar a los Muleros, juveniles artistas bien dotados como actores, cantantes y bailarines. Capaces de desplegar un vigor escénico y lanzarse en acrobáticas actitudes, que hasta el instante, estuvieron marginadas en el hombre de teatro, tradicional. En suma, todo el equipo de cantantes, actores y bailarines que formaron parte de aquella experiencia, creció e impulsó una nueva modalidad sobre nuestros escenarios. Este hecho tangible debe ser recordado y, en alguna medida, esta tercera reposición de la obra viene a corroborarlo.

Ahora, existe la sala justa para representar una obra de esta categoría, incluso dándole una visión frontal. Pero, el Teatro Casino ha tenido sus temporadas algo interrumpidas y Fernando Grahal ya no existe. Sin embargo, un estudiante del público nos proporcionó la nota precisa: "sabía, por mis padres, que ésta era una maravilla y ahora les encuentro razón. Me emocioné hasta las lágrimas". Así se precisa por qué el trabajo de José María Langlais y Alicia Quiroga ha sido necesario y justo, con un clásico del teatro musical de nuestros tiempos, que hemos tenido la fortuna de conocer.

#### 2.- LA OBRA Y LA MUSICA

Los autores norteamericanos Dale Wasserman, Mitch Leigh y Joe Darion crearon una obra maestra del género musical. Su estreno en Chile tuvo lugar el 2 de agosto de 1974, diez años después de su brillante debut en el medio del off Broadway en Nueva York y dos años después de su estreno en el cine, en una producción de Artistas Unidos dirigida por Arthur Hiller, rodada en Italia, con Peter O'Toole, Sophia Loren, James Coco (como Sancho) y Harry Andrews. La película, como se recordará, debió competir en la carrera del Oscar con "Cabaret", "El Padrino", "El discreto encanto de la burguesía", entre otros. Mereció nominación a este galardón sólo en el rubro música adaptada. Pero, mientras la película cumplía su misión, en forma digna, la obra teatral seguía una carrera brillante. Fue ana-

lizada por los más severos hispanistas y los juicios fueron siempre positivos para este estudio, con el criterio de un equipo de creadores actuales norteamericanos para un genio del Siglo de Oro español.

Este es homenaje sajón al más grande pensador hispano de todos los tiempos y lo es en dimensión humana, histórica y artística. El presentar a don Miguel de Cervantes y Saavedra en su real periodo de prisión por deudas, cuando escribía la segunda parte de su "Ingenioso Hidalgo don Quijote de la Mancha" es un recurso valioso. Se aplica al autor un metro Pirandelliano y existencial, dándole estrecha unión entre su propia existencia y su criatura, don Quijote, el magnífico loco idealista. Hay en el doble juicio al que se le somete como escritor, una posición profunda e inquieta, similar a la que ilustrara a los autores de "Jesucristo Super estrella". Un replanteamiento y recreación de temas eternos a la luz del pensamiento de un siglo y una década. Estos valores confieren a "El Hombre de la Mancha" el derecho legítimo a estar presente en todos los escenarios, donde sea factible, ponerla en escena, con dignidad.

#### 3.- DIRECCION Y PRODUCCION

José María Langlais fue la gran figura en las dos temporadas de "El Hombre de la Mancha". Muerto el director, coreógrafo y músico Fernando Grahal, él tomó la responsabilidad de llevar su herencia. Lo hizo con éxito en Buenos Aires y lo repite, ahora, en nuestro medio. Es posible que, en algunos instantes, se perciba una cierta distensión en el comportamiento de los personajes y que la parte musical ofrezca también algunas fallas de conjunto. Pero los resultados generales son positivos, la obra llega al espectador y a "in crescendo", apoderándose del público para conducirle a una comprensión real, consciente o no de su profundo contenido. La intuición trágica y a la vez heroica del idealismo de este caballero andante es traída por los autores americanos y el equipo de intérpretes chilenos hasta el escenario de la calle Rosas y el milagro de la comunión vuelve a producirse. Y ésta no es una telenovela, ni un melodrama, si no un drama musical que opera con elevados conceptos.

Algunas escenas de grupo, en especial en los Muleros, son tratadas más como desafío físico que en razón dramática sutil y más efectiva. Un relajamiento, leve pero detectable, se percibe también en pasajes como el del yelmo del Mambrino o en la danza de los moros y aún en el grupo familiar de don Alonso Quijada el Bueno. Por cierto es comprensible cuando se opera con cambios de reparto y se tiene como parámetro la labor brillante de dos jornadas previas. En la parte musical, la grabación es excelente y tal como sucede con el impactante equipo de luces, llega sin fallas mayores. Pero, en la parte vocal, en el campo coral propiamente tal, faltó mayor integración de las voces. Algunos solistas operan con el elíse lírico que prefiere sobresalir a integrarse, ser individualizado a formar parte de algo. Como estos principios son básicos en el género musical, la debilidad es aún más evidente.

Vinka Vogdanovic cumple bien una tarea difícil. Ella fue asistente y bien dotada discípula de Fernando Grahal y su labor se adaptó bien a las dimensiones generosas del escenario y a las posibilidades reales del nuevo elenco.

#### 4. LOS INTERPRETES

José María Langlais revive con talento y mejor dominio de sus cualidades histriónicas el fenómeno de convertirse en Don Quijote-Cervantes. Logra meter este personaje en la platea, emocionar, vibrar y convencer con cada frase. Le seguimos desde la segunda fila y nunca le notamos fuera de rol. Su voz, en un buen momento, es rica en notas graves, impresionantes. Alicia Quiroga consigue con arte una entrega absoluta y un dominio de todos sus recursos de intérprete, incluso elevar su nivel de etapas anteriores. Nos impresionó la superior calidad de su voz, más vigorosa, con superior volumen y centrada de modo más sólido en los registros medios y siempre con "pianísimos" de rara belleza.

El tenor argentino Vicente Monardo es Sancho Panza por físico y comportamiento natural. Su voz es hermosa con buena escuela y mejor desarrollo. Le notamos algo débil en la actuación, al margen de su buen apoyo vocal. No desentona en el trío central y muestra bien sus partes vitales en el desarrollo de la obra. El equipo de cantantes-actores que integran la excelente soprano Valentina Martínez con la mezzosoprano de hermoso timbre Mary Hernández son fundamentales para el total. El tenor José del Campo, dentro de su buen nivel profesional, nos pareció algo irregular y en el resto del elenco, más esfuerzo y mejor voluntad para sumarse a una empresa compleja y delicada. Actores como Alberto Mery, César Arredondo, entre otros, logran integrarse bien a esta cruzada necesaria que fue saludada de pie en un día cualquiera con sala llena en el Teatro Casino Las Vegas.

# La Nación Espectáculos

12B

Santiago de Chile,  
Viernes 30 de Julio de 1982

## Jenny Purto

### "En Miss Universo la belleza es un interés secundario"

□ La actual Miss Chile es una de las pocas reinas que se han atrevido a criticar el concurso

Por: Jaime Patricio Ramírez  
Fotos: Pedro González

Jenny Purto, ya más tranquila y descansada de los ajetreos del Concurso Miss Universo, ratificó sus declaraciones con respecto a que en el torneo priman más los intereses comerciales y políticos, antes que la belleza y las cualidades histriónicas de las participantes. "La prueba más ratificante es el hecho que hayan eliminado en la primera ronda a las representantes de Colombia, Gales y Chile, consideradas por todos los especialistas presentes como las mejores para el título de Miss Universo", señaló la Miss Chile, cuando recibió a LA NACIÓN en su casa particular de Melipilla.

"No me cabe la menor duda —señaló— que el jurado y la organización tenían muy en claro a quién debían eliminar y a quién dejar, ya que tras la elección de determinada representante hay buenos contratos que firmar". Puntualizó enseguida, que resultaba claro que Latinoamérica no figuraba dentro de los planes del concurso, ya que de estarlo, las cosas, según ella, habrían sido más honestas.

"El aspecto comercial estaba tan claro, que tras de saludar a determinada personalidad de negocios, venían las fotos que se insertaban en los spots publicitarios, en las agendas comerciales y en los lugares que podrían resultar rentables para determinados intereses", expresó Jenny Purto, quien confiesa que se sintió usada durante el certamen de belleza internacional.

"Soporté todo eso, porque sabía que a mis espaldas había una gran responsabilidad con la gente que confió en mí y con todo un país, que gustándoles o no, esperaban una buena participación. Si fracasé fue sencillamente por los intereses que existen por

detrás del concurso, ya que siempre fui más aplaudida, festejada y elogiada por mi manera de ser, vestir y comportarme", agrega Jenny Purto.

#### INTERES POLITICO

Consultada si el aspecto político también fue factor para ser eliminada, la Miss Chile'82 dijo: "A ese respecto no me gustaría referirme, pero puedo señalar que Mario Vargas Llosa, quien oficiaba de jurado, me preguntó si estaba de acuerdo con el actual sistema político y económico de mi país. Indudablemente, ésta es una pregunta que puede resultar mil espaldas, respóndase como se responda".

#### COMPETIR CON ESCOTES

Comentó la entrevistada que realmente recibió una preparación excelente, ya que siempre pudo sobresalir por sobre las demás candidatas. "Soledad Hurtado, Miss Chile'81, me dijo que había que competir con escotes, vestidos sexy y con las artimañas femeninas para llamar la atención. Sin embargo, me di cuenta que tales aspectos no sirven de nada. Las restantes candidatas andaban con blue jeans, poleras marineras, zapatillas, de una manera tal, que se diría que estaban de vacaciones. Yo, en todo momento, procuré ser la mejor vestida, la más refinada y la de mayor cultura. Tales aspectos me ayudaron para que la prensa limeña, las agencias internacionales como UPI, AP, France Press y otras, además de la televisión canadiense, me designaran como la favorita al cetro de honor".



LA MISS CHILE'82 comenta que salió enriquecida de esta experiencia porque pudo darse cuenta y enfrentar la parte negra de los certámenes de belleza. "De la niña ingenua que fue a Lima, prácticamente no queda nada", señaló.

## LO MEJOR DE LA

● "LA MUJER DE PAJA" es la película que Canal 13 exhibirá a las 21.30 horas. Gina Lollobrigida, Sean Connery y Ralph Richardson son los protagonistas de esta cinta de suspense que dirigió Basil Dearden, británico, a quien pertenecen "Sapphire", "Victima" y "The Assassination Bureau". La trama gira en torno al soborno de un millonario deseoso de heredarlo, contrata a una hermosa enfermera con la idea de que ésta lo conquiste, se case con él y lo ayude a eliminarlo. Más tarde, la estación entregará "Juegos", del director Curtis Harrington y basada en su propia historia y la de George Edwards. Un grupo de heterogéneos amigos, entre los que hay un matrimonio joven, se divierte en excéntricas fiestas en las cuales se desarrollan unos extraños pasatiempos. Con Simone Signoret, James Caan, Katharine Ross y Don Stroud.

● PENULTIMO CONCIERTO DE LA SINFONICA en Teleonce, a las 20.55 horas, teniendo como director titular al maestro Victor Tevah. El programa de esta sesión está compuesto por la Sinfonía en Si Bemol Mayor de Bach y la Rapsodia Española y Bolero, de Ravel. La obra central de la jornada será el concierto para violín y orquesta del autor chileno Carlos Riesco. Como solista actuará Alvaro Gómez, concertino de la orquesta y figura central de la Temporada de Cámara de la Universidad de Chile.

JENNY PURTO muestra a LA NACIÓN todas las publicaciones donde apareció como una de las favoritas de la prensa limeña. "Quiero que todos se den cuenta que digo la verdad, para así evitar malos entendidos y críticas injustificadas", puntualizó.



#### CONSEJOS

Al preguntársele acerca de cuál sería su consejo para la sucesora de Miss Chile'82, la entrevistada señaló: "Procurar hacer lo que yo hice, vale decir, siempre aparecer como la mejor vestida, la más culta y siempre radiante. Aunque esto no sirve para nada, permítame dejar el nombre de Chile y el de uno mismo muy alto, lo que ya en sí es un estímulo personal".

#### POSIBILIDAD DE COMPARAR

Jenny Purto comentó que los chilenos tendrán la oportunidad de apreciar cuál belleza es más atractiva cuando la canadiense que ostenta el título de Miss Universo visite nuestro país. "Ahí se descartarán dudas acerca de quien tenía más condiciones para ganar. Mis principales críticos tendrán la posibilidad de comprar por sí mismos, ya que mi obligación de Miss Chile'82 es acompañarla en todos los compromisos oficiales", afirmó la entrevistada.

Al pedirle un balance acerca de lo positivo y negativo del torneo internacional, la Miss Chile'82 dijo: "En el aspecto personal salí muy fortalecida. Fui una de las mejores, aunque el jurado me haya eliminado. Aprendí a desconfiar, algo que para este tipo de eventos es muy bueno. De la niña ingenua que fue a Lima, ya queda muy poco, porque los golpes enseñan mucho. Si hablamos un poco de vanidad femenina, podría afirmar que me siento mucho más bonita que antes, ya que si tuve la oportunidad de compararme con las más lindas de todo el mundo y yo fui una de las favoritas, quiere decir que soy casi estúpida", comentó antes de reír de buena gana.

—¿Y los aspectos negativos?— insistimos.

"Lo peor de todo es que por la ilusión de convertirse en Miss Universo, las participantes soportan una dura jornada de trabajo, que comienza a las seis de la mañana y concluye a las dos de la madrugada. A esto es necesario agregarle los compromisos sociales-comerciales, y donde la candidata no recibe ningún dividendo económico, a pesar que tras ellos corre mucho dinero, ya sea por publicidad, relaciones públicas o imagen".

## Soledad Pérez se somete a 5 cirugías plásticas

Para someterse a cinco operaciones de cirugía plástica correctiva, se internará hoy en una clínica de Santiago la actriz de teatro y televisión, Soledad Pérez.

La joven sufrió a fines del año pasado un grave accidente automovilístico, que afectó su rostro, a raíz de numerosas heridas cortantes y hundimiento del pómulo derecho.

Soledad manifestó que espera que esta sea la última etapa de un largo tratamiento que se inició inme-

diatamente después del choque, en la Posta Central.

Agregó que en esta oportunidad, permanecerá cuatro días en la clínica y que el resultado debería concretarse, en el total desaparecimiento de cicatrices externas.

Respecto al trámite legal, la actriz dijo que su abogado consiguió el pago de parte de este tratamiento, derechos por cesantía y arreglos del vehículo que manejaba.

## Patricio Renán al Festival del Cuzco

Para participar en el Festival Internacional de la Canción del Cuzco, en Perú, viajó hoy a ese país el cantante nacional Patricio Renán.

El intérprete, en representación de Chile, defenderá un tema compuesto por Buddy Richard y con arreglos musicales de Alejandro Bianchi.

También viajó junto a Renán la

cantante Gisella Guedez, esposa de Bianchi y de nacionalidad venezolana y quien participará en ese encuentro en nombre de su país.

Patricio Renán realizó recientemente una gira promocional por Ecuador, Bolivia, Perú, donde contactó varias actividades, entre ellas su participación en esta competencia peruana.